



## **Acuerdo sobre la Conservación de Albatros y Petreles**

### **Informe de la Sexta Reunión del Comité Asesor**

***GUAYAQUIL, ECUADOR, 29 DE AGOSTO – 2 DE SEPTIEMBRE DE 2011***

“El presente documento se adjunta para la consideración del ACAP y puede contener datos, análisis y/o conclusiones aún no publicados y sujetos a cambios. No se podrán citar o utilizar los datos incluidos en el documento para fines ajenos a la labor de la Secretaría del ACAP, del Comité Asesor del ACAP o sus Grupos de Trabajo sin obtener previamente la debida autorización de los autores y/o titulares de los datos originales”.

## Índice

<b><i>Lista de siglas.....</i></b>	<b><i>VI</i></b>
<b><i>INFORME DE LA SEXTA REUNIÓN DEL COMITÉ ASESOR.....</i></b>	<b><i>1</i></b>
<b><i>1. DISCURSO DE APERTURA .....</i></b>	<b><i>1</i></b>
<b><i>2. APROBACIÓN DE LA AGENDA .....</i></b>	<b><i>2</i></b>
<b><i>3. REGLAS DE PROCEDIMIENTO.....</i></b>	<b><i>2</i></b>
<b><i>4. INFORME DEL GOBIERNO DEPOSITARIO .....</i></b>	<b><i>3</i></b>
<b><i>5. SECRETARÍA DEL ACAP .....</i></b>	<b><i>3</i></b>
5.1 Actividades realizadas durante el período entre sesiones 2010/11 .....	3
5.2 Programa de Trabajo de la Secretaría 2010-2012 .....	4
5.3 Programa de Trabajo de la Secretaría 2013-2015 .....	5
<b><i>6. ASPECTOS FINANCIEROS DEL ACUERDO .....</i></b>	<b><i>5</i></b>
6.1 Informe sobre finanzas .....	5
6.2 Presupuesto del Acuerdo para el período 2013-2015 .....	6
6.3 Escala de contribuciones .....	7
<b><i>7. INFORMES DE LOS OBSERVADORES .....</i></b>	<b><i>8</i></b>
7.1 Informe de los observadores del ACAP en reuniones internacionales .....	8
7.2 Informes de los Observadores en la CA6 .....	8
<b><i>8. PRIORIDADES DE CONSERVACIÓN PARA EL ACAP .....</i></b>	<b><i>9</i></b>
<b><i>9. REVISIÓN DEL SISTEMA DE PRESENTACIÓN DE INFORMES BASADO EN LA WEB .....</i></b>	<b><i>9</i></b>
<b><i>10. INFORME SOBRE LA APLICACIÓN DEL ACUERDO .....</i></b>	<b><i>11</i></b>
<b><i>11. INFORME DEL COMITÉ ASESOR PARA LA CUARTA REUNIÓN DE LAS PARTES .....</i></b>	<b><i>13</i></b>
<b><i>12. REUNIÓN CONJUNTA DE LOS GRUPOS DE TRABAJO SOBRE ESTADO Y TENDENCIAS Y SOBRE SITIOS DE REPRODUCCIÓN .....</i></b>	<b><i>13</i></b>
12.1 Introducción y avances logrados durante el período entre sesiones .....	13
12.2 Actualización de las evaluaciones de especies.....	14

12.3	Sitios de reproducción del ACAP y enlace a la Base de Datos de Rastreo Mundial de Procellariiformes .....	15
12.4	Áreas y sitios de reproducción de relevancia internacional .....	15
12.5	Estado y tendencias poblacionales .....	15
12.6	Prioridades del ACAP para el seguimiento poblacional por región y jurisdicción .....	17
12.7	Prioridades para las amenazas y la gestión de los sitios de reproducción .....	18
12.8	Poblaciones prioritarias del ACAP .....	19
12.9	Indicadores del ACAP .....	20
12.10	Revisiones y pautas de conservación de sitios de reproducción .....	20
12.11	Coordinación de las bandas plásticas .....	21
12.12	Programas financiados por el ACAP .....	22
12.13	Propuesta de fusión de los Grupos de Trabajo .....	22
12.14	Otros asuntos .....	22
12.15	Comentarios finales .....	23
12.16	Recomendaciones del Comité Asesor sobre sitios de reproducción y estado y tendencias .....	23
12.17	Programa de trabajo futuro .....	26
<b>13.</b>	<b><i>TAXONOMÍA DE LOS ALBATROS Y PETRELES</i></b> .....	<b>27</b>
13.1	Informe del Grupo de Trabajo .....	27
13.2	Programa de trabajo futuro .....	27
<b>14.</b>	<b><i>SITIOS DE REPRODUCCIÓN</i></b> .....	<b>27</b>
14.1	Informe del Grupo de Trabajo .....	27
14.2	Programa de trabajo futuro .....	27
<b>15.</b>	<b><i>CAPTURA SECUNDARIA DE AVES MARINAS</i></b> .....	<b>27</b>
15.1	Introducción .....	27
15.2	Mitigación de la captura secundaria en las pesquerías de palangre pelágica .....	28
15.3	Mitigación de la captura secundaria en las pesquerías de arrastre .....	29
15.4	Mitigación de la captura secundaria en las pesquerías de palangre demersal .....	30
15.5	Mitigación de la captura secundaria en las redes de enmalle .....	30
15.6	Pesquerías artesanales .....	31
15.7	Revisión de los datos sobre captura secundaria aportados por las Partes .....	32
15.8	Captura secundaria de aves marinas a nivel mundial en las pesquerías de palangre .....	32
15.9	Recopilación de datos sobre captura secundaria .....	33
15.10	Marco de priorización de amenazas en alta mar .....	33

15.11	Priorización de la captura secundaria del Albatros Errante para el ACAP .....	34
15.12	Desarrollo de indicadores .....	35
15.12	Interacción del ACAP con las OROP .....	35
15.13	Marco para las medidas de conservación de aves marinas y su revisión .....	37
15.14	Prioridades de las OROP.....	37
15.15	FAO-PAN/PAI- Aves Marinas .....	37
15.16	Hojas informativas sobre mitigación .....	37
15.17	Base de Datos de Rastreo Mundial de Procellariiformes .....	38
15.18	Evaluación del riesgo.....	38
15.19	Revisión de los informes de avance de los programas financiados por el ACAP .....	39
15.20	Programa de trabajo del GdTCS.....	39
15.21	Membresía .....	39
15.22	Reunión informal del GdTCS .....	39
15.23	Asesoramiento del Comité Asesor sobre cuestiones relativas a la captura secundaria de aves marinas .....	39
15.24	Otros asuntos .....	40
15.25	Programa de trabajo futuro .....	41
<b>16.</b>	<b><i>PROGRAMA DE TRABAJO DEL COMITÉ ASESOR .....</i></b>	<b><i>41</i></b>
16.1	Programa de Trabajo del Comité Asesor 2010-2012 .....	41
16.2	Programa de Trabajo del Comité Asesor 2013-2015 .....	41
16.3	Proceso para la asignación de fondos .....	41
16.4	Resultados de los proyectos respaldados en 2009 y resumen de los proyectos financiados en 2010.....	42
<b>17.</b>	<b><i>DESARROLLO DE INDICADORES PARA MEDIR EL ÉXITO DEL ACAP.....</i></b>	<b><i>42</i></b>
<b>18.</b>	<b><i>FORMACIÓN DE CAPACIDADES.....</i></b>	<b><i>44</i></b>
<b>19.</b>	<b><i>INCLUSIÓN DE NUEVAS ESPECIES EN EL LISTADO DEL ACAP .....</i></b>	<b><i>46</i></b>
<b>20.</b>	<b><i>PLANES DE ACCIÓN PARA LAS ESPECIES .....</i></b>	<b><i>48</i></b>
<b>21.</b>	<b><i>IMPACTOS DEL CAMBIO CLIMÁTICO MUNDIAL .....</i></b>	<b><i>49</i></b>
<b>22.</b>	<b><i>ELECCIÓN Y NOMBRAMIENTO DE FUNCIONARIOS DEL CA .....</i></b>	<b><i>51</i></b>
<b>23.</b>	<b><i>CUARTA REUNIÓN DE LAS PARTES.....</i></b>	<b><i>51</i></b>
23.1	Fecha y lugar.....	51
23.2	Agenda preliminar.....	51

<b>24.</b>	<b>SÉPTIMA REUNIÓN DEL COMITÉ ASESOR .....</b>	<b>51</b>
24.1	Fecha y lugar.....	51
24.2	Agenda preliminar.....	51
<b>25.</b>	<b>OTROS ASUNTOS.....</b>	<b>52</b>
<b>26.</b>	<b>CONSIDERACIONES FINALES .....</b>	<b>53</b>
<b>27.</b>	<b>APROBACIÓN DEL INFORME.....</b>	<b>53</b>
<b>ANEXO 1: LISTA DE PARTICIPANTES - CA6 .....</b>		<b>54</b>
<b>ANEXO 2: LISTA DE LOS DOCUMENTOS - CA6.....</b>		<b>62</b>
<b>ANEXO 3: AGENDA.....</b>		<b>66</b>
<b>ANEXO 4: REGLAS DE PROCEDIMIENTO PARA EL COMITÉ ASESOR .....</b>		<b>68</b>
<b>ANEXO 5: PROGRAMA DE TRABAJO DEL COMITÉ ASESOR 2012.....</b>		<b>76</b>
<b>ANEXO 6: PROGRAMA DE TRABAJO DEL COMITÉ ASESOR 2013-2015.....</b>		<b>86</b>
<b>ANEXO 7: TÉRMINOS DE REFERENCIA DEL GDTPEC.....</b>		<b>98</b>
<b>ANEXO 8: A PRELIMINARY ASSESSMENT OF GAPS IN TRACKING DATA FOR ACAP SPECIES.....</b>		<b>99</b>
<b>ANEXO 9: PRIORITY MONITORING PROGRAMMES.....</b>		<b>100</b>
<b>ANEXO 10: PRIORITY POPULATION ASSESSMENTS .....</b>		<b>104</b>
1:	PRIORITY POPULATION ASSESSMENT - WANDERING ALBATROSS AT SOUTH GEORGIA (ISLAS GEORGIAS DEL SUR) <sup>1</sup> .....	104
2:	PRIORITY POPULATION ASSESSMENT – BLACK-BROWED ALBATROSS AT SOUTH GEORGIA (ISLAS GEORGIAS DEL SUR) <sup>1</sup> .....	109
3:	PRIORITY POPULATION ASSESSMENT – TRISTAN ALBATROSS AT GOUGH ISLAND.....	113
4:	PRIORITY POPULATION ASSESSMENT – SOOTY ALBATROSS AT CROZET AND PRINCE EDWARD ISLANDS .....	116
<b>ANEXO 11: INDICATORS RELATING TO STATUS &amp; TRENDS.....</b>		<b>120</b>

<sup>1</sup> “Existe una controversia entre los gobiernos de la República Argentina y del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte respecto de la soberanía sobre las Islas Malvinas (*Falkland Islands*) y las Islas Georgias del Sur e Islas Sándwich del Sur (*South Georgia and South Sandwich Islands*) y sus espacios marítimos circundantes”

<b>ANNEX 12: INDICATORS RELATING TO SEABIRD BYCATCH.....</b>	<b>122</b>
<b>ANEXO 13: PELAGIC LONGLINE MITIGATION REVIEW .....</b>	<b>123</b>
<b>ANEXO 14: RESUMEN DE LA DECLARACIÓN DE ASESORAMIENTO PARA REDUCIR EL IMPACTO EN LAS AVES MARINAS PROVOCADO POR LAS ARTES DE PESCA DE PALANGRE .....</b>	<b>136</b>
<b>ANNEX 15: TRAWL MITIGATION REVIEW.....</b>	<b>141</b>
<b>ANEXO 16: RESUMEN DE LA DECLARACIÓN DE ASESORAMIENTO PARA REDUCIR EL IMPACTO EN LAS AVES MARINAS PROVOCADO POR LAS ARTES DE ARRASTRE UTILIZADAS EN LAS PESQUERÍAS DEMERSALES Y PELÁGICAS.....</b>	<b>153</b>
<b>ANEXO 17: DEMERSAL LONGLINE MITIGATION REVIEW.....</b>	<b>155</b>
<b>ANEXO 18: RESUMEN DE LA DECLARACIÓN DE ASESORAMIENTO PARA REDUCIR EL IMPACTO DE LOS PALANGRES DEMERSALES EN LAS AVES MARINAS .....</b>	<b>174</b>
<b>ANEXO 19: CONSERVATION PRIORITIES.....</b>	<b>178</b>
<b>ANEXO 20: AGENDA PROVISORIA – RDP4 .....</b>	<b>180</b>
<b>ANEXO 21: AGENDA PROVISORIA – CA7.....</b>	<b>182</b>
<b>ANEXO 22: OPENING &amp; OTHER STATEMENTS.....</b>	<b>184</b>
<b>ANEXO 23: DECLARACIÓN DE LA ARGENTINA .....</b>	<b>188</b>
<b>ANEXO 24: DECLARACIÓN DEL REINO UNIDO .....</b>	<b>189</b>

## LISTA DE SIGLAS

<b>ACAP</b>	Acuerdo sobre la Conservación de Albatros y Petreles
<b>AILA</b>	Área de Importancia para las Aves
<b>APEC</b>	Foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico
<b>ASOC</b>	Coalición de la Antártida y del Océano Austral
<b>CA</b>	Comité Asesor
<b>CCRVMA</b>	Comisión sobre la Conservación de los Recursos Vivos Marinos Antárticos
<b>CCSBT</b>	Comisión sobre la Conservación del Atún de Aleta Azul del Sur
<b>CIAT</b>	Comisión Interamericana del Atún Tropical
<b>CICAA</b>	Comisión Internacional para la Conservación del Atún Atlántico
<b>CMS</b>	Convención sobre Especies Migratorias
<b>EE. UU.</b>	Estados Unidos
<b>ERA</b>	Evaluación del Riesgo Ecológico
<b>FAO</b>	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
<b>GdT</b>	Grupo de Trabajo
<b>GdTCS</b>	Grupo de Trabajo sobre Captura Secundaria de Aves Marinas
<b>GdTET</b>	Grupo de Trabajo sobre Estado y Tendencias
<b>GdTSR</b>	Grupo de Trabajo sobre Sitios de Reproducción
<b>GdTT</b>	Grupo de Trabajo sobre Taxonomía
<b>HSI</b>	Humane Society International
<b>ICG</b>	Grupo de contacto del período entre sesiones
<b>INB</b>	Ingreso Nacional Bruto
<b>IOTC</b>	Comisión del Atún para el Océano Índico
<b>IPCC</b>	Grupo Internacional de Expertos sobre el Cambio Climático
<b>ONG</b>	Organización no gubernamental
<b>ONU</b>	Organización de las Naciones Unidas
<b>OROP</b>	Organización Regional de Ordenación Pesquera
<b>PAN</b>	Plan de Acción Nacional
<b>RdP</b>	Reunión de las Partes
<b>RU</b>	Reino Unido
<b>TdR</b>	Términos de Referencia
<b>WCPFC</b>	Comisión de Pesquerías del Pacífico Central y Occidental
<b>WWF</b>	Fondo Mundial para la Naturaleza

## INFORME DE LA SEXTA REUNIÓN DEL COMITÉ ASESOR

**GUAYAQUIL, ECUADOR, 29 DE AGOSTO – 2 DE SEPTIEMBRE DE 2011**

### 1. DISCURSO DE APERTURA

- 1.1 La Sexta Reunión del Comité Asesor (CA) del Acuerdo sobre la Conservación de Albatros y Petreles (ACAP) se realizó en Guayaquil, Ecuador, del 29 de agosto al 2 de septiembre de 2011. El Dr. Marco Favero fue el Presidente, en tanto el Sr. Mark Tasker se desempeñó como Vicepresidente de la reunión.
- 1.2 Doce Partes estuvieron representadas: Argentina, Australia, Brasil, Chile, Ecuador, España, Francia, Nueva Zelanda, Perú, Reino Unido (RU), Sudáfrica y Uruguay. Noruega envió sus disculpas por no poder asistir a la reunión.
- 1.3 Asimismo, tres Estados en el Área de Distribución estuvieron representados: Canadá, Estados Unidos de América y Japón.
- 1.4 La Coalición de la Antártida y del Océano Austral (ASOC), BirdLife International, Chinese Wild Bird Federation, Humane Society International (HSI, por sus siglas en inglés) y el Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF) asistieron a la reunión en calidad de Observadores.
- 1.5 La lista de participantes se presenta en el Anexo 1. En el Anexo 2 se presenta la lista de documentos de la reunión y de documentos informativos.
- 1.6 La reunión comenzó con los discursos de bienvenida de la Sra. María Elena Porras, Coordinadora General de Derechos y Garantías (Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio e Integración), y del Sr. Nelson Zambrano López, Director de Gestión y Coordinación Marina y Costera (Ministerio de Ambiente de Ecuador). En sus alocuciones, ambos hicieron referencia a las mundialmente famosas islas Galápagos, hogar de muchas especies de aves marinas, entre ellas el Albatros Ondulado *Phoebastria irrorata*, especie incluida en el ACAP, como así también a la Isla de la Plata, ubicada frente al territorio continental de Ecuador, que es el único otro sitio de reproducción de esta especie de albatros en situación de peligro crítico.
- 1.7 El Sr. Warren Papworth, Secretario Ejecutivo del ACAP, y el Dr. Favero agradecieron a la Sra. Porras y al Sr. Zambrano López por sus cálidas palabras y pusieron luego el foco en la labor que el Acuerdo ha desarrollado desde 2007 con respecto a la elaboración de un plan de acción para el Albatros Ondulado, para lo cual el fin de semana anterior se había llevado a cabo una mesa redonda con el objeto de debatir la aplicación y revisión del plan.
- 1.8 En nombre del Comité Asesor del ACAP, el Presidente de la Reunión agradeció al Gobierno de Ecuador por su amable hospitalidad y generoso apoyo a la labor del Acuerdo.
- 1.9 Luego, el Presidente inauguró la reunión.
- 1.10 Las declaraciones iniciales recibidas en la reunión se incluyen en el Anexo 22.



## **2. APROBACIÓN DE LA AGENDA**

- 2.1 La reunión aprobó la agenda (Anexo 3).

## **3. REGLAS DE PROCEDIMIENTO**

- 3.1. El Vicepresidente presentó una serie de enmiendas propuestas para las Reglas de Procedimiento (Doc. 10 de la CA6). Dichas propuestas surgieron como respuesta a la correspondencia mantenida sobre varios asuntos durante el período entre sesiones, tal cual lo solicitara el Comité Asesor en la CA5. La propuesta de prorrogar los derechos de voto para aquellas Partes que adeuden dos años o menos de sus contribuciones presupuestarias no logró consenso y se consideró que este asunto se podría tratar en la Reunión de las Partes. No se llegó a un acuerdo respecto de las propuestas para modificar la regla 20, por lo que se estableció un pequeño grupo de trabajo liderado por la Argentina para trabajar sobre esta regla en el período entre sesiones. La reunión acordó todas las demás modificaciones y se adoptaron las Reglas de Procedimiento enmendadas (Anexo 4).
- 3.2 La propuesta de que asista una economía miembro del foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico (APEC, por sus siglas en inglés) planteó interrogantes, particularmente en relación con la nomenclatura, pero también respecto de la aplicación de la Regla 3.1. Para esta reunión, la cuestión de la nomenclatura se resolvió aceptando la nomenclatura utilizada en la APEC (China Taipei) para un Observador en las reuniones de los Grupos de Trabajo que precedieron a la reunión del Comité Asesor. El Reino Unido planteó una segunda cuestión relacionada con la aplicación de la frase “con relación al párrafo 15 del Artículo VIII del Acuerdo”. El Comité Asesor observó que se podrían plantear interrogantes similares con respecto a las Reglas de Procedimiento de la Reunión de las Partes y se convino que se le deberá solicitar a la Secretaría que remita a las Partes dichos interrogantes a la brevedad posible para que se los pueda considerar en su totalidad antes de la RdP4.
- 3.3 Con respecto a la aplicación de la Regla 3.1, Australia observó que en su opinión la regla era clara y que las economías miembro de APEC pueden enviar Observadores al Comité y a sus grupos de trabajo, los cuales tendrán derecho a participar en dichas reuniones.
- 3.4 Estados Unidos se mostró decepcionado por el hecho de que China Taipei no participara de la reunión del Comité Asesor realizada en Ecuador. Estados Unidos entiende que los hechos desencadenados por las diferentes interpretaciones de las Reglas de Procedimiento (párrafo 1 de la Regla 3) redundaron en la ausencia de China Taipei.
- 3.5 Estados Unidos comentó que, desde que se creara el acuerdo, el Comité Asesor ha dado prioridad a una cuestión importante cual es la captura secundaria de aves marinas y, más específicamente, a la manera en que el ACAP trabaja en coordinación con las OROP y a las cuestiones referidas a la pesca internacional. Si el Comité Asesor procura abordar el objetivo del Acuerdo de obtener un estado de conservación favorable para los albatros y petreles incluidos en el ACAP, muchos

de los cuales se encuentran amenazados por la pesca, debe incluir a todas las principales flotas pesqueras del mundo. La adopción de mejores prácticas para la conservación de aves marinas en las pesquerías de palangre pelágicas reviste alta prioridad para el ACAP. China Taipei, con su gran flota pesquera en aguas distantes, ha reconocido el impacto que su pesca puede tener en las aves marinas, entre ellas las aves marinas incluidas en el ACAP, y ha tomado importantes medidas para apoyar la investigación en materia de captura secundaria. No se puede más que resaltar la importancia de la información científica y técnica que tienen para ofrecer y, en última instancia, el posible beneficio que su participación puede aportar a la conservación.

- 3.6 Estados Unidos alentó al Comité Asesor a que procure la participación de China Taipei o de cualquier otro organismo o país que cuente con una flota pesquera significativa que genere un impacto en las especies del ACAP en la próxima reunión del Comité Asesor.

#### **4. INFORME DEL GOBIERNO DEPOSITARIO**

- 4.1 Australia, en calidad de Gobierno Depositario del Acuerdo, informó a la reunión que no hubo nuevas incorporaciones ni notificaciones al Acuerdo desde la Quinta Reunión del Comité Asesor (véase Doc. 07 de la CA6).
- 4.2 El Secretario Ejecutivo informó al Comité que, siempre que se tuvo la oportunidad en foros internacionales u otros eventos, analizó con los Estados del Área de Distribución que no son Parte del Acuerdo la posibilidad de que participen en el ACAP. Sin embargo, comentó que no había una estrategia clara y solicitó la orientación de las Partes sobre sus prioridades respecto de la interacción con los Estados del Área de Distribución que no son Parte del Acuerdo.
- 4.3 Australia señaló los beneficios que la incorporación de nuevos Estados del Área de Distribución al Acuerdo puede deparar para su funcionamiento, como así también la mayor participación de los Estados que no son parte en las reuniones del Acuerdo en calidad de observadores. Se alentó a las Partes a debatir más a fondo este tema.
- 4.4 Estados Unidos informó que ha estado adoptando las medidas necesarias para incorporarse al ACAP. Varias de esas medidas ya han sido tomadas, pero hay otras que todavía están pendientes. El gobierno del presidente Obama envió una carta en 2010 al Congreso en la que manifestaba su respaldo a una legislación integral para aplicar el Acuerdo. La adopción de medidas para sancionar legislación que permitiría aplicar el Tratado está ahora en manos del Congreso.

#### **5. SECRETARÍA DEL ACAP**

##### **5.1 Actividades realizadas durante el período entre sesiones 2010/11**

- 5.1.1 El Secretario Ejecutivo informó al Comité sobre las actividades llevadas a cabo por la Secretaría durante el período entre sesiones (Doc. 06 de la CA6). Un logro significativo fue el desarrollo y la aplicación de un sistema de presentación de informes basado en la Web para que las Partes informen sobre la aplicación del

Acuerdo y para la entrega de datos referidos al estado poblacional, los sitios de reproducción y la captura secundaria de las especies.

- 5.1.2 Los miembros de la Secretaría también participaron activamente en llevar adelante la estrategia de las Organizaciones Regionales de Ordenación Pesquera (OROP), la coordinación de actividades, la elaboración de documentos y en promover los objetivos del ACAP en las reuniones pertinentes. Varias OROP lograron avances en el desarrollo de evaluaciones del riesgo ecológico y en cuanto a sentar las bases para avanzar en la revisión de las medidas de conservación de aves marinas durante el próximo año.
- 5.1.3 Asimismo, se brindó apoyo para la aplicación del Programa de Trabajo del Comité Asesor, por ejemplo mediante el funcionamiento del Programa de Subvenciones del CA, la realización de talleres sobre el proceso de priorización y la obtención de datos de captura secundaria, como así también mediante el respaldo dado a la labor de los Funcionarios del CA. Se observó que la activa participación del Dr. Favero, Presidente del Comité Asesor, en estas actividades contribuyó en forma significativa a los muchos resultados positivos alcanzados.
- 5.1.4 La delegación chilena agradeció la visita oficial del Secretario Ejecutivo del ACAP en octubre de 2010, ya que las reuniones celebradas con las autoridades pesqueras, el Subsecretario de Pesca y el Director Ejecutivo del Instituto de Fomento Pesquero (IFOP) claramente fortalecieron la labor del Acuerdo en Chile.
- 5.1.5 La Secretaría además fue sede de dos pasantías durante este período. La primera fue la de la Dra. Elisa Goya de IMARPE (Perú), quien llevó a cabo un estudio para tipificar las flotas de pesca artesanales de América del Sur; la segunda fue la del Sr. Juan Pablo Seco Pon del CONICET (Argentina), quien coordinó el trabajo realizado en el período entre sesiones sobre el proceso de priorización. Se reconoció y agradeció el apoyo económico brindado por Nueva Zelanda para la pasantía del Sr. Seco Pon.
- 5.1.6 También se destacó y agradeció el apoyo continuo del Gobierno de Tasmania para el funcionamiento de la Secretaría en Hobart.

## **5.2 Programa de Trabajo de la Secretaría 2010-2012**

- 5.2.1 El Secretario Ejecutivo presentó un informe sobre los avances realizados respecto de la aplicación del Programa de Trabajo de la Secretaría en el período 2010-2011 (Doc. 21 de la CA6). Después de la presentación del informe, un grupo de funcionarios del Comité Asesor destacó que la designación del Funcionario Científico se había traducido en un avance significativo en la provisión de documentos científicos sobre las especies incluidas en el ACAP, tales como las evaluaciones de especies, las pautas de conservación y la provisión de datos más exactos sobre las poblaciones, gracias al desarrollo del sistema de presentación de informes basado en la Web vinculado con la base de datos del ACAP.
- 5.2.2 Además, en los informes de la reunión conjunta de los Grupos de Trabajo sobre Estado y Tendencias y sobre Sitios de Reproducción se indicó que el apoyo de la Funcionaria Científica es esencial para poder seguir brindando asesoramiento científico preciso, oportuno y continuo sobre el estado poblacional y de conservación de las especies del ACAP. En vista del papel central que desempeña, se recomendó que se lo incluya como un cargo permanente dentro de la Secretaría.

Se convino abordar este tema al tratar el presupuesto del Acuerdo en el punto 6.2 de la agenda.

- 5.2.3 El Comité Asesor reconoció y manifestó su aprecio respecto del alto grado de apoyo brindado por el Secretario Ejecutivo y por el personal de la Secretaría a la labor del Comité Asesor.
- 5.2.4 Luego de una revisión de las solicitudes de fondos para el programa de trabajo del Comité Asesor para 2012, se decidió que ninguna de ellas era primordial. En consecuencia, la totalidad de los fondos asignados al programa de trabajo en 2012 se asignarían por medio del proceso de Revisión de las Subvenciones del ACAP.

### **5.3 Programa de Trabajo de la Secretaría 2013-2015**

- 5.3.1 El Secretario Ejecutivo presentó la versión preliminar del programa de trabajo de la Secretaría para el trienio 2013-2015 (Doc. 22 de la CA6). Se observó que dicho programa se modificaría a fin de incorporar las tareas que surjan del Programa de Trabajo del Comité Asesor correspondiente al período 2013-2015.
- 5.3.2 Se hizo una serie de comentarios sobre cómo mejorar el formato del informe, por ejemplo indicando el costo de las partidas presupuestarias para cada año del trienio e identificando con mayor claridad en qué consisten los costos. El Secretario Ejecutivo se comprometió a incorporar dichos comentarios en la próxima revisión del documento.

## **6. ASPECTOS FINANCIEROS DEL ACUERDO**

### **6.1 Informe sobre finanzas**

- 6.1.1 El Secretario Ejecutivo presentó el informe financiero provisorio para 2011 (Doc. 08 Rev. 2 de la CA6). El Fondo General, que consiste en las Asignaciones 1, 2 y 3, tiene un gasto de AUD 492.022 contra los AUD 559.393 presupuestados, lo cual arroja un saldo de AUD 74.575. El Fondo Especial tiene un gasto de AUD 126.672 contra los AUD 95.621 presupuestados, lo cual redundará en un gasto superior al previsto por valor de AUD 31.051. Se observó que el Fondo Especial funciona sobre la base de lo percibido y que el gasto superior al previsto refleja el pago de fondos trasladados de ejercicios económicos anteriores.
- 6.1.2 Con respecto a los ingresos percibidos, el Secretario Ejecutivo indicó que al momento de preparar el informe financiero provisorio, aproximadamente un tercio de las contribuciones de las Partes aún estaban pendientes. Si bien esto no causó complicaciones en el flujo de fondos durante el ejercicio económico, podría haber sido un problema si se hubieran pagado todos los compromisos pendientes del Programa de Trabajo del Comité Asesor. Comentó que se recibieron algunos pagos desde que se preparara el informe y que España informó que pagaría la contribución correspondiente a 2011 dentro de los dos meses siguientes, en tanto Perú manifestó que también pagaría las contribuciones adeudadas a la brevedad. Brasil informó que había pagado su contribución para 2011 recientemente. A continuación, el Secretario Ejecutivo confirmó la recepción de dicho pago. Argentina comentó que la diferencia durante 2009 se debió a una variación en el tipo de cambio de la moneda australiana y que el pago de las contribuciones pendientes correspondientes al año 2011 estaba en curso.

- 6.1.3 Chile informó al Comité Asesor que la demora en el pago estaba relacionada con dificultades administrativas y que esperaba concretar un pago a la brevedad.
- 6.1.4 El Comité Asesor alentó a todas las Partes a pagar sus contribuciones financieras a tiempo a fin de garantizar el funcionamiento efectivo y continuo del Acuerdo.
- 6.1.5 El Secretario Ejecutivo brindó una explicación para las partidas respecto de las cuales se incurrió en gastos significativamente superiores o inferiores a lo previsto en las aprobaciones presupuestarias. Observó que se había procurado la aprobación de las Partes para aquellas partidas que presentaban gastos significativamente más altos que los previstos antes de que se incurriera en ellos.
- 6.1.6 Sudáfrica solicitó que, en caso de revisarse los informes financieros en una fecha cercana a la de las reuniones del Comité Asesor o de la Reunión de las Partes (es decir, después de que los delegados tienen la posibilidad de imprimir los documentos), se considere la posibilidad de que en las reuniones los delegados reciban copias impresas de dichos informes.

## **6.2 Presupuesto del Acuerdo para el período 2013-2015**

- 6.2.1 El Secretario Ejecutivo presentó un presupuesto preliminar para el Acuerdo para el trienio 2013-2015 (véase Doc. 09 Rev. 1 de la CA6). Se señaló que el presupuesto se había preparado sobre la base de un crecimiento real cero, con un índice de inflación del 3%. Los resultados del programa de trabajo del Comité Asesor para el período 2013-2015 se incorporaron a este documento en la Asignación n.º 4, lo cual redundó en un aumento significativo de la dimensión del presupuesto preliminar, por encima del aprobado actualmente.
- 6.2.2 Se mencionó que algunas Partes enfrentan una grave situación financiera debido a la actual crisis económica mundial. Francia expresó el hecho de que en estos tiempos económicos difíciles era necesario ahorrar. Francia manifestó que no podía aceptar un aumento en el presupuesto, incluso si se lo presentara como un ajuste por inflación del 3%, porcentaje que consideró alto. Además, solicitó que su contribución anual para el próximo trienio no supere el importe pagado en 2011. Asimismo, señaló su preferencia por distribuir las contribuciones a lo largo del período de tres años, de manera tal que su contribución en el último año del trienio, que es cuando se celebra la Reunión de las Partes, no conduzca a un aumento en dicha contribución.
- 6.2.3 Se produjo luego un debate sobre la posibilidad de presentar un presupuesto preliminar equilibrado ante la RdP4, o si se debería aplicar un índice de deflación o inflación. Se acordó que el presupuesto debería presentarse como se muestra en el Doc. 09 Rev. 2 de la CA6 con un texto adicional, incluido en la introducción del presupuesto, en el que se explican las variaciones significativas respecto de los importes presupuestados previamente y las nuevas solicitudes presupuestarias. Francia solicitó que esta información se proporcione desagregada, partida por partida, con el objeto de facilitar un debate informado del presupuesto en la RdP4.
- 6.2.4 Asimismo, se convino que la Secretaría prepararía un documento con dos presupuestos, uno que incluya un porcentaje que refleja la inflación y otro que contemple un valor de crecimiento cero. La Secretaría entregará dichos presupuestos a los delegados ante la RdP4 en una planilla en formato electrónico, antes de dicha reunión.

### 6.3 Escala de contribuciones

- 6.3.1 El Secretario Ejecutivo presentó los resultados de la tarea realizada por un grupo de contacto que se reunió en el período entre sesiones (ICG, por sus siglas en inglés) respecto de una revisión de la escala de contribuciones utilizada para calcular las contribuciones de las Partes (Doc. 34 de la CA6). Los elementos de esta revisión, acordados en los márgenes de la CA5, fueron utilizados por el ICG para definir criterios en comparación con los cuales evaluar una serie de metodologías diferentes para calcular las contribuciones de las Partes.
- 6.3.2 Los resultados de esta evaluación (Tabla 1, Doc. 34 de la CA6) revelaron que el uso de la fórmula de evaluación de las Naciones Unidas, el Ingreso Nacional Bruto (INB) per cápita o una combinación de estas dos metodologías fue lo que mejor cumplió con los criterios de evaluación. Se hizo una encuesta entre las Partes en la cual se les consultó cuál de las metodologías propuestas apoyaban. Los resultados de esta encuesta (Tabla 2, Doc. 34 de la CA6) revelaron un fuerte respaldo al uso de cualquiera de las dos metodologías, es decir la de las Naciones Unidas o la que utiliza el INB.
- 6.3.3 Con respecto a los acuerdos de transición para introducir gradualmente una nueva fórmula para las contribuciones, todos los que respondieron a la encuesta coincidieron en que el nuevo método debería implementarse gradualmente en el transcurso de un período de tres años.
- 6.3.4 Asimismo, se les solicitó a las Partes que indiquen sus preferencias respecto del uso de fondos adicionales provenientes de la incorporación de nuevas Partes al Acuerdo durante el período entre sesiones. Del total de encuestados, tres estuvieron a favor de continuar con el enfoque actual, es decir que se los utilice para incrementar el presupuesto existente, mientras que otros dos se opusieron. El Comité Asesor apoyó el incremento del presupuesto si y cuando una nueva Parte se incorpore al Acuerdo durante un período entre sesiones, argumentando que sería demasiado complejo, en términos administrativos, que las Partes reduzcan sus contribuciones en el período entre sesiones, y agregó que ello no les representaría un ahorro significativo.
- 6.3.5 El ICG consultó también a las Partes para obtener sus opiniones sobre los principios financieros aprobados en la RdP3. El ICG informó que, según el método de cálculo que se adopte en la RdP4, es posible que sea necesario revisar los Principios A2, A3 y B2. El grupo de contacto no pudo efectuar ninguna recomendación sobre cómo se podrían modificar estos principios hasta tanto se acuerde un nuevo método de cálculo y las Partes decidan si la incorporación de una nueva Parte se traducirá en la reducción de las contribuciones de las Partes existentes.
- 6.3.6 Los participantes de la reunión acordaron continuar con el trabajo en el período entre sesiones después de la CA6 con vistas a identificar el impacto financiero que las metodologías predilectas del CA –la escala de la ONU, el INB o una combinación de ambas– tendrían en el nivel de contribuciones de las Partes. Se convino que la fórmula actual también debería ser incluida a los fines de permitir su comparación.
- 6.3.7 Australia, Brasil, Canadá, Estados Unidos, Francia, el Reino Unido y Sudáfrica

indicaron su voluntad de participar en este trabajo en el período entre sesiones, con vistas a desarrollar un documento revisado sobre las metodologías de cálculo predilectas del CA para que se lo someta a la consideración de la RdP4.

## **7. INFORMES DE LOS OBSERVADORES**

### **7.1 Informe de los observadores del ACAP en reuniones internacionales**

- 7.1.1 Los informes de los observadores en reuniones internacionales se trataron en los informes de los grupos de trabajo (Doc. 14 Rev. 2 de la CA6 y Doc. 11 Rev. 4 de la CA6).

### **7.2 Informes de los Observadores en la CA6**

- 7.2.1 La Convención sobre Especies Migratorias (CMS, por sus siglas en inglés) informó que está llevando a cabo una encuesta sobre el impacto del uso de redes de enmalle en la fauna marina migratoria, que incluye, entre otros, a las aves marinas. Se espera que el informe de la encuesta sea considerado en la Décima Reunión de la Conferencia de las Partes de la CMS que se celebraría en Bergen, Noruega, en noviembre de 2011. Se consideró que dicho informe resultaría de gran valor para la labor del Grupo de Trabajo sobre Captura Secundaria de Aves Marinas (GdTCS). Ecuador comentó que estaba llevando a cabo su propio estudio a nivel nacional sobre los efectos del uso de redes de enmalle artesanales.
- 7.2.2 Se recibieron informes en forma oral de cuatro organizaciones no gubernamentales: la Coalición de la Antártida y del Océano Austral (ASOC), BirdLife International, Humane Society International (HSI) y el Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF). Todas expresaron su gratitud por el hecho de poder seguir colaborando con el ACAP, en especial en lo atinente a enfrentar los problemas derivados de la captura secundaria de aves marinas en las organizaciones regionales de ordenación pesquera que se ocupan de las pesquerías de atún (OROP atuneras). Los participantes de la reunión expresaron su agradecimiento por los aportes positivos de las ONG a la labor del ACAP.
- 7.2.3 Las declaraciones de los Observadores recibidas por escrito en la reunión se incluyen en el Anexo 22.
- 7.2.4 Sudáfrica expresó su agradecimiento a los Observadores que asistieron a la reunión del Comité Asesor por los sustanciales aportes realizados para ayudar a Sudáfrica con la aplicación del Acuerdo, como así también con su funcionamiento general.
- 7.2.5 BirdLife International destacó y agradeció la excelente colaboración que existió durante el período entre sesiones con la Secretaría del ACAP, las Partes y los Grupos de Trabajo del Comité Asesor en una amplia variedad de cuestiones, en especial aquellas relativas a las interacciones con las OROP.
- 7.2.6 WWF manifestó su agradecimiento por la oportunidad de participar formalmente como observador en la Sexta Reunión del Comité Asesor del ACAP y felicitó al Acuerdo por los logros alcanzados a la fecha para mejorar el estado de conservación de las especies del ACAP. Indicó también que la importancia del asesoramiento formal y del conocimiento técnico impartidos por el ACAP no deben

subestimarse. WWF reiteró su compromiso de apoyar la labor del Acuerdo a escala mundial.

## **8. PRIORIDADES DE CONSERVACIÓN PARA EL ACAP**

- 8.1 Nueva Zelanda presentó el Doc. 15 de la CA6, que consiste en una actualización de los avances logrados en el desarrollo de un marco de priorización para las amenazas en tierra y en alta mar. Se han hecho avances considerables desde que el marco fuera aprobado, en principio, en la CA5.
- 8.2 En particular, el marco en tierra está prácticamente finalizado. Se actualizaron y verificaron los datos sobre las amenazas y las poblaciones, se calcularon los costos de las medidas de conservación y se redactó y presentó un documento para la CA6 en el que se detallan los resultados del proceso.
- 8.3 Los avances respecto de las prioridades en alta mar incluyeron la pasantía del Sr. Juan Pablo Seco Pon en la Secretaría del ACAP, un taller en Hobart, Australia, para la revisión de datos por parte de expertos y una sesión en el Taller del Programa de Observadores de Sudamérica financiada por el Comité Asesor para la revisión por parte de expertos de una cantidad significativa de datos provenientes de dicha región. También se llevó a cabo un ejercicio de simulación para comparar los resultados iniciales del marco con la opinión de los especialistas. Sin embargo, es necesario seguir trabajando para finalizar el marco a tiempo para la RdP4.
- 8.4 El Comité Asesor aceptó varias recomendaciones, incluso las sugeridas por el Grupo de Trabajo sobre Captura Secundaria de Aves Marinas y los Grupos de Trabajo sobre Sitios de Reproducción y sobre Estado y Tendencias. Dichas recomendaciones aprobadas se encuentran adjuntas en el Anexo 19.

## **9. REVISIÓN DEL SISTEMA DE PRESENTACIÓN DE INFORMES BASADO EN LA WEB**

- 9.1 La Secretaría presentó el Doc. 16 Rev. 1 de la CA6, en el que resume los avances en el desarrollo de un sistema basado en la Web para los Informes de Aplicación. Luego del intercambio de opiniones en la CA5, la plantilla para presentación de informes (véase Doc.16 de la CA5) se incorporó en la base de datos del ACAP como dos secciones independientes: un Informe del Comité Asesor en el que se abordan los requisitos de información que surgen del Plan de Acción del Acuerdo, que se completará antes de cada Reunión del Comité Asesor, y un Informe de la Reunión de las Partes (RdP), para que las Partes informen sobre los avances en la aplicación del Acuerdo, que deberá ser completado cada tres años antes de la reunión del CA que preceda a una Reunión de las Partes. Se les proveyó a los Puntos de Contacto Nacionales y a los Observadores los detalles para acceder al sitio y se les invitó a completar ambos informes en línea.
- 9.2 Mientras completaban los informes, los participantes identificaron una serie de cuestiones que sometieron a consideración de la CA6. El Comité Asesor revisó las cuestiones identificadas y avaló algunas modificaciones al formato y proceso de presentación de informes:



i. Plazo para completar los informes

La CA6 convino que en el futuro las Partes tendrán tres meses para completar sus informes de aplicación, con lo cual las solicitudes se formularán seis meses antes de la fecha límite para presentar los documentos del CA.

ii. Sitios antárticos y sitios objeto de controversia

La CA6 expresó su preferencia por que todos los sitios antárticos (al sur del paralelo 60) se incluyan en el informe de cada una de las Partes, de manera que solo haya que presentar un informe al Comité Asesor por cada una de las Partes.

iii. Informe del Comité Asesor - Sección D: Financiamiento recibido y otorgado

Esta sección generó algunos interrogantes respecto de los fundamentos para solicitar esta información, como así también el grado de detalle que se puede presentar en el formato actual. Si bien los miembros de la CA6 consideraron que esta pregunta podría ser útil a la hora de generar indicadores de capacidad en el futuro y que, por lo tanto, debería conservarse, manifestaron su inquietud con respecto a la disponibilidad y confidencialidad de la información necesaria para responderla, como así también a la complejidad de recopilar dicha información. Los miembros acordaron que a fin de reflejar lo antedicho, la pregunta podría restringirse con la frase “cuando se encuentre disponible”.

iv. Acceso a los formularios sobre captura secundaria por fuera del Informe del CA

El Comité Asesor estuvo de acuerdo con la recomendación del GdTCS de que el componente pesquerías se ponga a disposición por fuera del proceso de información al CA de manera tal que se lo pueda actualizar continuamente, como sucede con los datos sobre poblaciones y sitios de reproducción.

v. Información superpuesta solicitada para los informes del CA y de la RdP

a) La Sección D del informe del CA solicita información sobre investigación y formación de capacidades, mientras que las secciones 5 y 6 del informe de la RdP solicitan información acerca de educación y programas de investigación (lo que podría incluir formación de capacidades).

El Comité Asesor sugirió que se podría vincular de algún modo la información contenida en ambas secciones, y la Secretaría aceptó desarrollar este concepto para la próxima ronda de informes.

b) Informe de la RdP: No había una diferencia clara entre la pregunta 2.7 (¿implementó la Parte algún tipo de instrumento legal o de política para las evaluaciones de impacto ambiental?) y la 4.1 (¿Ha realizado la Parte alguna nueva evaluación de impacto ambiental vinculada con los albatros y los petreles?).

Se debatió la interpretación de las dos preguntas y un pequeño subgrupo concluyó que ambas son válidas y que no deberían sufrir modificaciones. Se invita a las Partes a comunicarse con la Secretaría ante cualquier consulta específica respecto de estas preguntas durante la etapa de cotejo de los

informes.

vi. Formularios de información

A fin de hacer lugar a la presentación de informes de quienes no son parte del Acuerdo, la Secretaría y WWF sugirieron que se podría preparar un informe aparte para las ONG que fueron aceptadas como Observadores en la reunión del Comité Asesor que precedió al pedido de presentación de informes.

La delegación argentina estuvo de acuerdo en que si las Partes decidían aceptar lo que implica esta solicitud, las ONG a las que se les permitiría presentar un informe deben ser necesariamente las que fueron aceptadas por las Partes en calidad de “Observadores” en la reunión del Comité Asesor que precedió al pedido de presentación de informes. Asimismo, la Argentina afirmó que los informes de dichas ONG deberían cumplir plenamente con lo pactado en el marco del ACAP, por ejemplo la Resolución 2.9. No hubo objeciones a esta propuesta. Sudáfrica, Brasil y Ecuador vieron con beneplácito la oportunidad de que los datos de las ONG se presenten como parte de los informes del ACAP y manifestaron que la mejor manera de llevarlo a cabo sería con la cooperación de las Partes citadas en dichos informes y en consulta con ellas, e indicaron que, de hecho, ese ya es el caso para muchas de las Partes. BirdLife observó que algunos de los datos son propiedad exclusiva de las ONG, pero que la intención es que las Partes puedan acceder a dicha información y utilizarla. El CA estuvo de acuerdo en que las ONG realizan un aporte muy valioso al Acuerdo. Estados Unidos apoya la capacidad de las ONG, que asisten en calidad de Observadores a las reuniones del ACAP, de presentar información pertinente para el Comité Asesor y los grupos de trabajo. No debería haber inquietudes con respecto a la redundancia o el origen de la información, ya que el formato actual de los informes identifica la fuente en el informe en línea. La información científica y técnica que las ONG tienen para ofrecer y, en última instancia, el posible beneficio que su participación en las reuniones del CA y de los grupos de trabajo puede aportar a la conservación, es de gran importancia. El Comité Asesor solamente puede abordar el objetivo del Acuerdo de alcanzar un estado de conservación favorable para los albatros y petreles incluidos en el ACAP si actúa sobre la base de la información más completa y precisa a disposición.

BirdLife ofreció trabajar con la Secretaría en el período entre sesiones para desarrollar dichos formularios antes de la fecha límite para presentar los informes a la CA7.

## **10. INFORME SOBRE LA APLICACIÓN DEL ACUERDO**

- 10.1 El Secretario Ejecutivo presentó el Doc. 17 Rev. 1 de la CA6. Se comentó que el nuevo sistema de presentación de informes basado en la Web permitió brindar información más completa en forma más concisa e informativa.
- 10.2 Se le solicitó al Comité que revise la información contenida en este documento y que se ponga de acuerdo respecto de los componentes que serían de mayor

- utilidad para la RdP4 a la hora de determinar el progreso en la aplicación del Acuerdo. El Comité expresó su satisfacción con el formato utilizado en el informe anterior.
- 10.3 Al actualizar su informe nacional, Australia informó que su Plan Nacional de Recuperación de Albatros y Petreles Gigantes entró en vigor el 25 de mayo de 2011.
  - 10.4 Se presentó una declaración conjunta de una ONG en la que se manifestaba la profunda inquietud por la Política Preliminar sobre Aves Marinas (*Draft Seabird Policy*) anunciada recientemente por el Gobierno de Nueva Zelanda. En el Anexo 22 se incluye una copia de esta declaración.
  - 10.6 En relación con lo anterior, Nueva Zelanda le brindó al Comité Asesor la siguiente actualización respecto de los avances logrados en el desarrollo de un marco para la gestión de la captura secundaria de aves marinas.
  - 10.7 Nueva Zelanda lanzó un Plan Nacional de Acción para la Conservación de Aves Marinas en 2004. Si bien es efectivo en algunas pesquerías, el Ministro de Pesquerías de Nueva Zelanda solicitó que se revise el PAN para garantizar que fuera efectivo en todas las pesquerías que planteaban problemas para las aves marinas. El gobierno también presentó una serie de medidas obligatorias para la mitigación de la captura secundaria de aves marinas en las pesquerías de palangre y de arrastre, incluyendo líneas espantapájaros, calado nocturno y lastrado de líneas. En mayo de 2011 el Ministerio de Pesquerías presentó para consulta pública una política preliminar sobre captura secundaria de aves marinas. Se recibió una serie de comentarios del público, la mayoría de los cuales planteaba cuestiones que requerían una ulterior consideración. El Ministerio de Pesquerías y el Departamento de Conservación de Nueva Zelanda están trabajando en forma conjunta en un documento con la política revisada. El propósito es volver a someter a consulta pública dicha revisión.
  - 10.8 Nueva Zelanda vio con beneplácito el aporte de los presentes en la reunión y los alentó a participar en el proceso de consulta pública.
  - 10.9 Con relación al Inf. 15 de la CA6, la delegación argentina pidió la palabra para leer la nota del 26 de agosto de 2011 dirigida a la Sexta [Reunión] del Comité Asesor del ACAP. La delegación argentina solicitó que su intervención se incluya en el informe final de la CA6 (véase Anexo 23).
  - 10.10 La delegación argentina también observó que *“en el Informe Acerca de la Aplicación del Acuerdo 2008-2011 del Reino Unido, se menciona en el documento citado anteriormente (página 7, punto 3.3) la posibilidad de crear un Área Marítima Protegida (AMP) en las aguas que rodean a las islas Georgias del Sur (South Georgia Islands). La delegación argentina observa que la posible aprobación de una medida de esa índole es competencia de la CCRVMA. La delegación argentina afirma que si hubiere la pretensión de aprobar una norma dentro del ámbito del ACAP que contradiga el régimen de la CCRVMA, dicha norma no tendría validez, ya que el artículo XIII del ACAP reconoce que los derechos y las obligaciones de las Partes que se derivan de tratados internacionales deben preservarse, lo cual incluye una referencia específica a la CCRVMA”*.
  - 10.11 La delegación del Reino Unido afirmó que no consideraba que el ACAP sea un foro

apropiado para plantear cuestiones de soberanía de cualquier naturaleza, las cuales se encuentran fuera del ámbito y propósito del Acuerdo sobre la Conservación de Albatros y Petreles. El Reino Unido reiteró que *“no tiene dudas respecto de su soberanía sobre las islas Malvinas (Falkland Islands), Georgias del Sur (South Georgia Islands) e islas Sandwich del Sur (South Sandwich Islands) y sus áreas marítimas circundantes. En tal sentido, el Reino Unido no tiene dudas respecto de su capacidad para administrar sus espacios marítimos. Asimismo, permanece plenamente comprometido con los principios y objetivos de la CCRVMA. El RU se propone garantizar que se apliquen los más altos estándares de gestión marina y de pesquerías en sus aguas jurisdiccionales, incluso por medio de la imposición de medidas de gestión estrictas que sean congruentes con las disposiciones de la CCRVMA y las respalden”*. (véase Anexo 24).

## **11. INFORME DEL COMITÉ ASESOR PARA LA CUARTA REUNIÓN DE LAS PARTES**

- 11.1 El Presidente del Comité Asesor presentó un informe preliminar del CA para la Cuarta Sesión de la Reunión de las Partes (Doc. 20 de la CA6). El Presidente y el Vicepresidente prepararán el informe para la RdP4 una vez finalizada la actual reunión (CA6), a fin de incorporar sus resultados.
- 11.2. Se hicieron comentarios sobre una serie de cuestiones que se incorporarán en un informe revisado. Estas cuestiones incluyen (1) la necesidad de fortalecer la sección sobre taxonomía a fin de reflejar las decisiones sobre este tema de una mejor manera; (2) la importancia de contar con recursos financieros y humanos adecuados para alcanzar los objetivos; (3) la importancia de interactuar con más Partes e interesados, y coordinarlos, a fin de hacer frente a las exigencias de una agenda cada vez más vasta y compleja; (4) la necesidad de revisar y priorizar cuidadosamente la naturaleza y los contenidos de las recomendaciones; (5) la identificación de la falta de datos y otras carencias que puedan ayudar a orientar medidas futuras; y (6) la importancia de lograr y fomentar la colaboración con otras organizaciones, incluyendo las OROP, con agendas que guardan pertinencia para el Acuerdo.
- 11.2 El documento se distribuirá entre los miembros del Comité Asesor en el período entre sesiones para su revisión y aprobación antes de la RdP4.

## **12. REUNIÓN CONJUNTA DE LOS GRUPOS DE TRABAJO SOBRE ESTADO Y TENDENCIAS Y SOBRE SITIOS DE REPRODUCCIÓN**

### **12.1 Introducción y avances logrados durante el período entre sesiones**

- 12.1.1 Los Coordinadores del Grupo de Trabajo sobre Estado y Tendencias (GdTET: Dra. Rosemary Gales) y del Grupo de Trabajo sobre Sitios de Reproducción (GdTTSR: Dr. Richard Phillips) presentaron el informe de la reunión conjunta de la sexta reunión del GdTET y de la cuarta reunión del GdTTSR (Doc. 11 Rev. 4 de la CA6). Dicho informe documenta la labor realizada por el GdTET y el GdTTSR durante el

período entre sesiones y el debate que tuvo lugar en la reunión conjunta de los Grupos de Trabajo realizada en Guayaquil, Ecuador, el 25 y 26 de agosto de 2011. Participaron de la reunión miembros de los Grupos de Trabajo de Australia, Canadá, Chile, Francia, Nueva Zelanda, el Reino Unido, Sudáfrica y BirdLife International, como así también miembros del Comité Asesor de la Argentina y Nueva Zelanda y Observadores de una amplia gama de organismos gubernamentales y no gubernamentales.

- 12.1.2 El CA reconoció el considerable progreso logrado por los Grupos de Trabajo desde la CA5. Se hizo evidente que los avances logrados respecto de muchas tareas estaban al día y que los resultados de los análisis del GdTSR y del GdTET estaban cada vez más integrados en la formulación de asesoramiento que se brinda al Comité. Con la asistencia de la Funcionaria Científica de la Secretaría, se han logrado avances significativos en cuanto a la extensión y la capacidad de la base de datos del ACAP en lo atinente a la conservación y a la consulta de información sobre los sitios de reproducción y al estado y las tendencias de las especies del ACAP. Esta base de datos integral proporciona ahora las bases para realizar análisis rigurosos del estado poblacional y de las amenazas en tierra para las especies del ACAP. El Comité reconoció la importancia de que las Partes y otros interesados garanticen que los datos aportados sobre las poblaciones y los sitios estén completos y actualizados.
- 12.1.3 Se hizo también un esfuerzo especial durante el período entre sesiones para garantizar que el ACAP cuente con información lo más actualizada posible sobre las islas en las que actualmente hay vertebrados introducidos, de las que han sido erradicados desde 2000 o en las que la erradicación está planeada (es decir, existe un plan de viabilidad) y el año propuesto de erradicación, y para revisar las amenazas enumeradas para todos los sitios. Esto sirvió para mejorar la comparabilidad entre los sitios y garantizar la solidez del proceso de priorización.
- 12.1.4 Se contactó a los miembros del grupo de trabajo durante el período entre sesiones para solicitarles que se actualice la información sobre la población, la demografía o los sitios de reproducción. Todas las Partes revisaron o actualizaron los datos, con excepción de Ecuador y Nueva Zelanda. Resta que Ecuador designe a un miembro del Grupo de Trabajo que pueda coordinar las actualizaciones de datos futuras. Nueva Zelanda reconoció que no era posible realizar una revisión y actualización exhaustivas de los datos existentes para los sitios del ACAP en Nueva Zelanda antes de la reunión y que actualmente se están revisando los resultados de una serie de estudios importantes. El Comité recibió con beneplácito el compromiso de Nueva Zelanda de proporcionar estos datos a la base de datos del ACAP antes de la CA7. El Comité también destaca el acuerdo de las Partes de actualizar la información para la temporada reproductiva 2010-2011 para fines de 2011, y para fines de junio de cada año para las temporadas reproductivas subsiguientes.

## **12.2 Actualización de las evaluaciones de especies**

- 12.2.1 Se han finalizado las 29 evaluaciones de especies del ACAP, las cuales se encuentran disponibles en inglés, español y francés, al tiempo que se han actualizado algunas evaluaciones para reflejar los cambios en el estado de conservación. El Comité destacó la importancia de garantizar que la información contenida en las evaluaciones se mantenga vigente de manera tal que sigan

constituyendo las evaluaciones más completas y precisas de las especies del ACAP.

### **12.3 Sitios de reproducción del ACAP y enlace a la Base de Datos de Rastreo Mundial de Procellariiformes**

- 12.3.1 Se informó al Comité que en marzo de 2011 el ACAP y BirdLife International llegaron a un acuerdo en virtud del cual los metadatos de la Base de Datos de Rastreo Mundial de Procellariiformes de BirdLife se pueden exportar y asociar con los sitios de reproducción enumerados en la base de datos del ACAP. Esto permitirá realizar evaluaciones del alcance de la información de rastreo que se encuentra disponible para cada sitio/población. El Grupo de Trabajo recomendó que la tarea de revisar el alcance de la información de rastreo disponible y de identificar la información incompleta y las prioridades se transfiera del ámbito del Grupo de Trabajo de Captura Secundaria al GdTSR (o al Grupo de Trabajo fusionado propuesto). El Grupo de Trabajo realizó luego una evaluación preliminar de la información incompleta en los datos de rastreo para las especies del ACAP y recomendó una serie de programas de rastreo prioritarios para cada región/jurisdicción (Párrafo 4.4.1 del Doc. 11 Rev. 4 de la CA6 y Anexo 8 del presente informe). El progreso logrado respecto de estas prioridades se debería presentar y analizar en la CA7.

### **12.4 Áreas y sitios de reproducción de relevancia internacional**

- 12.4.1 Debido a que la base de datos del ACAP contiene en la actualidad prácticamente todos los datos censales existentes para las especies incluidas en el Acuerdo, se han elaborado listas actualizables de los sitios de reproducción individuales que reúnen el 1%, 2%, 5% y 10% de la población mundial de cada especie del ACAP. Dichas listas, como así también un desglose por especie de la cantidad de sitios en los que la población excede los diversos umbrales y la calidad de los datos del censo, aparecen en los Anexos 3 y 4 del Doc. 11 Rev. 4 de la CA6. Nueva Zelanda y Francia tienen jurisdicción sobre una cantidad considerablemente mayor de sitios de relevancia internacional que cualquier otra de las Partes. Para la mayoría de las especies del ACAP hay unos pocos sitios que reúnen >1% de la población mundial.

### **12.5 Estado y tendencias poblacionales**

- 12.5.1 Los Grupos de Trabajo trataron el Doc. 5 de la GdTSR4/GdTET6 elaborado por BirdLife International, que identifica las posibles Áreas de Importancia para las Aves (AILA) de BirdLife en el sector atlántico de la Antártida (incluyendo las islas Shetland del Sur (*South Shetland Islands*) y las islas Orcadas del Sur (*South Orkney Islands*). La única especie del ACAP que se reproduce en dicha área es el Petrel Gigante Antártico *Macronectes giganteus*, cuyas poblaciones desencadenarían los criterios sobre AILA solamente si superaran el 1% de la población mundial (cerca de 485 pares). Sin embargo, algunas AILA impulsadas por otras especies de aves marinas también incluyen petreles gigantes reproductores. El análisis de las AILA, que toma en cuenta los diferentes niveles de certeza sobre los datos poblacionales y también analiza la sensibilidad a los efectos dependientes de la escala, identifica unas 40 AILA “confirmadas” y unas 60 AILA “potenciales”. De las AILA “confirmadas”, los Petreles Gigantes Antárticos se reproducen en dos sitios, la isla Avian (*Avian Island*) (Península Antártica; 197 pares) y la isla Pingüino (*Penguin Island*) (islas Shetland del Sur (*South Shetland Islands*); 634 pares). Los Petreles

Gigantes Antárticos se reproducen en 10 de las AILA “potenciales”. En términos generales, las AILA identificadas incluyen los seis sitios de reproducción importantes para las especies del ACAP que reúnen >1% de la población mundial.

- 12.5.2 El Comité observó que no hubo cambios respecto del estado de amenaza de las especies del ACAP en la revisión de la Lista Roja de la UICN que tuvo lugar en 2011, y por lo tanto tampoco desde el informe anterior sobre este tema, presentado a la CA5 (Doc. 30 de la CA6). El Grupo de Trabajo observó que la próxima revisión de la Lista Roja de la UICN, a realizarse en 2012, constituirá la revisión cuatrienal más importante de todas las especies. El Comité también recibió con beneplácito la iniciativa de BirdLife International, que manifestó su deseo de trabajar en estrecha relación con la Secretaría del ACAP para llevar a cabo una importante reevaluación del estado de las especies del ACAP en 2012, basándose en los datos poblacionales que se encuentran disponibles en la base de datos del Acuerdo. A fin de informar a la RdP en 2012 sobre las tendencias mundiales de las poblaciones del ACAP, los Grupos de Trabajo aplicarán los algoritmos utilizados por BirdLife International para determinar el estado mundial y garantizar así la coherencia de los análisis y del asesoramiento.
- 12.5.3 La información más reciente sobre el estado y tendencias poblacionales que las Partes pusieron a disposición del ACAP se resumió para que sea considerada por el Comité. Se observó que estos resúmenes reflejan solamente los datos que se enviaron a la base de datos. Por lo tanto, el rigor de esta información depende de que todas las Partes proporcionen información pertinente de manera oportuna e integral. En la actualidad, hay 248 islas en las cuales se reproducen las poblaciones de las especies del ACAP. Las 29 especies incluidas en el Acuerdo sobre la Conservación de Albatros y Petreles comprenden actualmente 2,95 millones de pares cada año, que se reproducen en 141 “grupos de islas”, que a su vez comprenden 571 poblaciones (excluyendo los sitios con pares de una sola especie o especies diferentes). La más escasa de las especies del ACAP continúa siendo el Albatros de Ámsterdam *Diomedea amsterdamensis*, que se encuentra “En Peligro Crítico” (30 parejas por año), y la más abundante es el Petrel de Mentón Blanco *Procellaria aequinoctialis* (alrededor de 1 millón de parejas por año), cuyo estado se considera como “Vulnerable”.
- 12.5.4 Se revisó la vigencia del seguimiento de las poblaciones del ACAP y, para las poblaciones incluidas en los grupos de islas que representan al menos el 5% de la población mundial, seis no han sido censadas en más de 20 años (desde 1991) y nueve no han sido censadas en más de 10 años (desde 2001). Estos grupos de islas estaban todos ubicados en las jurisdicciones de Francia y Nueva Zelanda, hecho que refleja la cantidad considerable de sitios de reproducción del ACAP y de allí las responsabilidades de seguimiento que recaen en dichas Partes.
- 12.5.5 Al nivel de los grupos de islas (la tendencia del sitio extrapolada al grupo de islas), 8 de las 29 especies cuentan con información actual (2001-2010) sobre la tendencia poblacional para la mayoría (75% - 100%) de la población mundial, incluyendo las tres especies del Pacífico Norte. En contraposición, los datos actuales sobre la tendencia poblacional para el Petrel Gigante Subantártico *M. halli*, el Albatros de Cabeza Gris *Thalassarche chrysostoma* y el Albatros Real Antártico *D. epomophora* son muy limitados y no existen datos recientes sobre la tendencia para 14 especies del ACAP, entre ellas las 5 especies de petreles de madriguera.

- 12.5.6 El Comité compartió las inquietudes de los Grupo de Trabajo respecto de las especies que tienen una proporción significativa de su población mundial en descenso, en especial los Albatros de Tristán *D. dabbenena* y de las Antípodas *D. antipodensis*, para los cuales más del 90% de la población mundial está en disminución. Un porcentaje superior al 50% de las poblaciones (extrapolado al nivel de los grupos de islas) de Albatros Errante y de Albatros de Ceja Negra *T. melanophris* también están en descenso. Está aumentando el número de al menos el 50% de la población mundial de siete especies del ACAP. Dichas especies incluyen los tres Albatros del Pacífico Norte, el Albatros de Ámsterdam, el Albatros Tímido *T. cauta* y el Petrel Gigante Antártico, la mayoría de los cuales se recupera actualmente de importantes reducciones históricas en el tamaño de su población.
- 12.5.7 El Comité reconoció que para comprender el estado poblacional se requiere información obtenida de estudios sobre la productividad y las tasas de supervivencia. Esto requiere estudios de marcado-recaptura a largo plazo, en particular para las especies del ACAP, que viven mucho y maduran lentamente. Sobre la base de la información suministrada al ACAP por las Partes hasta la fecha, y considerando también los debates mantenidos en la reunión de los GdT, respecto de las 29 especies del ACAP se determinó que se contaba con tasas de supervivencia de ejemplares adultos para 27 especies, en tanto se tenían a disposición las tasas de supervivencia de ejemplares juveniles para 20 especies y estadísticas de éxito reproductivo para 26 de ellas. El Comité encontró alentador que recientemente se hayan iniciado nuevos estudios para determinar las tasas de supervivencia para varias especies del ACAP. Estos complementarán los importantes estudios de seguimiento demográfico existentes que varias de las Partes están llevando a cabo (Doc. 11 Rev. 4 de la CA6, Anexo 6).
- 12.6 Prioridades del ACAP para el seguimiento poblacional por región y jurisdicción**
- 12.6.1 Los estudios poblacionales integrales son fundamentales para muchos aspectos de la conservación de albatros y petreles, y vitales para hacer un seguimiento de la efectividad de las acciones de gestión y del Acuerdo. El Comité consideró la evaluación que hicieron los GdT del nivel de información sobre el estado y las tendencias poblacionales gestionadas por las distintas jurisdicciones. El estado de conocimiento actual respecto de los parámetros demográficos, tendencias y tamaño sigue siendo inadecuado para muchas de las poblaciones del ACAP. Para cuatro jurisdicciones/Partes, se desconoce el tamaño de más del 20% de las poblaciones (Doc. 11 Rev. 4 de la CA6, Anexo 7). Existen aun menos datos sobre la tendencia poblacional actual; de hecho, cinco Partes cuentan con información muy limitada sobre las tendencias poblacionales de las especies del ACAP que se reproducen en sus jurisdicciones. Los GdT analizaron las tendencias poblacionales y la falta de conocimientos para cada jurisdicción, y dieron tratamiento separado a las regiones en disputa. En la CA5, que tuvo lugar en 2010, el Comité solicitó que se identifiquen las prioridades para el seguimiento poblacional. A fin de brindar esa orientación y asesoramiento a la CA6, representantes con conocimientos específicos de los programas de seguimiento regionales evaluaron la información disponible e identificaron los programas de máxima prioridad que se deberían continuar o iniciar (Doc. 11 Rev. 4 de la CA6, Sección 6.2.4; y Anexo 9 del presente informe).
- 12.6.2 Después de considerar estas prioridades, el CA recomendó que se siga adelante



con los programas de seguimiento poblacional a largo plazo y que se apliquen los nuevos programas identificados en la CA6 como una acción prioritaria.

## **12.7 Prioridades para las amenazas y la gestión de los sitios de reproducción**

- 12.7.1 En el informe conjunto de los GdT se detalla la proporción de los sitios y de la población mundial sujetos a amenazas que cumplen con los criterios del ACAP. La destrucción del hábitat y la depredación por parte de los mamíferos introducidos son, lejos, las amenazas más comunes para los sitios de reproducción de las especies del ACAP. Lo que afectó a la mayoría de los sitios de reproducción (combinaciones sitio-especie) fue la depredación provocada por el gato doméstico *Felis catus*, la rata negra *Rattus rattus* y la rata marrón *R. norvegicus* y la destrucción del hábitat por el reno *Rangifer tarandus*. Todas las demás amenazas afectaron solo a algunos sitios, aunque en varios casos fueron graves (incluyendo los efectos del cólera aviar en la isla de Ámsterdam). Las especies afectadas en la mayoría de los sitios de reproducción fueron el Petrel Gris de madriguera *Procellaria cinerea* y el Petrel de Mentón Blanco.
- 12.7.2 Los GdT debatieron el Doc. 8 de la reunión GdTSR4/GdTET6, el cual describe la priorización de las amenazas en tierra utilizando el marco desarrollado por un Grupo de Trabajo *ad hoc* sobre Prioridades liderado por Spencer Clubb (NZ). Las prioridades estaban determinadas por una fórmula que combinaba la vulnerabilidad (que refleja el tamaño de la población mundial, la proporción de la población mundial en el sitio y la tendencia poblacional), la magnitud de la amenaza y la probabilidad de éxito de las intervenciones de gestión para cada sitio de reproducción desagregados por especie y por combinación de amenazas tomados de la base de datos del ACAP. Luego se combinaron los puntajes de las amenazas que se aplicaban a más de una especie en un sitio. Los resultados del marco se presentaron en la Tabla 1 del Doc. 8 de la GdTSR4/GdTET6, en la que se ilustra la prioridad relativa de abordar cada amenaza (tal como la erradicación de cerdos o felinos de una isla en particular).
- 12.7.3 Los GdT estuvieron de acuerdo en que los resultados eran congruentes con la opinión de los especialistas e hicieron una serie de sugerencias para mejorar el marco, tales como poner un mayor énfasis en las especies endémicas en un único sitio (p. ej.: el Albatros de Tristán en la isla de Gough), utilizar límites mínimos de tamaño poblacional para determinar la inclusión en el marco y agrupar las amenazas con valores similares y presentarlas en grupos tales como “alta prioridad”. Dichas sugerencias se incorporaron en una versión revisada del Doc. 8 de la GdTSR4/GdTET6.
- 12.7.4 Se calculó un puntaje único para cada amenaza en cada isla como la suma de los puntajes de priorización para todas las especies presentes y la media de los valores de priorización si existen múltiples sitios de reproducción en la misma isla. En la Tabla 11 del informe conjunto de los GdT se ofrece un resumen de dichas amenazas. El nivel de prioridad (alta, media o baja) reflejaba los cortes naturales en la distribución de puntajes para cada tipo de amenaza. “Pérdida o destrucción del hábitat/depredación por parte de especies exóticas” incluye un pequeño grupo aislado (alta prioridad), un grupo intermedio extenso con puntajes que difieren entre sí en  $\leq 2$  y que no sería apropiado subdividir aun más (prioridad media) y un grupo

aislado con un puntaje bajo (prioridad baja).

- 12.7.5 Sobre esta base, la medida de máxima prioridad con respecto a un parásito o patógeno sería abordar la amenaza que plantea el cólera aviar en la isla de Ámsterdam; con respecto a “Mayor competencia con las especies nativas”, excluir al alcatraz australiano *Morus serrator* de Pedra Branca; y, con respecto a “Pérdida o destrucción del hábitat/depredación por parte de especies exóticas”, sería erradicar los cerdos de la isla Auckland, a los conejos y las ratas negras de la isla Macquarie y al ratón común *Mus musculus* de la isla Gough. Las pruebas de sensibilidad sugirieron que estas conclusiones eran sólidas, y los GdT estuvieron de acuerdo en que los resultados del marco de priorización eran congruentes con la opinión de los especialistas.
- 12.7.6 En el Doc.11 Rev. 4 de la CA6, Anexo 8, se encuentra la información que se puso a disposición del ACAP (por medio del portal en la Web que contiene la base de datos) sobre cualquier medida de gestión, ya sea en curso o planificada, asociada con las amenazas en los sitios de reproducción para las especies incluidas en el ACAP. Se les solicitó a las Partes que brinden información actualizada sobre las medidas que se están llevando a cabo para abordar dichas amenazas, o sobre las razones por las cuales no hay una respuesta de gestión establecida, por medio del proceso anual de presentación de informes y a más tardar para la CA7, con el foco puesto más claramente en las medidas para abordar las amenazas que son de alta prioridad.
- 12.7.7 El GdT observó que se necesitarán importantes recursos para cumplir con las tareas prioritarias que implican la erradicación de especies exóticas y la gestión del sitio/hábitat relacionada, y es probable que se deriven beneficios significativos potenciales de la colaboración tanto técnica como práctica y de las solicitudes de fondos presentadas en forma conjunta.
- 12.7.8 El grupo de trabajo identificó una serie de lagunas de conocimiento en relación con las amenazas en tierra para las especies del ACAP, entre ellas estudios sobre la prevalencia y la transmisión de enfermedades, y la mejora del seguimiento, antes y después de la erradicación, de los efectos de las campañas de colocación de cebos en las especies no objetivo.

## **12.8 Poblaciones prioritarias del ACAP**

- 12.8.1 en respuesta a la solicitud del GdTCS de identificar una lista provisoria de poblaciones prioritarias sobre las cuales el ACAP podría concentrarse mientras se aguarda el resultado de la evaluación de priorización en alta mar, el GdT conjunto examinó los datos disponibles sobre el tamaño y las tendencias poblacionales en la base de datos del ACAP. Así, se identificaron cinco poblaciones que representan proporciones considerables (>10% del total mundial) que estaban disminuyendo rápidamente (>3% por año), para las cuales una de las principales causas subyacentes era la mortalidad incidental en las pesquerías. Dichas poblaciones eran la del Albatros Errante en las islas Georgias del Sur (*South Georgia*)<sup>1</sup>, que ya había sido identificada, el Albatros de Ceja Negra en las islas Georgias del Sur (*South Georgia*)<sup>1</sup>, el Albatros de Tristán en la isla de Gough y los Albatros Oscuros *Phoebastria fusca* en las islas Crozet y Príncipe Eduardo. Todas estas especies se consideraron de alta prioridad y los GdT acordaron que el abordaje de las amenazas a sus poblaciones requería la adopción de medidas internacionales de

manera urgente y coordinada. En el Anexo 10 se incluyen evaluaciones detalladas para cada una de estas poblaciones, las cuales se publicarán en el sitio web del ACAP.

## **12.9 Indicadores del ACAP**

- 12.9.1 Los GdT revisaron los avances obtenidos en el desarrollo de indicadores, tomando como base el Inf. 16 Rev 1 de la CA5 (que resume la situación en la última reunión del CA) y los avances y debates mantenidos durante el período entre sesiones, según se indica en el Doc. 27 de la CA6 y el Inf. 07 de la CA6. Tomando como base estos documentos y en lo que respecta a los sitios de reproducción y el estado y tendencias poblacionales, los GdT elaboraron una lista preliminar de la mayoría de los posibles indicadores de evaluación (Anexo 11).

## **12.10 Revisiones y pautas de conservación de sitios de reproducción**

- 12.10.1 Los Coordinadores de los GdT indicaron a los grupos de trabajo que las Pautas de Erradicación que se encuentran disponibles en el sitio web del ACAP se actualizarían con un mejor asesoramiento sobre el seguimiento y la mitigación de la mortalidad de las especies no objetivo para fines de 2011, mediante la incorporación de las enseñanzas derivadas de las operaciones aéreas de colocación de cebos a gran escala que tuvieron lugar recientemente en la isla Macquarie y en las islas Georgias del Sur (*South Georgia*)<sup>1</sup>. El Dr. Anton Wolfaardt (RU) brindó una actualización del estado de las Pautas de Bioseguridad para los sitios de reproducción del ACAP que constituyen las mejores prácticas y fueran publicadas recientemente. Los grupos de trabajo observaron que el objetivo de las pautas es brindar una orientación genérica para las Partes del ACAP, quienes tendrán luego que generar sus propios planes específicos para cada sitio.
- 12.10.2 El Dr. Anton Wolfaardt (RU) presentó el Doc. 6 de la GdTSR4/GdTET6 e informó que el objetivo del documento era brindar pautas para asistir a las Partes del ACAP en la elaboración y aplicación de planes para censar a las especies incluidas en el Acuerdo. El documento distingue entre los censos a gran escala de sitios o grupos de islas enteros y el seguimiento continuo en sitios de estudio seleccionados, haciendo hincapié en que ambos deberían formar parte de un programa de seguimiento. Asimismo, identifica las fuentes de error asociadas con diferentes metodologías censales y brinda pautas para minimizar dichos errores. Los GdT estuvieron de acuerdo en que el documento constituye un recurso práctico de gran valor y solicitaron que en el sitio web del ACAP se publique una nueva versión en la que se incorporen los temas debatidos en la reunión, como parte de las pautas de conservación.
- 12.10.3 La delegación argentina hizo una declaración respecto del Doc. 6 de la GdTSR4/GdTET6 (véase Anexo 23).
- 12.10.4 Los GdT observaron que el Doc. 6 de la GdTSR4/GdTET6 incluía algunos consejos importantes sobre la frecuencia del seguimiento poblacional, que consiste en realizar censos de los sitios de reproducción a intervalos mínimos de diez años, en especial para sitios de gran tamaño o importancia, y en combinarlo con un seguimiento más frecuente en sitios de estudio representativos seleccionados. El Dr. Wolfaardt (RU) acordó que en colaboración con los especialistas pertinentes de las Partes del ACAP y la Secretaría prepararía un documento que brinde un asesoramiento más específico a las Partes del ACAP sobre temas tales como la

frecuencia y la representatividad deseadas de la encuesta/el censo y el seguimiento de las especies del ACAP.

- 12.10.5 Los GdT debatieron una revisión de los parásitos, patógenos y enfermedades que afectan a las especies del ACAP, brindada por el Dr. Flavio Quintana (Argentina) (Doc. 7 de la GdTSR4/GdTET6). Doce (41%) de las 29 especies parecen albergar patógenos, con efectos perjudiciales variables. Se detectaron bacterias en 5 especies (17%), virus en 3 (10%), protozoos en 4 (14%), parásitos gastrointestinales en 3 (10%), ectoparásitos en 9 (31%) y hongos en una sola especie (3%). Si bien existen pocos casos documentados de infecciones agudas que hayan redundado en la muerte de ejemplares adultos o crías, los patógenos pueden provocar serias consecuencias en algunos sitios. Se informó al GdT sobre la muerte de 1000 ejemplares adultos del Albatros de Ceja Negra registrada en noviembre de 2010 en el mismo sitio de reproducción de las islas Malvinas (*Falkland Islands*)<sup>1</sup> en el que una encuesta previa había afirmado que la población no se encontraba expuesta a enfermedades infecciosas. A pesar de los análisis realizados por un laboratorio especialista de las muestras recolectadas de las aves muertas, los resultados no fueron concluyentes. Estos dos ejemplos ilustran la complejidad de estudiar los patógenos y de determinar la causa exacta de la muerte. Los GdT estuvieron de acuerdo en que es necesario investigar más profundamente las enfermedades infecciosas de los albatros y petreles y en que se deben adquirir datos de referencia contra los cuales medir los cambios futuros. Debido a que el brote de una enfermedad en una población en peligro podría ser catastrófico, se sugirió que el ACAP convoque a patólogos veterinarios con experiencia en aves marinas para que brinden asesoramiento sobre este trabajo durante el período entre sesiones.
- 12.10.6 La ASOC les recordó a los miembros de la reunión que los acontecimientos ocurridos recientemente en Tristán da Cunha enfatizan el peligro que los derrames de petróleo representan para las aves marinas. Se les solicitó a las Partes del ACAP que observen la importancia de estar preparados para responder a derrames de petróleo que podrían afectar a las especies del ACAP.

## **12.11 Coordinación de las bandas plásticas**

- 12.11.1 El GdT debatió sobre la propuesta de que el ACAP considere cotejar/coordinar la información sobre las bandas plásticas (Darvic) que se utilizan en los estudios de seguimiento de poblaciones para reducir la duplicación y mejorar la utilidad de las observaciones en alta mar. La mayoría de las Partes que utilizan el sistema de bandas en las especies del ACAP usan bandas plásticas además de las bandas de metal estándar para facilitar la identificación a distancia en los sitios de reproducción y disminuir la necesidad de manipular las aves. Si bien los códigos utilizados en las bandas metálicas son únicos y difieren de una nación a otra, es posible que varios países utilicen los mismos colores de banda plástica y códigos alfanuméricos (combinaciones de letras o números). Los GdT llegaron a la conclusión de que sería de gran utilidad que se incluya un catálogo central en el sitio web del ACAP, de manera que i) los observadores, particularmente los que están a bordo de buques pesqueros, puedan contactarse con la agencia de investigación pertinente para obtener detalles de las aves y ii) se puedan evitar tanto como sea posible la duplicación de los códigos de las bandas plásticas. Asimismo, debido a que los pescadores quizás no pueden informar sobre las

bandas metálicas simplemente porque no saben a dónde enviar la información, también se les solicitó a las Partes que brinden datos de contacto sobre los esquemas nacionales de identificación con bandas, los cuales se incluirán en el sitio web del ACAP para garantizar que no se pierda esta importante información sobre captura secundaria.

## **12.12 Programas financiados por el ACAP**

- 12.12.1 El Dr. Marco Favero (Presidente del CA) presentó el Inf.8 de la CA6 a los GdT, en el cual se resumen los avances y los resultados de los proyectos respaldados por el Comité Asesor en 2009, y el Doc. 23 de la CA6, que describe el proceso para la asignación de fondos para los proyectos. El Dr. Favero observó que la mayoría de los programas financiados abordan las amenazas en alta mar, dado que 17 de 23 proyectos financiados hasta el momento se refieren a problemas de captura secundaria, y aprovechó la oportunidad para alentar a los investigadores que se desempeñan en tierra a que soliciten fondos disponibles a través del Comité Asesor.

## **12.13 Propuesta de fusión de los Grupos de Trabajo**

- 12.13.1 En esta reunión del Comité Asesor los GdT debatieron la propuesta de fusionar los GdT sobre Sitios de Reproducción y sobre Estado y Tendencias. Tal propuesta se basa en que muchos de los procesos asociados con la adquisición y cotejo de datos y la presentación de informes sobre las actividades de los GdT ya están establecidos. Asimismo, los resultados de los dos GdT y los problemas que abordan (priorización, análisis de la información incompleta, desarrollo de indicadores, etc.) implican cada vez más la integración de datos tanto de manejo de sitios como de estado y tendencias. Además, muchos individuos son miembros de ambos GdT. Los GdT apoyaron la fusión y se lo informaron al CA.

## **12.14 Otros asuntos**

- 12.14.1 Los GdT intercambiaron opiniones sobre la mejor manera de representar la labor del ACAP en la Quinta Conferencia Internacional sobre Albatros y Petreles que se llevará a cabo del 13 al 17 de agosto de 2012 en el Museo de Nueva Zelanda Te Papa Tongarewa en Wellington, Nueva Zelanda. Se sugirió que especialistas apropiados den una o más charlas dirigidas a un público científico bien informado en las que se destaque el progreso realizado por el ACAP respecto de la recolección, el cotejo y la síntesis de datos sobre el estado y tendencias poblacionales y sobre las amenazas, como así también respecto del éxito en el desarrollo de políticas para mejorar el estado de conservación de las especies incluidas en el ACAP.
- 12.14.2 El CA apoyó el concepto de realizar una o más presentaciones para la Conferencia Internacional sobre Albatros y Petreles de 2012 a fin de mostrar la labor del ACAP y los avances que se están logrando.
- 12.14.3 La Dra. Beth Flint (EE. UU.) dio una presentación ante los GdT sobre las consecuencias que sufrieron los Albatros de Laysan *Phoebastria immutabilis* y de Patas Negras *P. nigripes* a raíz de las tormentas de invierno y el tsunami que asolaron las islas del noroeste de Hawai en 2010-2011. Se destacó la creciente amenaza que representa el cambio climático mundial para los albatros y petreles que anidan en las islas bajas de Oceanía.

- 12.14.4 Argentina hizo una declaración durante el debate del Informe Preliminar de la reunión conjunta GdTSR4/GdTET6 con respecto a la toponimia de las islas Malvinas (*Falkland Islands*)<sup>1</sup> y solicitó que se la adjunte al Informe Final de la CA6:

*“La delegación de la República Argentina ante la Sexta Reunión del Comité Asesor del Acuerdo sobre la Conservación de Albatros y Petreles (ACAP) se complace en anunciar que, en relación con el compromiso asumido oportunamente por la Argentina de presentar el listado de referencias toponímicas de las islas Malvinas (Falkland Islands), el listado mencionado se encuentra publicado en los sitios web del Servicio de Hidrografía Naval ([www.shn.gov.ar/toponimia/index](http://www.shn.gov.ar/toponimia/index)) y del Instituto Geográfico Nacional ([www.ign.gov.ar/toponimia](http://www.ign.gov.ar/toponimia)). La información se encuentra disponible en forma gratuita en los sitios web mencionados anteriormente para su uso en los sitios de reproducción, localidades o accidentes geográficos correspondientes.*

- 12.14.5 La delegación del Reino Unido declaró que este no es el foro apropiado para plantear cuestiones de soberanía de cualquier naturaleza, las cuales se encuentran fuera del ámbito y propósito del Acuerdo sobre la Conservación de Albatros y Petreles. El RU hizo la siguiente declaración:

*“El Reino Unido no tiene dudas respecto de su soberanía sobre las islas Malvinas (Falkland Islands) y sus áreas marítimas circundantes. El Reino Unido rechaza todo uso o aplicación de toponimia que no sea la aplicada a las islas Malvinas (Falkland Islands) por el pueblo y el gobierno de dichas islas. El principio de auto-determinación, consagrado en el artículo 1.2 de la Carta de las Naciones Unidas y el artículo 1 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, subyace a nuestra posición respecto de la soberanía sobre las islas”.*

## **12.15 Comentarios finales**

- 12.15.1 El CA coincidió en que los GdT continuaron logrando avances excepcionales respecto de muchas de las tareas identificadas en el Plan de Acción del Acuerdo. El CA agradece a los coordinadores del GdTET y del GdTSR, a los Miembros y a los Observadores por sus valiosas contribuciones en el transcurso de la reunión y a la elaboración del informe. Asimismo, se agradeció a la Funcionaria Científica del ACAP, la Dra. Wiesława Misiak, por su diligencia y compromiso en la asistencia brindada a la tarea desarrollada por los grupos de trabajo durante el período entre sesiones y también en la reunión.

## **12.16 Recomendaciones del Comité Asesor sobre sitios de reproducción y estado y tendencias**

- 12.16.1 El Comité Asesor aceptó las siguientes recomendaciones de los Grupos de Trabajo sobre Sitios de Reproducción y sobre Estado y Tendencias y:
- alentó a los poseedores de datos y a los custodios de los sitios a que garanticen que los datos que se aportan sean completos y estén actualizados, incluyendo la información relativa a los programas de seguimiento poblacional y demográfico en curso;
  - acordó que la revisión de los datos de rastreo disponibles para las especies del ACAP, la identificación de información incompleta y las prioridades para completar dicha información deberían estar comprendidos en el ámbito del nuevo Grupo de Trabajo sobre Población y Estado de Conservación, y alentó a

las Partes del ACAP a que, siempre que sea posible, lleven a cabo o planifiquen los estudios de rastreo identificados como prioridades que han de realizarse en un futuro cercano (Anexo 8);

- c. coincidió en que se ha completado la provisión de datos y el desarrollo de herramientas para la identificación de sitios de reproducción importantes para las especies del ACAP y que dichas herramientas deberían ser analizadas en la CA9;
- d. solicitó que las Partes Consultivas del Tratado Antártico garanticen que se acuerde una protección tan estricta como sea posible a los seis sitios identificados como posibles AILA y como posibles sitios de reproducción importantes para las especies del ACAP respecto de sus poblaciones reproductoras del Petrel Gigante Antártico;
- e. instó a las Partes y demás responsables de las poblaciones reproductoras de las especies del ACAP a que garanticen la continuidad de los actuales programas de seguimiento a largo plazo;
- f. alentó a las Partes y demás responsables de las poblaciones reproductoras de las especies del ACAP a que apliquen los programas de seguimiento identificados como prioridades (Doc. 11 Rev. 4 de la CA6, Sección 6.2.4 y Anexo 9 del presente informe) a fin de incrementar la información actual respecto de la demografía, las tendencias y tamaño de la población de especies del ACAP;
- g. recomendó que en la CA7 las Partes y demás responsables de las poblaciones reproductoras de las especies del ACAP, los GdT y el CA revisen dichos programas de priorización y el progreso logrado en el período entre sesiones;
- h. instó a las Partes a que revisen las entradas de datos y actualicen los datos poblacionales para la temporada reproductiva 2010-2011 para fines de diciembre de 2011, y a que ingresen los datos de las temporadas subsiguientes en la base de datos del ACAP para fines de junio de cada año;
- i. reconoció que se completó la tarea de priorizar las amenazas en tierra y que se deberían revisar las prioridades de conservación en la reunión del Comité Asesor que precede a cada Reunión de las Partes;
- j. recomendó que las Partes aborden las amenazas que constituyen una Alta Prioridad identificadas en el proceso de priorización en tierra, incluyendo el cólera aviar en la Isla de Ámsterdam, la mayor competencia que plantea el alcatraz australiano en Pedra Branca, la pérdida o destrucción del hábitat, o la depredación, por parte de conejos o ratas negras introducidos en la isla Macquarie, los cerdos en la isla Auckland y el ratón común en la isla de Gough, y que se lleven adelante programas para mitigar dichas amenazas, incluyendo campañas de erradicación;
- k. solicitó a las Partes que brinden información actualizada sobre estas y otras medidas para abordar las amenazas en tierra a las que se hace referencia en el párrafo 12.16.1 j precedente o sobre las razones por las cuales no hay una respuesta de gestión establecida por medio de informes anuales y en la CA7;
- l. reconoció los posibles beneficios de las colaboraciones o iniciativas de

formación de capacidades que pueden colaborar en la provisión de conocimientos técnicos o prácticos, y la obtención de fondos para llevar adelante las medidas de gestión que revisten alta prioridad;

- m. Observando el rápido descenso de las poblaciones de importancia a nivel mundial de los Albatros Errante y de Ceja Negra en las islas Georgias del Sur (*South Georgia*)<sup>1</sup>, el Albatros de Tristán en la isla de Gough y el Albatros Oscuro en las islas Crozet y Príncipe Eduardo, se le solicita al Comité Asesor que disponga que la captura secundaria de aves de dichas poblaciones se debería considerar como una amenaza de alta prioridad que requiere la adopción de medidas internacionales urgentes y coordinadas.
- n. Además, se acordó que las medidas urgentes deberían incluir lo siguiente:
  - (i) Instar a las Partes del ACAP a que presenten de inmediato al Acuerdo todos los datos sobre captura secundaria existentes a fin de mejorar la evaluación de la captura secundaria de estas poblaciones de albatros;
  - (ii) instar a las Partes del ACAP que autorizan la pesca en el área de distribución de dichas poblaciones a que comiencen a recolectar datos sobre captura secundaria en las pesquerías pertinentes, si aun no lo han hecho, y a que presenten los datos al ACAP; y
  - (iii) destacando específicamente la amenaza a la conservación de estas poblaciones en la interacción del ACAP con las OROP responsables de gestionar las pesquerías dentro de la distribución del forrajeo, solicitar que dichas OROP apliquen medidas de mitigación de la captura secundaria que constituyen mejores prácticas y que son recomendadas por el ACAP, recolecten datos sobre captura secundaria al nivel de las especies y proporcionen de inmediato al ACAP todos los datos existentes sobre la captura secundaria de aves marinas.
- o. En relación con los indicadores de desempeño del estado, las tendencias y los sitios de reproducción, el CA le solicitó a la Secretaría lo siguiente:
  - (i) extraer y analizar los datos apropiados para crear valores para la mayor cantidad posible de indicadores identificados para evaluar el progreso del Acuerdo;
  - (ii) brindar, siempre que sea posible, valores de indicadores que reflejen la situación al momento en que el ACAP entró en vigor y
  - (iii) indicar cualquier problema de disponibilidad de datos y recomendar maneras de solucionarlo (p. ej., solicitándole datos adicionales a las Partes);
- p. alentó a las Partes a adoptar prácticas de seguimiento que constituyan las mejores prácticas en la materia, las cuales incluyen el realizar censos de los sitios de reproducción con intervalos mínimos de diez años, en especial para sitios de gran tamaño o importancia, y seguimientos anuales de la demografía y tendencias poblacionales con un mínimo de un sitio representativo para cada grupo de islas;
- q. le solicitó a la Secretaría que garantice que se establezcan vínculos entre el sitio web del ACAP y otros sitios que brindan información sobre los efectos de



las enfermedades, y pautas para la toma de muestras y almacenamiento de tejidos en caso de brotes, a fin de asistir en la obtención de información pertinente y de muestras de las aves muertas;

- r. solicitó a los miembros que entreguen datos (tanto publicados como no) al Dr. Flavio Quintana para que pueda actualizar su análisis de parásitos, patógenos y enfermedades de las especies del ACAP para volverlo a presentar al GdT sobre Población y Estado de Conservación en la CA7;
- s. sugirió a las Partes que hagan esfuerzos para desarrollar estudios sobre la prevalencia y transmisión de patógenos conocidos, y la posibilidad de realizar una campaña de vacunación u otras medidas de mitigación para las poblaciones amenazadas por enfermedades (incluyendo aquellas de la isla de Ámsterdam), en particular debido a la utilidad de esta información para lidiar con futuros brotes y
- t. alentó a que las investigaciones futuras sobre patógenos estén dirigidas particularmente a aquellos sitios en los que se sabe que operan o que tienen más probabilidad de propagarse, debido a las dificultades financieras y prácticas de llevar a cabo un seguimiento coordinado a mayor escala;
- u. respaldó una iniciativa para coordinar el uso de bandas plásticas de colores (“Darvic”) por medio de una tabla que se publicará en el sitio web del ACAP a la cual podrá acceder cada una de las Partes (y que le signifique poco trabajo a la Secretaría); la practicidad y utilidad de este proceso se evaluará en la próxima reunión del Grupo de Trabajo, junto con la posibilidad de extenderla a fin de incluir una lista de los detalles de contacto de las autoridades que colocan las bandas para cada país, a la cuales se les pueden entregar los detalles sobre la recuperación de las bandas metálicas;
- v. observó, considerando el grado y tipo de amenazas que enfrenta, la Pardela balear *Puffinus mauretanicus* sigue siendo una fuerte candidata para formar parte del listado del Acuerdo;
- w. estuvo de acuerdo en solicitar que las futuras nominaciones de nuevas especies para su inclusión en el Acuerdo estén acompañadas de Evaluaciones de Especies del ACAP y planes de acción preliminares para proporcionar información detallada sobre las amenazas y el estado de conservación y las opciones de gestión y
- x. aprobó la fusión de los Grupos de Trabajo sobre Estado y Tendencias y sobre Sitios de Reproducción en un nuevo grupo de trabajo, que se denominará Grupo de Trabajo sobre Población y Estado de Conservación, como así también los términos de referencia para el grupo (Anexo 7).

## **12.17 Programa de trabajo futuro**

- 12.17.1 El Comité aprobó el plan de trabajo del GdT luego de un intercambio de opiniones que tuvo lugar en el marco del tratamiento del punto 16 de la agenda.

### **13. TAXONOMÍA DE LOS ALBATROS Y PETRELES**

#### **13.1 Informe del Grupo de Trabajo**

- 13.1.1 El Grupo de Trabajo sobre Taxonomía (GdTT) no presentó un informe ya que no fue necesario trabajar en cuestiones taxonómicas desde la última reunión del Comité Asesor.
- 13.1.2 Mark Tasker (Vicepresidente) solicitó a los participantes que compartieran sus comentarios sobre cualquier aspecto taxonómico relacionado con las especies enumeradas en el Anexo 1. Estados Unidos sugirió que el GdTT debería considerar si las poblaciones del Albatros de Patas Negras que anidan en Japón y en Hawai constituyen unidades biológicas separadas (subespecies). Un estudio reciente sobre la estructura genética de la población de los Albatros de Patas Negras que anidan en Hawai y Japón reveló que las secuencias del citocromo b mostraron una diferenciación significativa entre los Albatros de Patas Negras hawaianos y japoneses. Las tasas de migración prácticamente inexistentes, sumadas a las diferencias de tamaño entre las aves hawaianas y japonesas y otras diferencias de ADN entre ellas, sugieren que estas aves también pueden estar aisladas en términos reproductivos, a pesar de que hay superposición en su distribución en alta mar. Sería beneficioso que se aclare el estado de estas poblaciones (subespecies) por cuestiones de conservación y gestión.

#### **13.2 Programa de trabajo futuro**

- 13.2.1 El Comité Asesor aprobó el plan de trabajo del GdTT y observó que no se habían solicitado fondos.

### **14. SITIOS DE REPRODUCCIÓN**

#### **14.1 Informe del Grupo de Trabajo**

- 14.1.1 El informe del Grupo de Trabajo sobre Sitios de Reproducción se trató bajo el punto 12 de la agenda.

#### **14.2 Programa de trabajo futuro**

- 14.2.1 El Comité aprobó el plan de trabajo del GdT luego de un intercambio de opiniones que tuvo lugar en el marco del tratamiento del punto 16 de la agenda.

### **15. CAPTURA SECUNDARIA DE AVES MARINAS**

#### **15.1 Introducción**

- 15.1.1 El coordinador del Grupo de Trabajo sobre Captura Secundaria de Aves Marinas, el Sr. Barry Baker, y el Vicecoordinador, el Dr. Anton Wolfaardt, presentaron ante el Comité Asesor el informe de la Cuarta Reunión del GdTCS (Doc. 14 Rev.1 de la CA6). Dicho informe contenía los puntos pertinentes para los puntos 7, 8, 11, 15.2, 16 y 17 de la agenda de la reunión. Se postergó el debate más detallado de dichos puntos hasta que el CA hubiera tenido la oportunidad de abordarlos bajo el punto correspondiente de la agenda.

15.1.2 El Grupo de Trabajo sobre Captura Secundaria destacó el nivel de las investigaciones realizadas desde la CA5 sobre la mitigación en las pesquerías de palangre pelágicas, particularmente en Australia, Brasil (*Projeto Albatroz*), Uruguay, EE. UU. (Washington Sea Grant, que ha estado colaborando con la industria pesquera japonesa en la Zona Económica Exclusiva (ZEE) de Sudáfrica) y el Equipo de Tareas Albatros de BirdLife (que está trabajando en las pesquerías de arrastre y de palangre pelágicas y demersales en América del Sur, Sudáfrica y Namibia). El GdTCS también destacó la labor de Pro Delphinus y de sus colaboradores en las pesquerías artesanales en Ecuador y Perú.

## **15.2 Mitigación de la captura secundaria en las pesquerías de palangre pelágica**

15.2.1 El GdTCS revisó los recientes desarrollos por parte de sus miembros y otros en materia de tecnologías de mitigación de la captura secundaria de aves marinas. Dichos desarrollos incluyen actualizaciones de los ensayos de lastrado de líneas, un dispositivo para la colocación de cebos submarinos, las vainas de los anzuelos, las líneas espantapájaros y el desempeño de las brazoladas con y sin lastre en combinación con líneas espantapájaros apareadas durante el día y la noche.

15.2.2 Uno de los principales resultados de las reuniones previas del GdTCS ha sido la revisión de la información actual sobre la investigación en materia de mitigación de las pesquerías de palangre pelágicas, así como la identificación de lagunas de conocimiento. Siguiendo el mismo procedimiento que el año anterior, de hecho el mismo procedimiento que se utiliza todos los años, el Grupo de Trabajo revisó y actualizó la información, después de la presentación de los documentos a los que se hace referencia en la Sección 1.1 del Doc.14 Rev. 1 de la CA6. Se debatió y acordó que el formato actual de utilizar una tabla no es la manera más eficiente de presentar la información y que la información revisada sobre los distintos tipos de pesquería debería presentarse en un estilo más narrativo. Los resultados de esta revisión, con la información presentada en el nuevo formato, se incluyen en el Anexo 13 del informe. El GdTCS recomendó que el Comité Asesor del ACAP avale este consejo y que las Partes utilicen la información como guía para el desarrollo de políticas y prácticas dentro de las pesquerías comprendidas en sus jurisdicciones.

15.2.3 Después de la revisión de la investigación actual en materia de mitigación, el GdTCS recomendó que las mejores prácticas de mitigación de las pesquerías de palangre pelágicas son una combinación de brazoladas lastradas, líneas espantapájaros y calado nocturno. Se destacó nuevamente que en la actualidad no existe ninguna medida de mitigación que por sí sola pueda prevenir de manera confiable la mortalidad incidental de aves marinas en la mayoría de las pesquerías de palangre pelágicas y que el abordaje más eficaz consiste en combinar las medidas detalladas anteriormente. Debido a las diferencias operativas existentes en las pesquerías de palangre pelágicas por el tamaño de los buques y el tipo de artes de pesca, las especificaciones de las líneas espantapájaros se han dividido en recomendaciones para buques de más de 35 metros [de eslora] y buques de menos de 35 metros. El asesoramiento que constituye la mejor práctica, obtenido de la revisión, se resumió una vez más en una única declaración de asesoramiento que se puede transmitir fácilmente a los públicos objetivo (las OROP atuneras y los gestores de pesquerías de las Partes). El texto de este asesoramiento preliminar se incluye en el Anexo 14.

- 15.2.4 El Comité Asesor observó que es necesario realizar investigaciones adicionales para identificar las medidas de mitigación para los buques de menor tamaño (menos de 15 metros [de eslora]). En los casos en los que se carece de evidencia científica, se debería aplicar un abordaje precautorio y, en la medida que sea factible, recomendar las medidas de mitigación que constituyen las mejores prácticas para los buques de mayor tamaño. El CA le solicitó al GdTCS que en su próxima reunión analice la mitigación de la captura secundaria de aves marinas en buques de menor tamaño.

### **15.3 Mitigación de la captura secundaria en las pesquerías de arrastre**

- 15.3.1 El GdTCS revisó las medidas de mitigación disponibles tanto para los aparejos de pesca de arrastre tanto demersal como pelágica, sobre la base de tres documentos presentados en la reunión, de la bibliografía publicada y de la opinión de los expertos. Los resultados de dicha revisión se incluyen en el Anexo 15 al presente informe.
- 15.3.2 El GdTCS reiteró la observación previa de que durante la pesca de arrastre los buques atraen a las aves marinas por la descarga de los desechos generados por el procesamiento. Todos los estudios previos sobre este tema han demostrado que cuando no se desechan residuos, el buque atrae pocas aves y, de ocurrir, se producen pocas colisiones con los cables de arrastre. Se observó que la retención total de despojos y descartes puede no resultar práctica en algunos buques, y en estas situaciones el uso de líneas espantapájaros apareadas, desplegadas correctamente, es en la actualidad la forma más práctica y efectiva de minimizar las colisiones de las aves marinas con los cables de arrastre. La descarga de los despojos y descartes por lotes también se destacó como una medida de gestión recomendada, que debe utilizarse en combinación con otras medidas de mitigación, en los casos en que la retención total no sea posible.
- 15.3.3 Los enfoques de mitigación recomendados se obtuvieron de la revisión y se los incorporó a la declaración de asesoramiento que constituye una mejor práctica respecto de los aparejos de arrastre (Anexo 16). El GdTCS recomendó que el Comité Asesor del ACAP avale este consejo preliminar y alentó a las Partes a que utilicen esta información como guía para el desarrollo de políticas y prácticas dentro de las pesquerías de arrastre comprendidas en sus jurisdicciones.
- 15.3.4 El GdTCS identificó cuatro áreas de investigación como de máxima prioridad para reducir aún más la captura secundaria de aves marinas en las pesquerías de arrastre. Dichas áreas son las siguientes:
- a. opciones para reducir las interacciones de las aves marinas con los cables de arrastre al manipular el momento, la naturaleza y la ubicación del descarte de despojos, teniendo en cuenta las diferencias operativas y de tamaño entre los buques;
  - b. métodos para reducir el enmarañamiento de las aves marinas en las redes durante el arrastre;
  - c. métodos que se pueden aplicar a varios conjuntos de pesquerías/aves marinas para determinar las relaciones entre la abundancia de aves marinas, sus interacciones con los cables y su mortalidad y
  - d. la aplicabilidad de la atadura de las redes en las pesquerías pelágicas.

- 15.3.5 Asimismo, se le debería dar máxima prioridad a la investigación de las combinaciones de mejores prácticas en materia de mitigación. El GdTCS recomendó que el Comité Asesor aliente a las Partes y a otros a dar prioridad a dichas áreas de investigación y a mantener informado al grupo sobre los avances relacionados con la mortalidad de las aves marinas provocada por las pesquerías de arrastre.

#### **15.4 Mitigación de la captura secundaria en las pesquerías de palangre demersal**

- 15.4.1 El debate del GdTCS se centró en los avances recientes de la investigación referida a la mitigación de la captura secundaria de aves marinas en las pesquerías de palangre demersal. El GdTCS observó que los resultados de dos proyectos de investigación presentados en la reunión eran coherentes con el análisis y asesoramiento del ACAP respecto de las mejores prácticas de mitigación para las operaciones de palangre demersal. El análisis actual se encuentra adjunto como Anexo 17 y el asesoramiento, como Anexo 18.
- 15.4.2 A partir de los debates sobre las prioridades de investigación en materia de mitigación en las pesquerías de palangre demersal, el GdTCS identificó como la principal prioridad de investigación pendiente al desarrollo y la evaluación de medidas de mitigación para los barcos pequeños.

#### **15.5 Mitigación de la captura secundaria en las redes de enmalle**

- 15.5.1 Si bien no se presentaron documentos sobre este punto de la agenda, el GdTCS trató el tema. Se advirtió que, si bien las capturas de aves marinas por conjunto son por lo general bajas, la extrapolación de las tasas de captura secundaria a estas pesquerías a gran escala sugiere que grandes cantidades de albatros y petreles son capturados en pesquerías con redes de enmalle en sus áreas de distribución. Si las aves que se zambullen en las profundidades, tales como las pardelas, se incluyen en el Anexo 1 del Acuerdo, aumentará la necesidad de abordar la captura secundaria de aves marinas en las pesquerías que utilizan redes de enmalle.
- 15.5.2 Las posibles medidas y prácticas de mitigación para las pesquerías que emplean redes de enmalle están identificadas en el informe del GdTCS, y el Grupo de Trabajo alienta a las Partes del ACAP y a los Estados del Área de Distribución a que exploren dichas opciones de mitigación y realicen investigaciones para determinar su eficacia y practicidad.
- 15.5.3 Debido a la posibilidad de que las pesquerías con red de enmalle tengan un serio impacto negativo en las poblaciones de albatros y petreles y a la falta de documentos sobre el tema, el GdTCS alentó enfáticamente que se evalúe la magnitud de los esfuerzos de pesca con redes de enmalle y de la captura secundaria de aves marinas, como así también que se identifiquen opciones de investigación para la mitigación de la captura secundaria que tiene lugar con estas redes. Las evaluaciones deberían incluir datos sobre la estacionalidad, el área, el momento y otras variables ambientales (p. ej.: profundidad, condiciones climáticas, momento del día) y la relación entre la captura secundaria de aves marinas y estas variables.
- 15.5.4 La Secretaría de la Convención sobre Especies Migratorias informó que ha encargado una revisión del impacto de las redes de enmalle en las especies

marinas migratorias, incluyendo las aves marinas, ya que se ha identificado que la información sobre el impacto de este tipo de artes de pesca es incompleta. Los objetivos de la revisión son los siguientes:

- a. caracterizar la pesca con redes de enmalle a nivel mundial;
- b. caracterizar el impacto de la pesca con redes de enmalle en las especies de tiburones, tortugas, aves marinas y mamíferos marinos incluidas en la CMS;
- c. identificar las medidas de mitigación y las mejores prácticas y
- d. brindar recomendaciones para una resolución preliminar de la CMS sobre la captura secundaria inducida por las redes de enmalle.

Los resultados de la revisión se presentarían en las próximas reuniones de la Conferencia de las Partes y del Consejo Científico de la CMS, que tendrían lugar en Bergen (Noruega) del 17 al 25 de noviembre de 2011.

## **15.6 Pesquerías artesanales**

- 15.6.1 Se le brindó al GdTCS una revisión completa de las características de las pesquerías artesanales, como así también de la incidencia de la captura secundaria de aves marinas que ocurre en ellas, llevada a cabo por las Partes del ACAP de América del Sur (Doc. 22 de la GdTCS-4). El documento destaca la importancia de las pesquerías artesanales en Brasil, Chile, Ecuador y Perú. El aumento en el número de pesquerías artesanales en los últimos años se ha traducido en que en algunas áreas el esfuerzo de pesca pueda ser mayor que en las pesquerías industriales.
- 15.6.2 El GdTCS reconoció que, considerando la gran escala de las pesquerías sudamericanas mencionadas, incluso tasas de mortalidad muy bajas pueden ocasionar efectos perjudiciales serios en especies tales como el Albatros Ondulado *Phoebastria irrorata*, que está en situación de peligro crítico. Además, se advirtió que al abordar la mortalidad incidental, es necesario considerar otras cuestiones, tales como los factores socioeconómicos. También requerirá el desarrollo y el uso de métodos de mitigación alternativos o adaptativos, ya que aquellos que se sabe que son efectivos pueden resultar difíciles de aplicar en barcos pesqueros pequeños.
- 15.6.3 El GdTCS recomendó que se realicen estudios de caracterización de la captura secundaria de aves marinas en las pesquerías artesanales de América del Sur que se superponen con la distribución del Albatros Ondulado, para las cuales hay pocos datos disponibles sobre la captura secundaria de aves marinas. Estas incluyen las pesquerías ecuatorianas de palangre de superficie del atún rabil, tiburones y llampuga (pez delfín), así como también la pesquería de palangre demersal de merluza en el norte de Perú. Otra tema de interés fue la superposición de estas pesquerías con otras especies incluidas en el ACAP, tales como el Petrel Negro *Procellaria parkinsoni*. Asimismo, el GdTCS recomendó que se realice una investigación para identificar estrategias de mitigación de la captura secundaria de aves marinas que se puedan aplicar a barcos de pesca pequeños, prestando especial atención a los efectos sobre la tasa de captura de las especies objetivo.

## **15.7 Revisión de los datos sobre captura secundaria aportados por las Partes**

- 15.7.1 El GdTCS evaluó el progreso alcanzado desde la CA5 sobre el uso de formularios basados en la Web para enviar información sobre la captura secundaria y las pesquerías. Se recomendó que por el momento no se hagan grandes modificaciones al actual formato de presentación de informes, pero que los formularios estén disponibles independientemente del marco de presentación de informes del Comité Asesor, de modo de permitir que los datos se actualicen permanentemente y que se cuente con tiempo suficiente para cotejar los datos y la información y enviarlos a la Secretaría. Sin embargo, se convino que se debe definir con claridad una fecha límite para presentar los datos (antes de una reunión del Comité Asesor).
- 15.7.2 Como respuesta a un intercambio de opiniones sobre el análisis de datos, el GdTCS coincidió en que los datos aportados por las Partes deberían investigarse durante el período entre sesiones a fin de determinar qué análisis podrían llevarse a cabo y brindar recomendaciones sobre las mejores metodologías analíticas posibles. También debería tenerse en cuenta en qué medida los objetivos originales de la recopilación de datos sobre la captura secundaria y del proceso de presentación de informes, que se detallan en el documento Inf. Doc. 1 de la RdP3 e Inf. Doc. 10 de la CA5, se pueden alcanzar con los datos que se solicitan en la actualidad, y si pueden dar una respuesta al GdTCS sobre cualquier cambio que sea necesario aplicar a los datos que se les solicita a las Partes que presenten. Se estableció un grupo que trabajará en el período entre sesiones para llevar adelante esta tarea, integrado por Barry Baker, Igor Debski, Wiesława Misiak, Ken Morgan, Kim Rivera y Anton Wolfaardt, como así también cualquier otra persona que desee participar.
- 15.7.3 Se observó que, si bien el GdTCS había acordado enfocarse inicialmente en los datos sobre captura secundaria de las pesquerías nacionales, luego de investigarlos el grupo mencionado también brindaría asesoramiento sobre la presentación de datos de captura secundaria obtenidos de las Partes para las pesquerías que operan en alta mar.

## **15.8 Captura secundaria de aves marinas a nivel mundial en las pesquerías de palangre**

- 15.8.1 El GdTCS reconoció la relevancia de una evaluación mundial sobre la captura secundaria de aves marinas en las pesquerías de palangre, de reciente publicación, llevada a cabo por BirdLife International (Doc. 30 del GdTCS-4) a la hora de considerar la mejor manera de cotejar y revisar los datos sobre la captura secundaria de aves marinas. A pesar de los supuestos y las deficiencias inevitables contenidos en tales datos, la estimación publicada indicó que al menos 160.000 (y posiblemente más de 320.000) aves marinas mueren anualmente, la mayoría de las cuales pertenecen a especies de albatros y petreles incluidas en el Anexo 1 del Acuerdo.
- 15.8.2 En los casos en que se pueden hacer comparaciones realistas con datos de la década del „90, existen pruebas de una reducción sustancial de la captura secundaria en algunas pesquerías clave. Las disminuciones son resultado de una reducción en el esfuerzo de pesca y de un uso más efectivo de las medidas de

mitigación, en especial en las pesquerías de palangre demersal. También se identificaron pesquerías respecto de las cuales nunca se habían mencionado problemas de captura secundaria. Los autores advirtieron que el hecho de que haya datos significativos incompletos impide evaluar adecuadamente la escala del impacto (p. ej. en la flota asiática en aguas distantes). Las evaluaciones futuras lograrán una mayor precisión solamente cuando las flotas de pesca con palangre, los administradores de pesquerías nacionales pertinentes y las OROP apliquen estándares mínimos de recopilación, presentación y análisis de datos. Aquellas pesquerías en las cuales la captura secundaria se ha reducido significativamente son prueba de que el problema de la captura secundaria de aves marinas se puede reducir a proporciones insignificantes al exigir la aplicación de las técnicas y dispositivos de mitigación apropiados que constituyen las mejores prácticas en la materia.

## **15.9 Recopilación de datos sobre captura secundaria**

- 15.9.1 El GdTCS consideró pautas preliminares sobre requisitos mínimos de recopilación de datos para mejorar los conocimientos sobre los impactos de las pesquerías en las especies incluidas en el ACAP (Doc. 26 del GdTCS-4). Se observó que los principales objetivos de recopilar datos sobre la captura secundaria de aves marinas son caracterizar y cuantificar la captura secundaria dentro de una pesquería, comprender la naturaleza de la captura secundaria y evaluar la eficacia de las medidas [de mitigación] de dicha captura en la reducción de la mortalidad. A fin de alcanzar estos objetivos, es necesario abordar una serie de cuestiones. Estas incluyen:
- a. la creación y aplicación de programas de observación efectivos;
  - b. una cobertura de los esfuerzos de pesca mediante observadores que resulte suficiente para cuantificar en forma precisa la captura secundaria de aves marinas y extender a toda la pesquería la captura secundaria observada en forma confiable;
  - c. la recolección estandarizada de datos confiables sobre captura secundaria de aves marinas y datos vinculados realizada por observadores capacitados; y
  - d. requisitos claros y estandarizados para la presentación de informes sobre captura secundaria y una gestión coordinada y preferentemente centralizada de los datos pertinentes.
- 15.9.2 El GdTCS avaló los principios generales contenidos en el Doc. 26 de la GdTCS-4 y recomendó que se formalicen en un documento con las Pautas del ACAP que se pueda presentar a las OROP.
- 15.9.3 El Comité Asesor observó que si bien las pautas sobre los estándares de datos mínimos se desarrollaron principalmente para su uso en las OROP, los principios también son aplicables a los programas de observadores nacionales.

## **15.10 Marco de priorización de amenazas en alta mar**

- 15.10.1 El GdTCS consideró la revisión del marco de priorización de las amenazas en alta mar y comentó que está próxima a completarse, si bien aún restan realizar algunas tareas de calificación y ponderación. Los resultados del marco se agruparán en categorías de prioridades amplias; sin embargo, la metodología para llevarlo a cabo



aun no se ha determinado. Se convino que los miembros del GdTCS colaborarán con el trabajo que tendrá lugar en el período entre sesiones, tanto para completar el marco como para asesorar al Comité Asesor respecto de su adopción y uso apropiado antes de la RdP4.

- 15.10.2 Las actividades prioritarias para el trabajo en el período entre sesiones son las siguientes: **(i) identificar un régimen de calificación y ponderación adecuado para el marco [de amenazas] en alta mar; (ii) acordar un esquema para presentar los resultados del proceso de priorización por medio de un sistema categórico simple y (iii) brindar recomendaciones al Comité Asesor para el uso y mantenimiento del marco de priorización.** Se prevé que esta tarea esté finalizada antes de la RdP4.

### **15.11 Priorización de la captura secundaria del Albatros Errante para el ACAP**

- 15.11.1 El GdTCS consideró una propuesta (Doc. 54 de la GdTCS-4) que recomienda establecer como prioridad del ACAP el abordaje de la captura secundaria de la población del Albatros Errante en las islas Georgias del Sur (*South Georgia*)<sup>1</sup>.
- 15.11.2 Debido a que las conclusiones finales del marco de priorización en alta mar del ACAP no se encuentran disponibles aun, el GdTCS reconoció la ventaja de destacar los casos que constituyen una alta prioridad y sobre los cuales el ACAP podría centrar mientras tanto sus esfuerzos.
- 15.11.3 Hay pruebas inequívocas de una disminución a largo plazo de esta población que comenzó a principios de la década de los sesenta y se aceleró a fines de la década de los noventa a un ritmo del >4% por año. El documento incluye mapas que muestran las áreas de mayor potencial de interacción de aves de todas las edades con pesquerías de palangre pelágicas y demersales, basándose en un análisis de esfuerzos de pesca y datos de seguimiento completos. Una revisión de las potenciales amenazas para las poblaciones permite concluir que la captura secundaria en las pesquerías de palangre es la causa principal de la disminución observada en esta población.
- 15.11.4 El GdTCS acordó que se considere a la captura secundaria de la población de Albatros Errante en el Atlántico sud-occidental como una amenaza de alta prioridad que requiere medidas internacionales urgentes y coordinadas (Anexo 10.1); Se realizaron una serie de recomendaciones que se solicitó al Comité Asesor que avale. Estas incluyen:
- a. Instar a las Partes a que presenten de inmediato al ACAP todos los datos sobre captura secundaria existentes, a fin de mejorar la evaluación de la captura secundaria del Albatros Errante;
  - b. instar a las Partes del ACAP que autorizan la pesca en el área de distribución de dicha especie/población a que comiencen a recolectar datos sobre captura secundaria en las pesquerías pertinentes, si aún no lo han hecho, y a que entreguen los datos en cuestión al ACAP y
  - c. poniendo el énfasis específicamente en la amenaza a la conservación de esta especie/población en su interacción con las OROP responsables de gestionar las pesquerías dentro de la distribución del forrajeo, solicitar que dichas OROP pongan en práctica medidas de mitigación de la captura secundaria que constituyen mejores prácticas, recolecten datos sobre captura secundaria

de aves marinas al nivel de las especies y prontamente le proporcionen al ACAP todos los datos existentes sobre la captura secundaria de aves marinas.

- 15.11.5 El GdTCS también destacó que en la reunión conjunta de los Grupos de Trabajo sobre Sitios de Reproducción y sobre Estado y Tendencias se identificaron otras poblaciones y especies prioritarias, y que el texto apropiado que justifica dichas prioridades se incluirá en el informe de los Grupos de Trabajo mencionados.
- 15.11.6 Uruguay señaló que actualmente se encuentra investigando los datos de captura secundaria de barcos atuneros japoneses que pescan en sus aguas jurisdiccionales y que espera estar en situación de brindar información sobre la captura secundaria del Albatros Errante en la próxima reunión del GdTCS.
- 15.11.7 En relación con el documento 54 de la GdTCS-4, la delegación Argentina declaró que: *“en las islas Georgias del Sur (South Georgia), islas Sándwich del Sur (South Sandwich Islands) y en las áreas marítimas circundantes, el único régimen aplicable es el régimen multilateral de la Comisión para la Conservación de los Recursos Vivos Marinos Antárticos (CCRVMA)”*. La delegación argentina sugirió comunicar esta prioridad a la Comisión.
- 15.11.8 El Comité Asesor observó que no se ha registrado la muerte de ningún Albatros Errante en las pesquerías de la CCRVMA en al menos los últimos diez años y que, por consiguiente, hoy en día esta Comisión no tiene mayor pertinencia para la gestión de las poblaciones de esta especie en el Atlántico Sur. No obstante lo anterior, la Argentina solicitó que sus opiniones sobre esta cuestión queden consignadas en las actas de la reunión (ver Anexo 23).
- 15.11.9 La delegación del Reino Unido afirmó que no considera que el ACAP sea un foro apropiado para plantear cuestiones de soberanía de cualquier naturaleza, las cuales se encuentran fuera del ámbito y propósito del Acuerdo sobre la Conservación de Albatros y Petreles. *“El Reino Unido reitera que no tiene dudas respecto de su soberanía sobre las islas Malvinas (Falkland Islands), Islas Georgias del Sur (South Georgia) e islas Sándwich del Sur (South Sandwich Islands) y sus áreas marítimas circundantes. En tal sentido, el Reino Unido no tiene dudas respecto de su capacidad para administrar sus espacios marítimos. Asimismo, permanece plenamente comprometido con los principios y objetivos de la CCRVMA. Se propone garantizar que se apliquen los niveles más altos de gestión marina y de pesquerías en sus aguas jurisdiccionales, incluso por medio de la imposición de medidas de gestión estrictas que cumplan con las disposiciones de la CCRVMA y las respalden”*.

## **15.12 Desarrollo de indicadores**

- 15.12.1 El GdTCS revisó los comentarios y el asesoramiento referidos a los indicadores (Inf. 07 de la CA6 y Doc. 27 de la CA6) y recomendó que en el corto al mediano plazo se continúe con el desarrollo y aplicación de una serie de indicadores (Anexo 12) como indicadores del ACAP. El Anexo también muestra las acciones propuestas para permitir el desarrollo y la aplicación de estos indicadores, con sujeción a lo que los recursos permitan.

## **15.12 Interacción del ACAP con las OROP**

- 15.12.1 Se observó que hay una superposición en la búsqueda de atún y pez espada entre

la mayoría de los albatros que se reproducen y las pesquerías de palangre pelágicas manejadas por las cinco OROP atuneras. Por consiguiente, la adopción de mejores prácticas para la conservación de aves marinas en las pesquerías de palangre pelágicas es de máxima prioridad para el ACAP e impulsa al Acuerdo a desarrollar una estrategia para un trabajo e interacción efectivos con las OROP.

- 15.12.2 Son cinco las OROP atuneras responsables de la gestión de las pesquerías de atún con palangre en alta mar. El Comité Asesor ha designado a un coordinador de OROP para cuatro de ellas: La Comisión Internacional para la Conservación del Atún Atlántico (CICAA), la Comisión del Atún para el Océano Indico (CAOI), la Comisión Interamericana del Atún Tropical (CIAT) y la Comisión de Pesquerías del Pacífico Central y Occidental (WCPFC).
- 15.12.3 En vista de los significativos avances que se han logrado en los últimos tiempos en la investigación sobre la mitigación, el GdTCS recomendó destinar recursos adicionales para propiciar cambios en las OROP atuneras a fin de garantizar que las medidas de conservación reflejen las mejores prácticas existentes en la actualidad. El GdTCS consideró que en 2011 se le debía dar prioridad a los cambios que afectan las medidas de conservación en la CICAA y en la CIAT, prioridad que luego debería asignarse a las otras OROP atuneras en los años subsiguientes.
- 15.12.4 A fin de lograr estos cambios, se reconoció que se necesitará más trabajo para vincularse con las partes interesadas pertinentes y elaborar los documentos y el material de la reunión para las delegaciones nacionales. Dado que la capacidad de los Coordinadores de las OROP atuneras ya se había ampliado, se convino que se deberían procurar recursos adicionales en el orden de AUD 30.000 anuales a fin de proporcionar la capacidad para llevar a cabo esta tarea, y otros AUD 30.000 para destinarlos a la coordinación de cuestiones relacionadas con la captura secundaria en 2011 y 2012. Este tema se trató en más detalle en el punto 16 de la agenda.
- 15.12.5 El Secretario Ejecutivo informó que el aporte económico voluntario de Francia, junto con la ayuda del Reino Unido, habían resultado valiosos para respaldar el trabajo de los coordinadores de las OROP durante el período entre sesiones. El Comité Asesor les agradeció a las Partes mencionadas por sus contribuciones.
- 15.12.6 En lo atinente a promover la aceptación del lastrado de líneas dentro de las OROP atuneras, se observó que se deberían poner a disposición las conclusiones definitivas de la investigación realizada sobre la seguridad de las técnicas de lastrado de líneas. Sin estos datos, será muy difícil obtener el respaldo para la adopción de esta medida de mitigación en algunas pesquerías.
- 15.12.7 En respuesta a las consultas sobre cómo se ha de transmitir el asesoramiento en materia de mitigación a las OROP, el Comité Asesor convino que la mejor forma de hacerlo es a través de una serie de mecanismos complementarios, que incluirían la presentación formal del asesoramiento a los grupos de trabajo de las OROP y la garantía de que las Partes del ACAP concreten el asesoramiento sobre mejores prácticas a través de sus respectivas delegaciones en las OROP. Además, el asesoramiento debe estar debidamente identificado a la vez que disponible en el sitio web del ACAP, a fin de garantizar la transparencia de la fuente y su veracidad. Las Partes deberían asegurarse de haber adoptado medidas para la reducción de la captura secundaria que constituyan las mejores prácticas, incluso a través de sus

PAN, a fin de liderar con el ejemplo en los debates con las OROP.

- 15.12.8 El Comité Asesor expresó su agradecimiento a la Dra. Cleo Small y a demás personal de BirdLife International por la valiosa y permanente colaboración en la aplicación de la Estrategia ACAP-OROP.

### **15.13 Marco para las medidas de conservación de aves marinas y su revisión**

- 15.13.1 El GdTCS analizó un marco para el desarrollo de medidas de conservación de aves marinas dentro de las OROP atuneras. El Grupo aprobó los títulos y contenido generales de este marco de conservación de aves marinas, que incluyen la declaración de un objetivo, la manera en que se logrará, el área de aplicación, un proceso de revisión y especificaciones técnicas, los cuales deberían basarse en el asesoramiento sobre mejores prácticas en materia de mitigación del ACAP. En la Sección 10.4 del Doc. 14 – Rev. 1 de la CA6 se describe en más detalle el marco, cuya aprobación fue recomendada por el Comité Asesor.
- 15.13.2 En la reunión también se presentó una medida preliminar para la conservación de aves marinas para su posible adopción en las OROP atuneras (Doc. 56 de la GdTCS-4). Luego de debatir los diversos aspectos de esta medida preliminar, el GdTCS llegó a la conclusión de que constituiría una herramienta útil para guiar el trabajo de las OROP atuneras. Se advirtió que esta versión preliminar tendría que modificarse para reflejar el asesoramiento que en opinión del GdTCS constituye la mejor práctica y que esto quizás deba realizarse en el período entre sesiones.

### **15.14 Prioridades de las OROP**

- 15.14.1 El GdTCS identificó medidas prioritarias relativas a cada OROP para el período 2011-2012 (Sección 10.8 del Doc. 14 – Rev. 1 de la CA6), y se le solicitó al Comité Asesor que las avalara.

### **15.15 FAO-PAN/PAI- Aves Marinas**

- 15.15.1 Los miembros del GdTCS informaron sobre los avances logrados en la elaboración de nuevos PAN y en la revisión de planes existentes. Se recibió la opinión de Argentina, Brasil, Canadá, Chile, Nueva Zelanda, el Reino Unido y Uruguay a propósito de los avances en la aplicación del PAN-Aves Marinas. También se ofreció una actualización sobre la elaboración de un Plan de Acción de la Comunidad Europea para reducir la captura incidental de aves marinas en las artes de pesca.
- 15.15.2 El GdTCS advirtió que las Orientaciones técnicas de la FAO para reducir las capturas incidentales de aves marinas en la pesca de captura han influido en el diseño de varios PAN-Aves marinas emergentes. Se alentó a todas las Partes del ACAP para que utilicen las Orientaciones técnicas de la FAO para fortalecer los planes existentes o para redactar planes nuevos y sólidos para la pesca con palangre, la pesca de arrastre o, en los caso en que sea posible, con redes de enmalle.

### **15.16 Hojas informativas sobre mitigación**

- 15.16.1 El GdTCS hizo mención al progreso en la traducción de las Hojas informativas sobre mitigación de ACAP/BirdLife International (*ACAP/BirdLife International Mitigation Fact Sheets*) (Doc. 37 de la GdTCS-4). Ya están terminadas las traducciones al español, portugués y francés, las cuales están disponibles en

formato .pdf. A su vez, se ha logrado un buen avance con la versión en japonés. Se está llevando a cabo la contratación de los traductores de mandarín y de coreano, y se estima que para la primera mitad de 2012 ya estarán traducidas todas las hojas informativas a estos dos idiomas.

- 15.16.2 El GdTCS destacó algunas mejoras que deberían realizarse en la identificación y la presentación de las Hojas informativas. El grupo revisó el cronograma elaborado en la GdTCS-3 y, sobre la base de los documentos presentados este año, acordó que las Hojas informativas que necesitaban actualización eran las tituladas: Introducción; Palangre pelágica; Lastrado de líneas; Líneas espantapájaros pelágicas (*Introduction; pelagic longline; line weighting; pelagic bird-scaring line; and trawl warp strike*).
- 15.16.3 Se le informó al GdTCS que se avanzaba lentamente en la creación de la marca conjunta con la FAO porque este organismo solicitó un Memorando de Entendimiento conjunto con BirdLife International y con el ACAP que debe ser objeto de mayor análisis.

### **15.17 Base de Datos de Rastreo Mundial de Procellariiformes**

- 15.17.1 Se informó que en 2010 se completaron mejoras importantes en lo relativo al acceso y a la funcionalidad de la Base de Datos de Rastreo Mundial de Procellariiformes de BirdLife. Se siguen aportando nuevos datos, y ahora también hay disponibles datos de rastreo para cada una de las especies del ACAP, al menos para parte de su ciclo anual. Se identificaron las principales lagunas de conocimiento en los datos de rastreo de albatros y petreles (Doc. 11 – Rev.4 de la CA6) y se alentó a las Partes y a otros a presentar nuevos conjuntos de datos como parte de la labor continua del Acuerdo.

### **15.18 Evaluación del riesgo**

- 15.18.1 El GdTCS analizó la presentación de tres documentos que versan sobre las evaluaciones del riesgo ecológico (ERE) y se debatieron las ventajas relativas de los diferentes enfoques. Si bien reconoció que los modelos detallados pueden aportar mejores estimaciones de los impactos tanto actuales como potencialmente históricos sobre las poblaciones y tendencias espaciales y temporales en las estimaciones de captura secundaria, el GdTCS observó que los datos sobre las tasas de captura secundaria en todas las pesquerías pertinentes y sobre los parámetros demográficos son por lo general inadecuados, y que estas evaluaciones requieren de considerable tiempo y habilidad de modelado.
- 15.18.2 El GdTCS concluyó que toda vez que sea posible debería adoptarse un enfoque pragmático para las ERE y que la carga de la prueba en cuanto a demostrar los impactos al nivel de la población antes de que se tomen medidas para reducir la captura secundaria no debería recaer necesariamente en la ERE. En consecuencia, se debería dar prioridad inicial a garantizar respuestas de gestión luego de las ERE de Nivel 1 (evaluación cualitativa) y de Nivel 2 (evaluación semi-cuantitativa), incluyendo potencialmente a los análisis de sensibilidad para demostrar la solidez de las conclusiones a pesar de las incertidumbres en los valores de los parámetros o en las categorizaciones exactas. Además, el GdTCS acordó que el Doc. 35 de la GdTCS-4, que revisa las evaluaciones del riesgo ecológico (ERE) de los impactos de la pesca en las aves marinas, se incluya como parte de la serie de Guías de

Conservación del ACAP.

### **15.19 Revisión de los informes de avance de los programas financiados por el ACAP**

- 15.19.1 Se recibieron varios informes de avance sobre programas financiados por el ACAP. El GdTCS destacó el progreso logrado en los proyectos financiados a través del programa de subvenciones del ACAP y expresó su apoyo al funcionamiento del programa.

### **15.20 Programa de trabajo del GdTCS**

- 15.20.1 Se analizó el Programa de Trabajo y se preparó una revisión preliminar de la sección cuatro del Programa de Trabajo del Comité Asesor para 2013-2015 para someterla a la consideración del Comité Asesor (Anexo 6). Esto se trató en el punto 16 de la agenda.

### **15.21 Membresía**

- 15.21.1 Se debatió brevemente la membresía al GdTCS, en tanto su tratamiento detallado se difirió para el momento en que se tratara el punto 3 de la agenda (Reglas de Procedimiento). No obstante, cabe destacar que no todas las Partes cuentan con representación oficial en el grupo. Las designaciones de miembros del GdTCS por parte de Brasil, Chile, Ecuador, Francia y de todo Estado en el Área de Distribución que esté interesado serán muy bienvenidas.

### **15.22 Reunión informal del GdTCS**

- 15.22.1 El Coordinador observó que podrían transcurrir alrededor de dieciocho meses antes de la próxima reunión del GdTCS y que quizás sea necesario realizar una pequeña reunión en el período entre sesiones para tratar cuestiones urgentes que puedan surgir en el ínterin. Existe la posibilidad de celebrar una breve reunión informal cerca de la fecha de la Quinta Conferencia Internacional sobre Albatros y Petreles, que se llevará a cabo del 13 al 17 de agosto de 2012 en Wellington, Nueva Zelanda. El Acuerdo experimentará beneficios en cuanto a los costos si muchos miembros del GdTCS planean asistir a la conferencia. Nueva Zelanda informó que podría proporcionar un lugar para la reunión en caso de ser necesaria.
- 15.22.2 Si bien reconoció los potenciales beneficios de esta sugerencia, el Comité Asesor también expresó su preocupación porque no todos los miembros del GdTCS tendrían la posibilidad de asistir. Sin embargo, el Comité Asesor coincidió en que dicha reunión informal podría resultar beneficiosa para contribuir a la consecución del trabajo del grupo. La Secretaría también indicó que el presupuesto no contempla fondos para sufragar costos de viaje o de interpretación para una reunión informal.

### **15.23 Asesoramiento del Comité Asesor sobre cuestiones relativas a la captura secundaria de aves marinas**

- 15.23.1 El Comité Asesor aceptó las siguientes recomendaciones del Grupo de Trabajo sobre Captura Secundaria de Aves Marinas y:
- a. aprobó la revisión de las medidas de mitigación de la pesca de palangre pelágica (Anexo 13);
  - b. aprobó la declaración sobre mejores prácticas en la mitigación de la pesca de

- palangre pelágica (Anexo 14);
- c. aprobó la revisión de las medidas de mitigación de la pesca de arrastre (Anexo 15);
- d. aprobó la declaración de asesoramiento sobre mejores prácticas en la mitigación de la pesca de arrastre (Anexo 16);
- e. aprobó la revisión de las medidas de mitigación de la pesca de palangre demersal (Anexo 17);
- f. aprobó la declaración sobre mejores prácticas en la mitigación de la pesca de palangre demersal (Anexo 18);
- g. alentó a las Partes a que respalden la investigación que ayuda a identificar las estrategias de mitigación de captura la secundaria de aves marinas aplicables a buques de pesca pequeños, así como también los estudios que caracterizan la captura secundaria en pesquerías artesanales de América del Sur;
- h. recomienda la investigación, durante el período entre sesiones, de los datos sobre captura secundaria aportados por las Partes a fin de determinar qué análisis podrían llevarse a cabo, las mejores metodologías analíticas posibles y la determinación de en qué medida pueden lograrse los objetivos originales de la recopilación de datos sobre captura secundaria y del proceso de presentación de informes con los datos que se solicitan actualmente;
- i. recomienda que durante el período entre sesiones se trabaje para completar el marco de priorización de amenazas en altar mar (Sección 15.10);
- j. acuerda que se considere a la captura secundaria de la población de Albatros Errante en el Atlántico sud-occidental como una amenaza de alta prioridad que requiere medidas internacionales urgentes y coordinadas (Sección 15.10);
- k. avala que se avance en el desarrollo, como indicadores del ACAP, de los indicadores descritos en la Sección 15.11 y que se mencionan en otra parte de este informe (Sección 17);
- l. recomienda que se provea anualmente financiamiento por valor de AUD 30.000 para cubrir los costos por viáticos asociados con la asistencia a las reuniones de las OROP y otros AUD 30.000 para cubrir los gastos de coordinación de los problemas de captura secundaria (punto 16 de la agenda);
- m. adopta el marco para el desarrollo de medidas de conservación de aves marinas dentro de las OROP atuneras descrito en la Sección 15.12;
- n. respalda la celebración de una reunión informal del GdTCS en el período entre sesiones en Nueva Zelanda en agosto de 2012, alrededor de la fecha de la Quinta Conferencia Internacional sobre Albatros y Petreles, sujeto a lo que permitan los recursos y a la necesidad de realizar la reunión.

## **15.24 Otros asuntos**

- 15.24.1 El Coordinador y el Vicecoordinador del GdT agradecieron al CA por su apoyo a la labor del Grupo de Trabajo sobre Captura Secundaria de Aves Marinas. También agradecieron a la Secretaría, a los coordinadores de las OROP y a todos los Miembros y Observadores por sus aportes tanto en la reunión como durante el período entre sesiones.

## **15.25 Programa de trabajo futuro**

- 14.25.1 El Comité aprobó el plan de trabajo del GdTCS luego de un intercambio de opiniones en el marco del tratamiento del Punto 16 de la agenda.
- 15.25.2 El Comité Asesor agradeció al Coordinador y al Vicecoordinador, así como también a todos los Miembros y Observadores del Grupo de Trabajo sobre Captura Secundaria de Aves Marinas, por el excelente progreso logrado durante el período entre sesiones y en la reunión del grupo de trabajo de este año, en especial en lo referido al asesoramiento sobre la mitigación de la captura secundaria en la pesca de palangre pelágica.

## **16. PROGRAMA DE TRABAJO DEL COMITÉ ASESOR**

### **16.1 Programa de Trabajo del Comité Asesor 2010-2012**

- 16.1.1 El Programa de Trabajo para el trienio 2010-2012 fue aprobado por la Tercera Sesión de la Reunión de las Partes (RdP3, Resolución 3.4, Doc. 17 de la CA5) y revisado en la CA5. Dicho programa se revisó nuevamente durante la CA6 (y en las reuniones de sus grupos de trabajo) y se le practicaron modificaciones (Anexo 5). Estas enmiendas trataban en su mayoría la fusión de los Grupos de Trabajo sobre Sitios de Reproducción y sobre Estado y Tendencias en el nuevo Grupo de Trabajo sobre Población y Estado de Conservación y la consecuente fusión de ambos programas de trabajo.
- 16.1.2 Se identificaron las acciones completadas (en tipografía gris claro en el Anexo 5) y se decidieron las acciones adicionales (enumeradas con una letra adicional).
- 16.1.3 El Comité Asesor agradeció a todos quienes colaboraron en la exitosa consecución del Programa de Trabajo durante el último año.

### **16.2 Programa de Trabajo del Comité Asesor 2013-2015**

- 16.2.1 El Comité Asesor elaboró y aprobó una versión preliminar del Programa de Trabajo para el trienio 2013-2015 que será sometido a consideración durante la Cuarta Sesión de la Reunión de las Partes (Anexo 6).
- 16.2.2 Para ciertas acciones del programa de trabajo se ha incluido un costo (expresado en dólares australianos). Dichas cifras son meramente indicativas. El costo de la labor que se requerirá para implementar el programa de trabajo que realizan las Partes, los Estados en el Área de Distribución, los Observadores y la Secretaría y muchos científicos con sus propios presupuestos y tiempo no se encuentra incluido en dicha información.

### **16.3 Proceso para la asignación de fondos**

- 16.3.1 El Presidente brindó una reseña del proceso que se observó para la asignación de fondos al Programa de Trabajo del CA desde la RdP3 (Doc. 23 de la CA6). El documento también incluye una lista detallada de los veintitrés proyectos respaldados durante las tres convocatorias para postulaciones, incluyendo el título del proyecto, el líder del proyecto y los fondos otorgados.
- 16.3.2 Además, destaca las enseñanzas y el perfeccionamiento del proceso durante el trienio. Una versión refinada del documento informará a la Reunión de las Partes



sobre el proceso vigente para la asignación de fondos.

- 16.3.3 WWF destacó el valor de la información presentada en relación con los proyectos respaldados por el Acuerdo y sugirió que también sería útil contar con información adicional sobre las solicitudes para la financiación de proyectos, con inclusión de aquellos no financiados. Entre otras cosas, esta información puede, en un futuro, servir de base para los requisitos en materia de recursos y capacidad del Acuerdo y, además, para otras organizaciones que puedan contar con recursos para respaldar estas propuestas. Se acordó incluir más detalles sobre las solicitudes para la financiación de proyectos recibidas en el documento que se elaborará para la RdP4.

#### **16.4 Resultados de los proyectos respaldados en 2009 y resumen de los proyectos financiados en 2010**

- 16.4.1 El Presidente del CA trató brevemente los resultados de los proyectos respaldados en 2009 (Inf. 8 de la CA6). El Comité Asesor acordó que los proyectos respaldados habían logrado establecer las bases para la posible labor futura que redundaría en beneficio de los objetivos del Acuerdo.
- 16.4.2 El Presidente del CA también presentó el documento Inf. 9 de la CA6, que versa sobre los ocho proyectos financiados por el Comité Asesor en 2010. Debido a los fondos relativamente limitados en 2010, en el período entre sesiones el Comité Asesor aprobó el uso de fondos correspondientes a la asignación de fondos para subvenciones de 2011 para proyectos de 2010. Como consecuencia de ello, no se hizo ningún llamado a presentar proyectos en 2011 (ver Doc. 23 de la CA6).
- 16.4.3 Se agradeció al Presidente del CA y al Subcomité de Subvenciones por la labor realizada en garantizar que el proceso de asignación de fondos tuviera un resultado exitoso.

### **17. DESARROLLO DE INDICADORES PARA MEDIR EL ÉXITO DEL ACAP**

- 17.1 El Inf. 16 – Rev. 1 del CA5 establece la base actual para el desarrollo de un sistema de indicadores para medir la efectividad del Acuerdo. Este fue objeto del trabajo que se realizó en el período entre sesiones, a partir de la orientación presentada en los párrafos del 14.2 al 14.4 del Informe Final de la CA5.
- 17.2 El Comité Asesor revisó los comentarios y los consejos relacionados con los indicadores (Inf. 07 de la CA6 y Doc. 27 de la CA6), para lo cual tuvo en cuenta las conclusiones y el asesoramiento de los grupos de trabajo sobre este tema (Doc. 14 - Rev. 1 de la CA6 y Doc. 11 - Rev. 4 de la CA6). Recomendó que se desarrollen aún más los siguientes indicadores a fin de evaluar su uso como potenciales indicadores del ACAP:
- 17.3 **Indicadores referidos a la captura secundaria de aves marinas**

#### **Estado (s)**

Disponibilidad de datos para definir las áreas de distribución en el mar de las especies del ACAP

2) Disponibilidad de los datos de captura secundaria pertinentes a las especies del ACAP

**Presión (P)**

- 1) Tasas y niveles de captura secundaria de especies del ACAP

**Respuesta (R)**

- 1) Aplicación de las actividades de mitigación de la captura secundaria de aves marinas dentro de las ZEE
- 2) Interacción con las OROP sobre cuestiones relativas a la captura secundaria de aves marinas
- 3) Investigación y desarrollo de medidas efectivas de mitigación [de la captura secundaria] de aves marinas

**17.4 Indicadores pertinentes para los sitios de reproducción y para el estado y tendencias poblacionales**

**Sitios de reproducción**

**Estado (E)**

1. Islas con especies exóticas
  - a) Modificadores del hábitat
  - b) Depredadores conocidos/potenciales

**Presión (P)**

1. Sitios con amenazas

Índice compuesto de amenazas específicas por categoría (Baja, Media, Alta, Muy alta)

**Respuesta (R)**

1. Medidas llevadas a cabo para la erradicación y/o gestión de sitios (cabe destacar que esto es esencialmente lo inverso de P1).
2. Vigencia (fecha/fecha de revisión) del Plan de Gestión del Sitio y estado de la aplicación de las acciones para las especies del ACAP (se reconoció que esto requeriría solicitar información adicional a las Partes).
3. Disponibilidad del protocolo de bioseguridad para los sitios (la presentación de datos incompletos hasta el momento requerirá de enviar consultas adicionales a algunas de las Partes).

**Estado y tendencias poblacionales**

**Estado (E)**

1. Disponibilidad de datos poblacionales
  - a) Proporción de los sitios que cuentan con una estimación de población confiable
  - b) Proporción de los sitios censados en los últimos diez años
  - c) Proporción de los sitios censados en los últimos veinte años
2. Disponibilidad de datos de control – cantidad/proporción de combinaciones de sitio/población con un control anual permanente de la población

3. Disponibilidad de datos demográficos – cantidad/proporción de combinaciones de sitio/ población con programas demográficos en curso

4. Tendencias poblacionales

a) Cantidad/proporción de sitios para los que no hay datos sobre tendencias (mínimo tres recuentos en los últimos diez años, con al menos un recuento en los primeros cinco años y un recuento en el último quinquenio);

b) Cantidad/proporción de sitios donde las tendencias poblacionales estén en aumento, en descenso, estables o indeterminadas.

Además, el Comité Asesor recomendó que las actualizaciones del indicador actual, el estado de las especies del ACAP en la Lista Roja de la UICN, se sigan presentando en cada una de las Reuniones de las Partes del ACAP.

#### 17.5 **Indicadores de capacidad**

El tratamiento de este tema fue parte de las actividades del grupo que trabajó en el período entre sesiones. En el documento 07 de la CA6, BirdLife International sugirió que los posibles indicadores para el ACAP podrían reflejar algunos de los ya acordados por todas las Partes del ACAP en la reunión de la Convención sobre Diversidad Biológica (CBD, por sus siglas en inglés) en 2010.

En consecuencia, para alcanzar los objetivos del Acuerdo, dichos indicadores deberían incluir los siguientes:

a) Flujos financieros agregados respecto de: (i) los presupuestos nacionales (ii) el sector privado (iii) las ONG, las fundaciones y el ámbito académico y (iv) las entidades financieras internacionales;

b) apoyo financiero nacional para actividades nacionales y

c) recursos financieros de países desarrollados para países en desarrollo.

17.6 Las Partes reconocieron el valor potencial de estos indicadores, pero también las dificultades de evaluar estos datos de manera comparativa y sistemática. No obstante ello, el Comité Asesor alentó a las Partes a presentarle al próximo Comité Asesor ideas sobre qué indicadores de capacidad, incluyendo aquellos ya informados a la CBD, podrían ser apropiados para el ACAP.

17.7 También se reconoció que tal vez las Partes del ACAP quieran considerar el desarrollo de indicadores de capacidad que estén relacionados más directamente con los logros obtenidos desde que el ACAP entrara en vigencia, en especial aquellos referidos al programa de formación de capacidades.

### 18. **FORMACIÓN DE CAPACIDADES**

18.1 El Presidente del CA presentó el documento 26 de la CA6 sobre el perfeccionamiento de la estrategia de formación de capacidades del ACAP. El documento aborda los principales componentes de la estrategia, tales como la definición, los objetivos y los principios.

18.2 Entre los principios, el Presidente del CA destacó que (a) la colaboración puede incluir la capacitación, el suministro de información, el apoyo institucional o el

financiamiento en aquellos casos en los que se requeriría dicha ayuda para contribuir a la concreción de las acciones; (b) las acciones para la formación de capacidades estarán guiadas por los resultados del proceso de priorización del Acuerdo y por las prioridades acordadas por el Comité Asesor, con flexibilidad para manejar oportunidades y contextos políticos que pudieran favorecer el desarrollo de acciones que no figuren dentro de las máximas prioridades; (c) si bien la formación de capacidades debe entenderse como un proceso a largo plazo, las propuestas que contribuyan a implementar sistemas y formar capacidades para programas continuos pueden recibir apoyo sobre la base de que dichos proyectos servirán de financiamiento inicial de proyectos a largo plazo que luego recibirán el respaldo de las Partes involucradas.

- 18.3 Respecto del último principio, Chile destacó el valor de los fondos aportados por el Comité Asesor para el perfeccionamiento de su programa de observadores y la forma en la que este financiamiento inicial permitió varios procesos y acciones en el ámbito nacional.
- 18.4 El documento proponía un cambio en el desarrollo de programas de pasantías en el Acuerdo, que hasta ahora estaba limitado a capacitaciones o proyectos llevados a cabo en la sede del Acuerdo en Hobart. El hecho de adoptar un enfoque más flexible que contemple la posibilidad de desarrollar pasantías en otros países puede ampliar las posibilidades de los pasantes y el alcance de la formación de capacidades y así permitir, en muchos casos, un uso más eficiente de los recursos. El cambio de este concepto requerirá que la Secretaría coordine la aplicación de programas de pasantía con el Comité Asesor.
- 18.5 La propuesta fue bien recibida por el Comité Asesor y por los Observadores. La Argentina sugirió que el desarrollo de este concepto debería estar acompañado del análisis de mecanismos que permitan la selección de candidatos. Estos análisis se incluirán en el documento preliminar que se elaborará para la RdP4.
- 18.6 Aves y Conservación, que coordina el Grupo de Trabajo sobre Albatros en Ecuador, observó que se ha demostrado que este grupo es una herramienta fundamental para identificar y comenzar a aplicar medidas de aplicación clave para reducir la captura secundaria del Albatros Ondulado, en línea con el Plan de Acción del Albatros Ondulado del ACAP. El éxito del GTA en Ecuador y en otros países de América del Sur y de África meridional se ha basado en gran medida en la demostración del compromiso a largo plazo con el programa por parte de BirdLife. Aves y Conservación considera que este grupo es un excelente ejemplo de una estrategia de formación de capacidades a largo plazo. Expresaron su agradecimiento al ACAP por apoyar al GTA en Ecuador y manifestaron su deseo de continuar trabajando en colaboración para aplicar el Plan de Acción del Albatros Ondulado.
- 18.7 El Comité Asesor aprobó la propuesta para modificar el programa de pasantías, la cual se someterá a la consideración de la RdP4.
- 18.8 Nueva Zelanda expresó su enfático respaldo a la cantidad significativa de proyectos de formación de capacidades completados durante el trienio. Asimismo, observó que la formación de capacidades es un elemento extremadamente importante del ACAP y expresó su deseo de llevar adelante iniciativas en la materia que tendrían un importante papel para ayudar a lograr un estado de conservación favorable para

las especies incluidas en el ACAP.

## 19. INCLUSIÓN DE NUEVAS ESPECIES EN EL LISTADO DEL ACAP

- 19.1 España propuso la inclusión de la Pardela Balear *Puffinus mauretanicus* en el Anexo 1 del Acuerdo (Doc. 31 de la CA6). Observó que esta especie se reproduce únicamente en las islas Baleares, que está en peligro crítico a nivel mundial, que se ha incluido en el Apéndice I de la CMS y que el socio español de BirdLife International, SEO/BirdLife, preparó un plan de acción internacional para la Comisión Europea, que publicó en 2011 (documento Inf. 04 de la CA6). España mencionó además que con el apoyo de la Secretaría del ACAP se había elaborado para la pardela una Evaluación de Especies del ACAP, que demostró que la especie se veía amenazada en sus sitios de reproducción por los depredadores introducidos y los animales domésticos, en tanto en alta mar dichas amenazas estaban dadas por las pesquerías con palangre demersal y los cambios en los procedimientos de descarte de las pesquerías de arrastre, ambas consideradas perjudiciales para la supervivencia adulta.
- 19.2 El Comité Asesor observó que la reunión conjunta de los Grupos de Trabajo sobre Sitios de Reproducción y sobre Estado y Tendencias consideró la nominación propuesta y decidió que la pardela es un candidato firme para ser incluido en la lista. Destacó, a su vez, que esta opinión ya había sido avalada previamente por el Acuerdo (Doc. 18 de la CA3; Inclusión de nuevas especies en el listado del ACAP).
- 19.3 Se planteó una pregunta sobre el estado taxonómico de la Pardela Balear, y se sugirió remitir la cuestión al Grupo de Trabajo sobre Taxonomía del ACAP. Se observó que el plan de acción incluye una consideración taxonómica y que se estaban realizando estudios genéticos adicionales.
- 19.4 Francia, la CMS y BirdLife International apoyaron la propuesta de España para incluir a la especie en el Acuerdo. La CMS también declaró que utilizaba a la Pardela Balear como una especie indicadora para contribuir en la selección de áreas marinas de importancia para las aves (AILA) dentro de su área de distribución. El Comité Asesor avaló la propuesta y advirtió que la Secretaría debería recibir la documentación este año, a tiempo como para someter a la nominación a la consideración formal de la próxima sesión de la Reunión de las Partes, programada para 2012. Esta nominación debería contemplar toda información taxonómica nueva que se torne disponible.
- 19.5 Chile notificó su intención de trabajar en la nominación para incluir en el Acuerdo a la Pardela Blanca *Puffinus creatopus*, una especie migratoria transecuatorial endémica que se reproduce en Chile y que es vulnerable a nivel mundial. Observó que estaba realizando una investigación sobre la especie y que existían planes de acción tanto nacionales como internacionales. Canadá respaldó la intención de Chile de nominar a la especie. Manifestó también que Canadá es un Estado del Área de Distribución y que elaboró un plan de recuperación en 2008.
- 19.6 Ecuador informó a la reunión su deseo de someter a consideración la inclusión en el listado del ACAP del Petrel de Galápagos *Pterodroma phaeopygia*, especie

endémica de las islas Galápagos y en peligro crítico a nivel mundial, y solicitó información sobre el proceso a seguir. El Comité Asesor acordó que las nominaciones deberían preferentemente estar acompañadas de planes de acción y de documentos de Evaluaciones de Especies del ACAP, y se ofreció a colaborar con ambos procesos, al tiempo que mencionó que en lo atinente al Plan de Acción del Albatros Ondulado se habían llevado a cabo varias mesas redondas como parte del proceso.

- 19.7 En relación con el Doc. 32 de la CA6, el Comité Asesor observó que el punto de más relevancia para el ACAP es la sugerencia del Grupo de Trabajo sobre Corredores Aéreos de la CMS para que el Acuerdo y la Convención sobre Especies Migratorias debatan "la ampliación del cometido y la labor del ACAP" para continuar con el desarrollo (y probablemente con la aplicación) de un "Plan de Acción y un marco de conservación coherentes para las especies de aves marinas que actualmente no se encuentran amparadas por el ACAP".
- 19.8 El Comité Asesor debatió algunas de las implicancias de las sugerencias y planteó lo siguiente, que se someterá a consideración en la Reunión de las Partes:
- a. La aplicación del ACAP aún está en sus primeras etapas, lo que requiere de grandes y constantes esfuerzos y recursos de todas las Partes del Acuerdo para mantener los avances logrados;
  - b. La ampliación del ACAP para abordar los asuntos relacionados con la conservación incluso solamente para las especies de aves marinas amenazadas globalmente que no son parte del Acuerdo agregaría alrededor de ochenta especies al ACAP y requeriría de nuevos recursos sustanciales, incluso para comenzar el trabajo preparatorio necesario;
  - c. Un análisis reciente (de BirdLife International) sobre las prioridades de conservación para todas las aves marinas identificó a los petreles del tipo *gadfly* (géneros *Pterodroma* y *Pseudobulweria*), a los pingüinos y a los cormoranes como los grupos de especies con la mayor cantidad de especies amenazadas, después de las incluidas en el ACAP.
  - d. La posibilidad de ampliar el ACAP incluso para incorporar a uno o a todos estos grupos de especies debería incluir la concienciación respecto de una gran cantidad de Estados del Área de Reproducción, además de las partes existentes del ACAP, que deberían participar; y
  - e. Asimismo, como ya existen o están en proceso de elaboración muchos Planes de Acción para especies de aves marinas amenazadas globalmente, con inclusión de muchos desarrollados por grupos y organizaciones que funcionan independientemente de la CMS o del ACAP, todo diálogo sobre marcos y planes de acción sobre conservación alrededor del mundo deberá involucrar a muchas partes interesadas y votantes adicionales.
- 19.9 Sudáfrica sugirió que el Acuerdo debería al menos limitarse a los miembros de la orden Procellariiformes y no considerar la ampliación a otras especies de aves marinas migratorias.
- 19.10 El Comité Asesor observó que las Partes existentes del ACAP, la mayoría de las cuales también son Estados del Área de Distribución para otras especies de aves marinas amenazadas globalmente (inclusive los grupos antes mencionados)

manifestaron en principio su respaldo al desarrollo de acuerdos de colaboración en los casos en que tales acuerdos permitan la adopción o el perfeccionamiento de medidas para mejorar el estado de conservación de estas especies.

- 19.11 Sin embargo, estos acuerdos, ya sea que impliquen la ampliación del ACAP o el desarrollo de nuevos acuerdos independientes, deberán incluir expresiones claras, por lo menos de los principales Estados del Área de Reproducción, acerca de su intención de ser colaboradores/socios activos en cualquier nueva iniciativa multinacional, incluso mediante el ofrecimiento de recursos u oportunidades adicionales (según corresponda) para establecer y aplicar estas iniciativas.
- 19.12 Resultaría útil que este comentario y esta sugerencia provisionales del Comité Asesor del ACAP se pongan a disposición de la CMS para cuando debata sus opciones en materia de políticas para corredores aéreos de aves migratorias.

## **20. PLANES DE ACCIÓN PARA LAS ESPECIES**

### **20.1 Plan de Acción para el Albatros Ondulado**

- 20.1.1 El Plan de Acción para el Albatros Ondulado (Albatros de Galápagos) (Plan de Acción – Albatros Ondulado) elaborado por los gobiernos del Ecuador y de Perú en colaboración con el ACAP tiene por objeto ofrecer a los administradores, científicos y partes interesadas un resumen de la biología, estado y amenazas que enfrenta esta especie, así como también las acciones necesarias para mejorar su estado de conservación.
- 20.1.2 El Doc. 29 de la CA6, “Aplicación del Plan de Acción del ACAP para el Albatros Ondulado” informa que las acciones a la fecha se han concentrado en abordar las interacciones con las pesquerías. Desde 2008 el Comité Asesor del Acuerdo ha financiado ocho proyectos identificados en el plan de acción.
- 20.1.3 Se observó que debía crearse un comité directivo para revisar el plan como parte del programa de trabajo del ACAP para el período 2013/15. La revisión del plan de acción debería incluir la redefinición de las medidas y las tareas; la reevaluación de las prioridades; el análisis de las propuestas para mejorar la comunicación entre las partes interesadas y la participación de las organizaciones; y la identificación de un proceso para actualizar fácilmente las medidas adoptadas y los resultados obtenidos.
- 20.1.4 Ecuador agradeció al Acuerdo por el apoyo recibido y expresó su compromiso de continuar el desarrollo del Plan de Acción mediante la celebración de una mesa redonda adicional en Perú.

### **20.2 Plan de Acción para el Albatros de Ámsterdam**

- 20.2.1 Francia ofreció un panorama general del “Plan de acción nacional para la conservación del Albatros de Ámsterdam *Diomedea amsterdamensis* en Francia” (Inf. 6 Rev. 1 de la CA6). Esta especie se reproduce en un único sitio, con una población total de treinta y dos pares (cerca de doscientos diez individuos). Si bien en la actualidad el crecimiento de la población es del 5,4 % anual, la eliminación de tan sólo cinco individuos por año reduciría la población al 3 % anual y llevaría a la

especie a una rápida extinción. En 2010 Francia lanzó el Plan de Acción Nacional, que entró en vigencia a partir de 2011. El plan trata específicamente las cuestiones de obtener una comprensión más cabal de los riesgos que enfrenta la especie y de las formas de limitarlos toda vez que ello sea posible. Durante los próximos cinco años se llevarán a cabo siete acciones principales, entre ellas la continuación de un programa de monitoreo a largo plazo; la profundización del conocimiento sobre la distribución de la especie en alta mar y la superposición con las pesquerías de palangre; la cooperación con las OROP para reducir los riesgos de captura secundaria y un estudio de las interacciones entre los depredadores introducidos y al Albatros de Ámsterdam. Una acción importante involucrará un estudio integral de los patógenos que afectan a otras dos especies del ACAP en la isla de Ámsterdam, de la prevalencia de estos patógenos en el Albatros de Ámsterdam así como también de las medidas para evitar la diseminación y para tratar a los individuos en caso de infección.

- 20.2.2 BirdLife International observó que dada la propensión de esta especie a ser atrapada en las pesquerías de palangre, debería enfatizarse ante el Comité Asesor la información contenida en el Plan de Acción sobre el estado crítico de la población y su extrema sensibilidad a la mortalidad por la captura secundaria, e incluirla explícitamente en el aporte que hacen el ACAP y las Partes del Acuerdo a las OROP pertinentes, en especial la Comisión del Atún para el océano Índico (CAOI).
- 20.2.3 Francia observó que las amenazas que enfrenta el Albatros de Ámsterdam en alta mar requieren del apoyo del ACAP. Se agradecieron los comentarios de los delegados del ACAP a propósito del plan.
- 20.2.4 BirdLife International se unió al CA en felicitar a Francia por el progreso en la elaboración y aplicación del Plan de Acción para el Albatros de Ámsterdam. En la reunión se informó que a través del Programa de Prevención de Extinciones (*Preventing Extinctions Programme*) de BirdLife, su socio en los Países Bajos (Vogelberscherming) negoció un acuerdo de patrocinio de la ciudad de Ámsterdam para el Albatros de Ámsterdam. A través de la *Ligue pour la Protection des Oiseaux* (LPO, el socio francés de BirdLife International), estos fondos se utilizarán para trabajar con el *Centre National de la Recherche Scientifique* para poner en práctica el plan. BirdLife International destacó que se trataba de un buen ejemplo de cómo el ACAP y sus Partes atraían fondos de quienes no son miembros del Acuerdo.
- 20.2.5 En la próxima reunión del Comité Asesor se presentará un informe sobre la aplicación del Plan de Acción Nacional para el Albatros de Ámsterdam.

## **21. IMPACTOS DEL CAMBIO CLIMÁTICO MUNDIAL**

- 21.1 Cada vez hay más evidencia de que el cambio climático actual ya está afectando a los ecosistemas marinos en todos los niveles de las redes alimentarias. A su vez, la proyección del cambio futuro sugiere que estos efectos se incrementarán considerablemente. Por esta razón, las Partes reconocen la importancia de revisar el potencial impacto del cambio climático global y de las oscilaciones climáticas en el estado de conservación de albatros y petreles.
- 21.2 Francia aportó cinco trabajos científicos recientes para respaldar la revisión. Los análisis demográficos de las especies del ACAP en el océano Índico revelan que



los cambios climáticos afectan principalmente a los parámetros de fecundidad de las poblaciones, ya sea en forma positiva o negativa, mientras que las pesquerías tienen un efecto negativo en los parámetros de supervivencia (documentos Inf. 22 de la CA6 e Inf. 23 de la CA6).

- 21.3 Como la esperanza de vida los albatros y petreles es larga, la tasa de crecimiento de sus poblaciones se ve afectada principalmente por la supervivencia adulta, y los modelos confirman que la disminución de las poblaciones, cuando ocurre, se debe al aumento en la mortalidad a causa de los esfuerzos de pesca con palangre en la zona de la CAOI. El modelado de los efectos futuros del cambio climático sobre las especies del ACAP, que se basa en aunar modelos climáticos y demográficos del Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático (IPCC, por sus siglas en inglés), revela que las especies más afectadas por el clima en el océano austral serán aquellas que se reproducen en los sitios australes, mientras que probablemente la población subtropical se verá menos afectada (documento Inf. 20 de la CA6).
- 21.4 Como estos resultados están basados en correlaciones entre el clima y la demografía, pareciera importante comprender mejor los vínculos mecanicistas involucrados para poder hacer predicciones sólidas y, en especial, cómo puede afectar el clima a la distribución y el éxito del forrajeo y las consecuencias que ello tiene para los parámetros demográficos. La distribución en alta mar de varias de las especies del ACAP ha cambiado significativamente en los últimos 30 años (documento Inf. 21 de la CA6). En especial, se ha visto que el área de distribución del Albatros Errante ha cambiado de la zona septentrional a la meridional. Un estudio a largo plazo sobre el rastreo de esta especie confirma este resultado y permite comprender el mecanismo utilizado (documento Inf. 24 de la CA6).
- 21.5 En el océano austral, y como consecuencia del cambio climático, los vientos del oeste han aumentado en cuanto a su intensidad y han virado hacia el sur. Como consecuencia de ello, los Albatros Errantes de Crozet, que utilizan el viento como fuente de energía al igual que todos los albatros y petreles, han modificado su área de distribución septentrional, han aumentado sus velocidades de vuelo y, por ende, la duración de sus vuelos ha disminuido, la masa de las aves ha aumentado en 1 Kg. y su éxito reproductivo también ha aumentado. No obstante, los modelos del IPCC predicen que el viento del sur continuará desplazándose en la misma dirección, lo que en un futuro probablemente sea menos favorable para las aves marinas que forrajean en lugares centrales, tales como los Albatros Errantes que forrajean desde islas subantárticas. Otras consecuencias del cambio climático incluyen una mayor frecuencia e intensidad de tormentas y un aumento en los niveles del mar.
- 21.6 La disertación de la Dra. Beth Flint (EE. UU.) durante la reunión conjunta del GdTET y del GdTSR mostró los efectos devastadores de dos tormentas y de un tsunami en islas bajas del archipiélago nororiental de Hawai, que se tradujeron en la muerte de 280.000 crías, lo cual sugiere que en el largo plazo muchas islas bajas no constituirán sitios de reproducción adecuados para algunos albatros.
- 21.7 Todos estos resultados muestran a las claras que el cambio climático ya está afectando a las especies del ACAP. Sin embargo, las interacciones entre las pesquerías, el clima y las poblaciones son complejas y requerirán de una

evaluación específica de los procesos involucrados, especialmente porque se contrastarán cambios climáticos regionales.

- 21.8 El Comité Asesor advirtió que los estudios publicados hasta la fecha se limitan a algunas especies en el océano Índico. Como el cambio climático puede tener importantes consecuencias para las especies del ACAP, el Comité recomendó que las Partes y los Estados del Área de Distribución fomenten mayores análisis sobre los impactos combinados del cambio ambiental y de las pesquerías en las tendencias poblacionales de albatros y petreles.

## **22. ELECCIÓN Y NOMBRAMIENTO DE FUNCIONARIOS DEL CA**

- 22.1 A raíz de la decisión del Comité de fusionar los Grupos de Trabajo sobre Sitios de Reproducción y sobre Estado y Tendencias en un sólo grupo de trabajo, el Presidente les pidió a los Miembros que propusieran candidatos para los puestos de Coordinador/es y Vicecoordinador/es.
- 22.2 La Dra. Rosemary Gales y el Dr. Richard Phillips recibieron nominaciones para ocupar los puestos para co-coordinar el nuevo Grupo de Trabajo sobre Población y Estado de Conservación. El apoyo a estos nombramientos fue unánime.
- 22.3 El Dr. Flavio Quintana y el Dr. Henri Weimerskirch fueron nominados para ocupar el/los puesto/s de Vice-coordinadores. El apoyo a estos nombramientos fue unánime.

## **23. CUARTA REUNIÓN DE LAS PARTES**

### **23.1 Fecha y lugar**

- 23.1.1 Perú informó a la reunión que la RdP4 se celebraría durante la segunda o la tercera semana de mayo de 2012 en Lima.

### **23.2 Agenda preliminar**

- 23.2.1 El Comité analizó la agenda preliminar para la RdP4 (Anexo 20), que se enviará a las Partes para someterla a su consideración.

## **24. SÉPTIMA REUNIÓN DEL COMITÉ ASESOR**

### **24.1 Fecha y lugar**

- 24.1 Francia comunicó a la reunión que aún no está en posición de comprometerse a ser la anfitriona de la CA7, pero acordó notificar a los Miembros tan pronto se defina esta situación.

### **24.2 Agenda preliminar**

- 24.2.1 El Comité analizó la agenda preliminar para la CA7 (Anexo 21), que se enviará a las Partes para someterla a su consideración.

## 25. OTROS ASUNTOS

25.1 La delegación de la Argentina hizo la siguiente intervención:

*“La República Argentina recuerda que las islas Malvinas (Falkland Islands), Georgias del Sur (South Georgia) y Sándwich del Sur (South Sandwich Islands) y las áreas marítimas circundantes constituyen una parte integral del territorio nacional argentino y que, a causa de la ocupación ilegal por parte del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, son objeto de una disputa de soberanía entre ambos países reconocida por la Organización de las Naciones Unidas.*

*Por este motivo, y en consonancia con la Resolución 2.9, en las cuestiones de nomenclatura que implican a territorios objeto de disputa respecto de su soberanía, la República Argentina comprende que corresponde incorporar una nota al pie que indique la existencia de una disputa de soberanía en la cubierta de los documentos referidos al Acuerdo que contengan referencias bibliográficas que mencionen a las islas Malvinas (Falkland Islands), Georgias del Sur (South Georgia) y Sándwich del Sur (South Sandwich Islands), de conformidad con la Resolución ya mencionada:*

a) En los textos en inglés: “A dispute exists between the Governments of Argentina and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland concerning sovereignty over the Falkland Islands (Islas Malvinas), “South Georgia and the South Sandwich Islands (Islas Georgias del Sur e Islas Sándwich del Sur) and the surrounding maritime areas”.

b) En los textos en español: “Existe una disputa entre el Gobierno de la República Argentina y el Gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte en relación a la soberanía de las islas Malvinas (Falkland Islands), islas Georgias del Sur (South Georgia) e islas Sándwich del Sur (South Sandwich Islands) y áreas marítimas circundantes”.

c) En los textos en francés: “Il existe un différend entre les gouvernements de l'Argentine et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord concernant la souveraineté des “Îles Malouines (Falkland Islands/islas Malvinas)”, de la “Géorgie du Sud (South Georgia and South Sandwich Islands/islas Georgias del Sur e islas Sándwich del Sur)” et des zones marines environnantes”.

*La República Argentina solicita se incorpore esta declaración en el informe final de la Sexta [Reunión] del Comité Asesor del ACAP”.*

25.2 La delegación del Reino Unido reiteró que no considera que sea éste el foro apropiado para plantear cuestiones de soberanía de cualquier naturaleza, las cuales se encuentran fuera del ámbito y propósito del Acuerdo sobre la Conservación de Albatros y Petreles.

*“El Reino Unido reitera que no tiene dudas respecto de su soberanía sobre las islas Malvinas (Falkland Islands), islas Georgias del Sur (South Georgia) e islas Sándwich del Sur (South Sándwich Islands) y sus áreas marítimas circundantes. El Reino Unido advierte que la Reunión de las Partes no trata la cuestión de las referencias bibliográficas en la Resolución 2.9. De este modo, asevera que la Resolución 2.9 no trata el título de un documento que no haya sido escrito por la Secretaría o por otros órganos del Acuerdo ni a quién se atribuye, y rechaza por lo tanto toda ampliación del alcance de esta Resolución. Las menciones a un documento en una bibliografía deben registrarse en su idioma original, y no debe*

*modificarse el título ni agregársele notas al pie. La Resolución 2.9 no exige el uso de una portada sobre la cuestión de soberanía para ningún documento”.*

## **26. CONSIDERACIONES FINALES**

- 26.1 El Presidente del CA concluyó la reunión agradeciendo a todos los participantes por sus contribuciones a la reunión, destacando que se habían logrado avances considerables en una variedad de cuestiones que resultaban esenciales para la aplicación eficaz del Acuerdo. El Presidente del CA agradeció especialmente al Vicepresidente y a los otros delegados por liderar otros momentos de la reunión y a la Secretaría por su asistencia.
- 26.2 Al referirse a la carga de trabajo de los Grupos de Trabajo y del Comité Asesor, el Presidente comentó que esta ha crecido de manera considerable desde la quinta reunión del CA y las de los Grupos de Trabajo que tuvieron lugar la semana anterior. Asimismo, hizo mención de la gran carga de trabajo y de la necesidad de considerar en el futuro la manera de abordar dicha carga en las reuniones y la capacidad de manejarla mientras estas se llevan a cabo.
- 26.2 El Presidente del CA hizo extensivo su agradecimiento al Gobierno de Ecuador por haber sido sede de la reunión. Asimismo, se agradeció a los intérpretes, al personal técnico y al personal del Hotel Unipark de Guayaquil por su excelente apoyo. El Comité Asesor agradeció al Presidente su excelente liderazgo durante la reunión y por una sólida guía durante el pasado período entre sesiones.

## **27. APROBACIÓN DEL INFORME**

- 27.1 La Reunión aprobó el Informe Final de la CA6.

**ANEXO 1: LISTA DE PARTICIPANTES - CA6**

<b>PRESIDENTE:</b>	<p>Marco FAVERO          Instituto de Investigaciones Marinas y Costeras          CONICET- Universidad Nacional de Mar del Plata          Funes 3250 (B7602AYJ) Mar del Plata, Argentina          Phone: +54 9 223 5209754          Email: <a href="mailto:marco.favero@acap.aq">marco.favero@acap.aq</a></p>
--------------------	---

<b>VICEPRESIDENTE:</b>	<p>Mark TASKER          Joint Nature Conservation Committee          Inverdee House, Baxter Street, Aberdeen, AB11 9QA, Scotland,          United Kingdom          Phone: +44 1224 266551          Email: <a href="mailto:mark.tasker@jncc.gov.uk">mark.tasker@jncc.gov.uk</a></p>
------------------------	--

<b>PARTES</b>	
<b>ARGENTINA</b>	
Miembro:	<p>Victoria GOBBI          Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto          Esmeralda 1212 piso 14. Buenos Aires, Argentina          Phone: +54 11 4819 7407          Email: <a href="mailto:gvt@mrecic.gov.ar">gvt@mrecic.gov.ar</a></p>
Miembro suplente:	<p>Maria Laura TOMBESI          Secretaria de Ambiente y Desarrollo Sustentable          San Martin 451, Buenos Aires, 1004, Argentina          Phone: +54 11 4348 8462          Email: <a href="mailto:mtombesi@ambiente.gob.ar">mtombesi@ambiente.gob.ar</a></p>
Asesor:	<p>Daniela JAITE          Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto          Esmeralda 1212 piso 14. Buenos Aires, Argentina          Phone: +54 11 4819 7431          Email: <a href="mailto:dbj@mrecic.gov.ar">dbj@mrecic.gov.ar</a></p>
<b>AUSTRALIA</b>	
Miembro:	<p>Gillian SLOCUM          Australian Antarctic Division          Department of Sustainability, Environment, Water, Populations and          Communities          203 Channel Highway, Kingston Tasmania 7050, Australia          Phone: +61 3 6232 3481          Email: <a href="mailto:gillian.slocum@aad.gov.au">gillian.slocum@aad.gov.au</a></p>

Asesor:	Rosemary GALES Department of Primary Industries, Parks, Water and Environment PO Box 44, Hobart, Tasmania 7001, Australia Phone: + 61 (0)409 002 418 Email: <a href="mailto:Rosemary.Gales@dpiwwe.tas.gov.au">Rosemary.Gales@dpiwwe.tas.gov.au</a>
Asesor:	Graham ROBERTSON Australian Antarctic Division Department of Sustainability, Environment, Water, Populations and Communities 203 Channel Highway, Kingston Tasmania 7050, Australia Phone: +61 3 6232 3337 Mobile: +61 (0)400 540 439 Email: <a href="mailto:graham.robertson@aad.gov.au">graham.robertson@aad.gov.au</a>
<b>BRAZIL</b>	
Miembro:	Rodrigo WANDERLEY LIMA Ministério das Relações Exteriores Divisão do Meio Ambiente Esplanada dos Ministérios, bloco H, Anexo I, sala 439 70.170-900 – Brasília – DF - Brasil Phone: +55 61 3411 8449 Email: <a href="mailto:rodrigo.lima@itamaraty.gov.br">rodrigo.lima@itamaraty.gov.br</a>
<b>CHILE</b>	
Miembro:	Marcelo GARCIA ALVARADO Subsecretaria de Pesca Bellavista 168, Piso 14, Valparaíso, Chile Phone: +56 32 2502700 Email: <a href="mailto:mgarcia@subpesca.cl">mgarcia@subpesca.cl</a>
Asesor:	Jorge AZÓCAR RANGEL Instituto de Fomento Pesquero (IFOP) Av. Manuel Blanco Encalada 839, Valparaíso, Chile Phone: +56 322 151 500 Email: <a href="mailto:jorge.azocar@ifop.cl">jorge.azocar@ifop.cl</a>
<b>ECUADOR</b>	
Miembro:	Nelson ZAMBRANO Ministerio del Ambiente Av. Francisco de Orellana y Justino Cornejo, Piso 8, Guayaquil, Ecuador Phone: +593 0 42683991 Email:

Miembro suplente:	Marco HERRERA CABRERA Instituto Nacional de Pesca Ministerio de Agricultura, Ganadería, Acuacultura y Pesca Letamendi y La Ría, Guayaquil, Ecuador Phone: +593 0 42401057 Email: <a href="mailto:mherrera@inp.gob.ec">mherrera@inp.gob.ec</a>
Miembro suplente:	Frida Pin HOPPE Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio e Integración Paez y Carrion Phone: +593 0 22993200 ext 11553 Email: <a href="mailto:medioambiente@mmrree.gob.ec">medioambiente@mmrree.gob.ec</a>
Asesor:	Julia CORDERO Punto Focal Nacional CMS Olmedo entre Sucre y Cordova. Ed. La Previsora Phone: +593 0 52638 857 Email: <a href="mailto:jcordero@ambiente.gob.ec">jcordero@ambiente.gob.ec</a>
Asesor:	Gustavo JIMÉNEZ-UZCÁTEGUI Fundacion Charles Darwin 17-01-3891 Phone & Fax: +593 0 5252-6146 (7) Email : <a href="mailto:gustavo.jimenez@fcdarwin.org.ec">gustavo.jimenez@fcdarwin.org.ec</a>
<b>FRANCIA</b>	
Miembro:	Martine BIGAN Ministère de l'Écologie, du Développement Durable, des Transports et du Logement Grande Arche, Parvis de la Défense, 92055 La Défense cedex, France Phone: +33 1 40 81 32 09 Email: <a href="mailto:martine.bigan@developpement-durable.gouv.fr">martine.bigan@developpement-durable.gouv.fr</a>
Asesor:	Henri WEIMERSKIRCH CNRS CEBC 79360 Villiers en Bois, France Phone: +33 5 49 09 78 15 Email: <a href="mailto:henriw@cebc.cnrs.fr">henriw@cebc.cnrs.fr</a>
<b>NUEVA ZELANDA</b>	
Miembro:	Spencer CLUBB Department of Conservation PO Box 10-420, Wellington 6143, New Zealand Phone: +64 4 496 196 Email: <a href="mailto:sclubb@doc.govt.nz">sclubb@doc.govt.nz</a>

Miembro suplente:	Igor DEBSKI Department of Conservation PO Box 10-420, Wellington 6143, New Zealand Phone: +64 4 471 3189 Email: <a href="mailto:idebski@doc.govt.nz">idebski@doc.govt.nz</a>
<b>PERU</b>	
Miembro:	Elizabeth GONZALEZ Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú Jr. Lampa 545 Lima 1, Peru Phone: +511 2043247 Email: <a href="mailto:egonzalezf@rree.gob.pe">egonzalezf@rree.gob.pe</a>
Asesor:	Frida RODRIGUEZ PACHECO Ministerio del Ambiente Av. Javier Prado Oeste 1440, Lima 27, Perú Phone: + 551 6116000 anexo 1346 Email: <a href="mailto:frrodriguez@minam.gob.pe">frrodriguez@minam.gob.pe</a>
<b>SPAIN</b>	
Miembro:	Isabel LÓPEZ Subdirección General de Biodiversidad Dirección General de Medio Natural y Política Forestal Ministerio de Medio Ambiente, y Medio Rural y Marino Calle Ríos Rosas 24, 1ª planta, 28003 Madrid, Spain Phone: +34 91 7493974 Email: <a href="mailto:milopez@mma.es">milopez@mma.es</a>
<b>SUDÁFRICA</b>	
Miembro:	Robert CRAWFORD Department of Environmental Affairs Branch Oceans and Coasts Private Bag X2, Rogge Bay, 8012 South Africa Phone: +27 21 4023140 Email: <a href="mailto:crawford@environment.gov.za">crawford@environment.gov.za</a>
<b>REINO UNIDO</b>	
Miembro:	Mark TASKER Joint Nature Conservation Committee Inverdee House, Baxter Street, Aberdeen, AB11 9QA, Scotland, United Kingdom Phone: +44 1224 266551 Email: <a href="mailto:mark.tasker@jncc.gov.uk">mark.tasker@jncc.gov.uk</a>



Asesor:	Richard PHILLIPS British Antarctic Survey High Cross, Madingley Road, Cambridge CB3 0ET, United Kingdom Phone: +44 1223 221 610 Email: <a href="mailto:raphil@bas.ac.uk">raphil@bas.ac.uk</a>
Asesor:	Anton WOLFAARDT Joint Nature Conservation Committee (JNCC) c/o Inverdee House, Baxter Street, Aberdeen, AB11 9QA, Scotland, United Kingdom Phone: 00 500 54068 Email: <a href="mailto:anton.wolfaardt@jncc.gov.uk">anton.wolfaardt@jncc.gov.uk</a>
<b>URUGUAY</b>	
Miembro:	Marcel CALVAR AGRELO Departamento de Fauna Dirección General de Recursos Naturales Renovables, Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca Cerrito 318, Piso 1 – 11000 Montevideo, Uruguay Phone: +598 291 55874 - 291 56452/53 Ext. 235 Email: <a href="mailto:mcalvar@mgap.gub.uy">mcalvar@mgap.gub.uy</a>
<b>ESTADOS DEL ÁREA DE DISTRIBUCIÓN</b>	
<b>CANADA</b>	
Observador:	Ken MORGAN Canadian Wildlife Service, Environment Canada Institute of Ocean Sciences, 9860 West Saanich Road, Sidney, British Columbia, Canada, V8L 4B2 Phone: +1 250 363 6537 Email: <a href="mailto:ken.morgan@ec.gc.ca">ken.morgan@ec.gc.ca</a> or <a href="mailto:ken.morgan@dfo-mpo.gc.ca">ken.morgan@dfo-mpo.gc.ca</a>
<b>JAPAN</b>	
Observadora:	Yukiko INOUE National Research Institute of Far Seas Fisheries, Tuna and Skipjack Resources Division, Ecologically Related Species Group 5-7-1, Orido, Shimizu, Shizuoka 424-8633, Japan Phone: +81 54 336 6056 Email: <a href="mailto:yuinoue@affrc.go.jp">yuinoue@affrc.go.jp</a>
Observador:	Daisuke OCHI National Research Institute of Far Seas Fisheries, Fishery Research Agency Orido 5-7-1, Shimizu, Shizuoka 424-8633, Japan Phone: +81 54 336 6047 Email: <a href="mailto:otthii@affrc.go.jp">otthii@affrc.go.jp</a>

<b>ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA</b>	
Observadora:	Kim RIVERA National Marine Fisheries Service Protected Resources Division PO Box 21668, Juneau, AK 99802, USA Phone: +1 907-586-7424 Email: <a href="mailto:Kim.Rivera@noaa.gov">Kim.Rivera@noaa.gov</a>
Observadora:	Marlene MENARD US Department of State, Office of Marine Conservation 2201 C St., NW, HST – Room 2758, Washington, DC 20520, USA Phone: +1 202 647 5827 Email: <a href="mailto:menardmm@state.gov">menardmm@state.gov</a>
Observadora:	Nanette SETO U.S. Fish and Wildlife Service 4401 N. Fairfax Drive, MBSP 4107, Arlington, VA 22203, USA Phone: +1 703 358 1835 Email: <a href="mailto:nanette_seto@fws.gov">nanette_seto@fws.gov</a>
Observadora:	Pamela TOSCHIK NOAA 14 <sup>th</sup> and Constitution Ave NW, Washington, DC 20230, USA Phone: +1 202 482 4347 Email: <a href="mailto:Pamela.toschik@noaa.gov">Pamela.toschik@noaa.gov</a>

<b>OBSERVADORES – ORGANIZACIONES INTER- GUBERNAMENTALES</b>	
<b>UNEP/CMS</b>	
Observador:	Borja HEREDIA CMS Secretariat, UN Campus, Hermann-Ehlers-Str. 10, 53113 Bonn, Germany Phone: +49 228 8152422 Fax: +49 228 8152449 Email: <a href="mailto:bheredia@cms.int">bheredia@cms.int</a>

<b>OBSERVADORES – ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES</b>	
<b>ANTARCTIC AND SOUTHERN OCEAN COALITION (ASOC)</b>	
Observadora:	Estelle VAN DER MERWE PO Box 23373, Claremont 7735, South Africa or 1630 Connecticut Ave. NW, 3 <sup>rd</sup> Fl. Washington, DC 20009, USA Phone: +27 21 785 1010 Email: <a href="mailto:estellevdmm@mweb.co.za">estellevdmm@mweb.co.za</a>

<b>BIRDLIFE INTERNATIONAL</b>	
Observador:	John CROXALL Wellbrook Court, Girton Road, Cambridge, CB3 0NA, United Kingdom Phone: +44 (0) 1223 234 287 Email: <a href="mailto:john.croxall@birdlife.org">john.croxall@birdlife.org</a>
Observador:	David DIAZ Aves y Conservación Pasaje Joaquín Tinajero E3-05 y Jorge Drom, Quito, Ecuador Phone: +593 2 2 249968 Email: <a href="mailto:ddiaz@avesconservacion.org">ddiaz@avesconservacion.org</a>
Observador:	Esteban FRERE Matheu 1246, C1249AAB, Buenos Aires, Argentina Phone: +54 9 11 50989618 Email: <a href="mailto:estebanfrere@yahoo.com.ar">estebanfrere@yahoo.com.ar</a>
Observador:	Jorge SAMANIEGO Aves & Conservación GSP- ATF ECUADOR Urbanización Colinas de Los Ceibos, Condominio Ceibos Colonial, Mz. 21, Solar 9, Villa No. 8, Guayaquil, Ecuador Phone: +593 4 2 853795 Email: <a href="mailto:jsamaniego@avesconservacion.org">jsamaniego@avesconservacion.org</a>
Observador:	Ben SULLIVAN RSPB, The Lodge, Sandy Bedfordshire, SG 192DL, United Kingdom Phone: +44 1202 895 372 Email: <a href="mailto:ben.sullivan@rspb.org.uk">ben.sullivan@rspb.org.uk</a>
Observador	Oliver YATES BirdLife Albatross Task Force Casilla 145, La Serena, Region IV, Chile Phone: +56 51497303 Email: <a href="mailto:oli.yates@gmail.com">oli.yates@gmail.com</a>
<b>CHINESE WILD BIRD FEDERATION</b>	
Observador:	Charles CHENG 1F, No.3, Lane 36, Chinglung St, 116, Taipei, Taiwan Phone: +886 2 86631252 Email: <a href="mailto:president@bird.org.tw">president@bird.org.tw</a> or <a href="mailto:charlescwbfb@gmail.com">charlescwbfb@gmail.com</a>
<b>HUMANE SOCIETY INTERNATIONAL, AUSTRALIA</b>	
Observador:	Nigel BROTHERS PO Box 439, Avalon, NSW 2107, Australia Phone: +61 2 9973 1728 Email: <a href="mailto:Alexia@hsi.org.au">Alexia@hsi.org.au</a> or <a href="mailto:brothersbone@yahoo.com.au">brothersbone@yahoo.com.au</a>

<b>WWF- NEW ZEALAND</b>	
Observadora:	Rebecca BIRD PO Box 6237, Marion Square, Wellington, 6141, New Zealand Phone: +64 4 499 2930 Mobile: +64 27 212 3121 Email: <a href="mailto:rbird@wwf.org.nz">rbird@wwf.org.nz</a>

<b>SECRETARÍA</b>	
Executive Secretary:	Warren PAPWORTH Phone: +61 3 6233 3505 Email: <a href="mailto:warren.papworth@acap.aq">warren.papworth@acap.aq</a>
Technical Adviser:	Barry BAKER Phone: +61 3 6267 4079 Email: <a href="mailto:barry.baker@latitude42.com.au">barry.baker@latitude42.com.au</a>
Information Officer:	John COOPER 9 Weltevreden Avenue, Rondebosch 7700, South Africa Phone: +27 21 685 1357 Mobile: +27 82 701 3379 Email: <a href="mailto:john.cooper61@gmail.com">john.cooper61@gmail.com</a>
Website Administrator:	Luke FINLEY Email: <a href="mailto:luke.finley@elgin.com.au">luke.finley@elgin.com.au</a>
Science Officer :	Wiesława MISIAK Phone: +61 3 6233 5695 Email: <a href="mailto:wieslaw.misiak@acap.aq">wieslaw.misiak@acap.aq</a>
Dirección:	ACAP Secretariat 27 Salamanca Square, Battery Point, Tasmania 7004, Australia Fax: +61 3 6233 5497

<b>INTÉRPRETES</b>	
Español/Inglés:	JC LLOYD-SOUTHWELL (Chief Interpreter) Adriana CAMINITI DE PEREZ
Francés/Inglés:	Gabriela ROVEDA DE PELUFFO Nuria DE PALOL
Dirección:	The Language Group 1120/422 Collins Street, Melbourne, Victoria 3000, Australia Phone: +61 3 0642 3002 Email: <a href="mailto:info@thelanguagegroup.com.au">info@thelanguagegroup.com.au</a>

**ANEXO 2: LISTA DE LOS DOCUMENTOS - CA6**

<b>DOCUMENTOS DE TRABAJO</b>			
<b>Documento</b>	<b>Título</b>	<b>Punto de la agenda</b>	<b>Presentado por</b>
CA6 - Doc 1 Rev 2	Agenda	2	Secretaría, Presidente del CA
CA6 - Doc 2 Rev 2	Agenda comentada	2	Secretaría, Presidente del CA
CA6 - Doc 3	Programa	2	Secretaría, Presidente del CA
CA6 - Doc 4	Lista de participantes ( <b>AC6 Doc 4 Rev 3 en Inglés</b> )	2	Secretaría
CA6 - Doc 5 Rev 4	Lista de documentos ( <b>AC6 Doc 5 Rev 7 en Inglés</b> )	2	Secretaría, Presidente del CA
CA6 - Doc 6	Informe de la Secretaría	5.1	Secretaría
CA6 - Doc 7	Informe del Gobierno Depositario	4	Australia
CA6 - Doc 8 Rev 2	Informe sobre Finanzas 2011	6.1	Secretaría
CA6 - Doc 9 Rev 1	Presupuesto del Acuerdo para el período 2013-2015 ( <b>AC6 Doc 9 Rev 2 en Inglés</b> )	6.2	Secretaría
CA6 - Doc 10	Reglas de Procedimiento	3	Secretaría, Vicepresidente del CA
AC6 Doc 11 Rev 4	Report of Breeding Sites Working Group and Status & Trends Working Group (Informe del Grupo de Trabajo sobre Estado y Tendencias y Grupo de Trabajo sobre Sitios de Reproducción)	12.1, 14.1	Coordinador del GdTET, Coordinador del GdTSR
CA6 - Doc 12	Informe del Grupo de Trabajo sobre Taxonomía - NO SE HAN PRESENTADO	13.1	
CA6 - Doc 13	Presentado como AC6 Doc 11 Rev 4		
AC6 Doc 14 Rev 2	Report of Seabird Bycatch Working Group (Informe del Grupo de Trabajo sobre Captura Secundaria de Aves Marinas)	15.1	Coordinador del GdTCS
CA6 - Doc 15 Rev 1	Cómo priorizar las medidas de conservación del ACAP ( <b>AC6 Doc 15 Rev 2 en Inglés</b> )	8	Secretaría, Nueva Zelanda, Funcionarios del CA
CA6 - Doc 16 Rev 1	Revisión del sistema de presentación de informes basado en la Web.	9	Secretaría
CA6 - Doc 17 Rev 1	Informe sobre la aplicación del Acuerdo	10	Secretaría, Funcionarios del CA
CA6 - Doc 18	Programa de Trabajo del Comité Asesor 2010-2012	16.1	Presidente y Vicepresidente del CA
CA6 - Doc 19	Programa de Trabajo del Comité Asesor 2013-2015 ( <b>AC6 Doc 19 Rev 3 en Inglés</b> )	16.2	Vicepresidente y Presidente del CA

Documento	Título	Punto de la agenda	Presentado por
CA6 - Doc 20	Informe del Comité Asesor para la Cuarta Reunión de las Partes (RdP4)	11	Presidente y Vicepresidente del CA
CA6 - Doc 21	Programa de trabajo de la Secretaría 2010-2012	5.2	Secretaría
CA6 - Doc 22	Programa de trabajo de la Secretaría 2013-2015	5.3	Secretaría
CA6 - Doc 23	Informe para la RdP4 sobre el proceso que se observó para la asignación de fondos para el Programa de Trabajo del CA	16.3	Subcomité de Subvenciones, Secretaría
CA6 - Doc 24	Presentado como CA6 Inf 8		
CA6 - Doc 25	Presentado como CA6 Inf 9		
CA6 - Doc 26	Formación de capacidades	18	Argentina, Chile, Ecuador, Nueva Zelanda, Reino Unido, WWF, Secretaria, Presidente del CA
CA6 - Doc 27	Indicadores del Desempeño para medir el éxito del ACAP	17	Reino Unido
CA6 - Doc 28	Áreas de Reproducción de Importancia– NO SE HAN PRESENTADO DOCUMENTOS		
CA6 - Doc 29	Plan de Acción del Albatros Ondulado	20	Presidente del CA, Ecuador, Peru
CA6 - Doc 30	Actualización sobre la Lista Roja de la UICN relativa a las especies del ACAP	12	BirdLife International
CA6 - Doc 31	Inclusión de Nuevas Especies en la Lista - Pardela balear, <i>Puffinus mauretanicus</i>	19	España
CA6 - Doc 32	Opciones en materia de políticas del Grupo de Trabajo sobre Corredores Aéreos de la CMS	16.2	Secretaría
CA6 - Doc 33	Presentado como AC6 Inf 20 - AC6 Inf 24		
CA6 - Doc 34	Escala de contribuciones	6.3	Secretaría
AC6 Doc 35	Advisory Committee Work Programme 2012 (Programa de Trabajo del Comité Asesor 2012)	16.1	Presidente y Vicepresidente del CA
<b>DOCUMENTOS INFORMATIVOS</b>			
Documento	Título	Punto de la agenda	Presentado por
CA6 Inf 1	Revisión de Expertos de la Base de Datos con las Prioridades en Sudamérica	8	Argentina, Brasil, Chile, Ecuador, Perú, Uruguay, Presidente del CA, BirdLife nternational
AC6 Inf 2	Presentado como Doc 8 BSWG4/STWG6		
AC6 Inf 3	Presentado como Doc 29 SBWG4		

Documento	Título	Punto de la agenda	Presentado por
AC6 Inf 4	Plan de Acción Internacional para las Especies para la Pardela balear, <i>Puffinus mauretanicus</i>	19	Secretaría
AC6 Inf 5	Presentado como CA6 Doc 32		
AC6 Inf 6	Amsterdam Albatross National Action Plan	20.2	Francia
CA6 Inf 7	Desarrollo de indicadores para medir el éxito del ACAP	17	BirdLife International
AC6 Inf 8	Progresos y resultados de los proyectos que se respaldaron en 2009	16.4	Secretaría, Funcionarios del CA
AC6 Inf 9	Resumen de los proyectos que se respaldaron en 2010	16.4	Subcomité de Subvenciones, Secretaría
AC6 Inf 10	Informe de aplicación para 2011 - Argentina	10	Argentina
AC6 Inf 11	Informe de aplicación para 2011 - Australia	10	Australia
AC6 Inf 12	Informe de aplicación para 2011 - Francia	10	Francia
AC6 Inf 13	Informe de aplicación para 2011 – Nueva Zelanda	10	Nueva Zelanda
AC6 Inf 14	Informe de aplicación para 2011 - España	10	España
AC6 Inf 15	Informe de aplicación para 2011 – Reino Unido	10	Reino Unido
AC6 Inf 16	Informe de aplicación para 2011 - Uruguay	10	Uruguay
AC6 Inf 17	Informe de aplicación para 2011 – Estados Unidos de América	10	Estados Unidos de América
AC6 Inf 18	Informe de aplicación para 2011 – BirdLife International	10	BirdLife International
AC6 Inf 19	Informe de aplicación para 2011 – Chile	10	Chile
AC6 Inf 20	Contrasted demographic responses facing future climate change in Southern Ocean seabirds (Respuestas demográficas comparadas frente al cambio climático global en las aves marinas del Océano Austral)	21	Francia (Barbraud <i>et al.</i> 2011)
AC6 Inf 21	Interdecadal changes in at-sea distribution and abundance of subantarctic seabirds along a latitudinal gradient in the Southern Indian Ocean (Cambios inter-décadas en la distribución en el mar y la abundancia de las aves marinas subantárticas en la gradiente latitudinal en el Océano Índico Austral)	21	Francia (Péron <i>et al.</i> 2010)

Documento	Título	Punto de la agenda	Presentado por
AC6 Inf 22	Relative influence of fisheries and climate on the demography of four albatross species (Influencia relativa de las pesquerías y del clima en la demografía de cuatro especies de albatros)	21	Francia (Rolland <i>et al.</i> 2010)
AC6 Inf 23	Combined impacts of longline fisheries and climate on the persistence of the Amsterdam Albatross <i>Diomedea amsterdamensis</i> (Impactos combinados de las pesquerías de palangre y del clima en la persistencia del Albatros de Ámsterdam <i>Diomedea amsterdamensis</i> )	21	Francia (Rivalan <i>et al.</i> 2010)
AC6 Inf 24	Climate change induced wind trends affect albatross distribution and life history traits (CI Tendencias eólicas inducidas por el cambio climático que afectan la distribución del albatros y las características del historial de vida)	21	Francia (Weimerskirch <i>et al.</i> )
AC6 Inf 25	Distribution of seabird bycatch at WCPFC and the neighboring area of the southern Hemisphere	7.2	Japón
AC6 Inf 26	Informe de aplicación para 2011 – Sudáfrica	10	Sudáfrica



**ANEXO 3: AGENDA**

<b>CA6 - AGENDA PRELIMINAR MODIFICADA</b>
<b>1. Palabras de apertura</b>
<b>2. Aprobación de la agenda</b>
<b>3. Reglas de Procedimiento</b>
<b>4. Informe del Gobierno Depositario</b>
<b>5. Secretaría del ACAP</b> 5.1 Actividades realizadas durante el período entre sesiones 2010/11 5.2 Programa de Trabajo de la Secretaría 2010-2012 5.3 Programa de Trabajo de la Secretaría 2013-2015
<b>6. Aspectos financieros del Acuerdo</b> 6.1 Informe sobre Finanzas 6.2 Presupuesto del Acuerdo para el período 2013-2015 6.3 Escala de contribuciones
<b>7. Informes de los Observadores</b> 7.1 Informes de los Observadores del ACAP en las reuniones internacionales 7.2 Informe de los Observadores en la CA6
<b>8. Prioridades de conservación para el ACAP</b>
<b>9. Revisión del sistema de presentación de informes basado en la Web</b>
<b>10. Informe sobre la aplicación del Acuerdo</b>
<b>11. Informe del Comité Asesor a la Cuarta Reunión de las Partes</b>
<b>12. Estado y tendencias de los albatros y petreles</b> 12.1 Informe de la Reunión del Grupo de Trabajo 12.2 Programa de trabajo futuro
<b>13. Taxonomía de los albatros y petreles</b> 13.1 Informe de la Reunión del Grupo de Trabajo 13.2 Programa de trabajo futuro
<b>14. Sitios de Reproducción</b> 14.1 Informe del Grupo de Trabajo 14.2 Programa de trabajo futuro
<b>15. Captura Secundaria de Aves Marinas</b> 15.1 Informe del Grupo de Trabajo 15.2 Programa de trabajo futuro
<b>16. Programa de Trabajo del Comité Asesor</b> 16.1 Programa de Trabajo del Comité Asesor 2010-2012 16.2 Programa de Trabajo del Comité Asesor 2013-2015 16.3 Proceso para la asignación de fondos 16.4 Resultados de los proyectos respaldados en 2009 y resumen de los proyectos financiados en 2010

<b>17. Desarrollo de indicadores para medir el éxito del ACAP</b>
<b>18. Formación de capacidades</b>
<b>19. Inclusión de nuevas especies en la lista</b>
<b>20. Planes de Acción para las especies</b> 20.1 Plan de Acción para el Albatros Ondulado 20.2 Plan de Acción para el Albatros de Ámsterdam
<b>21. Impactos del cambio climático global</b>
<b>22. Elección y nombramiento de Funcionarios</b>
<b>23. Cuarta Reunión de las Partes</b> 23.1 Fecha y sede 23.2 Agenda preliminar
<b>24. Séptima Reunión del Comité Asesor</b> 24.1 Fecha y sede 24.2 Agenda preliminar
<b>25. Otros asuntos</b>
<b>26. Consideraciones finales</b>
<b>27. Aprobación del Informe</b>

## **ANEXO 4: REGLAS DE PROCEDIMIENTO PARA EL COMITÉ ASESOR**

### **REGLAS DE PROCEDIMIENTO PARA EL COMITÉ ASESOR**

#### **PARTE I**

#### **REUNIONES, DELEGADOS, OBSERVADORES, SECRETARÍA**

##### **Regla 1: Reuniones**

1. El Comité Asesor (de aquí en adelante denominado el "Comité") se reunirá en forma anual, excepto cuando el Comité decida otra cosa o en respuesta a instrucciones de la Reunión de las Partes. La reunión del Comité Asesor se realizará preferentemente asociada con otro acontecimiento que permita reducir el costo de traslado de los participantes.
2. En cada Reunión, el Comité decidirá la fecha, lugar y duración de la próxima Reunión. La Secretaría notificará a las Partes los detalles pertinentes al menos 120 días antes de la próxima Reunión.

##### **Regla 2: Delegados**

1. Toda Parte del Acuerdo (en adelante denominada una "Parte") tendrá derecho a designar un miembro del Comité (de aquí en adelante denominado el "Miembro del Comité") y demás Representantes Suplentes y Asesores que la Parte considere necesario. Antes del inicio de cada Reunión las Partes informarán a la Secretaría, por intermedio de sus autoridades de coordinación, los nombres del Miembro del Comité y Miembros Suplentes del Comité que hayan designado.
2. Sujeto a las disposiciones del párrafo 1 de la Regla 13, el Miembro del Comité ejercerá los derechos de voto de la Parte correspondiente. Ante la ausencia de un Miembro del Comité, un Miembro Suplente del Comité designado por la Parte pertinente actuará en lugar del primero respecto de la totalidad de sus funciones.
3. El Miembro del Comité o Miembro Suplente del Comité designados estarán disponibles para consultas en el período entre Reuniones.

##### **Regla 3: Observadores**

1. Todos los Signatarios del Acuerdo, otros Estados que no sean Partes, toda economía que sea miembro del Foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico con relación al párrafo 15 del Artículo VIII del Acuerdo, las Naciones Unidas, toda agencia especializada de las Naciones Unidas, toda organización de integración económica regional, toda secretaría de una convención internacional pertinente, en particular las organizaciones regionales de ordenación pesquera, podrán enviar observadores a las reuniones del Comité. y todos ellos tendrán derecho a participar de la Reunión pero no a votar.
2. Todo organismo científico, ambiental, cultural o técnico internacional cuya preocupación sea la conservación y gestión de los recursos vivos marinos o la conservación de albatros y petreles podrá solicitar que se le permita asistir a las reuniones del Comité.

Dicha participación podrá incluir la presentación de documentos informativos a la Secretaría para su distribución en las reuniones y para la participación en los debates que el Comité mantenga.

3. Las solicitudes formuladas por escrito por dichos organismos internacionales (descritos en el párrafo 2) para asistir a las reuniones deberán presentarse a la Secretaría por lo menos 90 días antes de la reunión de que se trate, y la Secretaría las distribuirá en forma inmediata entre las Partes. Estas últimas notificarán a la Secretaría sobre la aceptación o rechazo de toda solicitud al menos 60 días antes de la reunión. Se permitirá a los solicitantes asistir en calidad de observadores sin derecho de voto, salvo que un tercio de las Partes que hubieran respondido hayan objetado dicha solicitud.
4. Cualquier otro organismo científico, ambiental, cultural o técnico cuya preocupación sea la conservación y gestión de los recursos vivos marinos o la conservación de albatros y petreles podrá solicitar autorización para asistir a las reuniones del Comité. Dicha participación podrá incluir la presentación de documentos informativos a la Secretaría para su distribución en las reuniones y para la participación en los debates que el Comité mantenga.
5. Las solicitudes formuladas por escrito por esos otros organismos (descritos en el párrafo 4) para asistir a las reuniones deberán presentarse a la Secretaría por lo menos 60 días antes de la reunión de que se trate, y la Secretaría las distribuirá en forma inmediata entre las Partes. Estas últimas notificarán a la Secretaría sobre la aceptación o rechazo de toda solicitud al menos 30 días antes de la fecha de la reunión. Se permitirá a los solicitantes asistir en calidad de observador sin voto siempre y cuando no se haya recibido ninguna objeción al respecto.
6. Con anterioridad a la reunión, el Estado, agencia, organización u organismo invitado a asistir presentará a la Secretaría los nombres de los representantes de los observadores.
7. Las limitaciones de ubicación y la capacidad financiera de la Secretaría posiblemente requieran que no asistan a las reuniones más de dos observadores provenientes de un Estado u organización que no sea Parte.

#### **Regla 4: Secretaría**

1. Salvo en aquellos casos en que las Partes instruyeran de otra manera, la Secretaría prestará servicios al Comité.

## **PARTE II**

### **FUNCIONARIOS**

#### **Regla 5: El presidente y otros funcionarios**

1. El Comité elegirá un Presidente y un Vicepresidente de entre los nominados por los Miembros del Comité conforme a la Regla 12. Los nominados deben ser originarios de una Parte del ACAP. Si los Miembros del Comité desean designar a una persona que sea originaria de otra Parte del ACAP, tal nominación deberá realizarse en consulta con esa Parte.
2. Una vez realizada la elección, el Presidente y el Vicepresidente del Comité desempeñarán sus funciones hasta que haya concluido la primera Reunión del Comité que tenga lugar después de la próxima sesión de la Reunión de las Partes.

3. El Presidente y el Vicepresidente podrán ser nominados para su re-elección al término de su mandato. El Presidente y el Vicepresidente por lo general no se desempeñarán en el cargo por más de tres períodos consecutivos.
4. En la medida de lo posible, esta regla se aplicará, *mutatis mutandis*, a todos los nombramientos que realice el Comité Asesor.

#### **Regla 6: Funcionario a Cargo de la Presidencia**

1. El Presidente presidirá todas las Reuniones del Comité.
2. Si el Presidente se encontrare ausente o no pudiese desempeñar las funciones de Funcionario a Cargo de la Presidencia, el Vicepresidente del Comité Asesor actuará en su lugar.
3. Si tanto el Presidente como el Vicepresidente se encontraren ausentes o no pudieran desempeñar las funciones de Funcionario a Cargo de la Presidencia, los miembros designados presentes elegirán a un Presidente de entre los Miembros del Comité y sus Miembros Suplentes para el tiempo que dure dicha Reunión.
4. Si el Funcionario a Cargo de la Presidencia es un miembro del Comité para el que no se haya designado un Miembro Suplente o cuyo Miembro Suplente no se encontrare presente, el Funcionario a Cargo de la Presidencia podrá votar.

### **PARTE III**

#### **REGLAS DE ORDEN Y DEBATE**

#### **Regla 7: Facultades del Funcionario a Cargo de la Presidencia**

1. Además de ejercer las facultades que se le hubiere conferido según las demás disposiciones de las presentes Reglas, en cada una de las Reuniones el Funcionario a Cargo de la Presidencia:
  - a) Dará por inaugurada y clausurada la sesión;
  - b) dirigirá los debates;
  - c) garantizará el cumplimiento de las presentes Reglas;
  - d) concederá la palabra;
  - e) someterá cuestiones a votación y anunciará decisiones;
  - f) se pronunciará respecto de puntos de orden; y
  - g) sujeto a las presentes Reglas, tendrá pleno control de las actuaciones de la reunión y del mantenimiento del orden.
2. En el transcurso de un debate en una Reunión, el Funcionario a cargo de la Presidencia podrá proponer a la reunión:
  - a) el tiempo permitido a los oradores para el uso de la palabra;

- b) limitaciones en cuanto al número de veces que se le permita a los miembros de una delegación o a un observador hacer uso de la palabra respecto de una cuestión;
- c) el cierre de la lista de oradores;
- d) el aplazamiento o la clausura del debate respecto de un tema o cuestión en particular que se esté tratando;
- e) la suspensión o aplazamiento de la Reunión, y
- f) el establecimiento de grupos de debate y de redacción sobre temas específicos.

#### **Regla 8 – Ubicación - Quórum**

1. No se celebrará ninguna Reunión del Comité si no se ha constituido quórum. En el caso de las reuniones del Comité habrá quórum con la presencia del número que resulte mayor entre cuatro Miembros del Comité o la mitad de todos los Miembros del Comité que estuvieren presentes en la reunión.

#### **Regla 9: Derecho a hacer uso de la palabra**

1. El Funcionario a Cargo de la Presidencia llamará a los oradores según el orden en que ellos indicaren su deseo de tomar la palabra, dándose precedencia a los Miembros del Comité.
2. Todo Miembro del Comité, asesor u observador podrá hacer uso de la palabra solo si es convocado por el Funcionario a Cargo de la Presidencia, quien podrá llamar al orden a un orador si sus observaciones no revisten pertinencia para el tema en cuestión.
3. El orador no deberá ser interrumpido, excepto sobre un punto de orden. Sin embargo, con el permiso del Funcionario a Cargo de la Presidencia, el orador podrá ceder el uso de la palabra durante su alocución a los efectos de permitir que un participante u observador pida aclaración sobre algún punto en particular de su discurso.

#### **Regla 10: Mociones de procedimiento**

1. Durante el debate de cualquier asunto, los Miembros del Comité podrán manifestarse con relación a un punto de orden y el Funcionario a Cargo de la Presidencia decidirá en forma inmediata al respecto conforme a las presentes Reglas. El Miembro del Comité podrá apelar toda determinación del Funcionario a Cargo de la Presidencia. Dicha apelación deberá someterse inmediatamente a votación, y la decisión del Funcionario a Cargo de la Presidencia será la que prevalezca, salvo que una mayoría simple de las Partes presentes y votantes decida otra cosa. Todo delegado que se manifestare respecto de un punto de orden no podrá hacer uso de la palabra sobre la esencia del asunto que se esté tratando.
2. Las siguientes mociones tendrán precedencia según el orden que se presenta a continuación respecto de cualquier otra propuesta o moción presentadas en la Reunión:
  - a) suspender la Reunión;
  - b) aplazar la Reunión;
  - c) aplazar el debate sobre un tema o cuestión en particular que se esté tratando; y
  - d) dar por finalizado el debate sobre un tema o cuestión en particular que se esté tratando.

### **Regla 11: Disposiciones relativas al debate**

1. A propuesta del Funcionario a cargo de la Presidencia o de un Miembro del Comité, la Reunión podrá limitar el tiempo permitido a cada orador y la cantidad de veces que una persona puede hacer uso de la palabra sobre una cuestión. Cuando el debate estuviere sujeto a dichos límites y un orador hubiere hablado según el tiempo asignado, el Funcionario a Cargo de la Presidencia podrá llamar a orden al orador sin demora alguna.
2. Durante el transcurso de un debate, el Funcionario a Cargo de la Presidencia podrá anunciar la lista de oradores y, con el consentimiento del Comité, podrá declarar el cierre de la lista. No obstante lo anterior, el Funcionario a cargo de la Presidencia podrá otorgar el derecho de réplica a toda persona si una alocución pronunciada después de haberse declarado el cierre de la lista lo tornare aconsejable.
3. Durante el debate de un asunto, el Miembro del Comité podrá proponer el aplazamiento del debate sobre el tema o cuestión en particular que se trate en ese momento. Además de la persona que propuso la moción, un Miembro del Comité podrá hablar a favor y un Miembro del Comité de cada una de las Partes podrá hablar en contra de la moción, después de lo cual la moción será sometida inmediatamente a votación. El Funcionario a Cargo de la Presidencia podrá limitar el tiempo que se asigne a los oradores conforme a la presente Regla.
4. El Miembro del Comité podrá en cualquier momento proponer el cierre del debate sobre un tema o cuestión en particular, independientemente de que cualquier otra persona haya indicado o no su deseo de tomar la palabra. Se permitirá hacer uso de la palabra respecto de una moción para que se cierre el debate solamente a un Miembro del Comité de cada una de las dos Partes que desearon pronunciarse en contra de la moción, después de lo cual la moción será sometida inmediatamente a votación. El Funcionario a Cargo de la Presidencia podrá limitar el tiempo que se asigne a los oradores conforme a la presente Regla.
5. Durante el debate de cualquier asunto, el Miembro del Comité podrá proponer la suspensión o el aplazamiento de la Reunión. Dichas mociones no serán debatidas, sino que serán sometidas inmediatamente a votación. El Funcionario a Cargo de la Presidencia podrá limitar el tiempo que se asigne al orador que propuso la suspensión o el aplazamiento de la Reunión.

### **Regla 12: Toma de decisiones**

1. El Funcionario a cargo someterá a consideración de todos los Miembros del Comité toda cuestión, propuesta o acción que requiera la toma de decisiones. Las decisiones serán adoptadas por consenso o, si no se pudiere lograr tal consenso, por votación.

## **PARTE IV**

## **VOTACIÓN**

### **Regla 13: Votación**

1. Sin perjuicio de las disposiciones de la Regla 2, párrafo 2, cada Miembro del Comité tendrá derecho a un voto.
2. Las Partes que adeuden un año de sus contribuciones presupuestarias a la fecha de inicio de la sesión de la reunión del Comité no tendrán derecho de voto, salvo que la

Reunión de las Partes haya estado de acuerdo en permitir que dichas Partes ejerzan su derecho de voto conforme a la Regla 20 (párrafo 2) de las Reglas de Procedimiento de la Reunión de las Partes.

3. En la reunión el Comité votará por lo general a mano alzada, pero todo Miembro del Comité podrá solicitar la votación por llamado de lista. En el caso de votación en el período entre Reuniones, se procederá a una votación por carta o mediante correo electrónico, que será coordinada por la Secretaría.
4. Durante la elección de funcionarios, todo Miembro del Comité podrá solicitar una votación secreta. Si fuere apoyada su moción, se procederá inmediatamente a decidir si debe o no realizarse dicha votación secreta. La moción de votación secreta no podrá decidirse mediante este tipo de votación.
5. La votación por lista de asistencia o por votación secreta se expresará mediante las palabras "Sí", "No" o "Abstención". Solo los votos afirmativos y negativos serán computados al calcular el número de votos emitidos por los Miembros del Comité presentes y votantes.
6. Si durante el transcurso de la elección de una persona para un cargo ninguno de los aspirantes obtiene el apoyo de más de la mitad de las Partes presentes y votantes en la primera votación secreta, se procederá a una segunda votación entre los dos candidatos que hubieren obtenido el mayor número de votos. Si durante la segunda votación secreta los votos estuvieren divididos por partes iguales, el Funcionario a Cargo de la Presidencia decidirá entre dichos candidatos mediante un sorteo.
7. El Funcionario a Cargo de la Presidencia se encargará del recuento de los votos y anunciará el resultado. El Funcionario a Cargo de la Presidencia podrá ser asistido por la Secretaría.
8. Una vez que el Funcionario a Cargo de la Presidencia haya anunciado el inicio de la votación, no podrá ser interrumpida excepto por un Miembro del Comité en relación con un punto de orden relacionado con la realización misma de la votación. El Funcionario a Cargo de la Presidencia podrá permitir que los Miembros del Comité expliquen sus votos antes o después de la votación, y podrá limitar el tiempo que se les asignará para dichas explicaciones.

#### **Regla 14: Mayoría y procedimientos de votación sobre mociones y enmiendas**

1. Dentro de los límites de las facultades del Comité Asesor, se tomarán por consenso las decisiones relacionadas con las reglas de procedimiento y los asuntos financieros.
2. Toda otra decisión tomada por el Comité Asesor quedará determinada por una mayoría de dos tercios de los Miembros del Comité presentes y votantes, a excepción de la elección de los funcionarios, a cual se realizará conforme a la Regla 13.
3. Si se presentare una moción de propuesta de una enmienda, se procederá en primer lugar a votar la enmienda. Si ésta fuere aprobada, luego se procederá a votar la propuesta enmendada.

## **PARTE V**

### **IDIOMAS Y ACTAS DE LA REUNIÓN**



### **Regla 15: Idiomas de trabajo**

1. Los idiomas de trabajo de las reuniones del Comité y de los grupos de trabajo son español, francés e inglés.
2. Si así lo requiriere una de las Partes, todo discurso que se presente en uno de los idiomas de trabajo será interpretado, en la medida que fuere factible, al otro idioma de trabajo.
3. Se distribuirá todo documento oficial de la reunión en los idiomas de trabajo. Los documentos informativos por lo general no serán traducidos.
4. Cuando una Parte lo solicite mediante la presentación de un formulario de inscripción de un delegado al menos un mes antes del inicio de la reunión del Comité, se brindarán servicios de interpretación en uno de los idiomas de trabajo.

### **Regla 16: Otros idiomas**

1. Se podrá presentar un discurso en un idioma que no sea uno de los idiomas de trabajo siempre y cuando el orador proporcione su interpretación hacia uno de los idiomas de trabajo. La interpretación proporcionada por la Secretaría hacia los otros idiomas de trabajo podrá tomar como base a la primera interpretación.
2. Todo documento presentado a la Secretaría en un idioma que no sea uno de los idiomas de trabajo deberá estar acompañado de una traducción precisa hacia uno de los idiomas de trabajo.

### **Regla 17: Documentos**

1. La Secretaría distribuirá entre las Partes los documentos para cada una de las reuniones del Comité, por lo menos 30 treinta días antes de la reunión. Los documentos mencionados deberán entregarse en los idiomas de trabajo. Si se requiere su traducción por parte de la Secretaría, quienes los presentes deberán entregarlos a la Secretaría al menos 60 días antes de la Reunión. Los documentos informativos, por lo general, no serán traducidos.
2. A discreción del Presidente, en circunstancias excepcionales se podrán aceptar documentos una vez culminado el plazo límite anteriormente descrito, pero a más tardar dos semanas antes de la Reunión. Dichos documentos deberán presentarse en todos los idiomas de trabajo.
3. En la medida que fuere posible, se deberán distribuir dichos documentos en formato electrónico.
4. El Comité Asesor aprobará una Agenda Provisoria para la próxima reunión, que la Secretaría distribuirá entre las Partes 120 días antes de la reunión, junto con el pedido de que la inclusión de nuevos asuntos en dicha agenda provisoria se notifique dentro de un periodo de 30 días. La Secretaria distribuirá la versión revisada de la agenda provisoria por lo menos 60 días antes de la fecha de reunión.

### **Regla 18: Actas de la Reunión**

1. Las actas de la Reunión serán distribuidas entre todas las Partes en los idiomas de trabajo de la Reunión.

2. Una vez aprobadas, no se podrá realizar enmiendas a las Actas de la Reunión sin la aprobación de todas las Partes que hubieren asistido a ella. Sin embargo, la Secretaría podrá incorporar todo cambio menor tipográfico o de redacción, debiendo llevar un registro de los cambios realizados.
3. El Comité y los grupos de trabajo deberán decidir la forma en la que se habrán de preparar sus actas.

## **PARTE VI**

### **ACCESO A LOS DEBATES**

#### **Regla 19: Reuniones del Comité**

1. Sujeto a disponibilidad de asientos, todas las Reuniones estarán abiertas al público salvo que dos tercios de las Partes presentes y votantes en la Reunión decidieren que una sesión quede cerrada al público.

## **PARTE VII**

### **GRUPOS DE TRABAJO**

#### **Regla 20: Establecimiento de grupos de trabajo**

1. El Comité podrá establecer los grupos de trabajo que fueren necesarios para el desempeño de sus funciones. El Comité designará a uno o más Coordinadores y a uno o más Vice-Coordinadores de cada uno de los grupos de trabajo y definirá los términos de referencia. El Comité Asesor reconsiderará los nombramientos durante la primera Reunión del CA inmediatamente posterior a cada sesión de la Reunión de las Partes. El CA podrá definir, asimismo, la composición de cada grupo de trabajo. El o los Coordinadores podrán invitar a los miembros para su inclusión en dichos grupos de trabajo.
2. Como regla general, las reuniones de los grupos de trabajo quedarán limitadas a los Miembros del Comité, los Miembros Suplentes, sus asesores, otros miembros designados por el Comité y aquellos invitados por el o los Coordinadores del grupo de trabajo.

#### **Regla 21: Procedimiento**

1. En la medida que fueren aplicables, las presentes Reglas de Procedimiento regirán *mutatis mutandis* respecto de las actuaciones de los grupos de trabajo.

**ANEXO 5: PROGRAMA DE TRABAJO DEL COMITÉ ASESOR 2012**

	<b>Asunto/Tarea</b>	<b>Grupo responsable</b>	<b>Plazo</b>	<b>Descripción de las acciones</b>
1.1	Examinar los datos que corroboran el estado específico del complejo del Albatros Errante	Grupo de Trabajo (GT) sobre Taxonomía dirigido por Coordinador	2010	Esto concluirá el proceso de evaluación para todos los taxones gemelos estrechamente relacionados incluidos actualmente en el Anexo 1 del Acuerdo Finalizado en 2010.
1.2	Mantener actualizada la base de datos bibliográfica del Grupo de Trabajo sobre Taxonomía	GT sobre Taxonomía dirigido por Coordinador	2010-2012	
1.3	Seguir alimentando la base de datos morfométrica y de plumaje	GT sobre Taxonomía dirigido por Coordinador (Secretaría)	2010-2012	Esto facilitará el proceso taxonómico, la identificación de muestras de captura secundaria y el almacenamiento a largo plazo de datos valiosos.
1.4	Considerar la preparación de un documento para publicación sobre la taxonomía de los albatros con revisión científica externa	GT sobre Taxonomía dirigido por Coordinador	2011	Un documento que cuente con aceptación científica determinaría con la mayor claridad posible la posición del ACAP ante la comunidad científica, pero podría haber otras maneras más sencillas de hacerlo. En particular, deberían tener prioridad las que influyen en la interacción de los comités con partes importantes del planeta, tales como el Comité de Clasificación de Sudamérica (SACC).
1.4a	Responder a las consultas sobre la taxonomía del ACAP	GdTT	2011	A principios de 2010, responder a la consulta de CMS
1.5	Considerar especies adicionales para agregarlas al Anexo 1 del Acuerdo	Partes y CA	2011-2012	Elaborar documentos en la medida de lo necesario, para lo cual se utilizará la plantilla de evaluación de especies. En el período 2011-2012 se considerará la pardela balear.
2.1	Determinar la composición del Grupo de Trabajo	Partes, con ayuda de los Coordinadores	2011-2012	

	Asunto/Tarea	Grupo responsable	Plazo	Descripción de las acciones
2.2	Considerar los datos faltantes sobre población, seguimiento, manejo de sitios de reproducción, amenazas y protección normativa presentados al ACAP, solicitar los datos faltantes que correspondan e incorporar los cambios	**GdT, Funcionaria Científica	Continuo	Las Partes suministrarán los datos pendientes o nuevos
2.3	Mejorar las consultas y la estructura del portal de datos	Funcionaria Científica, Coordinadores	Continuo	La Funcionaria Científica facilitará la modificación de la base de datos Según corresponda
2.4	Examinar y perfeccionar las consultas y productos estandarizados en lo que concierne a su análisis e interpretación	Funcionaria Científica, Coordinadores	Continuo	
2.5	<i>Abordajes preliminares para categorizar con precisión las tendencias poblacionales mundiales</i>	<i>**Coordinadores de los GdT, Funcionaria Científica y BirdLife International</i>	<i>Para fines de 2011</i>	<i>Puede requerir ulteriores actualizaciones del portal de datos</i>
2.6	Actualizar las Evaluaciones de Especies del ACAP	**Coordinadores de los GdT, Funcionaria Científica	Continuo	
2.7	Traducción de las actualizaciones de las Evaluaciones de Especies y de los lineamientos del ACAP al español y al francés	Funcionaria Científica, Partes hispanohablantes y francófonas	Continuo	Puede incluir aportes en especie de Partes hispanohablantes y francófonas
2.8	Identificar especies o poblaciones prioritarias para hacer un seguimiento de los números y tenencias y de la demografía	**GdT, Funcionaria Científica	Continuo	
2.9	Identificar especies o poblaciones prioritarias para hacer estudios de seguimiento	**GdT, Funcionaria Científica	Continuo	
2.10	Identificar especies o poblaciones prioritarias para adoptar medidas de conservación	**GdT, Funcionaria Científica	Continuo	

	Asunto/Tarea	Grupo responsable	Plazo	Descripción de las acciones
2.11	Examinar y priorizar las amenazas a los sitios de reproducción e identificar los conocimientos faltantes	**GdT, Funcionaria Científica	Continuo	
2.12	Desarrollar, examinar y actualizar pautas de mejores prácticas para mitigar las amenazas seleccionadas que afectan a los sitios de reproducción	**GdT, Funcionaria Científica	Continuo	.
2.13	Desarrollar pautas de mejores prácticas para el seguimiento de números y tendencias	**GdT, Líder del RU, Funcionaria Científica	Para la RdP4, CA7	Elaboración de dos documentos (uno para la RdP4 y otro para la CA7)
2.14	Examinar las pruebas de los efectos de patógenos y parásitos sobre las especies del ACAP y la efectividad de las medidas de mitigación	**GdT, Funcionaria Científica, Líder de Argentina	Para la CA7	Actualizar el examen de patógenos y parásitos. Quizás se necesite el aporte de información por parte de patólogos
2.15	Publicar enlaces de Internet sobre pautas para realizar un muestreo biológico luego de producirse brotes de enfermedades	Funcionaria Científica, **GdT	Continuo	
2.16	<i>Elaborar un catálogo centralizado de bandas plásticas que se utilizan en las especies del ACAP y enviarlo por correo electrónico a la lista de contactos, y también a las direcciones de las autoridades a cargo de colocarlas</i>	<i>Funcionaria Científica, **GdT, Líder de Francia.</i>	<i>Para 2012</i>	
2.17	Mostrar el trabajo que realiza el ACAP ante la Conferencia Internacional sobre Albatros y Petreles	**GdT, Funcionaria Científica	Agosto de 2012	
2.18	Suministrar informes sobre las actividades a las reuniones del CA	**GdT, Funcionaria Científica	Según correspon da	
3.1	Consolidar el Grupo de Trabajo sobre Captura Secundaria de Aves Marinas	Las Partes con la ayuda del Coordinador de los GdTCS	2010-2012	Chile, Nueva Zelanda, Brasil, Ecuador, Francia, Noruega, y Uruguay designarán miembros para el grupo de trabajo y otros Estados del Área de Distribución interesados como observadores.

	Asunto/Tarea	Grupo responsable	Plazo	Descripción de las acciones
3.2	Seguir desarrollando y aplicando el plan de interacción para entablar un diálogo entre el ACAP y las Partes pertinentes y asistir a las OROP y a otros organismos internacionales pertinentes en la evaluación y minimización de la captura secundaria de albatros y petreles	GdTCS y CA  Secretaría	1) Fines de agosto de 2008 2) Fines de marzo de 2009  3) 4) y 5) 2010-2012	1) Convenir un plan inicial y designar a los primeros coordinadores de las OROP (CA). 2) Analizar necesidades, coordinar tareas e informar acerca de las OROP iniciales (Coordinadores de las OROP en el período entre sesiones con el GdTCS, el CA y las Partes, según se describe en el Doc. 56 de la CA4). 3) Asistir a las reuniones de las OROP seleccionadas (AUD 25). 4) Evaluar el proceso y sugerir cambios (GdTCS). 5) Desarrollo de estrategias de participación para cada OROP (iniciado para la CA5).
3.3	Seguir evaluando la disponibilidad de datos de rastreo/distribución de albatros y petreles para garantizar la representatividad de las clases de especies/edades. Priorizar datos faltantes y fomentar estudios para completarlos.	GdTCS, CA, Partes y <i>BirdLife International</i>	2010-2012	Evaluar el estado en la CA5, CA7 y CA9.
3.4	Completar informes sobre análisis de superposiciones de las distribuciones de los albatros y petreles con pesquerías ordenadas por las OROP	BirdLife / ACAP  Secretaría	1) oct. 2008 2) 2011  3) 2011	1) Completar el último de los cinco informes iniciales (ya financiados). Finalizado para la CA5. 2) Analizar la información para las OROP restantes, inclusive aquellas que ordenan pesquerías de arrastre (para la CA6) 3) Evaluar si es necesario un análisis de superposición actualizado (CA6) (AUD 5)

	Asunto/Tarea	Grupo responsable	Plazo	Descripción de las acciones
3.5	Desarrollar y seguir revisando materiales (tanto genéricos como específicos) para asistir a las OROP y a otros organismos nacionales e internacionales pertinentes a reducir la captura secundaria de aves marinas y maximizar la participación y consideración efectivas de asuntos pertinentes para el ACAP.	NZ/ GdTCS/RU  RU/ BirdLife	1) 2011  2) 2010-2012	1) Diseños de programas de observación, con inclusión de protocolos para la recopilación de datos de captura secundaria de aves marinas, considerando métodos analíticos para la evaluación de la captura secundaria de aves marinas que se analizarán en primer término. Documento informativo del RU en 2011. 2) Resumen de métodos de evaluación de riesgos y contactos clave en esta área. Prioridades establecidas dentro del plan de interacción de las OROP. El primer documento preliminar se consideró en la CA5. Se necesita mayor grado de redacción para finalizar el conjunto de herramientas de la Evaluación del Riesgo Ecológico (ERA). Idealmente, para la reunión de las comisiones de las asociaciones de tñidos en Brisbane
3.6	Examinar y utilizar información disponible sobre distribución sobre forrajeo, pesquerías y captura secundaria de aves marinas para evaluar y priorizar el riesgo de las operaciones de pesca sobre las especies del ACAP en aguas sujetas a jurisdicción nacional.  Relación con un proceso de priorización más amplio	GdTCS y Partes	1) 2011  2) 2011	1) Encargar un informe inicial sobre información de pesquerías, estado de toda medida de mitigación de captura secundaria, conocimientos sobre la distribución pertinente de aves marinas para la CA5. Observar superposición con el punto 4.4. También se puede utilizar el PAN – Aves marinas. 2) Evaluar las necesidades de las aguas sujetas a jurisdicción nacional y toda necesidad de formación de capacidades.
3.7	Definir los requisitos de datos sobre captura secundaria de las Partes	GdTCS (a cargo de EE. UU.) ciencia oficial	2009-10	Se requiere una declaración clara y objetiva de intenciones, términos de referencia y plazos para la recopilación de datos de captura secundaria. Finalizado para la CA5.
3.8	Cotejar información (metadatos) sobre los planes de monitoreo de captura secundaria y los datos que posee cada Parte	GdTCS (a cargo de EE. UU.) ciencia oficial	2009	Se requiere el desarrollo de un formulario de relevamiento de metadatos. Finalizado para la CA5.

	Asunto/Tarea	Grupo responsable	Plazo	Descripción de las acciones
3.9	Desarrollar un formulario prototipo de recopilación de datos de captura secundaria con instrucciones integrales para completarlo	GdTCS (a cargo de EE. UU.) ciencia oficial	2009-10	Finalizado para la CA5.
3.10	Poner a prueba y desarrollar un formulario de recopilación de datos de captura secundaria	GdTCS (a cargo de EE. UU.) ciencia oficial	2009-2010	Una muestra de Partes para poner a prueba y evaluar la utilidad del formulario y cuán apropiadas son sus preguntas sobre la base de los formularios de muestra completos, y modificarlos según corresponda. Próximo a ser finalizado, pero no se ha realizado aun una evaluación formal.
3.11	Incorporar formularios de recopilación de datos de captura secundaria en los informes estándar de las Partes	CA	2009-2010	Remitirse también a la acción 6.6.
3.11a	Analizar la información sobre captura secundaria de los informes de las Partes a fin de determinar si puede entregar los productos requeridos al evaluar la captura secundaria.	Secretaría y GdTCS	Para los plazos de la CA6	La Secretaría puede necesitar recursos adicionales (AUD 10).
3.12	Crear y conservar una bibliografía de información pertinente sobre captura secundaria	BirdLife/GdTCS (Secretaría)	2010-2012	BirdLife debería preparar el informe/ la base de datos, incluir bibliografía publicada y no publicada.
3.13	<p>Completar revisiones en forma de tabla y elaborar un asesoramiento resumido sobre medidas de mitigación para métodos de pesca que es sabido que afectan a albatros y petreles (palangre demersal, palangre pelágico, arrastre)</p> <p>Traducción de las fichas informativas sobre mitigación a los idiomas pertinentes</p> <p>Conservar revisiones en forma de tabla, asesoramiento resumido y fichas informativas individuales sobre medidas de mitigación</p>	<p>A cargo de: Nueva Zelanda (arrastre), Australia (palangre pelágico), Reino Unido (palangre demersal), <i>BirdLife</i> (medidas de mitigación individuales)</p> <p>BirdLife/GdTCS</p> <p>Secretaría/BirdLife</p>	<p>2010</p> <p>2011</p> <p>2011-2012</p>	<p>Versión inicial de cada revisión en forma de tabla y asesoramiento resumido completadas para la CA5.</p> <p>Fichas informativas individuales sobre mitigación finalizadas para la CA5.</p> <p>(AUD 18 incluidos en el programa para 2009)</p> <p>(AUD 5 por cada ficha informativa ind. por año durante 5 años)</p>



	Asunto/Tarea	Grupo responsable	Plazo	Descripción de las acciones
3.14	Producir un informe sobre aprendizajes obtenidos a partir de medidas de mitigación exitosas en pesquerías comerciales	<i>BirdLife/ Australia/ WWF, Coordinador del GdTCS</i>	2010-2012	
3.15	Asistir en la preparación, adopción y aplicación del FAO-PAN-Aves Marinas o equivalente	GdTCS y Partes/ Estados del Área de Distribución	2010	Consulta con expertos de la FAO, inclusive participación del ACAP programada para septiembre de 2008. Finalizado y publicado en marzo de 2010.
3.15a	Revisión de los PAN-Aves marinas existentes a la luz de las nuevas pautas técnicas de la FAO	GdTCS, liderado por el coordinador del GdTCS, Ben Sullivan	2011	
3.16	Preparar una evaluación de conocimientos sobre captura/ matanza deliberada de especies del ACAP en el mar	Australia/ Brasil/ Nueva Zelanda/ Perú/ Reino Unido GdTCS Requiere claramente un líder	2011	Esta evaluación describirá los conocimientos actuales (muchos de bibliografía no publicada) y las causas de toda captura deliberada, y considerará posibles estrategias para reducir dicha captura.
3.17	Analizar los resultados de todas las investigaciones financiadas por el ACAP sobre cuestiones relativas a la captura secundaria de aves marinas	GdTCS	2010-2012	Sacar conclusiones y hacer las recomendaciones correspondientes al CA.
3.17a	Revisión de toda otra investigación sobre mitigación que sea pertinente	GdTCS	2010-12	Extraer conclusiones y formular recomendaciones al CA según corresponda.
3.18	Seguir examinando las necesidades de investigación y las prioridades de investigación de captura secundaria y desarrollo de medidas de mitigación	GdTCS	2010-2012	El uso de redes de enmalle se analizará en 2011.
3.19	Ofrecer y considerar informes anuales para el CA sobre las actividades de los GT	GdTCS y AC	2010-2012	
3.20	Calcular la tasa de mortalidad en pesquerías no observadas anteriormente en el área de distribución del Albatros Ondulado	Ecuador y Perú, <i>BirdLife, CA, American Bird Conservancy</i>	2012	Parte de la aplicación del Plan de Acción sobre el Albatros Ondulado. Algunos trabajos financiados por el ACAP comenzaron en 2010 (dos proyectos por un valor total de AUD 41), la escala temporal real no es realista.

	Asunto/Tarea	Grupo responsable	Plazo	Descripción de las acciones
4.1	Desarrollar una estrategia para la formación de capacidades	Presidente del CA, Nueva Zelanda, Argentina, Ecuador, Chile, Reino Unido, WWF	2010	Utilizar el trabajo realizado por Brasil y el CA sobre proyectos potenciales e incluir posibles fuentes de financiamiento.
4.2	Mejorar la recopilación de datos sobre aves marinas a partir de programas de observación en Sudamérica	Todas las Partes de Sudamérica	2010-2012	Desarrollo de un curso de observadores de aves marinas sudamericanas, desarrollo de una metodología estándar (remitirse también al punto 4.5) e intercambio de observadores entre las Partes. AUD 33 en total asignados en 2009. Primera etapa del programa finalizada en 2010 (taller, Buenos Aires).
4.3	2do Foro Sudamericano de Pescadores	Todas las Partes de Sudamérica, Southern Seabird Solutions, WWF	Diciembre de 2009	Sería de utilidad contar con algún respaldo. El foro no se llevó a cabo.
4.4	Ofrecer asistencia y formación de capacidades para garantizar la preparación y aplicación del PAN- Aves Marinas	CA y Partes a confirmar	2010-2012	Formación de capacidades según las necesidades identificadas por las Partes interesadas a fin de fomentar su aplicación, particularmente en Argentina, Ecuador, Francia, Perú, Sudáfrica (Mozambique, Madagascar), Tristán Da Cunha (Reino Unido) y pesquerías externas de la CE
4.5	Cooperación técnica para capacitar a los observadores y desarrollar un programa de observadores en Ecuador	Argentina, Ecuador, BirdLife International, American Bird Conservancy	2008 - 09	Parte de la aplicación del Plan de Acción del Albatros Ondulado.
4.6	Desarrollo de un programa de observadores en Perú	Perú, BirdLife International, American Bird Conservancy	2009	Parte de la aplicación del Plan de Acción del Albatros Ondulado
5.1	Identificar y priorizar medidas de conservación requeridas para cada una de las especies y cada una de las Partes del Acuerdo	Coordinadores de los GT y grupo <i>ad-hoc</i> , a cargo de Nueva Zelanda	2010-2012	Se dará a conocer un análisis de amenazas, falta de datos/ conocimientos y tendencias poblacionales (mayormente completado para la CA5). Para la CA6, validar los datos y los análisis a menor escala con integración de los mismos en la base de datos del ACAP (AUD 10)

	Asunto/Tarea	Grupo responsable	Plazo	Descripción de las acciones
5.2	Desarrollar y armonizar estrategias de conservación para especies particulares o grupos de especies de albatros y petreles	GT, CA (Secretaría)	2010-2012	Es difícil definir con precisión qué se necesita a esta altura.
5.2a	Redactar el Plan de Acción para el Albatros de Ámsterdam	Francia (para su revisión por el CA)	2010-2011	Se examinará la versión preliminar durante el período entre sesiones, a cargo del grupo dirigido por el Presidente del CA.
5.3	Implementar estrategias de conservación para especies particulares o grupos de especies de albatros y petreles	Partes, CA	2010-2012	Es difícil definir con precisión qué se necesita a esta altura.
5.4	Desarrollar un sistema de indicadores que mida el éxito del Acuerdo del ACAP	Reino Unido (a cargo), Australia, Sudáfrica, Nueva Zelanda, Estados Unidos, BirdLife	2011	Éstos deben evaluar la efectividad del Acuerdo sobre la base de la información arrojada por el ejercicio de priorización, las consideraciones de los Grupos de Trabajo y el trabajo previo del CA. (Completado durante 2010). Para la CA6, se someterá a prueba una serie de indicadores sobre la base de datos disponibles y se considerará en mayor detalle los indicadores de alto nivel de ventajas en los recursos/capacidades del ACAP.
5.5	Examinar los efectos del cambio climático sobre las especies del ACAP	Francia, Reino Unido	2011	Probablemente se deba actualizar esta información regularmente.
5.6	Mejorar, junto con la Secretaría, las pautas para la provisión de información por las Partes respecto de la aplicación del Acuerdo.	CA	Tareas iniciales para el año 2010, que serán acordadas en 2011	En la actualidad no es sencillo aunar y evaluar la información sobre la aplicación del Acuerdo que proveen las Partes; a éstas puede resultarle oneroso proveer dicha información. Se realizó un buen nivel de progreso en 2010, finalizado en 2010. Aún se precisa elaborar en mayor detalle la base de datos.
5.6a	Asistir a la Secretaría y al CA en proveer información sobre los indicadores acordados y las consultas sobre la presentación de informes nacionales	Grupos de Trabajo, Secretaría	Antes de la CA6	Luego de la provisión de datos y actualización de la base de datos en 2010, brindar a la Secretaría y al CA la información necesaria para seguir adelante con los indicadores acordados y los parámetros de presentación de informes nacionales que son pertinentes para el estado y las tendencias (AUD 10).

	<b>Asunto/Tarea</b>	<b>Grupo responsable</b>	<b>Plazo</b>	<b>Descripción de las acciones</b>
5.7	Revisar la información suministrada por las Partes respecto de la aplicación del Acuerdo y elevar un informe a la RdP.	CA	2011	En cumplimiento de las responsabilidades establecidas en el Artículo IX 6 d) del Acuerdo.
5.8	Contribuir a la base de datos de bibliografía científica pertinente	A cargo del CA: Argentina, Reino Unido (Secretaría)	2010-2012	Ya se dispone de mucha información en diversos sitios. También es apropiado para otras medidas, como las de los puntos 4.12, 4.13.
5.9	Desarrollar una lista de legislación pertinente	Argentina, Reino Unido (Secretaría)	2010-2012	Las Partes deberán proporcionar información
5.10	Desarrollar una lista de autoridades, centros de investigación, organizaciones científicas y no gubernamentales pertinentes al ACAP	Argentina, Reino Unido (Secretaría)	2010-2012	Requiere el aporte de información del CA y de las Partes
6.1	Cuestiones presupuestarias	CA	2010-2012	Notificación con menor antelación cursada por el Presidente del CA
6.2	Cuestiones de personal	CA	2010-2012	Notificación con menor antelación cursada por el Presidente del CA
6.4	Supervisión, asesoramiento y orientación de la Secretaría con relación a la base de datos y la página web	Coordinadores, Presidente y Vicepresidente	2010-2012	
6.5	Gestión de la labor del Comité Asesor	Presidente, Vicepresidente y Coordinadores	2010-2012	Contacto periódico (llamadas en conferencia y por correo electrónico)

**ANEXO 6: PROGRAMA DE TRABAJO DEL COMITÉ ASESOR 2013-2015**

	Asunto/Tarea	Grupo responsable	Plazo	Recursos		Descripción de las acciones
				Tiempo	Fondos para el CA	
1. Evaluación de la taxonomía y del Anexo 1						
1.1	Mantener actualizada la base de datos bibliográfica del Grupo de Trabajo sobre Taxonomía	GT sobre Taxonomía dirigido por Coordinador	2013-2015	0,5 semana p.a. (por año)	AUD 0	
1.2	Seguir alimentando la base de datos morfométrica y de plumaje	GT sobre Taxonomía dirigido por Coordinador, Funcionaria Científica	2013-2015	2 semanas	AUD 0	Esto facilitará el proceso taxonómico, la identificación de muestras de captura secundaria y el almacenamiento a largo plazo de datos valiosos
1.3	Considerar cuestiones taxonómicas relativas a especies propuestas para su inclusión en el Anexo 1 del Acuerdo	Partes y CA	2013-2015	0,5 semanas p.a.	AUD 0	Elaborar documentos en la medida de lo necesario, para lo cual se utilizará la plantilla de evaluación de especies. <i>España generó un documento sobre la pardela balear para la CA5.</i>
1.4	Responder a consultas sobre cuestiones taxonómicas relativas a especies del ACAP	GdT sobre Taxonomía dirigido por Coordinador	2013-2015	1-2 semanas p.a.	AUD 0	<i>En 2011-2012, considerar el estado de posibles subespecies de albatros de patas negras</i>

	Asunto/Tarea	Grupo responsable	Plazo	Recursos		Descripción de las acciones
				Tiempo	Fondos para el CA	
2. Información sobre estados, tendencias y sitios de reproducción						
2.1	Establecer los miembros del Grupo de Trabajo sobre Población y Estado de Conservación	Partes, con ayuda de los Coordinadores	2012			
2.2	Considerar los datos faltantes sobre población, seguimiento, manejo de sitios de reproducción, amenazas y protección normativa presentados al ACAP; solicitar los datos faltantes que correspondan e incorporar los cambios	GdTPyEC, Funcionaria Científica	2013-2015	10 semanas p.a.	AUD 0	Las Partes suministrarán los datos pendientes o nuevos
2.3	Mejorar las consultas y la estructura del portal de datos	Funcionaria Científica, Coordinadores	2013-2015	8 semanas p.a.	AUD 15.000	La Funcionaria Científica facilitará la modificación de la base de datos según sea necesario
2.4	Examinar y perfeccionar las consultas y productos estandarizados en lo que concierne a su análisis e interpretación	Funcionaria Científica, Coordinadores	2013-2015	2 semanas p.a.	AUD 5.000	
2.5	Abordajes preliminares para categorizar con precisión las tendencias poblacionales mundiales	Coordinadores de los GdTPyEC, Funcionaria Científica y BirdLife International	Para fines de 2011	2 semanas	AUD 5.000	Puede requerir ulteriores actualizaciones del portal de datos

	Asunto/Tarea	Grupo responsable	Plazo	Recursos		Descripción de las acciones
				Tiempo	Fondos para el CA	
2.6	Actualizar las Evaluaciones de Especies del ACAP	Coordinadores de los GdTPyEC, Funcionaria Científica	2013-2015	4 semanas p.a.	AUD 0	
2.7	Traducir las actualizaciones de las Evaluaciones de Especies y de los lineamientos del ACAP al español y al francés	Funcionaria Científica, Partes hispanohablantes y francófonas	2013-2015		AUD 8.000	Sin costo si las Partes hispanohablantes y francófonas pueden encargarse de las traducciones como una contribución en especie
2.8	Identificar especies o poblaciones prioritarias para hacer un seguimiento de los números y tendencias y de la demografía	GdTPyEC, Funcionaria Científica	2013-2015	2 semanas p.a.	AUD 0	
<del>2.9</del>	<del>Identificar especies o poblaciones prioritarias para hacer estudios de seguimiento</del>	<del>GdTPyEC, Funcionaria Científica</del>	<del>Continuo</del>	<del>1 semana p.a.</del>	<del>AUD 0</del>	
2.9	Evaluar la disponibilidad de datos de rastreo/distribución de albatros y petreles para garantizar la representatividad de las clases de especies/edades. Priorizar datos faltantes y fomentar estudios para completarlos.	GdTPyEC, CA, Funcionaria Científica y BirdLife International	2013-2015	1 semana p.a.	AUD 5.000	Evaluar el estado en la CA8

	Asunto/Tarea	Grupo responsable	Plazo	Recursos		Descripción de las acciones
				Tiempo	Fondos para el CA	
2.10	Identificar especies o poblaciones prioritarias para adoptar medidas de conservación	GdTPyEC, Funcionaria Científica	2013-2015	1 semana p.a.	AUD 0	
2.11	Examinar y priorizar las amenazas a los sitios de reproducción e identificar los conocimientos faltantes	GdTPyEC, Funcionaria Científica	2013-2015	1 semana p.a.	AUD 0	
2.12	Desarrollar, examinar y actualizar pautas de mejores prácticas para mitigar las amenazas seleccionadas que afectan a los sitios de reproducción	GdTPyEC, Funcionaria Científica	2013-2015	3 semanas p.a.	AUD 0	
2.13	Desarrollar pautas de mejores prácticas para el seguimiento de números y tendencias	GdTPyEC, Líder del RU, Funcionaria Científica	Para la RdP4, CA7	4 semanas	AUD 0	Elaboración de dos documentos (uno para la RdP4 y otro para la CA7)
2.14	Examinar las pruebas de los efectos de patógenos y parásitos sobre las especies del ACAP y la efectividad de las medidas de mitigación	GdTPyEC, Funcionaria Científica, Líder de Argentina	Para la CA7	4 semanas	AUD 0	Actualizar el examen de patógenos y parásitos. Quizás se necesite el aporte de información por parte de patólogos
2.15	Publicar enlaces de Internet sobre pautas para realizar un muestreo biológico luego de producirse brotes de enfermedades	Funcionaria Científica, GdTPyEC	2013-2015	1 día	AUD 0	



	Asunto/Tarea	Grupo responsable	Plazo	Recursos		Descripción de las acciones
				Tiempo	Fondos para el CA	
2.16	<i>Elaborar un catálogo centralizado de bandas plásticas que se utilizan en las especies del ACAP y enviarlo por correo electrónico a la lista de contactos, y también a las direcciones de las autoridades a cargo de colocarlas</i>	<i>Funcionaria Científica, GdTPyEC, Líder de Francia.</i>	<i>Para 2012</i>	<i>1 semana</i>	<i>AUD 0</i>	
2.17	Suministrar informes sobre las actividades a las reuniones del CA	GdTPyEC, Funcionaria Científica	Según sea necesario	12 semanas	AUD 0	
<b>3. Captura secundaria de aves marinas</b>						
3.1	Seguir desarrollando y aplicando el plan de interacción con las OROP para entablar un diálogo entre el ACAP (CA5 Doc. 29) y las Partes pertinentes y asistir a las OROP y a otros organismos internacionales pertinentes en la evaluación y minimización de la captura secundaria de albatros y petreles	Coordinadores de OROP individuales, Secretaría, GdTCS y CA	2013-2015	a) 18 semanas p.a. b) 18 semanas p.a. c) 2 semanas p.a.	a+b) AUD 30.000 cada una por año  AUD 0	a) Costos de traslado y otros costos para asistir a reuniones de las OROP seleccionadas (salvo que las Partes contribuyan directamente) b) Actividades del coordinador de OROP  c) Evaluar el proceso y recomendar cambios (GdTCS)
3.3	Actualizar el análisis de superposiciones de las distribuciones de los albatros y petreles con pesquerías ordenadas por las OROP	BirdLife / ACAP	2013	4 semanas	AUD 20.000	

	Asunto/Tarea	Grupo responsable	Plazo	Recursos		Descripción de las acciones
				Tiempo	Fondos para el CA	
3.4	Continuar desarrollando materiales (tanto genéricos como específicos) para asistir a las OROP y a otros organismos nacionales a internacionales pertinentes a reducir la captura secundaria de aves marinas y maximizar la participación y consideración efectivas de asuntos pertinentes para el ACAP	Coordinador del GdTCS en consulta con otro GdTCS para evaluar necesidades (Secretaría)	2013-2015	a) 1 semana p.a.  2) 8 semanas	<se necesitan más detalles>	1) <i>Diseños de programas de observación, con inclusión de protocolos para la recopilación de datos sobre captura secundaria de aves marinas, considerando métodos analíticos para la evaluación de la captura secundaria de aves marinas que se analizarán en primer término.</i> Guía de identificación de aves ahogadas, incluyendo el protocolo para fotografiar aves muertas. Orientación para el manejo de aves vivas con anzuelos– puede estar disponible en fuentes que no son parte del ACAP.
3.5	Continuar evaluando y utilizando información disponible sobre distribución del forrajeo, pesquerías y captura secundaria de aves marinas para contribuir a la priorización de las acciones para reducir el riesgo de las operaciones de pesca sobre las especies del ACAP en aguas sujetas a jurisdicción nacional.	GdTCS y Partes	2013-2015	1) 8 semanas  2) 2 semanas	AUD 0	1) Encargar un informe inicial sobre información de pesquerías, estado de toda medida de mitigación de captura secundaria, conocimientos sobre la distribución pertinente de aves marinas para la CA5. Observar superposición con el punto 4.4. También se puede utilizar el PAN – Aves marinas. (AUD 0) 2) Evaluar las necesidades de las aguas sujetas a jurisdicción nacional y toda necesidad de formación de

	Asunto/Tarea	Grupo responsable	Plazo	Recursos		Descripción de las acciones
				Tiempo	Fondos para el CA	
						capacidades
3.6	Conservar una bibliografía de información pertinente sobre captura secundaria	BirdLife/GdTCS Funcionaria Científica	2013-2015	1 semana por año	AUD 0	Incluye tanto la bibliografía publicada como la no publicada.
3.7	Sobre la base de nueva información, actualizar fichas informativas del ACAP/BirdLife sobre medidas de mitigación para métodos de pesca que es sabido que afectan a albatros y petreles (arrastre, palangre pelágico, palangre demersal)	GdTCS/BirdLife	2013-2015	1 semana por ficha informativa	AUD 5.000	Los costos corresponden a la traducción. A cargo de: Arrastre: Nueva Zelanda Palangre pelágico: Australia Palangre demersal: RU Aspectos generales: BirdLife
3.8	<i>Producir un informe sobre aprendizajes obtenidos a partir de medidas de mitigación exitosas en pesquerías comerciales</i>	<i>BirdLife/ Australia/ Coordinador del GdTCS/WWF</i>	2010-2012	3 semanas	AUD 0	<i>Se debería finalizar dentro del trienio en curso – el público objetivo son los administradores de las pesquerías</i>
3.9	<i>Preparar una evaluación de conocimientos sobre captura/matanza deliberada de especies del ACAP en el mar</i>	<i>Australia/ Brasil/ Nueva Zelanda/ Perú/ Reino Unido/ WWF/ GdTCS</i>	2010	4 semanas	AUD 0	<i>Esta evaluación describirá los conocimientos actuales (muchos de bibliografía no publicada) y las causas de toda captura deliberada, y considerará posibles estrategias para reducir dicha captura. Se debería completar dentro del trienio en curso con pasantes en la Secretaría</i>

	Asunto/Tarea	Grupo responsable	Plazo	Recursos		Descripción de las acciones
				Tiempo	Fondos para el CA	
3.10	Analizar los resultados de todas las investigaciones sobre cuestiones relativas a la captura secundaria de aves marinas, en especial las financiadas por el ACAP	GdTCS	2013-2015	2 semanas por año	AUD 0	Formular conclusiones y hacer las recomendaciones correspondientes al CA
3.11	Seguir examinando las necesidades de investigación y las prioridades de investigación de captura secundaria y desarrollo de medidas de mitigación	GdTCS	2013-2015	2 semanas	AUD 0	
3.12	Brindar recomendaciones al CA sobre medidas para abordar las amenazas en alta mar identificadas como prioridades de conservación	GdTCS	2013-2015	1 semana	AUD 0	
3.13	Revisar y actualizar el marco de priorización para las amenazas en alta mar	GdTCS	2014	1 semana	AUD 10.000	Realizar un taller y análisis y actualización de los datos referidos a las amenazas y la mitigación
3.14	Revisar y considerar cuestiones relativas a la captura secundaria de aves marinas en lo atinente a buques de menor tamaño (incluso las cuestiones referidas a la definición de "buques de menor tamaño")	GdTCS	En el GdTCS-5	1 semana	AUD 0	

	Asunto/Tarea	Grupo responsable	Plazo	Recursos		Descripción de las acciones
				Tiempo	Fondos para el CA	
3.15	Considerar qué datos serían apropiados como referencia para evaluar las tendencias en niveles y tasas de captura y formular indicadores adecuados	GdTCS	2012-2013	1 semana	AUD 0	Los datos se detallan en la revisión global de la captura secundaria de aves marinas en las pesquerías de palangre (CA 6 Doc. 30)
3.16	Calcular la tasa de mortalidad en pesquerías no observadas anteriormente en el área de distribución del albatros ondulado	Ecuador y Perú, BirdLife, CA, American Bird Conservancy	2013-2015	4 semanas	AUD 30.000 a lo largo del trienio	Parte de la aplicación del Plan de Acción sobre el Albatros Ondulado
3.17	Mejorar el acceso a los datos pertinentes (por ej.: de los observadores) en poder de terceros	GdTCS	2013-2015			Se necesita una compilación de metadatos (por ej: datos de observadores)
3.18	Analizar datos sobre captura secundaria en colaboración con investigadores japoneses	GdTCS	2013-2015	6 meses	AUD 50.000	Probablemente, la mejor opción sea un pasante competente y con experiencia. Es difícil calcular los costos con precisión.
3.19	Analizar datos sobre captura secundaria de otras naciones pesqueras a medida que esta información esté disponible	GdTCS	2013-2015	6 meses	AUD 50.000	Este es un costo contingente, todavía no tenemos certeza con respecto a la cantidad y a la fecha en que se dispondrá de estos datos.

	Asunto/Tarea	Grupo responsable	Plazo	Recursos		Descripción de las acciones
				Tiempo	Fondos para el CA	
3.20	Identificar situaciones críticas para el manejo espacio-temporal	Coordinadores de las OROP/Canadá/Bird Life/GdTCS	2013-2014	Posdoctorado de 2 años	AUD 10.000 AUD 50.000	Se trata de una contribución de AUD 10.000 para un potencial proyecto conjunto entre Canadá/BirdLife/ACAP en el Pacífico Norte que podría llevarse a cabo en el trienio 2010-12. El costo total global podría estar en el orden de los AUD 50.000.
3.21	Brindar asesoramiento preliminar sobre análisis adecuados de los datos de captura secundaria	GdTCS	2013-2015	3 meses	AUD 20.000	Es posible que se requiera asesoramiento estadístico
3.22	Suministrar informes sobre las actividades a las reuniones del CA	GdTCS y CA	2013-2015	1 semana	AUD 0	
<b>4. Formación de capacidades</b>						
4.1	Ofrecer asistencia y formación de capacidades para garantizar la preparación y aplicación del PAN-Aves Marinas	CA, Partes y BirdLife (a considerar)	2013-2015	10 semanas	AUD 0	Formación de capacidades según las necesidades identificadas por las Partes interesadas a fin de fomentar su aplicación, particularmente en Ecuador, Francia, Perú, Sudáfrica (Mozambique, Madagascar), Tristán Da Cunha (Reino Unido) y pesquerías externas de la CE

	Asunto/Tarea	Grupo responsable	Plazo	Recursos		Descripción de las acciones
				Tiempo	Fondos para el CA	
5. Indicadores, prioridades y medidas de conservación colectivas						
5.1	Identificar y priorizar medidas de conservación requeridas para cada una de las especies y cada una de las Partes del Acuerdo	Coordinadores de los GT y grupo <i>ad-hoc</i> , a cargo de Nueva Zelanda	2013-2015	4 semanas en 2013	AUD 10.000	Mejorar la integración de la información con la estructura de presentación de informes y la base de datos del ACAP
5.2	Desarrollar y armonizar estrategias o planes de conservación para especies particulares o grupos de especies de albatros y petreles	GT, CA (Secretaría)	2013-2015	2 semanas p.a.	AUD 0	Es difícil definir con precisión qué se necesita en este momento
5.3	Implementar estrategias de conservación para especies particulares o grupos de especies de albatros y petreles	Partes, CA	2013-2015	Semanas a definir	AUD 0	Es difícil definir con precisión qué se necesita en este momento
5.4	Aplicar un sistema de indicadores que mida el éxito del Acuerdo ACAP	Partes, Secretaría, BirdLife y CA	2013-2015	1 semana por año	AUD 0	Finalizar la revisión a tiempo para la RdP5
5.5	Contribuir a la base de datos de bibliografía científica pertinente	CA, líderes: Argentina, Reino Unido (Secretaría)	2013-2015	12 semanas	AUD 0	Ya se dispone de mucha información en diversos sitios. También es apropiado para varias otras medidas.
5.7	Desarrollar una lista de legislación pertinente	Argentina, Reino Unido (Secretaría)	2013-2015	12 semanas	AUD 0	Las Partes deberán proporcionar información

	Asunto/Tarea	Grupo responsable	Plazo	Recursos		Descripción de las acciones
				Tiempo	Fondos para el CA	
5.8	Desarrollar una lista de autoridades, centros de investigación, científicos y organizaciones no gubernamentales que sean pertinentes para el ACAP	Argentina, Reino Unido (Secretaría)	2013-2015	12 semanas	AUD 0	Requiere el aporte de información del CA y de las Partes
<b>6. Gestión de la labor del CA, supervisión y colaboración de la Secretaría e interacción con los órganos del ACAP</b>						
6.1	Considerar y asesorar sobre cuestiones presupuestarias cuando sea necesario	CA	2013-2015	2 semanas por año	AUD 0	Notificación con menor antelación cursada por el Presidente del CA
6.2	Considerar y asesorar sobre cuestiones de personal cuando sea necesario	CA	2013-2015	1 semana por año	AUD 0	Notificación con menor antelación cursada por el Presidente del CA
6.3	Supervisar, asesorar y orientar a la Secretaría con relación a la base de datos y la página web	Coordinadores, Presidente y Vicepresidente	2013-2015	6 semanas por año	AUD 0	
6.4	Gestionar la labor del Comité Asesor	Presidente, Vicepresidente y Coordinadores	2013-2015	18 semanas por año	AUD 0	Contacto periódico (llamadas en conferencia y por correo electrónico)



## **ANEXO 7: TÉRMINOS DE REFERENCIA DEL GDTPEC**

### **GRUPO DE TRABAJO SOBRE POBLACIÓN Y ESTADO DE CONSERVACIÓN**

En su sexta Reunión, celebrada en agosto de 2011 en Guayaquil, Ecuador, el Comité Asesor del ACAP fusionó los grupos de trabajo sobre Estado y Tendencias y Sitios de Reproducción en un único grupo de trabajo, denominado Grupo de Trabajo sobre Población y Estado de Conservación (GdTPEC), y aprobó sus Términos de Referencia.

El GdTPEC debe asesorar al Comité Asesor y presentarle recomendaciones. Asimismo, debe llevar adelante las siguientes tareas:

- Supervisar la provisión, cotejo y mantenimiento de la información más actualizada sobre tamaño de las poblaciones, estado y tendencias, demografía, distribución y manejo de los sitios de reproducción de los albatros y petreles incluidos en el Anexo I del Acuerdo, como así también de las amenazas que enfrentan en tierra;
- supervisar las revisiones y análisis de información y elaborar evaluaciones del estado poblacional y de conservación tanto de las especies ya incluidas en el Acuerdo como de aquellas que son candidatas a serlo;
- identificar, para cada una de las especies incluidas en el Acuerdo, las brechas de conocimiento existentes respecto del tamaño de las poblaciones y su estado de conservación, demografía, distribución en el mar, amenazas en tierra y gestión;
- identificar poblaciones de especies del ACAP que revistan prioridad en materia de seguimiento, investigación o medidas de conservación;
- evaluar las amenazas en tierra que enfrentan las especies incluidas en el Acuerdo, determinar respecto de cuáles de ellas resulta prioritario adoptar medidas de gestión y revisar la eficacia de las medidas adoptadas;
- identificar los sitios de reproducción de relevancia internacional para las especies del ACAP;
- elaborar, revisar y mantener guías de buenas prácticas para el seguimiento de las poblaciones y el manejo de las amenazas en tierra.

## **ANEXO 8: A PRELIMINARY ASSESSMENT OF GAPS IN TRACKING DATA FOR ACAP SPECIES**

**Argentina** – Southern Giant Petrels (adults and juveniles) at significant breeding sites.

**Australia** - Shy Albatross (juveniles) in Tasmania; juveniles of all albatross species at Macquarie Island.

**Chile** - Black-browed and Grey-headed Albatrosses at Diego Ramirez Islands.

**Disputed** - Black-browed and Grey-headed Albatrosses (juveniles) at South Georgia (Islas Georgias del Sur)<sup>1</sup>.

**Ecuador** - Waved Albatross (juveniles) at Galapagos.

**France** - Grey-headed and Indian Yellow-nosed Albatrosses at Crozet Islands.

**Japan** - Black-footed Albatross at Ogasawara Islands.

**New Zealand** – Campbell and Grey-headed albatrosses at Campbell Island; Salvin's Albatross at Bounty Islands; White-chinned Petrel at Auckland Islands.

**South Africa** - Juveniles of all species at Prince Edward Islands (*Phoebastria* species higher priority).

**UK** - Grey Petrel at Gough Island; juveniles of most species at Gough and Tristan da Cunha.

**USA** - Black-footed Albatross at Laysan Island.

---

<sup>1</sup> “A dispute exists between the Governments of Argentina and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland concerning sovereignty over the Falkland Islands (Islas Malvinas), South Georgia and the South Sandwich Islands (Islas Georgias del Sur e Islas Sandwich del Sur) and the surrounding maritime areas”

## ANEXO 9: PRIORITY MONITORING PROGRAMMES

**Antarctica:** one ACAP species, 20% of populations of unknown size. Current population trends unknown for 11 island groups. Of concern are the steep population decreases documented for Southern Giant Petrels at King George Island and Nelson Island.

***Priority programmes:***

(i) Resurvey King George Island and Nelson Island giant petrel populations, reassess population trend and, as appropriate provide advice on known or potential causes of decline.

---

**Argentina:** one ACAP species at four sites. Population size known for all sites, no recent (2001 – 2010) trend data. No survival data for any sites.

***Priority programmes:***

- (i) Develop and implement management plans for Southern Giant Petrel breeding sites and their surrounding waters;
  - (ii) Maintain annual surveys of breeding populations and productivity at all four breeding sites; and
  - (iii) Evaluate the degree of interaction between Southern Giant Petrels and alien species at Isla de los Estados and other sites with potential conflicts.
- 

**Australia:** eight ACAP species at 17 sites, comprising three island groups. Population size is unknown for 18% of populations. The populations of Shy Albatrosses at Pedra Branca and Wandering Albatrosses at Macquarie Island are in steep decline.

***Priority programmes:***

- (i) Continue the long-term monitoring studies on Macquarie Island (seven ACAP species) and Tasmania (Shy Albatross) that provide critical information on population trends and survival.
  - (ii) Resurvey the Mewstone population of Shy Albatrosses to determine its current population trend.
  - (iii) Resurvey Black-browed Albatrosses and Light-mantled Albatrosses at Heard Island to establish population trends.
- 

**Chile:** three ACAP species at 33 sites, seven island groups. Currently there are no population trends or demographic estimates for any of these species.

***Priority programmes:***

- (i) estimate demographic parameters for Black-browed and Grey-headed Albatrosses for at least one group of islands;
  - (ii) estimate current population trends by conducting a new census for all groups of islands within the next five years, considering that last censuses conducted at the two largest colonies (Diego Ramirez and Ildefonso Islands) were in the 2006/07 season.
- 

**Disputed - North Pacific:** two ACAP species at two sites: no current trend data, no survival data.

***Priority programmes:***

(i) Obtain access to Minami-Kojima in the Senkaku (Diaoyu) Islands to confirm continued occupation by breeding albatrosses and initiate periodic population monitoring. (Recommendation included in: U.S. Fish and Wildlife Service. 2008. Short-tailed Albatross Recovery Plan. Anchorage, AK, 105 pp.).

---

**Disputed - South Atlantic:** seven species at 223 sites. Population size is known for 62% of populations. Long-term programmes at South Georgia (Islas Georgias del Sur)<sup>11</sup> have provided important population trend and survival estimates for seven ACAP species.

**Priority programmes:**

Ensure that the established population monitoring projects are maintained. These include annual demographic studies at Bird Island of banded birds to determine adult and juvenile survival rates, individual reproductive success and population trends for Wandering, Black-browed and Grey-headed Albatrosses, Northern and Southern Giant Petrels, as well as annual monitoring of population trends and productivity for Light-mantled Albatrosses. A programme to monitor population trends of White-chinned Petrels from five-yearly surveys of study plots at Bird Island has recently re-commenced, and should be continued. Other ongoing programmes that should be continued include annual monitoring of Wandering Albatrosses, and Northern and Southern Giant Petrels at Albatross and Prion Islands, South Georgia (Islas Georgias del Sur)<sup>1</sup>. Existing programmes that monitor annually population numbers and demographic parameters of Black-browed Albatrosses at New Island and Steeple Jason Island in the Falkland Islands (Islas Malvinas)<sup>1</sup> should be maintained, as should the programme to monitor numbers and breeding success of Southern Giant Petrels on Steeple Jason Island.

In addition, it would be valuable to expand the monitoring protocols for surveying White-chinned Petrels at Bird Island to include other sites in South Georgia (Islas Georgias del Sur)<sup>1</sup>. It is also recommended that a coordinated and standardised approach to conducting island-wide censuses of Black-browed Albatrosses in the Falkland Islands (Islas Malvinas)<sup>1</sup> is developed and implemented. The first complete census of Southern Giant Petrels breeding in the Falkland Islands (Islas Malvinas)<sup>1</sup> revealed that this island group supports approximately 40% of the global population, and an effective monitoring protocol should be developed.

---

**Ecuador:** single endemic ACAP species, no current population trend data, no juvenile survival data.

**Priority programmes:**

- (i) Whole island population size estimate on Española, Galapagos Islands;
  - (ii) Further develop monitoring programme for vital rates and population size in the interior colonies („Colonia Central”) on Española; and
  - (iii) Further develop a monitoring programme for presence/absence and breeding effort on Isla de la Plata.
- 

<sup>1</sup> “A dispute exists between the Governments of Argentina and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland concerning sovereignty over the Falkland Islands (Islas Malvinas), South Georgia and the South Sandwich Islands (Islas Georgias del Sur e Islas Sandwich del Sur) and the surrounding maritime areas”

**France:** twelve ACAP species comprising 87 populations at three island groups. Population size is known for 77% of populations. Long-term monitoring programmes have provided important information on survival and productivity for a range of ACAP species.

**Priority programmes:**

- (i) Long term monitoring programmes involving censuses and demographic studies of the 10 ACAP species on the four French sites in the southern Indian Ocean should be continued. This programme is being evaluated this year for a four-year renewal.
  - (ii) Resurvey colonies at remote islands, which were last counted more than 20 years ago, and include significant populations. These include Wandering Albatrosses on Crozet (Cochons and Ile de l'Est) and Kerguelen (western colonies), Indian Yellow-nosed Albatrosses (Crozet islands (Pingouins and Apotres), Grey-headed Albatrosses on Crozet (Pingouins) and Kerguelen (Iles Nuageuses), Sooty and Light-mantled Albatrosses on Ile de l'Est (Crozet) and Northern and Southern Giant Petrels at Crozet (Cochons and Ile de l'Est).
  - (iii) Resurvey White-chinned Petrel populations (Possession Island), and Grey Petrels at Kerguelen.
- 

**Japan:** three ACAP species, five populations all of known size; current trend, adult survival and productivity are known from an ongoing study of one population, but not for the remaining populations.

**Priority programmes:**

- (i) At all albatross breeding sites within Japan, establish data-collection programmes to ensure robust population models. The required demographic parameters include estimates of survival to recruitment, percentage of non-breeding adults and adult survival (recommendation included in: U.S. Fish and Wildlife Service. 2008. *Short-tailed Albatross Recovery Plan*. Anchorage, Alaska, 105 pp.).
- 

**Mexico:** one species of known population size at four sites; no trend or demographic information.

**Priority programme:** Establish population trends.

---

**New Zealand:** ninety-two populations of 16 ACAP species, including 10 endemic species, more than any other jurisdiction. Population sizes known for 60% of populations, but current trends available for only four populations. Long-term population studies have provided information on survival and productivity for a range of species.

**Priority programmes:**

- (i) Resurvey Campbell Albatross at Campbell Island, where no census has been undertaken for over 10 years.
  - (ii) Determine the population trend of Salvin's Albatross at Bounty Islands. Salvin's Albatross was identified by a recent assessment of the risk to seabird populations from New Zealand commercial fisheries as one of the ACAP species at greatest risk. Approximately 95% of the population breeds at the Bounty Islands. Recently a complete aerial census has been undertaken. This provides a baseline for further aerial monitoring to establish a population trend.
  - (iii) Should ground truthing prove feasible, this has potential to be combined with collecting tracking data, as the Bounty Islands' population of Salvin's Albatrosses forms one of the most significant remaining tracking data gaps for ACAP species breeding in New Zealand.
-

**South Africa:** seventeen populations of nine ACAP species, 24% of which are of unknown size. Adult survival information is available for four populations.

***Priority programmes:***

- (i) Comparative study of Sooty and Light-mantled Albatrosses, in order to understand factors driving their population trends.
  - (ii) Refine estimates of the population sizes of White-chinned and Grey Petrels.
- 

**United Kingdom:** sixteen populations of six ACAP species on two island groups, current trend only known for one population. Long-term studies have provided survival and productivity data.

***Priority programmes:***

The main priority for the Tristan islands is to continue the existing population monitoring projects. These include annual monitoring of Tristan and Atlantic Yellow-nosed Albatrosses and Southern Giant Petrels at Gough Island, annual monitoring of Atlantic Yellow-nosed Albatrosses at the main island of Tristan da Cunha and Nightingale Island, and repeat scan counts of Sooty Albatrosses at Gough Island every three years, or more frequently if possible. It is important to ensure that the number of birds monitored at study sites is sufficient to be representative of the broader populations. Counts of Spectacled Petrels at Inaccessible Island should continue at approximately five-yearly intervals.

In addition to these existing programmes, it would be valuable to initiate regular monitoring of Sooty Albatrosses at sample sites on the main island of Tristan da Cunha, and to investigate the feasibility of, and undertake, a census of Atlantic Yellow-nosed Albatrosses at the main island, which is thought to hold a significant proportion of the global population. Very little work has been conducted on the winter-breeding Grey Petrel at the Tristan Islands, and so its population status remains poorly understood. It is recommended that efforts are directed towards determining the distribution and abundance of Grey Petrels on Gough Island, and to set up and implement study plots, where population trends can be monitored at intervals of one to three years. A winter survey of Inaccessible Island should be conducted to determine whether Grey Petrels breed at this site, and also to determine whether the species still breeds on the main island of Tristan.

---

**United States:** two species; 22 populations all of known size. Population trends (mostly increasing) known for 33% of populations. Limited demographic data exist.

***Priority programmes:***

- (i) Survey the five albatross breeding sites not currently monitored in order to update population estimates (in one case dating to 1982).
- (ii) Repeat these surveys throughout the range of the two albatross species breeding within the US every five years.
- (iii) Incorporate analyses and reporting of population and demographic data from albatross colonies into a regular and ongoing programme housed in the Division of Migratory Bird Management of the US Fish and Wildlife Service or similar agency.

## ANEXO 10: PRIORITY POPULATION ASSESSMENTS

### 1: PRIORITY POPULATION ASSESSMENT - WANDERING ALBATROSS AT SOUTH GEORGIA (ISLAS GEORGIAS DEL SUR)<sup>1</sup>

R.A. Phillips (UK), A.G. Wood (UK) and J.P. Croxall (BirdLife International)

#### Population trends

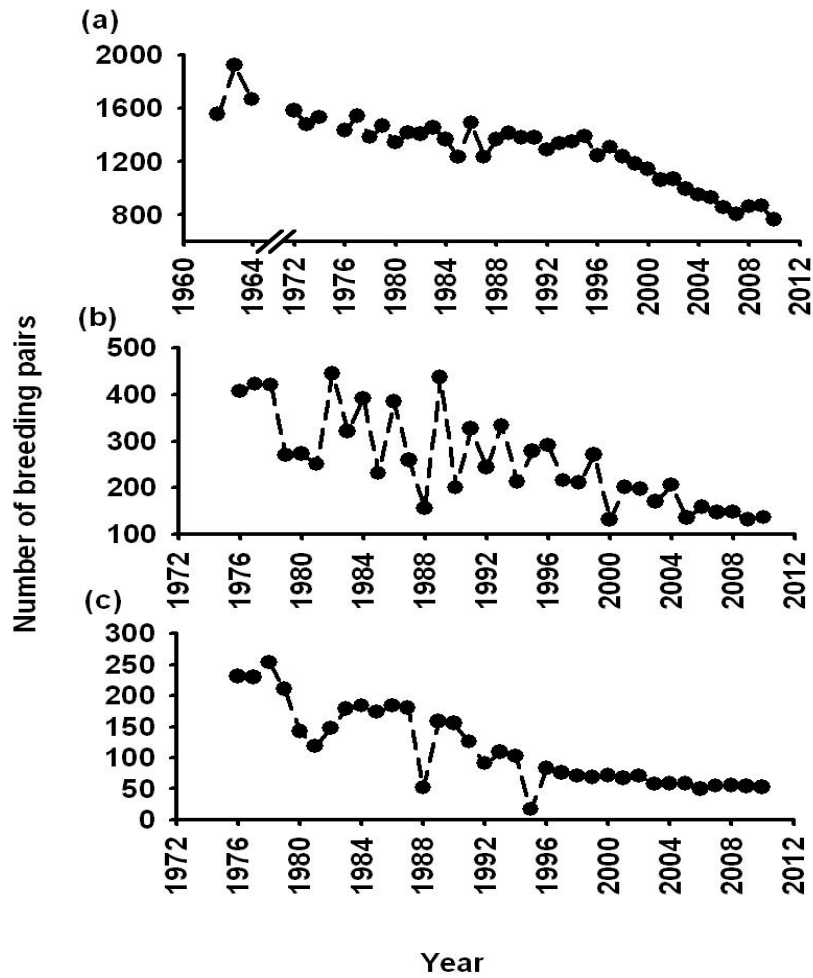
Although albatrosses are the most globally threatened multi-species family of birds according to IUCN, some species that are endemic to a single island or island group qualify for Red Listing because of their restricted breeding range rather than projected time to extinction based on population data. Others, however, are very clearly in decline. This includes seven of the eight populations breeding in the islands of Tristan da Cunha, the Falkland Islands (Islas Malvinas)<sup>1</sup> and South Georgia (Islas Georgias del Sur)<sup>1</sup> which were considered to be decreasing at 1-4% a year, making the South Atlantic the worst affected region in the Southern Ocean, Fig. 1).

South Georgia (Islas Georgias del Sur)<sup>1</sup> holds major populations (the largest to third largest, globally) of Wandering Albatrosses, Grey-headed Albatrosses, Black-browed Albatrosses and Light-mantled Albatrosses. The Light-mantled Albatross is the least known because it nests solitarily or in small groups, and a proportion of nests is inaccessible, limiting the possibilities for long-term demographic study because permanent movement to an unvisited site is indistinguishable from mortality. Intensive monitoring of the other species provides unequivocal evidence of long-term population decreases beginning in the 1960s or 1970s (British Antarctic Survey unpublished data, Fig. 1). The Wandering Albatross population at Bird Island has decreased from 1554-1922 (mean 1714) pairs during 1962-1964, to 779-865 (mean 834 pairs) during 2006-2011. The trend at Bird Island, which holds 61% of the local breeding population, is the same as in the rest of the island group (Poncet *et al.* 2006). From 1997 to 2007, when the rate of decline increased to 4.5% a year, this represented the removal, without replacement, of 95 breeding birds a year.

Breeding success shows a very different pattern, highly variable for both Grey-headed and Black-browed Albatrosses, but gradually increasing in the Wandering Albatross (Fig. 2). In both Black-browed and Grey-headed Albatrosses, the high variability in breeding success is assumed to relate to the long-term decline in krill abundance in the southwestern Atlantic or to other changes in prey abundance or oceanography. In contrast, the gradual but sustained increase in breeding success of the Wandering Albatross suggests that environmental conditions for this species have been improving (as in the Indian Ocean; Weimerskirch *et al.* unpublished), discard availability has increased, or there has been a density-dependent reduction in intraspecific competition as the population has declined.

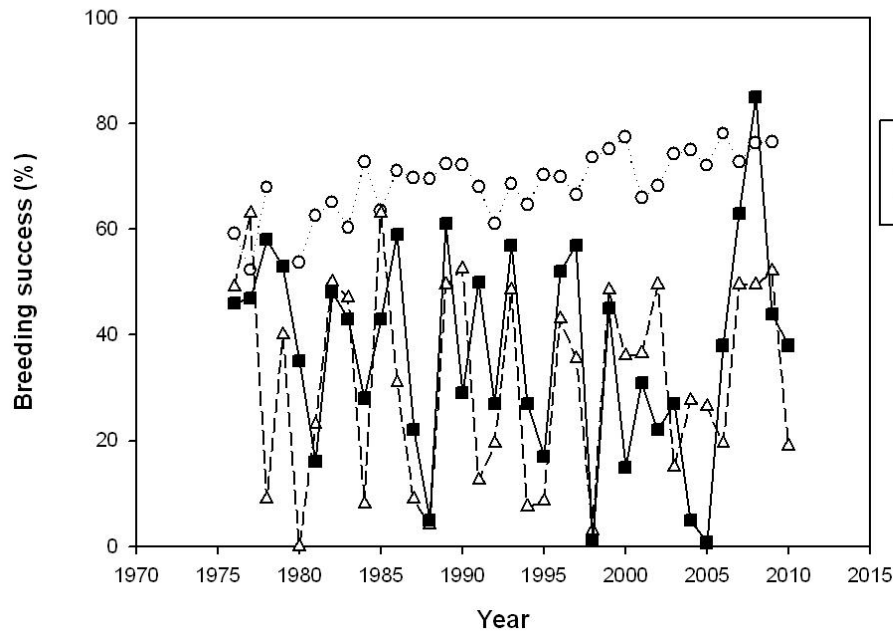
---

<sup>1</sup> "A dispute exists between the Governments of Argentina and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland concerning sovereignty over the Falkland Islands (Islas Malvinas), South Georgia and the South Sandwich Islands (Islas Georgias del Sur y Islas Sandwich del Sur) and the surrounding maritime areas".



**Fig. 1.** Population trends of (a) Wandering Albatross, (b) Grey-headed Albatross and (c) Black-browed Albatross at Bird Island, South Georgia (Islas Georgias del Sur)<sup>1</sup>. Data are from the British Antarctic Survey.

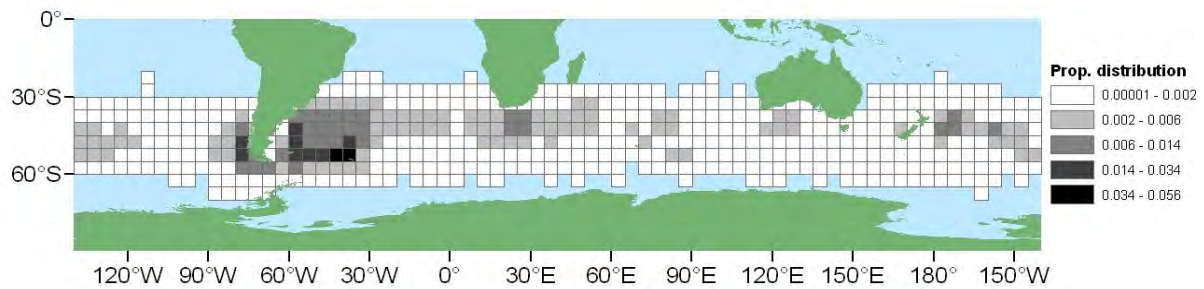




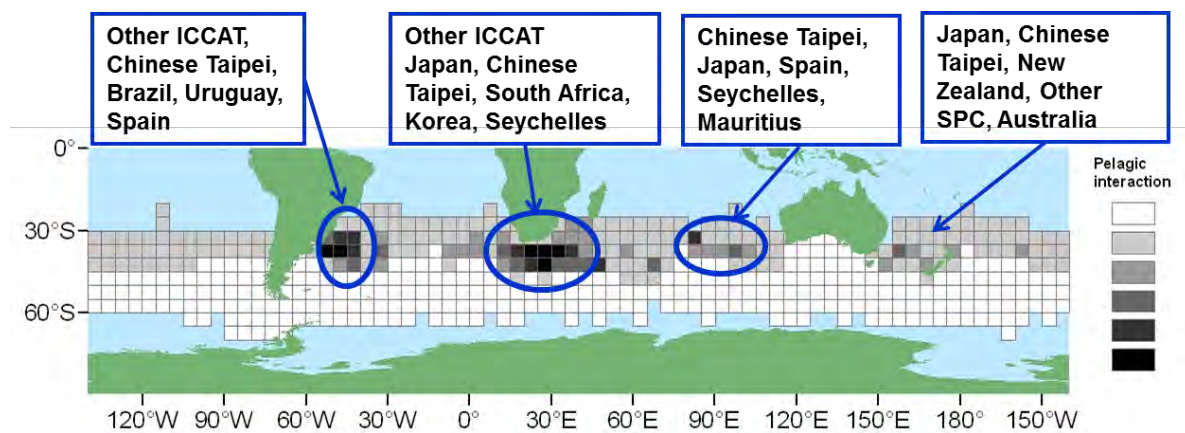
**Fig. 2.** Long-term changes in breeding success of albatrosses at Bird Island, South Georgia (Islas Georgias del Sur)<sup>1</sup>. Data are from the British Antarctic Survey.

### Wandering Albatross distribution in relation to fisheries

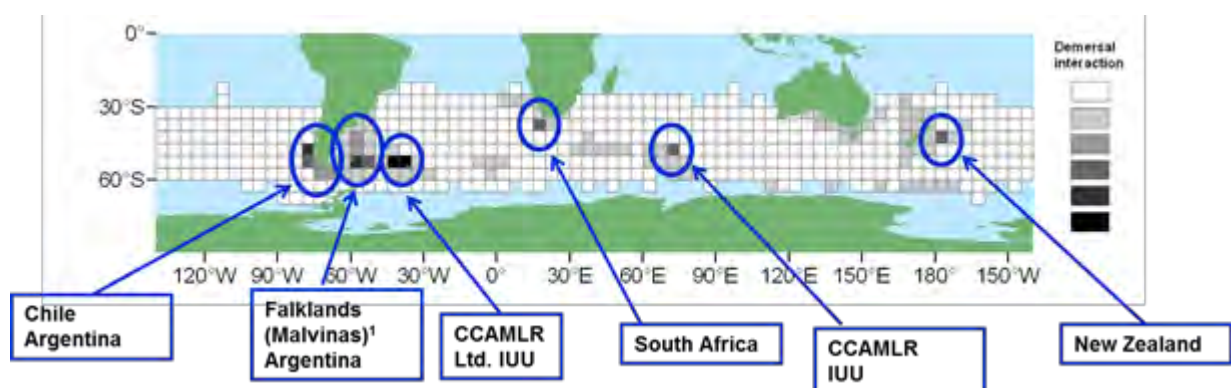
Comprehensive data on distribution of Wandering Albatrosses from South Georgia (Islas Georgias del Sur)<sup>1</sup> are available from deployment of satellite-transmitters, GPS loggers or GLS loggers (geolocators) on breeding adults, non-breeders, pre-breeders and juveniles. The distribution data were weighted by sex, number of birds of different status in 2005 (based on a demographic model developed by CSIRO Marine and Atmospheric Research, Hobart; Tuck *et al.* in press) and the duration of each phase/stage (Fig. 3). Fisheries data were collated by the CSIRO, Hobart. The areas of greatest potential interaction with fisheries were then mapped, based on the product of the proportion of the year-round, global Wandering Albatross distribution, and the total effort from all pelagic, or demersal fisheries in each 5 x 5 degree grid square (Figs. 4 and 5). The largest fisheries in the areas of greatest interaction are shown in boxes. It is important to note that a high level of interaction is not indicative of high bycatch rates because some fisheries catch few seabirds for operational or other reasons.



**Fig. 3.** Year-round distribution of Wandering Albatrosses from South Georgia (Islas Georgias del Sur)<sup>1</sup> in 2005, based on tracking data. Data are from the British Antarctic Survey.



**Fig. 4.** Areas of greatest potential interaction (bird distribution x fishing effort) of Wandering Albatrosses from South Georgia (Islas Georgias del Sur)<sup>1</sup> in 2005 and pelagic longline fisheries. The largest fisheries in the three areas of greatest interaction are shown in boxes. Bird distribution data are from British Antarctic Survey and fisheries data were collated by the CSIRO, Hobart.



**Fig. 5.** Areas of greatest potential interaction (bird distribution x fishing effort) of Wandering Albatrosses from South Georgia (Islas Georgias del Sur)<sup>1</sup> in 2005 and demersal longline fisheries. The largest fisheries in the areas of greatest interaction are shown in boxes. Bird distribution data are from the British Antarctic Survey and fisheries data were collated by the CSIRO, Hobart.

## Conclusions

Work is in progress on the ACAP prioritisation framework which can be expected to identify the Wandering Albatross, and potentially the south-west Atlantic population in particular, as a priority bycatch issue. However, the final conclusions from this process are not expected to be available in time for AC6. As the next opportunity to identify conservation priorities at an Advisory Committee meeting would be 2013 (no meeting is scheduled for 2012), there is a clear advantage to highlighting particularly strong cases on which ACAP might focus its efforts in the interim. The reason for advocating that the Wandering Albatross is one such ACAP priority is the clear acceleration of the downward trend since the late 1990s, indicating that its population is in a particularly parlous state. Given the gradual long-term improvement in breeding success, the lack of evidence that land-based threats (human disturbance or introduced species), or disease, are affecting birds, and the limited spatial overlap with trawlers, the conclusion that bycatch in longline fisheries is the main or only driver of the observed population decline of this population is compelling.

## Acknowledgements

We are very grateful to Robin Thomson and Geoff Tuck for collating the fishing effort data and for their expertise. This paper also benefited greatly from discussions with Ian Hay and Graham Robertson. Henri Weimerskirch kindly provided access to an unpublished manuscript.

## References

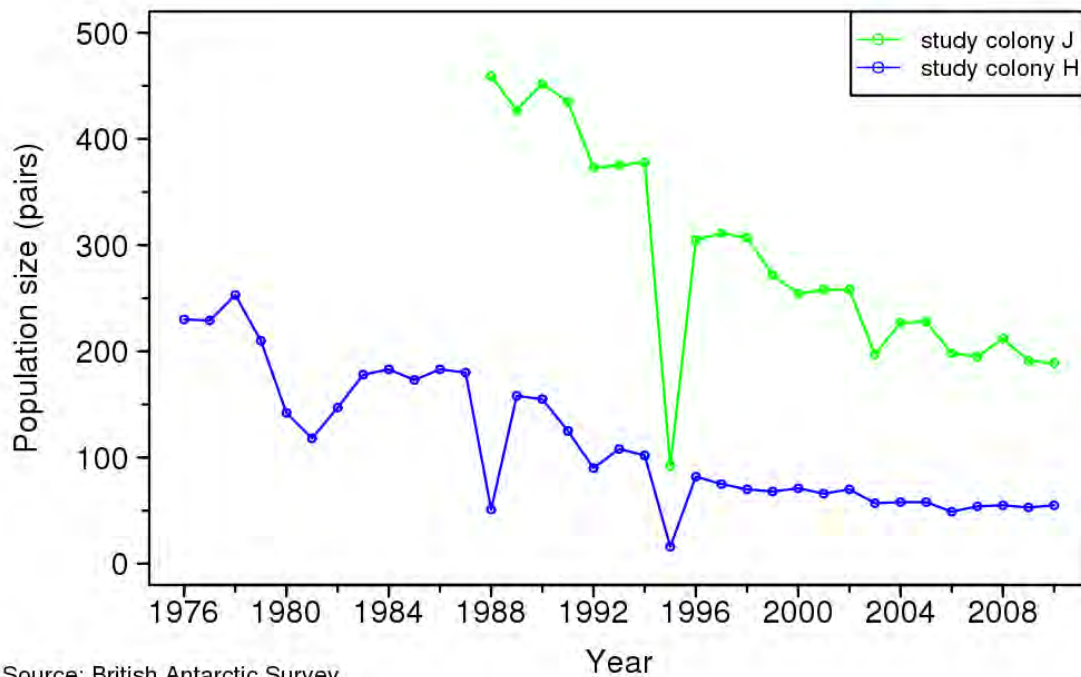
- Cuthbert, R., Ryan, P.G., Cooper, J. & Hilton, G.D. (2003) Demography and population trends of the Atlantic yellow-nosed albatross. *Condor* 105: 439-452.
- Poncet, S., Robertson, G., Phillips, R.A., Lawton, K., Phalan, B., Trathan, P.N. & Croxall, J.P. (2006) Status and distribution of wandering, black-browed and grey-headed albatrosses at South Georgia. *Polar Biology* 29: 772-781.
- Tuck, G.N., Phillips, R.A., Small, C., Thomson, R.B., Klaer, N., Taylor, F., Wanless, R.M. & Arrizabalaga, H. (in press) An assessment of seabird-fishery interactions in the Atlantic Ocean. *ICES Journal of Marine Science*.
- Wanless, R.M., Ryan, P.G., Altwegg, R., Angel, A., Cooper, J., Cuthbert, R. & Hilton, G.D. (2009) From both sides: dire demographic consequences of carnivorous mice and longlining for the Critically Endangered Tristan albatrosses on Gough Island. *Biological Conservation* 142: 1710-1718.

## 2: PRIORITY POPULATION ASSESSMENT – BLACK-BROWED ALBATROSS AT SOUTH GEORGIA (ISLAS GEORGIAS DEL SUR)<sup>1</sup>

R.A. Phillips (UK), A.G. Wood (UK) and J.P. Croxall (BirdLife International)

### Population trends of the Black-browed Albatross

South Georgia (Islas Georgias del Sur)<sup>1</sup> holds around 75,000 pairs of Black-browed Albatrosses, which is the second-largest population at any island group and represents c. 12% of the global total (ACAP Species Assessment). Annual monitoring at Bird Island indicates a marked reduction in adult and juvenile survival rates since the mid 1980s, and a long-term decrease of at c. 4% a year (Croxall *et al.* 1998, Poncet *et al.* 2004, Fig. 1). This has been attributed largely to incidental mortality in fisheries (Croxall *et al.* 1998, Phillips *et al.* 2005). Males show lower survival (by 2%) than females, which might reflect sexual segregation at sea, or the competitive exclusion of females by males from around fishing vessels, which can lead to male-biased bycatch rates.



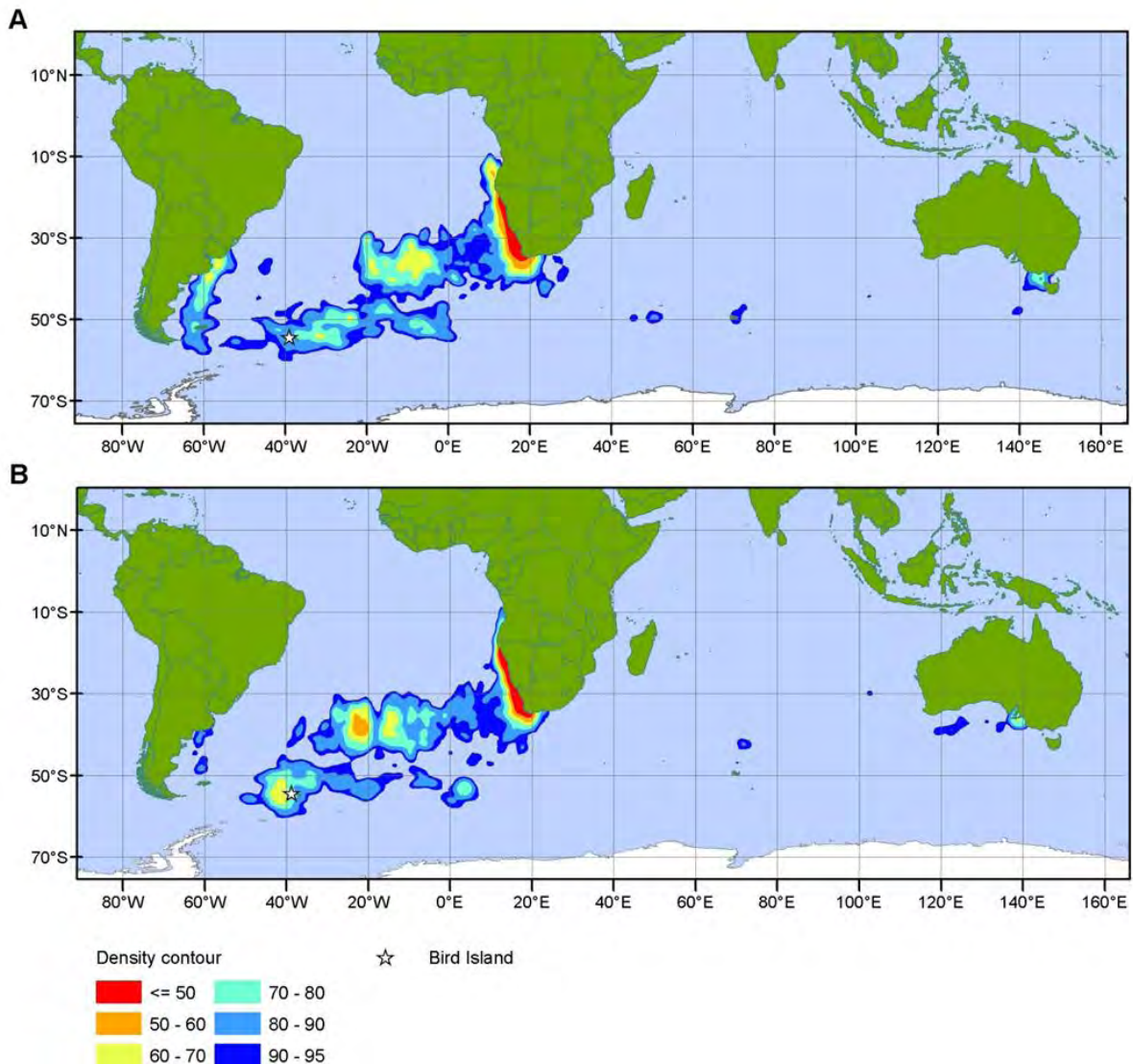
**Fig. 1.** Population trends of Black-browed Albatrosses from two colonies monitored at Bird Island, South Georgia (Islas Georgias del Sur)<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> "A dispute exists between the Governments of Argentina and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland concerning sovereignty over the Falkland Islands (Islas Malvinas), South Georgia and the South Sandwich Islands (Islas Georgias del Sur y Islas Sandwich del Sur) and the surrounding maritime areas".

### **Black-browed Albatross distribution in relation to fisheries**

Comprehensive data on distribution of Black-browed Albatrosses from South Georgia (Islas Georgias del Sur)<sup>1</sup> are available from deployment of satellite-transmitters and GLS loggers (geolocators) on breeding adults and non-breeders, respectively. During the chick-rearing period, breeding adults remain largely in waters south of the Antarctic Polar Front, within 700 km of the colony, and show little overlap with fisheries because of a time-area closure (Phillips *et al.* 2004). In contrast, during incubation, males in particular forage northwest of the colony, mainly in pelagic waters but also on the Patagonian Shelf (Phillips *et al.* 2004), where there is the potential for interaction with pelagic longline and trawl fisheries, respectively. During the non-breeding period, all tracked females spent the core winter months in the Benguela Upwelling Region (Phillips *et al.* 2005, Fig. 2). Most males also over-winter in the Benguela, although a small minority travel to south-eastern Australia, staging around the Crozet or Kerguelen island groups on the outward or return journey, or remain in the southwest Atlantic, mainly on the Patagonian Shelf (Phillips *et al.* 2005). Birds exploit a number of areas on the return migration to the breeding colony, including an extensive region on the Mid-Atlantic ridge around Tristan da Cunha from mid-July to early September. The winter distribution overlaps with major fisheries, including trawlers in coastal waters off South Africa and on the Patagonian Shelf, and longliners throughout much of the South Atlantic, the southern Indian Ocean, and in the Australian Fishing Zone (Klaer & Polacheck 1997, Ryan *et al.* 2002, Favero *et al.* 2003, Tuck *et al.* 2003). In several of these areas, including off Australia and South Africa, very high levels of incidental mortality of Black-browed Albatrosses have been recorded, in the order of hundreds or thousands of birds each year (Brothers 1991, Ryan *et al.* 2002, Anderson *et al.* 2011). Many of the birds killed in South African waters are immature, which remain in the area and are potentially vulnerable to bycatch throughout the year.





**Fig. 2.** Density distribution of nonbreeding Black-browed Albatrosses from South Georgia (Islas Georgias del Sur)<sup>1</sup> during the winter (May–September) in (A) 2002 (n=25 birds) and (B) 2003 (n=24 birds). Each contour encompasses a specific proportion (50–95%) of the total kernel density surface. Figure from Phillips *et al.* (2005).

## Conclusion

Black-browed Albatrosses from South Georgia (Islas Georgias del Sur)<sup>1</sup> show a very substantial overlap with numerous fisheries. Breeding success is variable, but shows no consistent long-term pattern. There is no evidence that land-based threats (human disturbance or introduced species), or disease, are affecting birds. Bearing this in mind, and given the high bycatch rates recorded for this species in many studies, the long-term population decrease seems to be clearly linked with incidental mortality in both long-line and trawl fisheries.

## References

- Brothers, N. (1991) Albatross mortality and associated bait loss in the Japanese longline fishery in the Southern Ocean. *Biological Conservation* 55: 255-268.
- Croxall, J.P. et al. (1998) Population changes in albatrosses at South Georgia. In: *Albatross biology and conservation* (Eds) Robertson, G. & Gales, R. Surrey Beatty and Sons: Chipping Norton. pp. 69-83.
- Phillips, R.A. et al. (2004) Seasonal sexual segregation in two *Thalassarche* albatrosses: competitive exclusion, reproductive role specialization or foraging niche divergence? *Proceedings of the Royal Society of London B* 271: 1283-1291.
- Phillips, R.A. et al. (2005) Summer distribution and migration of nonbreeding albatrosses: individual consistencies and implications for conservation. *Ecology* 86: 2386-2396.
- Poncet, S, et al. (2006) Status and distribution of wandering, black-browed and grey-headed albatrosses at South Georgia. *Polar Biology* 29: 772-781.
- Ryan, P.G. et al. (2002) Seabird bycatch by tuna longline fisheries off southern Africa, 1998-2000. *South African Journal of Marine Science* 24: 103-110.
- Favero, M., et al. (2003) Estimates of seabird by-catch along the Patagonian Shelf by Argentine longline fishing vessels, 1999-2001. *Bird Conservation International* 13: 273-281.
- Tuck, G.N. et al. (2003) Spatio-temporal trends of longline fishing effort in the Southern Ocean and implications for seabird bycatch. *Biological Conservation* 114: 1-27.
- Tuck, G.N., et al. (in press) An assessment of seabird-fishery interactions in the Atlantic Ocean. *ICES Journal of Marine Science*.

### 3: PRIORITY POPULATION ASSESSMENT – TRISTAN ALBATROSS AT GOUGH ISLAND

Wolfaardt, A. (UK)

#### Conservation status and population trend of the Tristan Albatross

The Tristan Albatross bred historically on Tristan da Cunha, Inaccessible and Gough islands, but humans and the presence of invasive species resulted in the extirpation of the species at the main island of Tristan. The Inaccessible Island population has averaged <one chick a year since 1982 (Ryan 2005) and is not considered viable. Consequently, the Tristan Albatross is effectively endemic to Gough Island. The species is currently listed as Critically Endangered due to its highly restricted breeding range and the projected rapid population decline over three generations. This decrease is being driven by low adult survival brought about by incidental mortality associated with longline fisheries and significantly reduced breeding success caused by predation of chicks by the introduced House Mouse *Mus musculus* (Cuthbert *et al.* 2004, Wanless *et al.* 2007, 2009).

The earliest census of Tristan Albatrosses at Gough Island was conducted in 1956, when the numbers of incubating birds at Gonydale, Green Hill and Albatross Plain were counted. Collectively, these areas currently support about 38% of the Gough population. Subsequently, whole-island censuses of incubating Tristan Albatrosses have been conducted at Gough Island in 1999/2000 (Ryan *et al.* 2001), 2001 (Cuthbert *et al.* 2004), 2004, 2005 (near-complete census), 2006, 2007, 2008, 2009 and 2010. Whole-island counts of large chicks have also been carried out in 1999, 2000, 2001, 2003, 2007, 2008, 2009 and 2010, all in September, thus allowing an estimation of breeding success for these breeding seasons. The number of incubating Tristan Albatrosses counted decreased from 2400 in 2001 to 1279 in 2007, 1793 in 2009, and 1698 in 2010. Due to the short period of time over which the population has been systematically monitored, and the biennial nature of breeding, it is difficult to derive population trends from the count data, and it has been necessary to model the data to predict the population trend. The recent whole-island counts suggest that the population on Gough has decreased by 28% over 46 years, whereas population modelling predicts annual decline rates of 2.9-5.3% (Ryan *et al.* 2001, Wanless *et al.* 2009). These data suggest a decline equivalent to a >79% reduction over 70 years from 1955 to 2025 (BirdLife International 2011).

The projected population decline is driven by two main threats: low adult survival and abnormally low breeding success. Annual adult survival, based on 21 years of recapture data from 1985-2007, is estimated to be around 91%, insufficient to maintain a stable population of a *Diomedea* albatross (Cuthbert *et al.* 2004, Wanless *et al.* 2009). The reduced adult survival is attributed to mortality associated with fishery interactions, especially in the pelagic longline fisheries of the South Atlantic (Ryan *et al.* 2001, Cuthbert *et al.* 2005, Neves *et al.* 2006).

Breeding success of Tristan Albatrosses on Gough Island is abnormally low by comparison with congeners, averaging at most  $32.6 \pm 7.6\%$  (range 24- 45%), sufficiently low to cause a population decrease of over 50% over three generations (Cuthbert *et al.* 2004, Cuthbert &



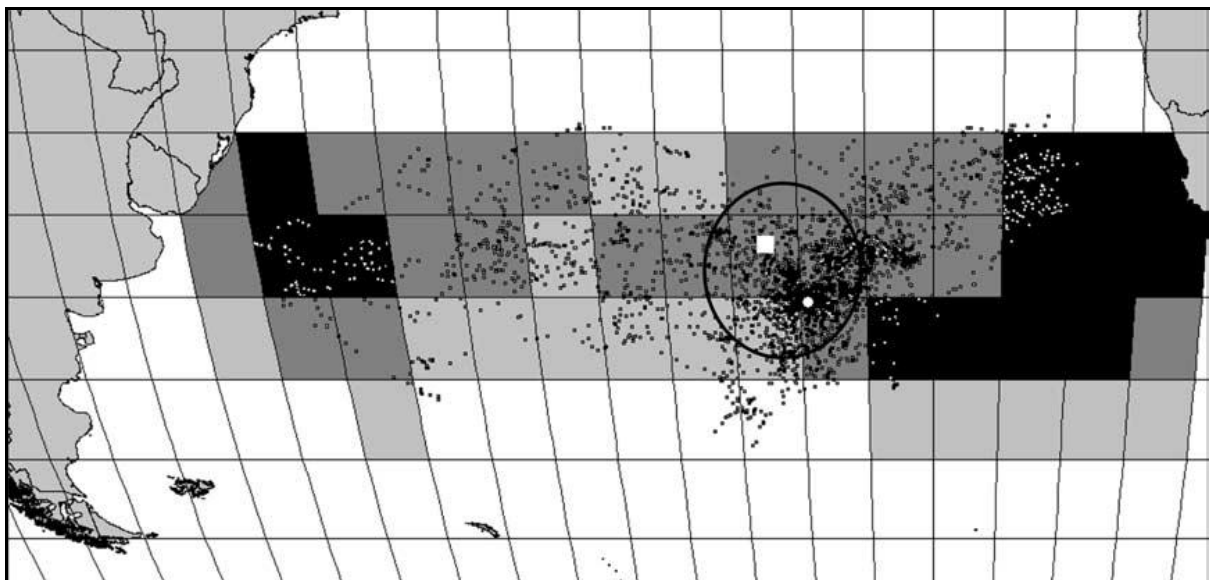
Hilton 2004, Wanless *et al.* 2007). Recent studies have confirmed that the low breeding success is due to the widespread predation of Tristan Albatross chicks by mice (Wanless *et al.* 2009). In 2008, 14% of Tristan Albatross nesting pairs succeeded in fledging a chick, only a fifth of the level in a healthy population not subject to chick predation (Royal Society for the Protection of Birds unpublished data).

### Tristan Albatross distribution in relation to fisheries

Tracking data are limited, but show that the species is restricted to the South Atlantic Ocean during the breeding season, predominantly between 30–45°S, where there is broad overlap between foraging birds and fishing effort (Cuthbert *et al.* 2005, Fig. 1). Outside the breeding season, it disperses to South Atlantic and South African waters, with numerous recent records from Brazilian waters (Neves *et al.* 2000, Olmos *et al.* 2000) and one from Australia (Ryan *et al.* 2001), suggesting that birds may occasionally disperse into the southern Indian Ocean. Recoveries from banded birds and observations by the BirdLife International Albatross Task Force indicate mortality in longline fisheries operating in Brazilian and Uruguayan waters (ACAP Species Assessment), and this area was also identified as a priority for bycatch in the ICCAT Seabird Assessment. It has been estimated that c. 500 Tristan Albatross individuals are killed every year by longliners (Cuthbert *et al.* 2005).

### Conclusions

The Tristan Albatross population on Gough Island is the only viable population of this species in the world. The species will continue its apparent trend towards extinction unless the negative effects of both low fledging success (due to predation of chicks by mice) and reduced adult survival (a consequence of incidental mortality in longline fisheries) are ameliorated.



**Fig. 1.** Average annual reported pelagic fishing effort for the period 1970–1998 within the area of 30–50°S and 60°W to 20°E, grouped into categories of <10,000 hooks (no shading), 10,000–250,000 hooks (light grey), 250,000–1,000,000 hooks (dark grey) and >1,000,000 hooks (black shading) and the distribution of Tristan Albatrosses during the 2001 breeding season. Gough Island (unfilled circle) is located at 40°S 10°W, Tristan da Cunha (unfilled square) is located at 37°S 12°W, and the approximate limits of the Tristan 200 nm EEZ (dashed oval) are indicated. Figure reproduced from Cuthbert *et al.* (2005).

## REFERENCES

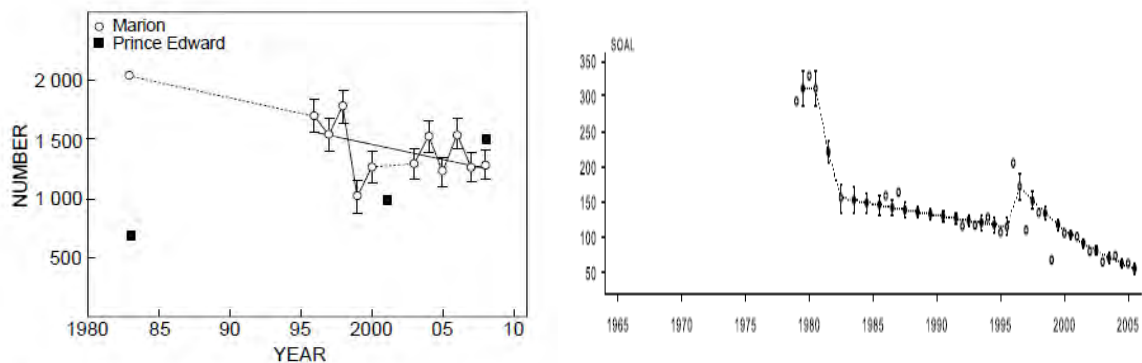
- BirdLife International (2011) Species factsheet: *Diomedea dabbenena*. Downloaded from <http://www.birdlife.org> on 30/08/2011.
- Cuthbert, R. & Hilton, G. (2004) Introduced House Mice *Mus musculus*: a significant predator of threatened and endemic birds on Gough Island, South Atlantic Ocean? *Biological Conservation* 117: 483-489.
- Cuthbert, R., Sommer, E., Ryan, P., Cooper, J. & Hilton, G. (2004) Demography and conservation of the Tristan Albatross *Diomedea (exulans) dabbenena*. *Biological Conservation* 117: 471-481.
- Cuthbert, R., Hilton, G., Ryan, P. & Tuck, G.N. (2005). At-sea distribution of breeding Tristan albatrosses *Diomedea dabbenena* and potential interactions with pelagic longline fishing in the South Atlantic Ocean. *Biological Conservation* 121: 345-355.
- Neves, T., Vooren, C.M. & Bastos, G. (2000) Proportions of Tristan and Wandering Albatrosses in incidental captures off the Brazilian coast. Second International Conference on the Biology and Conservation of Albatrosses and other Petrels, Honolulu. (abstract p.44).
- Neves, T. Peppes, F. & Mohr, L.V. (2006) National plan of action for the conservation of albatrosses and petrels (NPOA-Seabirds Brazil). In: *Threatened Species Series* No. 2. p. 128.
- Olmos, F., Bastos, G.C.C. & da Silva Neves, T. (2000) Estimating seabird bycatch in Brazil. In Flint, E. & Swift, K. (Eds). Second International Conference on the Biology and Conservation of Albatrosses and other Petrels, Honolulu, Hawaii. *Marine Ornithology*. 28: 127-154.
- Ryan, P.G. (2005) *Inaccessible Island Seabird Monitoring Manual*. RSPB Research Report No. 16. Royal Society for the Protection of Birds: Sandy, Bedfordshire, UK, 32 pp.
- Ryan, P.G., Cooper, J. & Glass, J.P. (2001) Population status, breeding biology and conservation of the Tristan Albatross *Diomedea [exulans] dabbenena*. *Bird Conservation International* 11: 35-48.
- Wanless, R.M., Angel, A., Cuthbert, R.J. Hilton, G.M. & Ryan, P.G. (2007) Can predation by invasive mice drive seabird extinctions? *Biology Letters* 3: 241-244.
- Wanless, R.M., Ryan, P.G., Altwegg, R., Angel, A., Cooper, J., Cuthbert, R. & Hilton, G.M. (2009) From both sides: dire demographic consequences of carnivorous mice and longlining for the Critically Endangered Tristan Albatross. *Biological Conservation* 142: 1710-1718.

#### 4: PRIORITY POPULATION ASSESSMENT – SOOTY ALBATROSS AT CROZET AND PRINCE EDWARD ISLANDS

H. Weimerskirch (France) and R.J.M. Crawford (South Africa)

##### Conservation status and population trend of the Sooty Albatross

Sooty Albatrosses breed on islands in the Indian and Atlantic Oceans that are administered by France, South Africa and the UK. The species is listed as Endangered, because for all populations monitored steep declines have occurred (ACAP Species Assessment). In the Indian Ocean, declines have been ongoing since the early 1980s, when censuses commenced (Fig. 1).

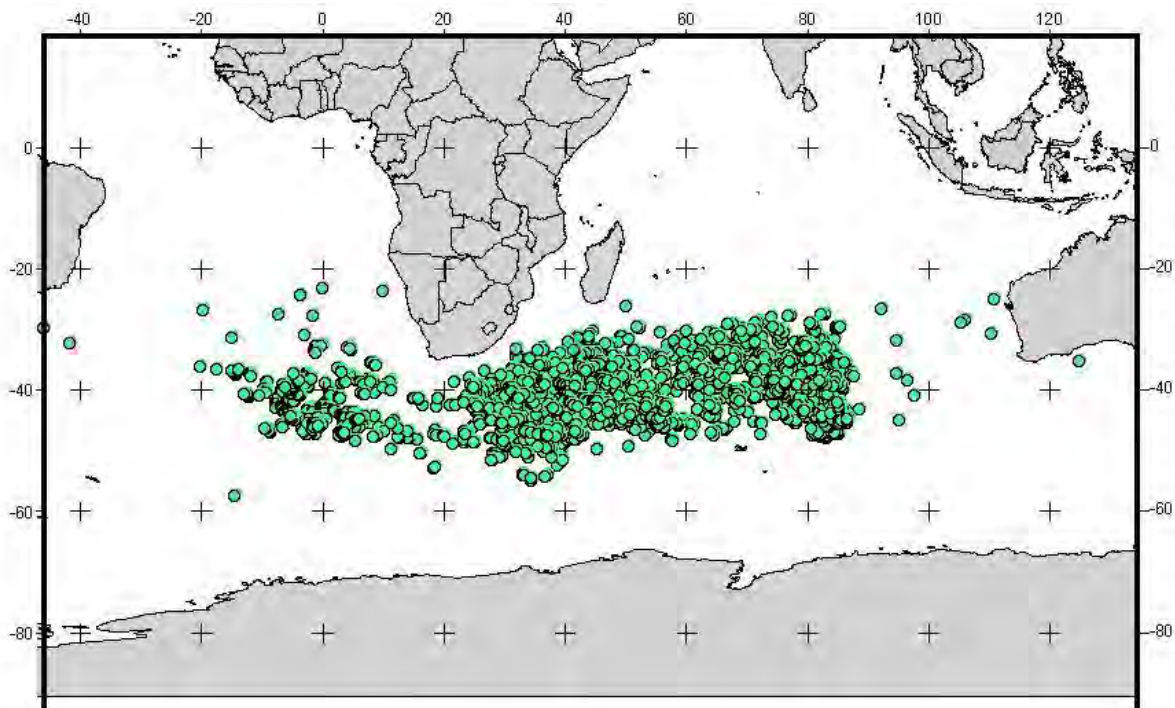


**Fig. 1.** Change in the number of pairs of Sooty Albatrosses counted on the Prince Edward Islands (left, from Ryan *et al.* 2009) and on Possession Island, Crozet Islands (right, from Delord *et al.* 2008). The increase in numbers counted at Prince Edward Island in the latter group is thought attributable to a better survey coverage and not to reflect a real increase (Ryan *et al.* 2009).

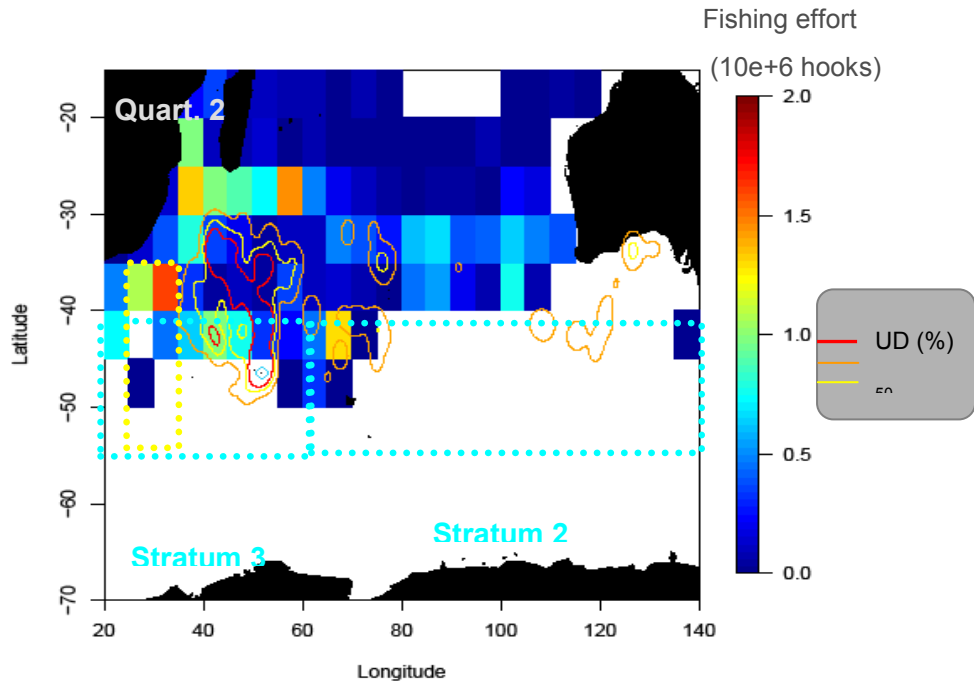
Demographic studies carried out at the Crozet Islands have shown that the decrease of the population was due to a decrease in recruitment rate, caused by low survival of juvenile (and/or immature birds), and poor adult survival (Weimerskirch *et al.* 1986, Rolland *et al.* 2010). Modelling shows that adult survival was very low for a biennially breeding species (0.884 p.a.), decreased significantly over time, and was best explained by tuna longline effort in the foraging zone of the species: tuna fishing effort had a negative impact on survival and explained 33.5% of variation in adult survival (Rolland *et al.* 2010). On the other hand, breeding success was variable between years, with no trend, but on average relatively high (0.678 chicks per pair per year) and was explained by environmental variation, especially sea surface temperatures in the foraging zones (Rolland *et al.* 2010).

### Sooty Albatross distribution in relation to fisheries

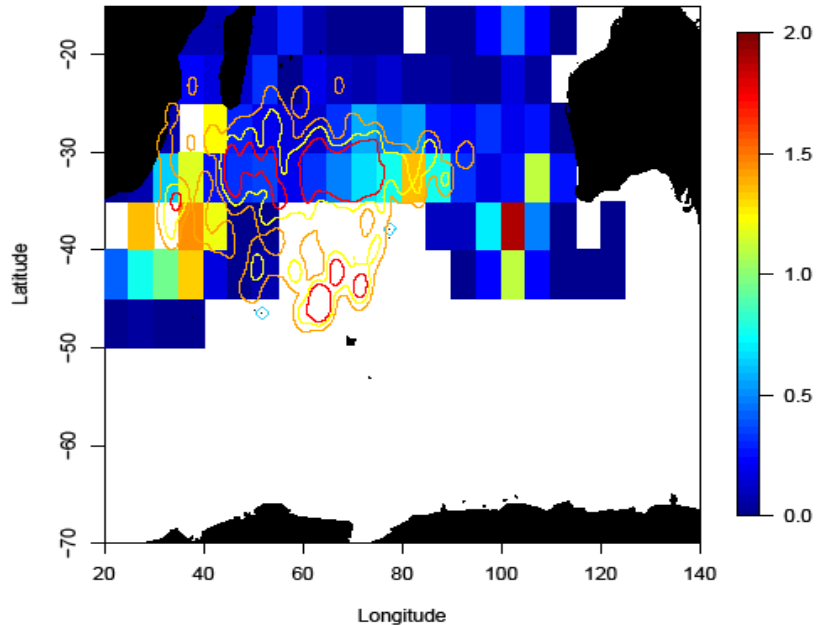
The strong effect of longline fisheries can be explained by the high overlap of the species' feeding area with tuna fisheries in the region of the Indian Ocean Tuna Commission (IOTC). Indeed, adult Sooty Albatrosses from Crozet Island during breeding forage in subantarctic/subtropical waters, as do birds from Marion Island (Fig. 2). Crozet adult Sooty Albatrosses during the breeding season overlapped with longline fisheries of the IOTC zone (Fig. 3). Non-breeding birds in their sabbatical year remained in the Indian Ocean and also largely overlapped with the IOTC Convention area, especially in areas where high bycatch rates were reported (Huang & Liu 2010). The at-sea distribution of juvenile Sooty Albatrosses after fledging (during the 3rd quarter of the year) was concentrated into even warmer waters, and showed high overlap with fishing effort (Fig. 4). The overlap varied in time and space, and was mainly concentrated on subtropical and tropical waters between the Crozet Islands and Madagascar. Thus, juveniles tended to be distributed farther north than adults (both breeding and non-breeding) and probably faced a higher risk of bycatch, as revealed by their overlap with the area where high bycatch values were reported. Unfortunately, bycatch estimates were not available for the Korean fleet and for the area 25°S-35°E/35°S-70°E which appeared to be important for juvenile birds during their first month at sea.



**Fig. 2.** Foraging distribution of breeding adult Sooty Albatrosses from Marion Island.



**Fig. 3.** Overlap of IOTC longline fishing effort (maximum value of fishing effort reported during 2005-08) and utilization (UDs of 50, 75 and 95%) or Kernel density ( $h=1$ ) of satellite locations for adult Sooty Albatrosses during the breeding period from Crozet Island (2nd quarter of the year). The areas of highest estimated bycatch of seabirds are shaded (Chinese Taipei's fleet: yellow; Japanese fleet: blue).



**Fig. 4.** Overlap of IOTC longline fishing effort (maximum value of fishing effort reported during 2005-2008) and utilization (UDs of 50, 75 and 95%) or Kernel density ( $h=1$ ) of satellite locations for juvenile Sooty Albatrosses after fledging from Crozet Island during the 3rd quarter of the year. The areas of highest estimated bycatch of seabirds are shaded (Chinese Taipei's fleet: yellow; Japanese fleet: blue).

## Conclusions

Sooty Albatrosses, especially juveniles, which are often found farther north than breeding birds, experience considerable overlap with pelagic longline fisheries and therefore have a great risk of bycatch. Our results show clearly that in the case of Sooty Albatrosses from the south-western Indian Ocean, all stages in the populations (breeding as well as non-breeding adults and juveniles), and overlap greatly with tuna longline fisheries in the IOTC zone. These results are thus in full agreement with the strong effect of longline effort on adult survival rate, which is the key parameter driving long-term trends in populations of long-lived species. The studies also highlight the crucial need to have access to fishery data of quality and to bycatch estimates (by fleet, by specific areas and with species composition and recovery data) in order better to understand the link between fishery effort and population trends, and ultimately to enable effective management of fisheries and seabird populations.

## References

- DE lord, K., Besson, D., Barbraud, C. & Weimerskirch, H. (2008) Population trends in a community of large procellariiforms of the Indian Ocean: potential effects of environment and fisheries interactions. *Biological Conservation* 141: 1840-1856.
- Huang, H.-W. & Liu, K.-M. (2010) Bycatch and discards by Taiwanese large-scale tuna longline fleets in the Indian Ocean. *Fisheries Research* 106: 261-270.
- Rolland, V., Weimerskirch, H. & Barbraud, C. (2010) Relative influence of fisheries and climate on the demography of four albatross species. *Global Change Biology* 16: 1910-1922.
- Ryan, P.G., Jones, M.G.W., Dyer, B.M., Upfold, L. & Crawford, R.J.M. (2009) Recent population estimates and trends in numbers of albatrosses and giant petrels breeding at the sub-Antarctic Prince Edward Islands. *African Journal of Marine Science* 31: 409-417.
- Weimerskirch, H., Jouventin, P. & Stahl, J.-C. (1986) Comparative ecology of the six albatross species breeding on the Crozet Islands. *Ibis* 128 195-213

## ANEXO 11: INDICATORS RELATING TO STATUS & TRENDS

Potential candidate indicators to evaluate in respect of breeding sites and population status and trends.

Breeding Sites	2011	
	Count	%
<b>Islands with alien species</b>	<b>38</b>	<b>15.3</b>
<b>Islands with habitat modifiers</b> (Black (Ship) Rat, Brown (Norwegian) Rat, Cattle, Cotton-tail Rabbit, deer, European Hare , House Mouse, domestic Pig, Polynesian Rat, European Rabbit, Reindeer, domestic Sheep)	<b>38</b>	<b>15.3</b>
<b>Islands with known/potential predators</b> (Black (Ship) Rat, Brown (Norwegian) Rat, Brushtail Possum, feral Cat, Dog, Ferret, House Mouse, Polynesian Rat, Stoat)	<b>31</b>	<b>12.5</b>
<b>Sites with threats – Low</b>	<b>42</b>	<b>7.3</b>
<b>Sites with threats – Medium</b>	<b>8</b>	<b>1.4</b>
<b>Sites with threats – High</b>	<b>1</b>	<b>0.2</b>
<b>Sites with threats - Very High</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Sites with Protected Status</b> (Antarctic Specially Managed Area, Antarctic Specially Protected Area, Antarctic Treaty Area, Area restricted to scientific and technical research, IUCN Protected Area - Category 1a, IUCN Protected Area - Category 1b, IUCN Protected Area - Category II, IUCN Protected Area - Category III, IUCN Protected Area - Category IV, IUCN Protected Area - Category V, Marine National Monument, Marine Park, Marine Reserve, National Heritage List, National Nature Reserve, National Park, National Wildlife Protection Area, National Wildlife Refuge, Natural Area Reserve, Natural Monument, Nature Reserve, Private Sanctuary, Ramsar Wetland, Register of Critical Habitat, Register of National Estate, Scenic Reserve, Special Management Areas, Special Nature Reserve, Specially Protected Area, UNESCO Biosphere Reserve, UNESCO World Heritage Area)	<b>499</b>	<b>87.4</b>
<b>Sites with Management Plans</b>	<b>504</b>	<b>88.3</b>
<b>Sites with Biosecurity Protocol</b> (Biosecurity Plan or Quarantine)	<b>14</b>	<b>2.5</b>
Status and Trends		
Populations (Island Groups) counted within the last five years (at least one site per Island Group)	<b>67</b>	<b>47.5</b>
Populations (Island Groups) counted within the last 10 years (at least one site per Island Group)	<b>100</b>	<b>70.9</b>
Populations (Island Groups) counted within the last 20 years (at least one site per Island Group)	<b>113</b>	<b>80.1</b>
Populations (Island Groups) monitored annually (including part-sites) within the last five years - 5/5 years	<b>16</b>	<b>11.4</b>
Populations (Island Groups) monitored annually (including. part-sites) within the last 10 years - 10/10 years	<b>9</b>	<b>6.4</b>
Populations (Island Groups) monitored annually (including part-sites) within the last 20 years - 20/20 years	<b>5</b>	<b>3.6</b>
Populations (Island Groups) counted within the last five years (all sites per Island Group)	<b>37</b>	<b>26.2</b>
Populations (Island Groups) counted within the last 10 years (all sites per Island Group)	<b>68</b>	<b>48.2</b>
Populations (Island Groups) counted within the last 20 years (all sites per Island Group)	<b>88</b>	<b>62.4</b>
Populations (Island Groups) counted within the last five years (at least 50% of sites per Island Group)	<b>42</b>	<b>29.8</b>
Populations (Island Groups) counted within the last 10 years (at least 50% of sites per Island Group)	<b>76</b>	<b>53.9</b>
Populations (Island Groups) counted within the last 20 years (at least 50% of sites per Island Group)	<b>96</b>	<b>68.1</b>

Populations (Island Groups) monitored at least 5/10 years (Including part-sites) within the last 10 years	<b>30</b>	<b>21.3</b>
Populations (Island Groups) monitored at least 10/20 years (Including part-sites) within the last 20 years	<b>9</b>	<b>6.4</b>
Sites (or part sites) with ongoing annual monitoring - population	<b>4</b>	<b>0.7</b>
Sites (or part sites) with ongoing annual monitoring - demography	<b>4</b>	<b>0.7</b>
Populations (Island Groups) - Trend increasing over last 10 years	<b>10</b>	<b>7.1</b>
Populations (Island Groups) - Trend stable over last 10 years	<b>3</b>	<b>2.1</b>
Populations (Island Groups) - Trend down last 10 years	<b>7</b>	<b>5.0</b>
Populations (Island Groups) - Trend unknown over last 10 years	<b>120</b>	<b>85.1</b>
Populations (Island Groups) - Trend increasing over last 20 years	<b>7</b>	<b>5.0</b>
Populations (Island Groups) - Trend stable over last 20 years	<b>1</b>	<b>0.7</b>
Populations (Island Groups) - Trend down last 20 years	<b>3</b>	<b>2.1</b>
Populations (Island Groups) - Trend unknown over last 20 years	<b>130</b>	<b>92.2</b>
Total Sites = 571, Total Islands = 248 and Total Populations (Island Groups) = 141.		
Within last 5 years = 2006-2010		
Within last 10 years = 2001-2010		
Within last 20 years = 1991-2010		



## **ANNEX 12: INDICATORS RELATING TO SEABIRD BYCATCH**

### **State (S)**

- 1) Availability of data for definition of at-sea ranges of ACAP species
- 2) Availability of bycatch data relevant to ACAP species

### **Pressure (P)**

- 1) Bycatch rates and levels of ACAP species

### **Response (R)**

- 1) Implementation of seabird bycatch mitigation within EEZs
- 2) Engagement with RFMOs on seabird bycatch issues
- 3) Research and development for effective seabird mitigation measures

To develop and implement these indicators further the Working Group proposed the following actions to the extent that resources permit:

S1) ACAP Secretariat, with BirdLife International, to recommend the most appropriate formulation of one or more indicators to reflect the progressive acquisition of at-sea range data and to provide data on values for these indicators both currently and at the inception of ACAP.

S2) ACAP Secretariat to develop indicator[s] of availability of bycatch data, based on the data submitted to ACAP by Parties and collaborating non-Parties.

P1a) ACAP Secretariat to develop indicators of rates and levels of seabird bycatch, based on the data submitted to ACAP by Parties and collaborating non-Parties. This may only apply to a limited number of ACAP species/ populations at present.

P1b) SBWG to consider intersessionally which data in the recent global review of seabird bycatch in longline fisheries (AC6 Doc 30) would be appropriate as baselines for assessing trends in bycatch levels and rates, initially on a fishery-specific basis.

R1-R3) SBWG to consider intersessionally how appropriate indicators for these topics might be formulated and, if possible, to suggest how appropriate baseline values might be derived.

## ANEXO 13: PELAGIC LONGLINE MITIGATION REVIEW

### REVIEW OF SEABIRD BYCATCH MITIGATION MEASURES FOR PELAGIC LONGLINE FISHERIES

Weighted branchlines, bird scaring streamer lines and night setting are best practice mitigation in pelagic longline fisheries. ACAP-SBWG has comprehensively reviewed the scientific literature dealing with seabird bycatch mitigation in pelagic fisheries and this document is a distillation of that review.

<b>BEST PRACTICE MEASURES</b>	
1.	Branchline weighting
2.	Night setting
3	a). Bird scaring streamer lines for vessels > 35m in total length
3	b). Bird scaring streamer lines for vessels <35m in total length
<b>OTHER CONSIDERATIONS</b>	
4.	Side setting with line weighting and bird curtain
5.	Blue dyed bait
6.	Line shooter
7.	Bait caster
8.	Underwater setting chute
9.	Management of offal discharge
10.	Live bait
11.	Bait thaw status
12.	Area closures

## BEST PRACTICE MEASURES

### 1. Branchline weighting

#### ***Scientific evidence for effectiveness in pelagic fisheries***

**PROVEN AND RECOMMENDED.** Should be used in combination with night setting and bird scaring lines. Brothers 1991; Boggs 2001; Sakai *et al.* 2001; Brothers *et al.* 2001; Anderson & McArdle 2002; Gilman *et al.* 2003a, Hu *et al.* 2005.

#### ***Caveats /Notes***

Weights will shorten but not eliminate the zone behind the vessel in which birds can be caught. Even in demersal fisheries where weights are much heavier, weights must be combined with other mitigation measures (e.g. CCAMLR Conservation Measure 25-02).

#### ***Need for combination***

Should be combined with bird scaring lines and night setting

#### ***Research needs***

Mass and position of weight both affect sink rate. Further research on the effect of a range of weighting regimes on seabird mortality and catch rates of target and non-target fishes is needed (as has been completed for demersal [Spanish system] fisheries). Continued work to identify branchline weighting configurations (mass, placement, shape, number of leads, and materials) that are effective at reducing seabird bycatch with and without other mitigation, and that are safe and practical. Effect of propeller turbulence on baited hook sink rate and seabird mortality need to be quantified.

#### ***Minimum standards***

Current minimum standards for branchline weighting configurations are:

Greater than 45 g attached within 1 m of the hook or;

Greater than 60 g attached within 3.5 m of the hook or;

Greater than 98 g weight attached within 4 m of the hook.

#### ***Positioning weight farther than 4 m from the hook is not recommended.***

These regimes have been adopted in the Hawaiian (45 g at 1 m) and Australian (60 g at 3.5 m and 98 g at 4 m) pelagic longline fisheries and latter two regimes have been adopted by the Western and Central Pacific Fishing Commission (the WCPFC provisions also include the option of branchlines being configured with weights of 45 g to 60 g within 1 m of the hook). NB. The 98 g weights specified in the Australian fishery pertain to the line weighting experiment of Robertson *et al.* 2010. The commercially available leaded swivels used in the experiment weighed 98 g (not 100 g).

#### ***Implementation monitoring***

Coastal state fisheries (vessels <35 m total length): Line weights crimped into branch lines technically very difficult to remove at sea. Inspection before departure from port of all gear bins on vessels considered an acceptable form of implementation monitoring.

Distant water fisheries (vessels >35 m total length): Technically possible to remove and/or re-configure gear at sea. Implementation monitoring by monitoring line sets using appropriate methods (e.g., observer inspection of line setting operations; video surveillance; at-sea compliance checks). Video surveillance conditional on mainline setter being fitted with motion sensors to trigger cameras.

## **2. Night setting**

### ***Scientific evidence for effectiveness in pelagic fisheries***

**PROVEN AND RECOMMENDED.** Should be used in combination with weighted branch lines and bird scaring lines. Duckworth 1995; Brothers *et al.* 1999; Gales *et al.* 1998; Klaer & Polacheck 1998; Brothers *et al.* 1999; McNamara *et al.* 1999; Gilman *et al.* 2005; Baker & Wise 2005; Jiménez *et al.* 2009.

### ***Caveats /Notes***

Less effective during full moon, under intensive deck lighting or in high latitude fisheries in summer. Less effective on nocturnal foragers e.g. White-chinned Petrels (Brothers *et al.* 1999; Cherel *et al.* 1996).

### ***Need for combination***

Should be used in combination with bird scaring lines and weighted branch lines

### ***Research needs***

Determine effectiveness of bird scaring lines and branchline weighting at night by characterising seabird behaviour at night using thermal or night vision technologies.

### ***Minimum standards***

Night defined as between nautical twilight and nautical dawn.

### ***Implementation monitoring***

Requires VMS (satellite transmitter) or fishery observers. Vessel speed and direction vary between transiting, line setting, line hauling and when vessels are stationary on fishing grounds. VMS-derived assessment of vessel activity in relation to time of nautical dawn and dusk considered acceptable for implementation monitoring. Alternatively VMS-linked sensors fitted to mainline setting and hauling drum could be used to indicate compliance, as could sensors to trigger video surveillance cameras. This facility is currently unavailable and requires development.

## **3 a). Bird scaring streamer lines for vessels > 35m in total length**

### ***Scientific evidence for effectiveness in pelagic fisheries***

**PROVEN AND RECOMMENDED.** For vessels > 35 m in length two streamer lines is considered best practice. Streamer lines with the appropriate aerial extent can be more easily rigged on large vessels. Two streamer lines are considered to provide better protection of baited hooks in crosswinds (Melvin *et al.* 2004; Melvin *et al.* 2011). Hybrid tori lines (with

long and short streamers) were more effective than short tori lines (only short streamers) in deterring diving seabirds (white-chinned petrels) (Melvin *et al.* 2010; Melvin *et al.* 2011).

### **Caveats /Notes**

Potentially increased likelihood of entanglement, particularly if attachment points on davits (tori poles) are insufficiently outboard of vessels. Development of a towed device to prevent tangling with fishing gear essential to improve adoption and compliance.

Diving species increase vulnerability of surface foragers (albatrosses) due to secondary interactions.

### **Need for combination**

Should be used with appropriate line weighting and night setting.

### **Research needs**

Compare the effectiveness of one versus two bird scaring lines, including with respect to both primary and secondary interactions; develop methods that create drag to maximise aerial extent while minimising entanglements of the in-water portion of bird scaring lines with longline floats; and compare the effectiveness of bird scaring lines with different steamer lengths, configurations, and materials.

### **Minimum standards**

Vessels should deploy bird scaring lines with a minimum aerial extent of 100 m. Streamers should be: brightly coloured, a mix of long and short streamers, placed at intervals of no more than 5 m, and long streamers attached to the line with swivels that prevent streamers from wrapping around the line. All streamers should reach the sea-surface in calm conditions.

If large vessels use only one streamer line it should be set to windward of sinking baits. If baited hooks are set outboard of the wake, the streamer line attachment point to the vessel should be positioned several meters outboard of the side of the vessel that baits are deployed.

Baited hooks shall be deployed within the area bounded by the two streamer lines. Bait-casting machines shall be adjusted so as to land baited hooks within the area bounded by streamer lines

### **Implementation monitoring**

Requires fisheries observers, video surveillance, or at-sea surveillance (e.g. patrol boats or aerial over-flights).

<b>3</b>	<b>b). Bird scaring streamer lines for vessels &lt;35m in total length</b>
----------	--

### **Scientific evidence for effectiveness in pelagic fisheries**

**PROVEN AND RECOMMENDED.** Imber 1994; Uozumi & Takeuchi 1998; Brothers *et al.* 1999; Klaer & Polacheck 1998; McNamara *et al.* 1999; Boggs 2001; CCAMLR 2002; Minami & Kiyota 2004; Melvin 2003. For vessels < 35 m in length a single BSL in combination with night setting and appropriate line weighting has been found effective for mixed and short streamer bird-scaring lines (ATF 2011; Domingo *et al.*, Gianuca *et al.* 2011).

**Caveats /Notes**

Development of a towed device to prevent tangling with fishing gear essential to improve adoption and compliance.

Diving species increase vulnerability of surface foragers (albatrosses) due to secondary interactions.

**Need for combination**

Should be used with appropriate line weighting and night setting.

**Minimum standards**

Vessels should deploy bird scaring lines with a minimum aerial extent 75 m. Streamers should be brightly coloured. Short streamers (>1 m) should be placed at 1 m intervals along the length of the aerial extent. Two designs have been shown to be effective: a mixed design that includes long streamers placed at 5 m intervals over the first 55 m of the bird scaring line and a design that does not include long streamers. Bird scaring lines should be the lightest practical strong fine line. Lines should be attached to the vessel with a barrel swivel to minimise rotation of the line from torque created as it is dragged behind the vessel.

Towed devices to create drag can tangle with float lines leading to interruptions in vessel operations and in some cases lost fishing gear. Short streamers can be tied into the line to bristle the line and create a bottlebrush like configuration to generate drag while minimising the chance of fouling streamer lines on float lines. Breakaways should be incorporated into the streamer line in-water extent to minimise safety and operational problems should a longline float foul or tangle with the in-water extent of a streamer line.

**Implementation monitoring**

Requires fisheries observers, video surveillance, or at-sea surveillance (e.g. patrol boats or aerial over-flights).

**OTHER CONSIDERATIONS****4. Side setting with line weighting and bird curtain*****Scientific evidence for effectiveness in pelagic fisheries***

**UNPROVEN AND NOT RECOMMENDED FOR SOUTHERN HEMISPHERE FISHERIES.**  
Brothers & Gilman 2006; Yokota & Kiyota 2006.

**Caveats /Notes**

Only effective if hooks are sufficiently below the surface by the time they reach the stern of the vessel and protected by a bird curtain. In Hawaii, side-setting trials were conducted with bird curtain and 45-60 g weighted swivels placed within 0.5 m of hooks. Japanese research concludes must be used with other measures (Yokota & Kiyota 2006). Not tested in southern hemisphere fisheries and cannot be recommended at this time.

***Need for combination***

Lines set from the side of vessels must be appropriately weighted and protected by an effective bird curtain. Requires thorough testing in southern hemisphere fisheries.

***Research needs***

Currently untested in southern hemisphere fisheries against assemblages of diving seabirds (e.g. *Procellaria* sp. Petrels and *Puffinus* sp. Shearwaters) and albatrosses - urgent need for research.

***Minimum standards***

Clear definition of side setting is required. As noted, side setting trials in Hawaii were conducted in conjunction with a bird curtain and 45-60 g lead swivel < 1 m of the baited hook. Hawaiian definition is a minimum of only 1 m forward of the stern, which is likely to reduce effectiveness. The distance forward of the stern refers to the position from which baits are manually deployed. Baited hooks must be thrown by hand forward of the bait deployment location if they are to be afforded “protection” by being close to the side of the vessel.

***Implementation monitoring***

Requires fisheries observers or video surveillance.

<b>5. Blue dyed bait</b>
--------------------------

***Scientific evidence for effectiveness in pelagic fisheries***

**UNPROVEN AND NOT RECOMMENDED.** Boggs 2001; Brothers 1991; Gilman *et al.* 2003a; Minami & Kiyota 2001; Minami & Kiyota 2004; Lydon & Starr 2005. Cocking *et al.* 2008.

***Caveats /Notes***

New data suggests only effective with squid bait (Cocking *et al.* 2008). Onboard dyeing requires labour and is difficult under stormy conditions. Results inconsistent across studies.

***Need for combination***

Must be combined with bird scaring lines or night setting.

***Research needs***

Need for tests in Southern Ocean.

***Minimum standards***

Mix to standardised colour placard or specify (e.g. use „Brilliant Blue“ food dye (Colour Index 42090, also known as Food Additive number E133) mixed at 0.5% for minimum 20 minutes).

***Implementation monitoring***

The current practice of dyeing bait on board vessels at sea requires observer presence or video surveillance to monitor implementation. Assessment of implementation in the absence of on-board observers or video surveillance requires baits be dyed on land and monitored through port inspection of all bait on vessels prior to departure on fishing trips.

## 6. Line shooter

### ***Scientific evidence for effectiveness in pelagic fisheries***

**UNPROVEN AND NOT RECOMMENDED.** Robertson *et al.* 2010.

### ***Caveats /Notes***

Mainline set into propeller turbulence with a line shooter without tension astern (e.g. slack) as in deep setting significantly slows the sink rates of hooks (Robertson *et al.* 2010). Use of a line shooter to set gear deep cannot be considered a mitigation measure.

### ***Need for combination***

Not Applicable.

### ***Research needs***

Not Applicable.

### ***Minimum standards***

Use of this measure is not recommended as a mitigation measure.

### ***Implementation monitoring***

Not Applicable.

## 7. Bait caster

### ***Scientific evidence for effectiveness in pelagic fisheries***

**UNPROVEN AND NOT RECOMMENDED.** Duckworth 1995; Klaer & Polacheck 1998.

### ***Caveats /Notes***

Not a mitigation measure unless casting machines are available with the capability to control the distance at which baits are cast. This is necessary to allow accurate delivery of baits under a bird scaring line. Current machines (without variable power control) likely to deploy baited hooks well beyond the streaming position of streamer lines, increasing risks to seabirds. Few commercially-available machines have variable power control. Needs more development.

### ***Need for combination***

Not recommended as a mitigation measure at this time.

### ***Research needs***

Develop (and implement) casting machine with a variable power control.

### ***Minimum standards***

Not recommended as a mitigation measure



**Implementation monitoring**

Not Applicable

**8. Underwater setting chute****Scientific evidence for effectiveness in pelagic fisheries**

**UNPROVEN AND NOT RECOMMENDED.** Brothers 1991; Boggs 2001; Gilman *et al.* 2003a; Gilman *et al.* 2003b; Sakai *et al.* 2004; Lawrence *et al.* 2006.

**Caveats /Notes**

For pelagic fisheries, existing equipment not yet sturdy enough for large vessels in rough seas. Problems with malfunctions and performance inconsistent (e.g. Gilman *et al.* 2003a and Australian trials cited in Baker & Wise 2005).

**Need for combination**

Not recommended for general application at this time.

**Research needs**

Design problems to overcome.

**Minimum standards**

Not yet established

**Implementation monitoring**

Not Applicable.

**9. Management of offal discharge****Scientific evidence for effectiveness in pelagic fisheries**

**UNPROVEN.** McNamara *et al.* 1999; Cherel *et al.* 1996.

**Caveats /Notes**

Supplementary measure. Definition essential. Offal attracts birds to vessels and where practical should be eliminated or restricted to discharge when not setting or hauling. Strategic discharge during line setting can increase interactions and should be discouraged. Offal retention and/or incineration may be impractical on small vessels.

**Need for combination**

Must be combined with other measures.

**Research needs**

Further information needed on opportunities and constraints in pelagic fisheries (long and short term).

**Minimum standards**

Not yet established for pelagic fisheries. In CCAMLR demersal fisheries, discharge of offal is prohibited during line setting. During line hauling, storage of waste is encouraged, and if discharged must be discharged on the opposite side of the vessel to the hauling bay.

**Implementation monitoring**

Requires offal discharge practices and events to be monitored by fisheries observers or video surveillance.

**10. Live bait****Scientific evidence for effectiveness in pelagic fisheries**

**LIVE BAIT NOT RECOMMENDED.** Trebilco *et al.* 2010; Robertson *et al.* 2010.

**Caveats /Notes**

Live fish bait sinks significantly slower than dead bait (fish and squid), increasing the exposure of baits to seabirds. Use of live bait is associated with higher seabird bycatch rates.

**Need for combination**

Use of live bait is not a mitigation measure.

**Research needs**

Not Applicable.

**Minimum standards**

Live bait is not a mitigation measure.

**Implementation monitoring**

Not Applicable.

**11. Bait thaw status****Scientific evidence for effectiveness in pelagic fisheries**

**NOT RECOMMENDED.** Brothers 1991; Duckworth 1995; Klaer & Polacheck; Brothers *et al.* 1999; Robertson & van den Hoff 2010.

**Caveats /Notes**

Baits cannot be separated from others in frozen blocks of bait, and hooks cannot be inserted in baits, unless baits are partially thawed (it is not practical for fishers to use fully frozen baits). Partially thawed baits sink at similar rates to fully thawed baits.

**Need for combination**

Not a mitigation measure

**Research needs**

Not Applicable.

**Minimum standards**

Not recommended as a mitigation measure.

**Implementation monitoring**

Not Applicable.

<b>12. Area closures</b>
--------------------------

**Scientific evidence for effectiveness in pelagic fisheries**

**PROVEN AND RECOMMENDED.** Avoiding fishing at peak areas and during periods of intense foraging activity has been used effectively to reduce bycatch in longline fisheries.

**Caveats /Notes**

An important and effective management response, especially for high risk areas, and when other measures prove ineffective. Highly effective for target locations/seasons but may displace fishing effort into adjacent or other areas which may not be as well regulated, thus leading to increased incidental mortality elsewhere.

**Need for combination**

Must be combined with other measures, both in the specific areas when the fishing season is opened, and also in adjacent areas to ensure displacement of fishing effort does not merely lead to a spatial shift in the incidental mortality.

**Research needs**

Further information about the seasonal variability in patterns of species abundance around fisheries.

**Minimum standards**

No work done but highly recommended.

**Implementation monitoring**

Vessels equipped with VMS and activities monitored by appropriate management authority is considered appropriate monitoring. Areas/seasons should be patrolled to ensure effectiveness if IUU activities are suspected.

## REFERENCES

- Anderson, S. and McArdle, B., 2002. Sink rate of baited hooks during deployment of a pelagic longline from a New Zealand fishing vessel. *New Zealand Journal of Marine and Freshwater Research*, 36: 185–195.
- ATF 2011. Developments in experimental mitigation research – Pelagic longline fisheries in Brazil, South Africa and Uruguay. Sixth Meeting of Advisory Committee. *Guayaquil, Ecuador, 29 August – 2 September 2011*.
- Baker, G.B., and Wise, B.S. 2005. The impact of pelagic longline fishing on the flesh-footed shearwater *Puffinus carneipes* in Eastern Australia. *Biological Conservation*, 126: 306–316.
- Boggs, C.H., 2001. Deterring albatrosses from contacting baits during swordfish longline sets. In: Melvin, E., Parrish, J.K. (Eds), *Seabird Bycatch: Trends, Roadblocks and Solutions*. University of Alaska Sea Grant, Fairbanks, Alaska, pp. 79–94.
- Brothers, N. and Gilman, E. 2006. Technical assistance for Hawaii-based pelagic longline vessels to modify deck design and fishing practices to side set. Prepared for the National marine Fisheries Service Pacific Islands Regional Office. Blue Ocean Institute, September 2006.
- Brothers, N.P. 1991. Approaches to reducing albatross mortality and associated bait loss in the Japanese long-line fishery. *Biological Conservation*, 55: 255–268.
- Brothers, N., Gales, R. and Reid, T. 1999. The influence of environmental variables and mitigation measures on seabird catch rates in the Japanese tuna longline fishery within the Australian Fishing Zone 1991-1995. *Biological Conservation*, 88: 85–101.
- Brothers, N., Gales, R., and Reid, T., 2001. The effect of line weighting on the sink rate of pelagic tuna longline hooks, and its potential for minimising seabird mortalities. CCSBT-ERS/0111/53.
- Brouwer, S. and Walker, N. 2008. Use of light streamer lines and line weighting on longline vessels and the implications for seabird bycatch. WCPFC Scientific Committee Fourth Regular Session, 11-22 August 2008 WCPFC-SC4-2008/EB-IP-3.
- CCAMLR, 2002. Report of the working group on fish stock assessment. Report of the twenty-first meeting of the Scientific Committee of the Commission for the Conservation of Marine Living Resources. Commission for the Conservation of Marine Living Resources, Hobart.
- Cherel, Y., Weimerskirch, H. and Duhamel, G. 1996. Interactions between longline vessels and seabirds in Kerguelen Waters and a method to reduce seabird mortality. *Biological Conservation*, 75: 63–70.
- Cocking, L.J., Double, M.C., Milburn, P.J. and Brando, V.E. 2008. Seabird bycatch mitigation and blue-dyed bait: A spectral and experimental assessment. *Biological Conservation*, 14: 1354–1364.
- Dimas, G., Peppes, F., César, J., Marques, C., and Neves, T. 2011. The effect of leaded swivel position and light toriline on bird attack rates in Brazilian pelagic longline. Sixth Meeting of Advisory Committee. *Guayaquil, Ecuador, 29 August – 2 September 2011*.

- Domingo, A., Jiménez, S., Abreu, M., Forselledo, R., and Pons, M. 2011. Effectiveness of tori-line use to reduce seabird bycatch in the Uruguayan pelagic longline fleet. Sixth Meeting of Advisory Committee. *Guayaquil, Ecuador, 29 August – 2 September 2011*.
- Duckworth, K., 1995. Analysis of factors which influence seabird bycatch in the Japanese southern bluefin tuna longline fishery in New Zealand waters, 1989–1993. New Zealand Fisheries Assessment Research Document 95/26.
- Gales, R., Brothers, N. and Reid, T. 1998. Seabird mortality in the Japanese tuna longline fishery around Australia, 1988–1995. *Biological Conservation*, 86: 37–56.
- Gilman, E., Brothers, N., Kobayashi, D. R., Martin, S., Cook, J., Ray, J., Ching, G., and Woods, B. 2003a. Performance assessment of underwater setting chutes, side setting, and blue-dyed bait to minimise seabird mortality in Hawaii longline tuna and swordfish fisheries. Final report. Western Pacific Regional Fishery Management Council. Honolulu, Hawaii, USA. 42pp.
- Gilman, E., Boggs, C. and Brothers, N. 2003b. Performance assessment of an underwater setting chute to mitigate seabird bycatch in the Hawaii pelagic longline tuna fishery. *Ocean and Coastal Management*, 46: 985–1010.
- Gilman, E., Brothers, N. and Kobayashi, D. 2005. Principles and approaches to abate seabird bycatch in longline fisheries. *Fish and Fisheries*, 6: 35–49.
- Hu, F., Shiga, M., Yokota, K., Shiode, D., Tokai, T., Sakai, H., and Arimoto, T. 2005. Effects of specifications of branch line on sinking characteristics of hooks in Japanese tuna longline. *Nippon Suisan Gakkaishi* 71: 33–38.
- Imber, M.J., 1994. Report on a tuna long-lining fishing voyage aboard Southern Venture to observe seabird by-catch problems. Science & Research Series 65. Department of Conservation, Wellington, New Zealand.
- Jiménez S, Domingo A, and Brazeiro A. 2009. Seabird bycatch in the Southwest Atlantic: interaction with the Uruguayan pelagic longline fishery. *Polar Biology*, 32: 187–196.
- Klaer, N. and Polacheck, T. 1998. The influence of environmental factors and mitigation measures on by-catch rates of seabirds by Japanese longline fishing vessels in the Australian region. *Emu*, 98: 305–16.
- Lawrence, E., Wise, B., Bromhead, D., Hindmarsh, S., Barry, S., Bensley, N. and Findlay, J. 2006. Analyses of AFMA seabird mitigation trials – 2001 to 2004. Bureau of Rural Sciences. Canberra.
- Lokkeborg, S., 2003. Review and evaluation of three mitigation measures - bird-scaring line, underwater setting and line shooter - to reduce seabird bycatch in the north Atlantic longline fishery. *Fisheries Research*, 60: 11–16.
- Lydon, G. and Starr, P., 2005. Effect of blue dyed bait on incidental seabird mortalities and fish catch rates on a commercial longliner fishing off East Cape, New Zealand. Unpublished Conservation Services Programme Report, Department of Conservation, New Zealand. 12p.
- McNamara B, Torre L, and Kaaialii G. Hawaii longline seabird mortality mitigation project. Honolulu, HI, USA: Western Pacific Regional Fishery Management Council, 1999.

- Melvin, E. F., Guy, T. J. and Reid, L. B. 2010. Shrink and Defend: A Comparison of Two Streamer Line designs in the 2009 South Africa Tuna Fishery. Third Meeting of the Seabird Bycatch Working Group, ACAP, SBWG-3 Doc 13.rev1.
- Melvin, E. F., Sullivan, B., Robertson, G. and Wienecke, B. 2004. A review of the effectiveness of streamer lines as a seabird bycatch mitigation technique in longline fisheries and CCAMLR streamer line requirements. CCAMLR Science, 11: 189–201.
- Melvin, E.F. 2003. Streamer lines to reduce seabird bycatch in longline fisheries. Washington Sea Grant Program, WSG-AS 00-33.
- Melvin, E.F., Parrish, J.K., Dietrich, K.S. and Hamel, O.S. 2001. Solutions to seabird bycatch in Alaska's demersal longline fisheries. Project A/FP-7, WSG-AS 01-01, Washington Sea Grant.
- Minami, H. and Kiyota, M. 2001. Effect of blue-dyed bait on reducing incidental take of seabirds. CCSBT-ERS/0111/61. 7pp.
- Minami, H. and Kiyota, M., 2004 . Effect of blue-dyed bait and tori-pole streamer on reduction of incidental take of seabirds in the Japanese southern bluefin tuna longline fisheries. CCSBT-ERS/0402/08.
- Robertson, G., Candy, S.G. and Wienecke, B. 2010. Effect of line shooter and mainline tension on the sink rates of pelagic longlines and implications for seabird interactions. Aquatic Conservation: Marine and Freshwater Ecosystems DOI: 10.1002/aqc.1100.
- Robertson, G., and van den Hoff, J. 2010. Static water trials on the sink rates of baited hooks to improve understanding of sink rates estimated at sea. Report to the Third meeting of the Seabird Bycatch Working Group of ACAP.
- Robertson, G., Candy, S. G., Wienecke, B., and Lawton, K. submitted, 2010. Experimental determinations of factors affecting the sink rates of baited hooks to minimise seabird mortality in pelagic longline fisheries.
- Sakai, H., Fuxiang, H., and Arimoto, T., 2004. Underwater setting device for preventing incidental catches of seabirds in tuna longline fishing, CCSBT-ERS/0402/Info06.
- Sakai, H., Hu, F., and Arimoto, T. 2001. Basic study on prevention of incidental catch of seabirds in tuna longline. CCSBT-ERS/0111/62.
- Trebilco, R., Gales, R., Lawrence, E., Alderman, R., Robertson, G. and Baker, G.B. 2010 (in press). Seabird bycatch in the Eastern Australian Tuna and Billfish pelagic longline fishery: temporal, spatial and biological influences. Aquatic Conservation: Marine and Freshwater Ecosystems.
- Uozumi, Y. and Takeuchi, Y. 1998. Influence of tori pole on incidental catch rate of seabirds by Japanese southern bluefin tuna longline fishery in high seas. CCSBT-WRS/9806/9 revised. 5pp.
- Yokota, K. and Kiyota, M. 2006. Preliminary report of side-setting experiments in a large sized longline vessel. WCPFC-SC2-2006/EB WP-15. Paper submitted to the Second meeting of the WCPFC Ecosystem and Bycatch SWG. Manila, 10th August 2006
- Yokota, K., Minami, H. and Kiyota, M. 2008. Direct comparison of seabird avoidance effect between two types of tori-lines in experimental longline operations. WCPFC Scientific Committee Fourth Regular Session, 11-22 August 2008 WCPFC-SC4-2008/EB-WP-7.

## **ANEXO 14: RESUMEN DE LA DECLARACIÓN DE ASESORAMIENTO PARA REDUCIR EL IMPACTO EN LAS AVES MARINAS PROVOCADO POR LAS ARTES DE PESCA DE PALANGRE**

***Objetivo: Reducir la captura secundaria de aves marinas al menor nivel posible.***

### ***Resumen***

Existe una superposición entre la mayoría (84%) de los albatros que se reproducen y las pesquerías de palangre pelágicas de atún y pez espada que recaen bajo la órbita de las cinco OROP atuneras, por lo que la adopción de mejores prácticas para la conservación de aves marinas en dichas pesquerías es de máxima prioridad para el ACAP (documento Inf. 18 de la CA3, 2007).

Una combinación de brazoladas lastradas, líneas disuasorias de aves y calado nocturno constituye una buena práctica de mitigación en las pesquerías de palangre pelágicas. Estas medidas deben aplicarse en áreas de alto riesgo, tales como las latitudes altas de los océanos del hemisferio sur y las pesquerías de las latitudes bajas y medias del norte y el sudeste del Pacífico, a fin de reducir la mortalidad incidental a los niveles más bajos posibles. Asimismo, se deben reconocer otros factores como la seguridad, la practicidad y las características de la pesquería en cuestión.

En la actualidad no existe ninguna medida de mitigación que por sí sola pueda prevenir de manera confiable la mortalidad incidental de aves marinas en la mayoría de las pesquerías de palangre pelágicas. El abordaje más eficaz consiste en combinar las medidas detalladas anteriormente.

### ***Introducción***

La mortalidad incidental de aves marinas (principalmente de albatros y petreles), en las pesquerías de palangre sigue siendo una gran preocupación a nivel internacional y fue uno de los motivos fundamentales que dio origen al Acuerdo sobre la Conservación de Albatros y Petreles (ACAP). En estas pesquerías, las aves marinas mueren durante el despliegue de las artes de pesca al quedar atrapadas y ahogarse mientras forrajea en busca de carnadas en los anzuelos del palangre. También pueden quedar atrapadas cuando se arrastran las artes; sin embargo, muchas pueden ser liberadas con vida si se las maneja con cuidado. Si bien la mayoría de las medidas de mitigación se pueden implementar de manera general, la aplicación y las especificaciones de algunas de ellas variarán según la configuración de las artes de pesca y los métodos de palangre a nivel local. Por ejemplo, la mayor parte de la bibliografía científica sobre mitigación de la captura secundaria de aves marinas en las pesquerías pelágicas hace referencia a buques de mayor porte, sin dedicarle mucha atención a los barcos más pequeños y a los métodos y la configuración de las artes de pesca de las flotas artesanales. Queda claro que el asesoramiento en materia de mitigación de la captura secundaria de aves marinas está aún en desarrollo. El ACAP ha llevado a cabo un análisis exhaustivo de la bibliografía científica que versa sobre la mitigación de la

captura secundaria de aves marinas en las pesquerías pelágicas, y el presente documento es un resumen de dicho análisis (Informe Final de la CA6, Anexo 13).

### ***Medidas que constituyen mejores prácticas***

#### **1. Lastrado de brazoladas**

Las brazoladas deben tener pesos a fin de que los anzuelos cebados se hundan y queden rápidamente fuera del alcance de las aves marinas que buscan alimento. Las líneas lastradas se hunden de manera más rápida y sistemática, lo que redundará en una disminución significativa de los ataques de las aves marinas a los anzuelos cebados y por ende de su mortalidad. No se han comprobado efectos negativos en la tasa de captura de peces. Se alienta a perfeccionar continuamente las configuraciones del lastrado de líneas (masa, cantidad y posición de los pesos y los materiales) mediante la investigación y aplicación controladas en las pesquerías con el objeto de descubrir configuraciones más seguras, prácticas y efectivas.

Estudios científicos han demostrado que las configuraciones de lastrado de las brazoladas con más masa ubicada cerca del anzuelo hacen que éste se hunda más rápidamente, y en consecuencia resultan más efectivas para reducir las interacciones de las aves marinas y su mortalidad. A continuación se detallan las configuraciones mínimas estándar de lastrado de brazoladas que se recomiendan en la actualidad:

Peso mayor a 45 gr., colocado a menos de 1 m del anzuelo, o

Peso mayor a 60 gr. colocado a menos de 3,5 m del anzuelo, o

Peso mayor a 98 gr. colocado a menos de 4 m del anzuelo.

No se recomienda colocar los pesos a una distancia que supere los 4 metros.

#### **2. Calado nocturno**

El calado de los palangres por la noche, entre el anochecer náutico y el amanecer náutico, resulta altamente eficaz a la hora de reducir la mortalidad incidental de aves marinas, ya que la mayoría de las especies vulnerables permanecen inactivas durante la noche.

#### **3. Líneas disuasorias de aves**

Las líneas disuasorias de aves diseñadas y desplegadas correctamente alejan a las aves de las carnadas que se hunden y logran así reducir significativamente los ataques de las aves marinas y las mortalidades relacionadas. Una línea disuasoria de aves es una línea que corre desde un punto elevado en la popa hasta un dispositivo o mecanismo que crea arrastre en su extremo. A medida que el buque avanza, el arrastre saca del agua la sección de la línea más próxima al buque. Las serpentinas de colores llamativos que cuelgan del tramo aéreo de la línea ahuyentan a las aves y así impiden que vuelen alrededor de la línea y por debajo de ésta y que tengan acceso a los anzuelos cebados. Lo que ahuyenta a las aves de las carnadas que se hunden es la sección aérea (la que está fuera del agua) con las serpentinas suspendidas.



Las líneas disuasorias deben ser líneas de poco espesor, fuertes, prácticas y muy livianas.

Las líneas deben estar unidas al buque con un emerillón a fin de minimizar la rotación de la línea provocada por la torsión que se produce al ser arrastrada detrás del buque.

Los objetos remolcados, que se aplican para aumentar el arrastre y con ello el alcance aéreo de la línea disuasoria de aves, son propensos a enmarañarse con las líneas flotantes, lo que provoca la pérdida de las líneas disuasorias, interrupciones en la operatoria de los buques y, en algunos casos, la pérdida de artes de pesca. Alternativas tales como agregar serpentinas cortas al tramo de la línea que está sumergido pueden mejorar el arrastre, al tiempo que minimizan el enmarañamiento con las líneas flotantes. Se deben incorporar eslabones débiles en el tramo de la línea que está sumergido para minimizar los problemas de seguridad y funcionamiento que se pueden producir a partir del enmarañamiento de las líneas con los flotantes de palangre.

Debido a las diferencias operativas existentes en las pesquerías de palangre pelágicas por el tamaño de los buques y el tipo de artes de pesca, las especificaciones respecto de las líneas disuasorias de aves se han dividido en recomendaciones para buques de más de 35 metros [de eslora] y buques de menos de 35 metros.

### **3. (a) Recomendaciones para los buques de >35 m de longitud total**

El uso simultáneo de dos líneas disuasorias, una a cada lado del palangre que se hunde, brinda la máxima protección contra los ataques de las aves en condiciones de viento diversas y se recomienda como mejor práctica para los buques de mayor tamaño.

Las líneas disuasorias de aves deben incluir las siguientes especificaciones:

Deben desplegarse de manera tal de maximizar el alcance aéreo. El alcance aéreo depende de la velocidad del buque, la altura del punto de unión de la línea con el buque, el arrastre y el peso de los materiales con que están hechas las líneas.

Los buques deben colocar las líneas disuasorias con un alcance aéreo mínimo de 100 metros.

Las serpentinas deben ser de colores llamativos e incluir una mezcla de serpentinas cortas y largas ubicadas a intervalos de no más de 5 metros y serpentinas largas colocadas en la línea disuasoria con eslabones giratorios de modo de evitar que se enrosquen alrededor de la línea. Todas las líneas disuasorias deben alcanzar la superficie del mar en condiciones calmas.

Los anzuelos cebados deben colocarse dentro del área delimitada por las dos líneas disuasorias. Se deben calibrar las máquinas utilizadas para la colocación de carnadas de modo de colocar los anzuelos cebados dentro del área delimitada por las líneas disuasorias.

Si un buque de gran tamaño utiliza una sola línea disuasoria, dicha línea debe colocarse a barlovento de las carnadas que se hunden. Si los anzuelos cebados se colocan fuera de la estela, el punto de unión de la línea disuasoria con el buque debe posicionarse varios metros fuera de la borda, del lado del buque en que se colocan los cebos. La mejor manera de lograr esa posición es utilizando un pescante (poste espantapájaros) ubicado tan cerca de la popa y tan lejos de la proa como sea posible y práctico. La colocación adecuada fuera de borda también minimiza la probabilidad de que las líneas disuasorias de aves se enreden con las líneas con flotantes.

### 3. (b) Recomendaciones para los buques de <35 m de longitud total

Se comprobó que el uso de una única línea disuasoria de aves, ya sea con serpentinas largas y cortas o con serpentinas cortas solamente, resulta efectivo en el caso de los buques de menor tamaño.

Las serpentinas deben ser de colores llamativos. Las serpentinas cortas (>1 m) deben colocarse a intervalos de 1 metro a lo largo de todo el alcance aéreo. Dos diseños han demostrado ser efectivos: un diseño mixto que incluye serpentinas largas colocadas a intervalos de 5 metros a lo largo de los primeros 55 m de la línea disuasoria de aves y un diseño que no incluye serpentinas largas.

Los buques deben colocar las líneas disuasorias de aves con un alcance aéreo mínimo de 75 m.

#### **Otras consideraciones**

**Vedas estacionales y por áreas:** El hecho de cerrar temporalmente para la pesca las áreas de forrajeo importantes (por ejemplo, las áreas adyacentes a colonias de aves marinas importantes durante la temporada de reproducción, en la que hay un número importante de aves que se alimentan activamente) eliminará la mortalidad incidental de aves marinas en esas áreas.

**Tensión de la línea principal:** El calado de la línea principal, las brazoladas y los anzuelos cebados en la turbulencia de la hélice (estela) reducen la tasa de hundimiento y debe evitarse.

**Carnada viva vs. carnada muerta:** Debe evitarse el uso de carnada viva. Las carnadas vivas pueden permanecer cerca de la superficie del agua durante períodos prolongados (de hasta 120 segundos, por ejemplo), hecho que aumenta la probabilidad de captura de las aves marinas.

**Posición de la carnada en el anzuelo:** Las carnadas enganchadas en la cabeza (pescado), o bien en la cola (pescado y calamar), se hunden significativamente más rápido que las carnadas enganchadas en el medio de la parte posterior o superior del manto (calamar).

**Gestión del vertido de desechos y descartes:** Los despojos, desechos y restos de carnada atraen a las aves marinas. Las carnadas usadas se deben retener durante la recogida de la línea. Preferentemente, los desechos y las carnadas usadas deben verse desde el flanco opuesto a donde se recoge la línea. Los despojos y descartes no deben verse durante el calado de las líneas. Se deben quitar y mantener a bordo todos los anzuelos antes de arrojar los descartes desde el buque.

#### **Nuevas tecnologías**

Hoy en día se están desarrollando nuevas tecnologías y realizando ensayos en el mar para colocar o liberar anzuelos cebados en las profundidades (dispositivos de calado subacuático) o para desactivar los anzuelos en profundidades específicas, las cuales ofrecen la posibilidad de evitar que las aves marinas accedan a las carnadas.

### ***Tecnologías de mitigación no recomendadas***

**Disparadores de líneas:** No hay evidencia experimental que indique que los disparadores de líneas reducen la captura secundaria de aves marinas en las pesquerías de palangre pelágicas, por lo que no se los debe considerar como una opción para mitigar la captura secundaria de aves marinas.

**Elementos de disuasión olfativos:** No se ha demostrado que los elementos de disuasión olfativos (aceites de pescado) eviten o reduzcan la mortalidad de aves marinas en las pesquerías de palangre pelágicas.

**Tamaño y diseño del anzuelo:** Es posible que las modificaciones en el tamaño y diseño de los anzuelos reduzcan la probabilidad de mortalidad de aves marinas en las pesquerías de palangre, pero la investigación realizada no resulta suficiente aun.

**Calado lateral:** Si bien el calado lateral (definido como una estación de calado ubicada al menos a un metro por delante de la popa, combinada con el lastrado de la brazolada y una cortina espantapájaros) se utiliza en la pesquería de palangre de superficie de Hawaii, no se lo ha probado en otras pesquerías, entre ellas las del hemisferio sur, por lo que por el momento no es posible recomendarlo.

**Cebo teñido de azul:** La carnada de calamar teñida de azul no se ha investigado lo suficiente y, por lo tanto, no es posible recomendarla.

**Estado de congelamiento de la carnada:** En términos prácticos, el estado de congelamiento de la carnada no afecta la tasa de hundimiento de los anzuelos cebados colocados en líneas lastradas.

## ANNEX 15: TRAWL MITIGATION REVIEW

### REVIEW OF SEABIRD BYCATCH MITIGATION MEASURES FOR TRAWL FISHERIES.

To monitor implementation of all trawl mitigation measures the presence of fisheries observers and/or electronic monitoring is recommended.

#### 1. Nets

##### 1.1. Net binding

##### ***Scientific evidence for effectiveness in trawl fisheries***

Shown to be a highly effective mitigation measure in CCAMLR icefish trawl fishery, reducing seabird bycatch to minimal levels (Sullivan 2010 submitted).

##### ***Caveats /Notes***

Sisal string has been used to bind the sections of the net which pose the greatest threat seabirds prior to shooting (Sullivan et al. 2004). Bindings are simply tied onto the net to prevent the net from lofting and the mesh opening as the tension created by the vessel speed of between 1-3 knots is lost due to waves and swell action. Once shot-away the net remains bound on the surface until it sinks. Once the trawl doors are paid away and the net has sunk beyond the diving depth of seabirds the force of the water moving the doors apart is sufficient to break the bindings and the net spreads into its standard operational position.

##### ***Need for combination***

Recommend combination with net cleaning and net weights to minimise the time the net is on the surface (Sullivan et al. 2010 submitted)

##### ***Research needs***

Not needed.

##### ***Minimum standards / Recommendation***

Recommended for reducing bycatch when shooting gear in pelagic gear.

3-ply sisal string (typical breaking strength of c.110 kg), or a similar inorganic material should be applied to the net on the deck, at intervals of approximately 5 m to prevent net from spreading and lofting at the surface. Net binding should be applied to mesh ranging from 120–800 mm as these are known to cause the majority of seabird entanglements (Sullivan et al 2010). When applying string, tie an end to the net to prevent string from slipping down the net and ensure it can be removed when net is hauled.

## 1.2. Net weights

### ***Scientific evidence for effectiveness in trawl fisheries***

Evidence suggests net weighting on or near the cod end increases the rate of ascent of the net during hauling operations, thus reducing the time the net is on the water's surface. All attempts should be made to retrieve the net as quickly as possible. Good deck practices to minimise the time that the net is on the water's surface have been the key factors in reducing seabird entanglements during hauling in South Atlantic trawl fisheries (Hooper *et al.* 2003; Sullivan 2010 submitted).

### ***Caveats /Notes***

None identified.

### ***Need for combination***

Recommend combination with net binding and net cleaning to minimise the time the net is on the water's surface during both setting and hauling (Sullivan 2010 submitted).

### ***Research needs***

Development of minimum standards for amount and placement of weight (cod end, wings, footrope, mouth, belly), to build on work to date in CCAMLR trawl fisheries (Sullivan *et al.* 2010 submitted).

### ***Minimum standards / Recommendation***

None established.

Recommended for reducing bycatch during both shooting and hauling of gear (Sullivan *et al.* 2010).

Suitable for both pelagic and demersal gear.

## 1.3. Net cleaning

### ***Scientific evidence for effectiveness in trawl fisheries***

Removal from nets of all fish „stickers“ and other material is a critical step to reducing net entanglement during shooting (Hooper *et al.* 2003; Sullivan *et al.* 2010 submitted).

### ***Caveats /Notes***

None identified.

### ***Need for combination***

Recommend combination with net binding and net weights to minimise the time net is on water's surface during both setting and hauling (Sullivan 2010 submitted).

### ***Research needs***

None identified.

**Minimum standards / Recommendation**

Remove all stickers from net prior to shooting gear.

Recommended for reducing bycatch during both shooting and hauling of gear.

Suitable for both pelagic and demersal gear.

**1.4. Reduced mesh size****Scientific evidence for effectiveness in trawl fisheries**

Roe (2005) reported on the use of reduced mesh size from 200 to 140 mm in the pelagic icefish fishery in CCAMLR waters, but did not quantify effectiveness of the measure.

**Caveats /Notes**

Measure may be impractical. Reduced mesh size was believed to have caused severe damage to the net because of increased water pressure during trawling (Roe 2005), although the use of chain weights in the net may also have been influential.

**Need for combination**

None identified.

**Research needs**

Thorough testing in a range of fisheries required if measure is practical.

**Minimum standards / Recommendation**

None. Insufficient evidence to recommend this measure, although theoretically should be effective in reducing seabird entanglement in nets.

**1.5. Net jackets****Scientific evidence for effectiveness in trawl fisheries**

Free-floating panels of net attached to the most dangerous mesh sizes have been trialled in CCAMLR's icefish trawl fishery, with efficacy uncertain (Sullivan *et al.* 2010 submitted).

**Caveats /Notes**

Found to cause serious drag and subsequent damage to the net. Drag also slows vessel speed and increases fuel consumption (Sullivan *et al.* 2010 submitted).

**Need for combination**

None identified.

**Research needs**

Efficacy of measure not quantified.

**Minimum standards / Recommendation**

Not recommended.

Currently detrimental to fishing efficiency and mitigation efficacy uncertain.

## 1.6. Acoustics

### ***Scientific evidence for effectiveness in trawl fisheries***

The use of acoustic „scaring“ devices on nine vessels in CCAMLR trawl fisheries indicated that loud noises (bells and flares/fireworks) had limited effect and birds quickly became habituated to the sound, no longer causing an aversion response (Sullivan *et al.* 2010).

### ***Caveats /Notes***

May be a useful back-up measure for circumstances when another measure is needed immediately (Sullivan *et al.* 2010 submitted).

### ***Need for combination***

None identified.

### ***Research needs***

None identified.

### ***Minimum standards / Recommendation***

None. Insufficient evidence to recommend this measure.

## 2. Cables

### 2.1. Offal discharge<sup>1</sup> and fish discard management

The most important factor influencing contacts between seabirds and warp cables is the presence of discharge (Wienecke & Robertson 2002; Sullivan *et al.* 2006a). Methods used to reduce the attractiveness of vessels to seabirds through management of offal discharge and fish discards include mealing (the conversion of waste into fish meal waste reducing discharge to sump water), mincing waste to a nominal maximum particle size of 25 mm diameter prior to discharge, batching (storage or controlling release of discards / discharge during fishing operations). Where practicable the full retention of all waste material is recommended.

#### 2.1.1. Mealing

### ***Scientific evidence for effectiveness in trawl fisheries***

**Mealing** resulted in significant reduction in the number of seabirds species feeding behind vessels, relevant to the discharge of unprocessed fish waste (Abraham *et al.* 2009; Wienecke & Robertson 2002; Favero *et al.* 2010) or minced waste (Melvin *et al.* 2010).

<sup>1</sup> Offal discharge refers to the disposal at sea of any fish waste resulting from processing, including heads, guts and frames. Fish discards refers to any unwanted whole fish (and or benthic material)

**Caveats /Notes**

Good evidence in global fisheries that fish meal processing and reducing discharge to stick / sump water is highly effective in reducing seabird bycatch.

**Need for combination**

None identified.

**Research needs**

None.

**Minimum standards / Recommendation**

Suitable for both pelagic and demersal trawl gear.

**2.1.2. Mincing****Scientific evidence for effectiveness in trawl fisheries**

**Mincing** reduced the number of large albatrosses (*Diomedea* spp) attending vessels but had no effect on other groups of seabirds (Abraham *et al.* 2009; Abraham 2010).

**Caveats /Notes**

Bottom trawled material, such as rocks, may impact the feasibility of mincing.

**Need for combination**

Should be used in combination with other mitigation methods.

**Research needs**

At present only effective against large *Diomedea* spp albatrosses. Efficacy with *Thalassarche* spp albatrosses needs to be proven before measure can be recommended (Abraham *et al.* 2009).

**Minimum standards / Recommendation**

Insufficient evidence to recommend this as a primary measure at present, although reduced bird abundance should reduce cable impacts and mortality for larger albatross species.

**2.1.3. Batching****Scientific evidence for effectiveness in trawl fisheries**

**Batching** (storage or controlling release of discards / discharge during) has been trialed in New Zealand and was shown to significantly reduce the number of seabirds associated with vessels (Pierre *et al.* 2010; SBWG-4 Doc 14 Rev1).

**Caveats /Notes**

Effectiveness of batching relies on efficient (fast) dumping of batched material.



**Need for combination**

Should be used in combination with other mitigation methods.

**Research needs**

Robust trialling to investigate the extent to which reduced seabird abundance effects seabird interaction rates.

**Minimum standards / Recommendation**

Recommended when full retention or mealing not possible. Batch waste for at least 2 hours, preferably 4 hours or longer.

**2.1.4. Full retention****Scientific evidence for effectiveness in trawl fisheries**

Repeated studies have shown in the absence of offal discharge / fish discards seabirds interactions and mortality levels are negligible (Sullivan *et al.* 2006; Watkins *et al.* 2008; Melvin *et al.* 2010; SBWG-3 Doc 14 Rev 1; Abraham & Thompson 2009). Storage of all fish discard and offal, either for processing or for controlled release when cables are not in the water, resulted in a significant reduction in the attendance of all groups of seabirds (Abraham *et al.* 2009).

**Caveats /Notes**

None.

**Need for combination**

None identified.

**Research needs**

None identified.

**Minimum standards / Recommendation**

Suitable for both Pelagic and Demersal trawl gear.

**2.2. Bird Scaring Lines (BSL or Streamer lines) for warp cables****Scientific evidence for effectiveness in trawl fisheries**

Attachment of a Bird Scaring Line to both the port and starboard sides of a vessel, above and outside of the warp blocks, greatly reduces the access of birds to the danger zone where warps enter the water (Watkins *et al.* 2006; Reid & Edwards 2005; Melvin *et al.* 2010). An off setting towed device has been demonstrated to improve BSL performance (BirdLife 2010).

**Caveats /Notes**

Effectiveness reduced in strong cross winds and rough seas, when BSLs are deflected away from warps (Sullivan & Reid 2003; Crofts 2006a, 2006b). This can be alleviated in part by

towing a buoy or cone attached to the end of lines to create tension and keep lines straight (Sullivan *et al.* 2006a). Semi rigid streamers have been demonstrated to perform better.

### ***Need for combination***

None identified.

### ***Research needs***

Further research is required on the effectiveness on the design and performance of an off-setting towed device under operational conditions.

### ***Minimum standards / Recommendation***

BSL are recommended even when appropriate offal discharge and fish discard management practices in place (Melvin *et al.* 2010).

Suitable for both pelagic and demersal trawl gear.

## **2.3. Warp scarers**

### ***Scientific evidence for effectiveness in trawl fisheries***

Warp scarers (weighted devices attached to each warp with clips or hooks, allowing the device to slide up and down the warp freely and stay aligned with each warp) create a protective area around the warp (see Bull 2009, Fig.2; Sullivan *et al.* 2006a).

Warp scarers have been shown to reduce contact rates but not to significant levels, and were not as effective as BSLs (Sullivan *et al.* 2006b, Abraham *et al.*, cited in Bull 2009).

### ***Caveats /Notes***

Attachment to the warp eliminates problems associated with crosswinds as they do not behave independently of warps. Warp scarers cannot be deployed while the warp cable is being set, or remain in place during hauling, leaving periods when warps are not protected.

Concerns have been raised regarding associated practicality and safety issues (Sullivan *et al.* 2006a; Abraham *et al.*, cited in Bull 2009).

### ***Need for combination***

None identified.

### ***Research needs***

None identified.

### ***Minimum standards / Recommendation***

None. Insufficient evidence to recommend this measure.

## 2.4. Bird bafflers

### ***Scientific evidence for effectiveness in trawl fisheries***

Bird bafflers comprise two booms attached to both stern quarters of a vessel. Two of these booms extend out from the sides of the vessel and the other two extend backwards from the stern. Dropper lines are attached to the booms, to create a curtain to deter seabirds from the warp–sea interface zone (see Bull 2009, Fig.3; Sullivan *et al.* 2006a).

Generally bird bafflers are not regarded as providing as much protection to the warp cables as BSLs or warp scarers (Sullivan *et al.* 2006a).

### ***Caveats /Notes***

Various designs exist including the Brady Baffler and the Burka.

While bafflers were designed to minimise warp interactions, the Brady Baffler has been used (inappropriately) within CCAMLR Icefish fisheries to mitigate net entanglements where they have been found to be consistently ineffective (Sullivan *et al.* 2010).

The great variability in the design and deployment of bird bafflers may influence their effectiveness.

### ***Need for combination***

None identified.

### ***Research needs***

The effectiveness of the Burka has not been experimentally tested. Needs to be trialled in a range of fisheries and areas to demonstrate efficacy.

### ***Minimum standards / Recommendation***

None. Insufficient evidence to recommend this measure.

## 2.5. Cones on warp cables

### ***Scientific evidence for effectiveness in trawl fisheries***

A plastic cone attached to each warp cable prevented birds from entering the warp/water interface in Argentine Hake Trawl Fishery by 89% and no seabirds were killed (Gonzalez-Zevallos *et al.* 2007).

### ***Caveats /Notes***

Applicable for small vessels.

### ***Need for combination***

None identified.

### ***Research needs***

Needs to be trialled in a range of fisheries and areas to demonstrate efficacy.

**Minimum standards / Recommendation**

None. Insufficient evidence to recommend this measure.

**2.6. Warp boom****Scientific evidence for effectiveness in trawl fisheries**

A boom with streamers extending to the water forward of the stern can divert birds feeding on offal away from the warps (Melvin *et al.* 2010).

**Caveats /Notes**

Results did not identify a statistically significant reduction in seabird interactions with the warp.

**Need for combination**

None identified.

**Research needs**

Longer-term studies required to identify effectiveness. Work also required to identify configuration and materials.

**Minimum standards / Recommendation**

None.

**2.7. Snatch block****Scientific evidence for effectiveness in trawl fisheries**

A snatch block, placed on stern of a vessel to draw the third-wire close to the water to reduce its aerial extent, reduced seabird strikes, although performance varied by vessel (Melvin *et al.* 2010).

**Caveats /Notes**

Melvin *et al.* (2010) were confident that third-wires can be pulled closer to the water or submerged at the stern to make this measure highly effective, but noted that, as third-wires are fragile and expensive, any snatch block-like system should aim to minimise cable wear.

**Need for combination**

Should be used in combination with other mitigation methods.

**Research needs**

Needs to be trialled in a range of fisheries and areas to further demonstrate efficacy.  
Development of technical specification required.

**Minimum standards / Recommendation**

None.

Recommended on the basis that shortening aerial extent of monitoring cables will, intuitively, reduce seabird strikes.

### 3. General measures

#### 3.1. Area closures

##### ***Scientific evidence for effectiveness in trawl fisheries***

Avoiding fishing at peak areas and during periods of intense foraging activity has been used effectively to reduce bycatch in longline fisheries. The principles are directly transferrable to trawl and other net fisheries.

In some studies, longline-associated mortality has been almost exclusively within the breeding season of seabirds. Several studies have also shown that proximity to breeding colonies is an important determinant of seabird bycatch rates (Moreno *et al.* 1996; Nel *et al.* 2002) and temporal closures around breeding areas contributed to a substantial reduction in seabird bycatch (Croxall & Nicol 2004).

##### ***Caveats /Notes***

An important and effective management response, especially for high risk areas, and when other measures prove ineffective. There is a risk that temporal/spatial closures could displace fishing effort into neighbouring or other areas which may not be as well regulated, thus leading to increased incidental mortality elsewhere.

##### ***Need for combination***

Must be combined with other measures, both in the specific areas when the fishing season is opened, and also in adjacent areas to ensure displacement of fishing effort does not merely lead to a spatial shift in the incidental mortality.

##### ***Research needs***

Further information about the seasonal variability in patterns of species abundance around trawl fisheries.

##### ***Minimum standards / Recommendation***

No work done but highly recommended.

## REFERENCES

- Abraham, E.R. 2010: *Mincing offal to reduce the attendance of seabirds at trawlers*. Report prepared by Dragonfly for Department of Conservation, Wellington, New Zealand. 28 p.
- Abraham, E. and Pierre, J. 2007. Mincing, mealing and batching: waste management strategies aimed at reducing seabird interactions with trawl vessels. WG-FSA-07-42, SC-CAMLR XXVII, Hobart, Australia
- Abraham, E.R. Pierre, J.P., Middleton, D.A.J., Cleal, J. Walker, N.A. and Waugh, S.M. 2009. Effectiveness of fish waste management strategies in reducing seabird attendance at a trawl vessel. *Fisheries Research*, 95: 210–219.
- Abraham, E.R.; Thompson, F.N. 2009: Warp strike in New Zealand trawl fisheries, 2004-05 to 2006-07. *New Zealand Aquatic Environment and Biodiversity Report No. 33*. 21 p.
- Bull, L.S. 2009. New mitigation measures reducing seabird bycatch in trawl fisheries. *Fish and Fisheries*, 10: 408–427.
- Crofts, S. 2006a. Environmental effects and practicality of paired tori-line performance: testing buoys vs cones. Falklands Conservation, Stanley, Falkland Islands, 23 pp.
- Crofts, S. 2006b. Seabird interactions in the Falkland Islands Loligo Trawl Fishery 2005/2006. Falklands Conservation, Stanley, Falkland Islands, 22 pp.
- Crofts, S. 2006c. Preliminary assessment: seabird interactions in the Pelagic Southern Blue-whiting (*Micromesistius australis*) Surimi Fishery in the Falkland Waters – December 2006. Falklands Conservation, Stanley, Falkland Islands, 15 pp.
- Croxall, J.P., and Nicol, S. 2004. Management of Southern Ocean fisheries: global forces and future sustainability. *Antarctic Science*, 16: 569–584.
- Favero, M, Blanco, G., Garcia, G., Copello, S., Seco Pon, J. P., Frere, E, Quintana, F., Yorio, P., Rabuffetti, F., Canete, G and Gandini, P. (2010). Seabird mortality associated with ice trawlers in the Patagonian shelf: effect of discards on the occurrence of interactions with fishing gear. *Animal Conservation* 1-9.
- Gonzalez-Zevallos, D., and Yorio, P., 2006. Seabird use of discards and incidental captures at the Argentine hake trawl fishery in the Golfo San Jorge, Argentina. *Marine Ecology Progress Series*, 316: 175–183.
- Gonzalez-Zevallosa, D., Yorio, P. and Caille, G. 2007. Seabird mortality at trawler warp cables and a proposed mitigation measure: A case of study in Golfo San Jorge, Patagonia, Argentina. *Biological Conservation*, 136: 108–116.
- Hooper, J., Agnew, D. and Everson, I. 2003. Incidental mortality of birds on trawl vessels fishing for icefish in Subarea 48.3. WG-FSA-03/79, SC-CAMLR XXII, Hobart, Australia.
- Melvin, E.F., Dietrich, K.S., Fitzgerald, S. and Cordoza, T. 2010. Reducing seabird strikes with trawl cables in the Pollock Catcher-Processor Fleet in the Eastern Bering Sea. Agreement on the Conservation of Albatrosses and Petrels, SBWG-3 Doc 14 Rev1, Hobart, Australia, 18 pp.
- Moreno, C.A., Rubilar, P.S. Marschoff, E. and Benzaquen, L. 1996. Factors affecting the incidental mortality of seabirds in the *Dissostichus eleginoides* fishery in the south-west Atlantic (Subarea 48.3, 1995 season). *CCAMLR Science*, 3: 79–91.

- Nel, D. C., Ryan, P.G. and Watkins, B.P. 2002. Seabird mortality in the Patagonian toothfish longline fishery around the Prince Edward Islands, 1996-2000. *Antarctic Science*, 14: 151–161.
- Pierre, J.P., Abraham, E.R, Middleton, D.A.J., Cleal, J., Bird, R., Walker, N.A. and Waugh, S.M. 2010. Reducing interactions between trawl fisheries and seabirds: responses to foraging patches provided by fish waste batches. *Biological Conservation* 143: 2779-2788.
- Reid, T. and Edwards, M. 2005. Consequences of the introduction of Tori lines in relation to seabird mortality in the Falkland Islands trawl fishery, 2004/2005. *Falklands Conservation*, Stanley, Falkland Islands, 41 pp.
- Roe, J.O. 2005. Mitigation trials and recommendations to reduce seabird mortality in the pelagic icefish (*Champsocephalus gunnari*) fishery (Sub-area 48.3). WG-FSA-05/ 59, SC-CAMLR XXIV. CCAMLR, Hobart, Australia, 18 pp.
- Sullivan, B., Clark, J., Reid, K. and Reid, E. 2010. Polar Biology Submitted. Development of effective mitigation to reduce seabird mortality in the icefish (*Champsocephalus gunnari*) trawl fishery in Subarea 48.3.
- Sullivan, B. G.M. Liddle and G.M. Munro (2004). Mitigation trials to reduce seabird mortality in pelagic trawl fisheries (Subarea 48.3). WG-FSA-04/80. CCAMLR, Hobart.
- Sullivan, B.J., Brickle, P., Reid, T.A., Bone, D. and Middleton, D.A.J., 2006b. Mitigation of seabird mortality on factory trawlers: trials of three devices to reduce warp cable strikes. *Polar Biology*, 29: 745–753.
- Sullivan, B.J., and Reid, T.A., 2003. Seabird mortality and Falkland Island trawling fleet 2002/03. WG-FSA-03/91. CCAMLR, Hobart.
- Sullivan, B.J., Reid, T.A., and Bugoni, L. 2006a. Seabird mortality on factory trawlers in the Falkland Islands and beyond. *Biological Conservation*, 131: 495–504.
- Weimerskirch, H., Capdeville, D., and Duhamel, G., 2000. Factors affecting the number and mortality of seabirds attending trawlers and long-liners in the Kerguelen area. *Polar Biology*, 23: 236–249.
- Wienecke, B., Robertson, G., 2002. Seabird and seal-fisheries interactions in the Australian Patagonian toothfish *Dissostichus eleginoides* trawl fishery. *Fisheries Research*, 54: 253–265.

## **ANEXO 16: RESUMEN DE LA DECLARACIÓN DE ASESORAMIENTO PARA REDUCIR EL IMPACTO EN LAS AVES MARINAS PROVOCADO POR LAS ARTES DE ARRASTRE UTILIZADAS EN LAS PESQUERÍAS DEMERSALES Y PELÁGICAS**

Las causas de mortalidad en las pesquerías de arrastre son variadas y dependen de la naturaleza de la pesquería (pelágica o demersal) y de las especies objetivo. Dichas causas se pueden clasificar en dos grandes categorías: (1) la mortalidad asociada con los cables, que incluye los golpes con los cables de seguimiento de las redes, los cables de arrastre y paravanes; y (2) la mortalidad asociada con las redes, en la que quedan comprendidas todas las muertes causadas por enmarañamiento con la red. Se ha demostrado que el uso de medidas de mitigación, entre ellas la protección del cable de arrastre, la gestión del vertido de despojos y descartes y la reducción del tiempo que la red queda expuesta en la superficie del agua, reducen significativamente las interacciones con las aves marinas. Se ha demostrado también que las medidas que se incluyen a continuación reducen en forma efectiva la captura secundaria de aves marinas en las pesquerías de arrastre, y por ende se las recomienda:

### **COLISIÓN CON LOS CABLES**

1. Utilizar líneas espantapájaros durante las operaciones de pesca a fin de alejar a las aves de los cables de arrastre y del cable de seguimiento de las redes.
2. Instalar una pasteca en la popa del barco para acercar el cable de seguimiento de la red al agua y así reducir su alcance aéreo.

### **ENMARAÑAMIENTO CON LAS REDES**

1. Limpiar las redes después de cada lance para quitar los peces que han quedado enmarañados ("*stickers*") y otro material béntico con el objeto de desalentar el acercamiento de las aves durante el lance de las artes de pesca;
2. minimizar el tiempo que la red se encuentra en la superficie del agua durante el arrastre mediante el mantenimiento adecuado de los guinches y las buenas prácticas en la cubierta; y
3. en cuanto a las artes de arrastre en pesquerías pelágicas, poner en práctica la atadura de las redes en tamaños de malla de entre 120-180mm en los laterales, junto con la incorporación de un peso mínimo de 400kg en la panza de la red antes del calado.

En todos los casos, el factor más importante que atrae a las aves marinas hacia la popa de los buques arrastreros, donde corren el riesgo de interactuar con los cables y las redes, es la presencia de despojos y descartes. Se ha demostrado que la gestión del vertido de despojos y descartes al tiempo que se despliegan las artes de pesca reduce la presencia de aves marinas. Se recomiendan las siguientes medidas de gestión:

1. Evitar todo tipo de vertimiento durante el lance y arrastre de las redes;



2. siempre que sea posible y apropiado, convertir los despojos en harina de pescado y retener todo material de desecho. El vertido debe limitarse a líquidos / agua del sumidero, a fin de reducir a su mínima expresión el número de aves que se ven atraídas al buque; y
3. cuando la elaboración de harina de pescado a partir de los despojos y la retención total de los desechos no sea factible, se ha demostrado que el hecho de efectuar el vertido por lotes (preferentemente a intervalos de al menos 2 horas) reduce la presencia de aves marinas en la popa del buque. También se ha comprobado que la trituración de los residuos reduce la presencia de especies de albatros de gran porte.

Otras medidas incluyen evitar las áreas y los períodos de máxima actividad de forrajeo de las aves marinas. Es importante destacar que no existe una solución única para reducir o evitar la mortalidad incidental de aves marinas en pesquerías de arrastre y que el abordaje más eficaz consiste en combinar las medidas detalladas anteriormente. El enmarañamiento con las redes durante el arrastre sigue siendo la interacción que más dificultades plantea al momento de intentar mitigarla.

### ***EL CONTEXTO***

Las *FAO Best Practice Guidelines for IPOA/NPOA-Seabirds* (Guías de Buenas Prácticas para el PAN/PAI - Aves Marinas de la FAO) (FAO 2009), que fueron modificadas recientemente a fin de incluir a las pesquerías de arrastre además de las pesquerías de palangre, demuestran la creciente preocupación y conciencia respecto de la mortalidad de aves marinas en las pesquerías de arrastre en todo el mundo.

El ACAP ha llevado a cabo un análisis exhaustivo de la bibliografía científica que versa sobre la mitigación de la captura secundaria de aves marinas en las pesquerías de arrastre, y el presente documento es un resumen de ese análisis (Informe Final de la CA6, Anexo 15).

## ANEXO 17: DEMERSAL LONGLINE MITIGATION REVIEW

### REVIEW OF SEABIRD BYCATCH MITIGATION MEASURES FOR DEMERSAL LONGLINE FISHERIES

This Annex summarises the results of studies that have been carried out to develop, test and improve seabird mitigation measures in demersal longline fisheries. A comprehensive range of technical and operational mitigation methods have been designed or adapted for use in demersal and semi-pelagic longline fisheries. These methods aim to reduce incidental mortality of seabirds by avoiding peak areas and periods of seabird foraging activity, reducing the time baited hooks are near the surface and thus available to birds, actively deterring birds from baited hooks, and making the vessel less attractive to birds and minimising the visibility of baited hooks. Apart from being technically effective at reducing seabird bycatch, mitigation methods need to be easy and safe to implement, cost effective, enforceable and should not reduce catch rates of target species. There is no single solution that will eliminate seabird bycatch; the most effective approach is to use a combination of measures. The suite of measures available may vary in their feasibility and effectiveness depending on the area, seabird assemblages involved, fishery and vessel type and gear configuration. Some of the mitigation methods are now well established and explicitly prescribed in longline fisheries. However, other measures are relatively recent and require further testing and refinements, and there is a need to ensure that the collaborative approach to research and monitoring that has characterised field of seabird bycatch mitigation continues.

<b>BEST PRACTICE GUIDELINES</b>	
1.	Night setting
2.	Area and seasonal closures
3.	Externally weighted lines: a) Spanish system
4.	Externally weighted lines: b) Chilean method (drop lines with nets)
5.	Externally weighted lines: c) Autoline
6.	Integrated weighting of lines
7.	Single bird scaring line
8.	Paired or multiple bird scaring lines
9.	Haul bird exclusion devices
<b>OTHER CONSIDERATIONS</b>	
10.	Side setting
11.	Underwater setting funnel/chute
12.	Line setter/shooter
13.	Thawing bait
14.	Olfactory deterrents
15.	Strategic management of offal discharge
16.	Blue-dyed bait
17.	Hook size and shape

## BEST PRACTICE GUIDELINES

### 1. Night setting

#### ***Scientific evidence for effectiveness in demersal fisheries***

**PROVEN AND RECOMMENDED.** Recommend combination with bird scaring lines and/or weighted lines, especially to reduce incidental mortality of birds that forage at night (Ashford *et al.* 1995; Cherel *et al.* 1996; Moreno *et al.* 1996; Barnes *et al.* 1997; Ashford & Croxall 1998; Klaer & Polacheck 1998; Weimerskirch *et al.* 2000; Belda & Sánchez 2001; Nel *et al.* 2002; Ryan & Watkins 2002; Sánchez & Belda 2003; Reid *et al.* 2004; Gómez Laich *et al.* 2006).

#### ***Minimum standards***

Night defined as the period between the times of nautical twilight (nautical dark to nautical dawn).

#### ***Caveats /Notes***

Bright moonlight and deck lights reduce the effectiveness of this mitigation measure. Not as effective for crepuscular/nocturnal foragers such as the white-chinned petrel but even for these species night setting is more effective than setting during the day. In order to maximise effectiveness of this mitigation measure, deck lights should be off or kept to an absolute minimum, and used in combination with additional mitigation measures, especially when setting in bright moonlight conditions. Night setting is not a practical option for fisheries operating at high latitudes during summer. Setting should be completed at least 3 hours before sunrise to avoid the predawn activity of white-chinned petrels

#### ***Research needs***

Effect of night setting on catch rates of target species for different fisheries.

#### ***Implementation monitoring***

Via VMS and fishery observers.

### 2. Area and seasonal closures

#### ***Scientific evidence for effectiveness in demersal fisheries***

**PROVEN AND RECOMMENDED.** Must be combined with other measures, both in the specific areas when the fishing season is opened, and also in adjacent areas to ensure displacement of fishing effort does not merely lead to a spatial shift in the incidental mortality. A number of studies have reported marked seasonality in seabird bycatch rates, with the majority of deaths taking place during the breeding season (Moreno *et al.* 1996; Ryan *et al.* 1997; Ashford & Croxall 1998; Ryan & Purves 1998; Ryan & Watkins 1999; Ryan & Watkins 2000; Weimerskirch *et al.* 2000; Kock 2001; Nel *et al.* 2002; Ryan & Watkins 2002; Croxall & Nicol 2004; Reid *et al.* 2004; Delord *et al.* 2005). In some studies, mortality has been almost exclusively within the breeding season. Several studies have also shown that proximity to breeding colonies is an important determinant of seabird bycatch rates (Moreno *et al.* 1996; Nel *et al.* 2002). The much higher rate of seabird bycatch during the breeding period led to

the temporal closure of the fishery in CCAMLR sub-area 48.3 from 1998, which contributed to a ten-fold reduction in seabird bycatch (Croxall & Nicol 2004). Movement of fishing effort away from the Prince Edward Islands coincided with a reduction in seabird bycatch in the sanctioned Prince Edward Island fishery.

### **Caveats /Notes**

It's difficult to separate the temporal closure from the increased uptake/implementation of other mitigation measures, but it is clearly an important and effective management response, especially for high risk areas, and when other measures prove ineffective. There is a risk that temporal/spatial closures could displace fishing effort into neighbouring or other areas which may not be as well regulated, thus leading to increased incidental mortality elsewhere.

### **Research needs**

Further information about the seasonal variability in patterns of species abundance, and particularly how these interact with the spatial and temporal characteristics of fishing effort, especially for high risk areas (e.g. adjacent to important breeding colonies). In some studies, incidental mortality has been greatest during the chick-rearing period (Nel et al. 2002; Delord et al. 2005), whereas others have reported highest mortality during the incubation period (Reid et al. 2004). This difference likely relates to where the birds are foraging in relation to fishing effort at the time, and highlights the importance of understanding this interaction. Research is also required to determine the regional impact of closures on catches of target species.

### **Minimum standards**

Currently, the area around South Georgia (Islas Georgias del Sur)<sup>1</sup> (CCAMLR Subarea 48.3) is open from May 1st. to Aug. 31st or till established catch limit is reached, as provided for by CCAMLR Conservation Measures in force. (41-02/2007).

### **Implementation monitoring**

Via VMS or fishery observers within national economic zones, and via aerial and at-sea surveillance if IUU fishing is suspected.

## **3. Externally weighted lines:**

### **a) Spanish system**

#### **Scientific evidence for effectiveness in demersal fisheries**

**PROVEN AND RECOMMENDED.** Must be combined with other measures, especially effective bird scaring lines, judicious offal management and/or night setting (Agnew *et al.* 2000; Robertson 2000; Robertson *et al.* 2008a; 2008b; Melvin *et al.* 2001; Moreno *et al.* 2006; Moreno *et al.* 2008).

<sup>1</sup> “A dispute exists between the Governments of Argentina and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland concerning sovereignty over the Falkland Islands (Islas Malvinas), South Georgia and the South Sandwich Islands (Islas Georgias del Sur e Islas Sandwich del Sur) and the surrounding maritime areas”.

### **Caveats /Notes**

Spanish system longlines are buoyant and weights must be attached to sink gear to fishing depth. Longlines with externally added weights sink unevenly, faster at the weights than at the midpoint between weights. Although gear configuration and setting speed influence the sink profiles of the hook lines (Seco Pon *et al.* 2007), the principle determinants of sink rates are the mass of the weights and the distance between weights (Robertson *et al.* 2008a). It is critical that tension astern is eliminated to ensure the smooth flow of hooks from gear baskets. This can be done by ensuring the correct packing of lines and snoods in baskets, preventing hooks snagging on snood baskets and by ensuring that weights are released from the vessel before line tension occurs (Robertson *et al.* 2008a,b). Weights must be attached and removed for each set-haul cycle, which is onerous and potentially hazardous for crew members. Weights comprised of rocks enclosed in netting bags and concrete blocks deteriorate and require ongoing maintenance/replacement and monitoring to ensure weights are the required mass (Otley 2005); weights made of solid steel are preferred, in terms of mass consistency, handling, minimal-to-no maintenance and compliance (Robertson *et al.* 2008b).

### **Research needs**

Sink rates and profiles of line weighting regimes may vary according to vessel type, setting speed and deployment position in relation to propeller turbulence. It is important that the sink rate relationships of different line weighting regimes are understood for a particular fishery (or fishery method) and that the effectiveness of the line weighting regime and the sink profile in reducing seabird mortality is tested.

### **Minimum standards**

Global minimum standards not established. Requirements vary by fishery and vessel type. For example, CCAMLR minimum requirements for vessels using the Spanish method of longline fishing are 8.5kg mass at 40m intervals (if rocks are used), 6kg mass at 20m intervals for traditional (concrete) weights, and 5kg weights at 40m intervals for solid steel weights.

### **Implementation monitoring**

Fishing gear is deployed manually. Weights are attached by hand during line setting and removed during line hauling. Distance between weights and the mass of the weight used may vary in accordance with fishing strategy and for operational reasons. Observer presence on vessel is required to assess implementation.

## **4. Externally weighted lines:**

### **b) Chilean method (drop lines with nets)**

#### **Scientific evidence for effectiveness in demersal fisheries**

**PROVEN AND RECOMMENDED.** Prudent to use in combination with a single bird scaring streamer line. This recently developed method (first tested on large longline vessels in 2005) is a variant of the traditional Spanish method of longlining and was developed to minimise tooth whale depredation of toothfish. This system makes use of net sleeves or „cachaloteras“ which envelop captured fish during hauling. Hooks are clustered on “droppers” to which weights are attached, resulting in very fast sink rates in the first 15-20 m (the length of the

droppers) of water column. Has the capacity to reduce seabird mortality to negligible levels (Moreno *et al.* 2006; Moreno *et al.* 2008; Robertson *et al.* 2008b). Because of its effectiveness in reducing impacts of toothed whales, this method is currently used in many longline fleets operating in South American waters (Moreno *et al.* 2008), as well as in the south west Atlantic.

### **Caveats /Notes**

This is a new system and should be monitored and possibly refined further. Concern has been raised about the excessive discarding of fish bycatch (e.g. grenadiers) with embedded hooks and the ingestion of these hooks by albatrosses following vessels (Phillips *et al.* 2010). The solution to this problem is to stop hooks from being discarded in the first place. This is best achieved by banning the discarding of hooks as part of the licence conditions, as is already done in many fisheries, and also increasing awareness amongst fishers, observers and operators to facilitate compliance with such a ban. Another concern is that vessels can switch between Spanish method and Chilean method within fishing trips and even within sets of the longline.

### **Research needs**

Effective as a solitary measure against albatrosses and most likely effective against *Procellaria* sp petrels due to the very rapid sink rates to depths beyond the known dive range of this group of seabirds. Research is required to determine effectiveness against *Puffinus* sp shearwaters.

This is a relatively new fishing method and may be in the process of refinement. It is important to monitor changes to gear design, especially those likely to affect the sink rates of baited hooks.

### **Minimum standards**

No global standards yet.

### **Implementation monitoring**

Hook-bearing droppers require weights be attached in order to sink. However, alternating between this fishing method and the traditional Spanish method within fishing trips is problematic. While this capacity exists the requirements for the Spanish system should apply (see “a”, above).

## **5. Externally weighted lines:**

### **c) Autoline**

#### **Scientific evidence for effectiveness in demersal fisheries**

**PROVEN AND RECOMMENDED.** Must be used in combination with an effective bird scaring streamer line. In the Southern Hemisphere evidence pertains to effect of added external weights on longline sink rates, not effectiveness in deterring seabirds. Attachment of 5 kg weights at no more than 40 m intervals increased mean sink rate from 0.1 m/s (unweighted gear) to 0.3 m/s on the section of longline mid-way between line weights (Robertson 2000). This rate exceeds that of integrated with longlines, which have been thoroughly tested against seabirds (see below). Attachment of external weights necessary in Antarctic toothfish

fisheries to comply with the minimum sink rate (0.3 m/s) required by CCAMLR operating in high latitude areas in summer, where it was not possible to set lines at night.

### **Caveats /Notes**

As for the Spanish system it is important that external weights be released from vessels in a manner that avoids tension astern (tension astern may lift sections of the longline already deployed out of the water).

### **Research needs**

Likely to be effective in deterring albatrosses and *Procellaria* sp seabirds. Evidence is lacking for effectiveness against *Puffinus* sp shearwaters.

### **Minimum standards**

CCAMLR requires as a minimum 5kg mass at intervals no more than 40m. It is also required that weights be released before line tension occurs. In the New Zealand fisheries, a minimum of 4kg (metal weight) or 5kg (non-metal weight) be attached every 60m if the hook bearing line is 3.5mm or greater in diameter, and a minimum of 0.7kg of weight every 60m when the line is less than 3.5mm diameter. The New Zealand minimum standards also include requirements relating to the use of floats.

### **Implementation monitoring**

Weights are attached to longlines manually. Observer presence on-board vessel is required to assess implementation.

## **6. Integrated weighting of lines**

### **Scientific evidence for effectiveness in demersal fisheries**

**PROVEN AND RECOMMENDED.** Should be used in combination with bird scaring lines, judicious offal management and/or night setting. Apart from the practical advantages of integrated weight (IW) longlines – superior handling qualities and practically inviolable – the IW longlines sink more quickly and uniformly out of reach of most seabirds compared with externally weighted lines. IW longlines have been shown to reduce substantially mortality rates of surface foragers and diving seabirds, while not affecting catch rates of target species (Robertson *et al.* 2002; Robertson *et al.* 2003; Robertson *et al.* 2006; Dietrich *et al.* 2008).

### **Caveats /Notes**

Restricted to autoline vessels. The sink rate of IW longlines can vary depending on vessel type, setting speed and deployment of line relative to propeller wash (Melvin & Wainstein 2006; Dietrich *et al.* 2008). Setting speed influences the extent of the seabird access window – the area in which most seabirds are still able to access the baited hooks in the absence of bird scaring lines (Dietrich *et al.* 2008). Use of IW lines is likely to increase the portion of the line on the seafloor, and may lead to increases in the bycatch of vulnerable fish, shark and ray species. This may be mitigated by placing a weight and a float on a 10m line at the point of the dropper line attachment, thus ensuring the line sinks rapidly to 10m, out of reach of vulnerable seabirds, but remains off the seabed (Petersen 2008).

## **Research needs**

The relationship between line-weighting regime, setting speed, sink rates/profiles and the seabird access window should be investigated for other fisheries (i.e. those that haven't already been tested –Bering Sea, Alaska, and New Zealand ling fishery) including with additional mitigation measures (particularly bird scaring lines); these investigations would be useful in determining the necessary aerial extent of the bird scaring lines.

## **Minimum standards**

Global minimum standards not in place. CCAMLR currently require as a minimum IW lines with a lead core of 50g/m, which is also required in the New Zealand demersal longline fishery.

## **Implementation monitoring**

Weight (lead core) integrated into fabric of longline, so compliance is intrinsic in this measure. It is expensive and time consuming to alter longline when at sea, including for vessels with long transit times to fishing grounds (e.g. Antarctic and sub Antarctic fisheries). Port inspection of all longline on board prior to embarkation on fishing trips considered adequate for assessment of compliance.

## **7. Single bird scaring line**

### **Scientific evidence for effectiveness in demersal fisheries**

**PROVEN AND RECOMMENDED.** Effectiveness is increased when using multiple bird scaring lines and when used in combination with other measures – e.g. night setting, appropriate weighting of line and judicious offal management. The use of a single bird scaring line has been shown to be an effective mitigation measure in a range of demersal longline fisheries, especially when used properly (Moreno *et al.* 1996; Løkkeborg 1998, 2001; Melvin *et al.* 2001; Smith 2001; Løkkeborg & Robertson 2002; Løkkeborg 2003).

### **Caveats /Notes**

Effective only when streamers are positioned over sinking hooks. Single bird scaring lines can be less effective in strong crosswinds (Løkkeborg 1998; Brothers *et al.* 1999; Agnew *et al.* 2000; Melvin *et al.* 2001; Melvin *et al.* 2004). In the event of strong crosswinds, bird scaring lines should be deployed from the windward side. This problem can also be overcome by using paired bird scaring lines (see below). The effectiveness of the bird scaring lines is also dependent on the design, the aerial coverage of the bird scaring line, seabird species present during line setting (proficient divers being more difficult to deter from baits than surface feeding birds) and the proper use of the bird scaring line. The aerial coverage and the position of the bird scaring line relative to the sinking hooks are the most important factors influencing their performance. There have been a few incidents of birds becoming entangled in bird scaring lines (Otley *et al.* 2007). However it must be stressed that the numbers are minuscule, especially when compared with the number of mortalities recorded in the absence of bird scaring lines. Bird scaring lines remain a highly effective mitigation measure, and efforts should be directed to improving further their design and use so that their effectiveness can be improved further.



### **Research needs**

The use and specifications/performance standards are fairly well established in demersal longline fisheries. However, there is scope to improve further the effectiveness and practical use of bird scaring lines on individual vessels or vessel type.

### **Minimum standards**

Current minimum standards vary. CCAMLR was the first conservation body that required all longline vessels in its area of application to use bird scaring lines (Conservation Measure 29/X adopted in 1991). The bird scaring line has gone on to become the most commonly applied mitigation measure in longline fisheries worldwide (Melvin *et al.* 2004). CCAMLR currently prescribes a range of specifications relating to the design and use of bird scaring lines. These include the minimum length of the line (150m), the height of the attachment point on the vessel (7m above the water), and details about streamer lengths and intervals between streamers. Other fisheries have adapted these measures. Some, such as those in New Zealand and Alaska have set explicit standards for the aerial coverage of the bird scaring lines, which varies according to the size of the vessel.

### **Implementation monitoring**

Bird scaring lines are usually deployed and retrieved on a set-by-set basis (they are not a fixed part of fishing gear/operations). Requires fisheries observers, video surveillance or at-sea surveillance (e.g. patrol boats or aerial over-flights).

## **8. Paired or multiple bird scaring lines**

### **Scientific evidence for effectiveness in demersal fisheries**

**PROVEN AND RECOMMENDED.** Effectiveness is increased when used in combination with other measures – e.g. night setting, appropriate weighting of line and judicious offal management. Several studies have shown that the use of two or more streamer lines is more effective at deterring birds from baited hooks than streamer line (Melvin *et al.* 2001; Sullivan & Reid 2002; Melvin 2003; Melvin *et al.* 2004; Reid *et al.* 2004). The combination of paired streamer lines and IW longlines is considered the most effective mitigation measure in demersal longline fisheries using autoline systems (Dietrich *et al.* 2008).

### **Caveats /Notes**

Potentially increased likelihood of entanglement with other gear. Use of an effective towed device that keeps lines from crossing surface gear essential to improve adoption and compliance. See also above comment about bird entanglements in bird scaring lines. Manually attached and operated paired or multiple bird scaring lines requires some effort to operate (a 150m double line takes about 8-10 men to retrieve). One way of overcoming this is to make use of electronic winches.

### **Research needs**

Further trialling in fisheries which currently only use single streamer lines.

**Minimum standards**

Paired streamer lines required in Alaskan fisheries and encouraged/recommended by CCAMLR, except in the French exclusive economic zone (CCAMLR Subarea 58.6 and Division 58.5.1), where paired streamer lines have been compulsory since 2005. Paired streamer lines have also been required in the Australian longline fisheries off Heard Island since 2003 (Dietrich *et al.* 2008)

**Implementation monitoring**

Bird scaring lines are usually deployed and retrieved on a set-by-set basis (they are not a fixed part of fishing gear/operations). Requires fisheries observers, video surveillance or at-sea surveillance (e.g. patrol boats or aerial over-flights).

**9. Haul bird exclusion devices****Scientific evidence for effectiveness in demersal fisheries**

**PROVEN AND RECOMMENDED AS A HAUL MITIGATION MEASURE.** Must be used in combination with other mitigation measures – bird scaring lines at setting, line weighting, night setting and judicious offal management. The use of a bird exclusion device such as a Brickle curtain can effectively reduce the incidence of birds becoming foul hooked when the line is being hauled (Brothers *et al.* 1999; Sullivan 2004; Otley *et al.* 2007; Reid *et al.* 2010, Snell *et al.* in prep.).

**Caveats /Notes**

Some species, such as the black-browed albatross and cape petrel, can become habituated to the curtain, so it is important to use it strategically – when there are high densities of birds around the hauling bay (Sullivan 2004).

**Minimum standards**

A device designed to discourage birds from accessing baits during hauling operations is required in high risk CCAMLR areas (exact design not specified, but it is required that they fulfil two operational characteristics: 1) deter birds from flying into the area where the line is being hauled, and 2) prevents birds that are sitting on the surface from swimming into the hauling bay area). Also required in the Falkland Islands<sup>1</sup> (Islas Malvinas) longline fishery, where the Brickle Curtain is recommended (Snell *et al.* in prep).

**Implementation monitoring**

Bird exclusion devices are usually deployed and retrieved on a haul-by-haul basis (they are not a fixed part of fishing gear/operations). Requires fisheries observers, video surveillance or at-sea surveillance.

**OTHER CONSIDERATIONS****10. Side setting*****Scientific evidence for effectiveness in demersal fisheries***

**NOT RECOMMENDED AT THIS TIME.** Must be used in combination with other mitigation measures, especially the use of a bird curtain (Gilman *et al.* 2007), and bird scaring lines. Has not been widely tested in demersal longline fisheries. In trials in the New Zealand ling fishery, side setting appeared to reduce seabird bycatch; however, the results were not convincing and there were practical/operational difficulties, with the line becoming entangled in the propeller (Bull 2007). Sullivan (2004) reported that side setting has been used in some demersal fisheries (e.g. shark fisheries) which have experienced negligible incidental mortality.

***Caveats /Notes***

Practical difficulties, especially in difficult weather/sea conditions. In many cases it may be difficult and expensive converting the vessel's deck design to employ a side setting system.

***Research needs***

Largely untested in the demersal fisheries, especially in the Southern Ocean, where the seabird assemblages include proficient diving seabirds. Research urgently needed.

***Minimum standards***

Only in Hawaii for the pelagic longline fisheries, where it is used in conjunction with a bird curtain and weighted branch lines (45g within 1m of hook); side setting is defined as a minimum of 1m forward of the stern.

***Implementation monitoring***

Requires longline be set with the aid of a device(s) (e.g., autobaiter; line shooter) from a fixed position on vessels that is crucial to the operational effectiveness of line setting. Port inspection of line deployment set-up considered to be adequate to assess implementation.

**11. Underwater setting funnel/chute*****Scientific evidence for effectiveness in demersal fisheries***

**NOT RECOMMENDED AT THIS TIME.** Must be used in conjunction with other mitigation measures – bird scaring lines, weighted lines, night setting and judicious offal management. An underwater setting funnel has been tested in demersal longline fisheries in Alaska, Norway and South Africa, with all studies showing a reduction in the mortality rate, although the extent of the reduction varied between studies (Løkkeborg 1998, 2001; Melvin *et al.* 2001; Ryan & Watkins 2002).

***Caveats /Notes***

Present design is mainly for a single line system. Results from studies to date have been inconsistent, likely due to the depth at which the device delivers the baited hooks and the diving ability of the seabirds in the fishing area studied. The pitch angles of the vessel, which

are influenced by the loading of weight and sea conditions, affect the performance of the funnel (Løkkeborg 2001).

### **Research needs**

Need to investigate improvements to the current design to increase the depth at which the line is set, especially during rough seas. Should also be tested with integrated weight lines to determine whether this improves bycatch reduction. Also need to investigate optimal use of device together with other mitigation measures (bird scaring lines and weighted lines).

### **Minimum standards**

Not yet established.

### **Implementation monitoring**

On-board monitoring, such as full-time observer coverage, video surveillance or at-sea inspection is recommended to monitor implementation.

## **12. Line setter/shooter**

### **Scientific evidence for effectiveness in demersal fisheries**

**NOT RECOMMENDED AT THIS TIME.** Must be combined with other measures, such as bird scaring lines, night setting, weighted lines and judicious offal management. Less used in demersal long-line fisheries; variation in the precise method of operation is cause of variation in efficacy. In Norway, no statistical differences were detected in catch rates of northern fulmars between sets with and without a line shooter (Løkkeborg & Robertson 2002; Løkkeborg 2003). In Alaska, use of a line shooter increased seabird bycatch (Melvin *et. al.* 2001). However, the reasons for this finding are unclear.

### **Caveats /Notes**

Robertson *et al.* (2008c) found no significant difference between the sink rates of integrated weight longlines of autoline vessels that were set with and without a line setter in the Ross Sea, and were doubtful that the use of line setters would lead to substantial reductions in interactions between seabirds and longlines. Unequivocal evidence of effectiveness in reducing seabird bycatch is lacking. In need of further refinement.

### **Research needs**

Need to investigate whether refinement/modification of the device will be able to overcome the problem of propeller wash and ensure consistently rapid sink rates and significantly reduced seabird mortality. Not considered a mitigation measure at this time.

### **Minimum standards**

Not considered a mitigation measure at this time.

### 13. Thawing bait

#### ***Scientific evidence for effectiveness in demersal fisheries***

**NOT RECOMMENDED AS A PRIMARY MITIGATION MEASURE.** Not as much of an issue compared with pelagic longlining. For autoliners, the bait must be at least partially thawed before they can be sliced by the automated baiting system; in the Spanish system, the interval between manually baiting the hooks and setting the lines is sufficiently long to allow for thawing (except in very low ambient temperatures); and the line weighting regime overcomes most of the problems with frozen bait (Brothers *et al.* 1999).

#### ***Caveats /Notes***

Effect is likely to be very minor. Not a primary measure.

#### ***Research needs***

No priority research needs.

### 14. Olfactory deterrents

#### ***Scientific evidence for effectiveness in demersal fisheries***

**NOT RECOMMENDED AS A MITIGATION MEASURE AT THIS TIME.** Must be used in combination with other mitigation measures – bird scaring lines at setting, line weighting, night setting and judicious offal management – especially until further testing has been conducted. Dripping shark liver oil on the sea surface behind vessels has been shown to effectively reduce the number of seabirds (restricted to burrow-nesting birds) attending vessels and diving for bait in New Zealand (Pierre & Norden 2006; Norden & Pierre 2007).

#### ***Caveats /Notes***

The shark liver oil did not deter albatrosses, giant petrels, or Cape petrels from boats (Norden & Pierre 2007). The potential impact of releasing large amounts of concentrated fish oil into the marine environment is unknown, as is the potential for contaminating seabirds attending vessels and the potential of seabirds to become habituated to the deterrent (Pierre & Norden 2006).

#### ***Research needs***

Testing should be extended to candidate/suitable species of conservation concern, such as white-chinned petrels and sooty shearwaters. Research is also required to identify the key ingredients in the shark oil that are responsible for deterring seabirds, and the mechanism by which the birds are deterred. The potential “pollution” effects also need to be investigated.

#### ***Minimum standards***

None yet.

#### ***Implementation monitoring***

Monitoring of line setting operations by observer placement or video surveillance is required to assess implementation.

## 15. Strategic management of offal discharge

### *Scientific evidence for effectiveness in demersal fisheries*

**NOT RECOMMENDED AS A PRIMARY MITIGATION MEASURE.** Must be used in combination with other mitigation measures – bird scaring lines, line weighting, and night setting. Some studies have shown that dumping homogenised offal (which is generally more easily available and thus attractive to seabirds than bait) during setting attracts birds away from the baited line to the side of the vessel where the offal is being discharged, and thus reduces bycatch of seabirds on the baited hooks (Cherel *et al.* 1996; Weimerskirch *et al.* 2000).

### *Caveats /Notes*

Although strategic offal discharge has been shown to be effective at reducing seabird bycatch around Kerguelen Island, there are many risks associated with the practice. Offal discharge needs to be continued throughout the setting operation so as to ensure the birds do not move on to the baited hooks. This will only be possible in fisheries where line setting is short, and there is sufficient offal to sustain the line-setting period. This measure also has the potential to foul hook birds if offal is discharged with hooks. It is crucial, then, that all offal is checked for hooks before being discharged. Given these risks, and the fact that the presence of offal is a critical factor affecting seabird numbers attending vessels, most fisheries management regimes require that no offal can be discharged during line setting, and that if discarding is necessary at other times it should take place on the side of the vessel opposite to where the lines are being hauled.

### *Research needs*

Further information needed on opportunities to manage offal more effectively – considering both practical aspects and seabird bycatch mitigation – in the short and long term.

### *Minimum standards*

In CCAMLR demersal fisheries, discharge of offal is prohibited during line setting. During line hauling, storage of waste is encouraged, and if discharged must be discharged on the opposite side of the vessel to the hauling bay. A system to remove fish hooks from offal and fish heads prior to discharge is required. Similar requirements are prescribed by other demersal longline fisheries (e.g. Falkland Islands<sup>1</sup> (Islas Malvinas), South Africa and New Zealand).

### *Implementation monitoring*

Requires offal discharge practices and events to be monitored by fisheries observers or video surveillance.

## 16. Blue-dyed bait

### *Scientific evidence for effectiveness in demersal fisheries*

**NOT RECOMMENDED AS A PRIMARY MEASURE AT THIS TIME.** Must be used in combination with other mitigation measures – bird scaring lines, line weighting, night setting and judicious offal management. The performance of this measure has only been tested in

the pelagic longline fishery (Boggs 2001; Minami & Kiyota 2004; Gilman *et al.* 2007; Cocking *et al.* 2008), and with mixed success.

### **Caveats /Notes**

New data suggests that this measure is only effective with squid bait (Cocking *et al.* 2008). It has not been tested in demersal fisheries, possibly due to larger number of hooks deployed and thus the need for considerably more bait (Bull 2007). There is no commercially available dye. Onboard dyeing is practically onerous, especially in inclement weather. In the long-term birds may become habituated to blue-dyed bait.

### **Research needs**

Need for tests of efficacy and practical feasibility in demersal longline fisheries, especially in the Southern Ocean to determine its effectiveness as a long-term mitigation measure. Research would also need to determine the effect of dyed bait on catches of target species.

### **Minimum standards**

Mix to standardized colour placard or specify (e.g. use „Brilliant Blue“ food dye (Colour Index 42090, also known as food additive number E133) mixed at 0.5% for a minimum of 20 minutes).

### **Implementation monitoring**

The current practice of dyeing bait on board vessels at sea requires observer presence or video surveillance to assess monitor implementation. Assessment of implementation in the absence of on-board observers or video surveillance requires baits to be dyed on land and monitored through port inspection of all bait on vessels prior to departure on fishing trips.

## **17. Hook size and shape**

### **Scientific evidence for effectiveness in demersal fisheries**

**NOT RECOMMENDED AS A PRIMARY MITIGATION MEASURE.** Must be used in combination with other mitigation measures – bird scaring lines. line weighting, night setting and judicious offal management Hook size was found to be an important determinant in seabird bycatch rates of Argentinean and Chilean longline vessels fishing in Subarea 48.3 in the 1995 season, with smaller hooks killing significantly more seabirds than larger hooks (Moreno *et al.* 1996).

### **Caveats /Notes**

Other than the finding in Moreno *et al.* (1996), little or no work has been conducted to investigate the impact of hook design and shape on seabird bycatch levels.

### **Research needs**

Determine impact on seabird bycatch and on catch of target species.

### **Minimum standards**

No global standard

**Implementation monitoring**

Port inspection of all hooks on board considered adequate for monitoring implementation.

**REFERENCES**

- Agnew, D. J., A. D. Black, J. P. Croxall, and G. B. Parkes. 2000. Experimental evaluation of the effectiveness of weighting regimes in reducing seabird by-catch in the longline toothfish fishery around South Georgia. *CCAMLR Science* 7:119-131.
- Ashford, J. R., and J. P. Croxall. 1998. An assessment of CCAMLR measures employed to mitigate seabird mortality in longline operations for *Dissostichus eleginoides* around South Georgia. *CCAMLR Science* 5:217-230.
- Ashford, J. R., J. P. Croxall, P. S. Rubilar, and C. A. Moreno. 1995. Seabird interactions with longlining operations for *Dissostichus eleginoides* around South Georgia, April to May 1994. *CCAMLR Science* 2:111-121.
- Barnes, K. N., P. G. Ryan, and C. Boix-Hinzen. 1997. The impact of the Hake *Merluccius* spp. longline fishery off South Africa on procellariiform seabirds. *Biological Conservation* 82:227-234.
- Belda, E. J., and A. Sánchez. 2001. Seabird mortality on longline fisheries in the western Mediterranean: factors affecting bycatch and proposed mitigating measures. *Biological Conservation* 98:357-363.
- Boggs, C. H. 2001. Deterring albatrosses from contacting baits during swordfish longline sets. Pages 79-94 in E. F. Melvin, and J. K. Parrish, editors. *Seabird Bycatch: Trends, Roadblocks and Solutions*. University of Alaska Sea Grant, AK-SG-01, Fairbanks, AK.
- Brothers, N. P., J. Cooper, and S. Løkkeborg. 1999. The incidental catch of seabirds by longline fisheries: worldwide review and technical guidelines for mitigation. *FAO Fisheries Circular* 937.
- Bull, L. S. 2007. Reducing seabird bycatch in longline, trawl and gillnet fisheries. *Fish and Fisheries* 8:31-56.
- Cherel, Y., H. Weimerskirch, and G. Duhamel. 1996. Interactions between longline vessels and seabirds in Kerguelen waters and a method to reduce seabird mortality. *Biological Conservation* 75:63 - 70.
- Cocking, L. J., M. C. Double, P. J. Milburn, and V. E. Brando. 2008. Seabird bycatch mitigation and blue-dyed bait: A spectral and experimental assessment. *Biological Conservation* 141:1354-1364.
- Croxall, J. P., and S. Nicol. 2004. Management of Southern Ocean fisheries: global forces and future sustainability. *Antarctic Science* 16:569-584.
- Delord, K., N. Gasco, H. Weimerskirch, C. Barbraud, and T. Micol. 2005. Seabird mortality in the Patagonian Toothfish longline fishery around Crozet and Kerguelen Islands, 2001-2003. *CCAMLR Science* 12:53-80.
- Dietrich, K. S., E. F. Melvin, and L. Conquest. 2008. Integrated weight longlines with paired streamer lines - best practice to prevent seabird bycatch in demersal longline fisheries. *Biological Conservation* 141: 1793-1805.



- Gilman, E., N. Brothers, and D. R. Kobayashi. 2007. Comparison of three seabird bycatch avoidance methods in Hawaii-based pelagic longline fisheries. *Fisheries Science* 73:208-210.
- Gilman, E., N. Brothers, and R. Kobayashi. 2005. Principles and approaches to abate seabird by-catch in longline fisheries. *Fish and Fisheries* 6:35-49.
- Gómez Laich A, M Favero, R Mariano-Jelicich, G Blanco, G Cañete, A Arias, MP Silva Rodriguez, H Brachetta. 2006. Environmental and operational variability affecting the mortality of Black-Browed Albatrosses associated to long-liners in Argentina. *Emu* 106: 21-28.
- Klaer, N., and T. Polacheck. 1998. The influence of environmental factors and mitigation measures on bycatch rates of seabirds by Japanese longline vessels in the Australian region. *Emu* 98: 305-306.
- Kock, K.-H. 2001. The direct influence of fishing and fishery-related activities on non-target species in the Southern Ocean with particular emphasis on longline fishing and its impact on albatrosses and petrels - a review. *Reviews in Fish Biology and Fisheries* 11:31-56.
- Løkkeborg, S. 1998. Seabird by-catch and bait loss in long-lining using different setting methods. *ICES Journal of Marine Science* 55:145-149.
- Løkkeborg, S. 2001. Reducing seabird bycatch in longline fisheries by means of bird-scaring and underwater setting. Pages 33-41 in E. F. Melvin, and J. K. Parrish, editors. *Seabird Bycatch: Trends, Roadblocks and Solutions*. University of Alaska Sea Grant, Fairbanks, AK.
- Løkkeborg, S. 2003. Review and evaluation of three mitigation measures-bird-scaring line, underwater setting and line shooter--to reduce seabird bycatch in the north Atlantic longline fishery. *Fisheries Research* 60:11-16.
- Løkkeborg, S., and G. Robertson. 2002. Seabird and longline interactions: effects of a bird-scaring streamer line and line shooter on the incidental capture of northern fulmars *Fulmarus glacialis*. *Biological Conservation* 106:359-364.
- Melvin, E. F. 2003. Streamer lines to reduce seabird bycatch in longline fisheries. Washington Sea Grant Program WSG-AS 00-33.
- Melvin, E. F., and J. K. Parrish, editors. 2001. *Seabird bycatch: trends, roadblocks and solutions*. University of Alaska Sea Grant, AK-SG-01-01, Fairbanks, AK.
- Melvin, E. F., J. K. Parrish, K. S. Dietrich, and O. S. Hamel. 2001. Solutions to seabird bycatch in Alaska's demersal longline fisheries. Washington Sea Grant Program. Project A/FP-7. WSG-AS 01-01. University of Washington, Seattle WA.
- Melvin, E. F., and G. Robertson. 2001. Seabird mitigation research in long-line fisheries: Status and priorities for future research and actions. *Marine Ornithology* 28:178-181.
- Melvin, E. F., B. Sullivan, G. Robertson, and B. Wienecke. 2004. A review of the effectiveness of streamer lines as a seabird by-catch mitigation technique in longline fisheries and CCAMLR streamer line requirements. *CCAMLR Science* 11:189-201.
- Melvin, E. F., and M. D. Wainstein. 2006. Seabird avoidance measures for small Alaskan longline vessels. Project A/FP-7. Washington Sea Grant Program.

- Minami, H., and M. Kiyota. 2004. Effect of Blue-Dyed Bait and Tori-Pole Streamer on Reduction of Incidental Take of Seabirds in the Japanese Southern Bluefin Tuna longline fisheries. CCSBT-ERS/0402/08. CCSBT, Canberra.
- Moreno, C. A., J. A. Arata, P. Rubilar, R. Hucke-Gaete, and G. Robertson. 2006. Artisanal longline fisheries in Southern Chile: Lessons to be learned to avoid incidental seabird mortality. *Biological Conservation*. 127:27-37.
- Moreno C.A., R. Castro, L.J. Mujica & P. Reyes. 2008. Significant conservation benefits obtained from the use of a new fishing gear in the Chilean Patagonian Toothfish Fishery. *CCAMLR Science* 15: 79-91.
- Moreno, C. A., P. S. Rubilar, E. Marschoff, and L. Benzaquen. 1996. Factors affecting the incidental mortality of seabirds in the *Dissostichus eleginoides* fishery in the south-west Atlantic (Subarea 48.3, 1995 season). *CCAMLR Science* 3:79-91.
- Nel, D. C., P. G. Ryan, and B. P. Watkins. 2002. Seabird mortality in the Patagonian toothfish longline fishery around the Prince Edward Islands, 1996-2000. *Antarctic Science* 14:151-161.
- Norden, W. S., and J. P. Pierre. 2007. Exploiting sensory ecology to reduce seabird by-catch. *Emu* 107:38-43.
- Otley, H. 2005. Seabird mortality associated with Patagonian toothfish longliners in Falkland Island waters during 2002/03 & 2003/04. Falkland Islands Fisheries Department, Stanley, Falkland Islands.
- Otley, H. M., T. A. Reid, and J. Pompert. 2007. Trends in seabird and Patagonian toothfish *Dissostichus eleginoides* longliner interactions in Falkland Island waters, 2002/03 and 2003/04. *Marine Ornithology* 35:47-55.
- Petersen, S.L. 2008. Understanding and mitigating vulnerable bycatch in longline and trawl fisheries off southern Africa. Unpublished PhD thesis, University of Cape Town, Cape Town, South Africa.
- Phillips, R.A, C. Ridley, K. Reid, P. J. A Pugh, G. N. Tuck, N. Harrison. 2010. Ingestion of fishing gear and entanglements of seabirds: monitoring and implications for management. *Biological Conservation* 143: 501-512.
- Pierre, J. P., and W. S. Norden. 2006. Reducing seabird bycatch in longline fisheries using a natural olfactory deterrent. *Biological Conservation* 130:406-415.
- Reid, E., B. Sullivan and J. Clark. 2010. Mitigation of seabird captures during hauling in CCAMLR longline fisheries. *CCAMLR Science* 17: 155-162..
- Reid, T. A., B. J. Sullivan, J. Pompert, J. W. Enticott, and A. D. Black. 2004. Seabird mortality associated with Patagonian Toothfish (*Dissostichus eleginoides*) longliners in Falkland Islands waters. *Emu* 104:317-325.
- Robertson, G., M. McNeill, B. King, and R. Kristensen. 2002. Demersal longlines with integrated weight: a preliminary assessment of sink rates, fish catch success and operational effects. CCAMLR-WG-FSA-02/22. CCAMLR, Hobart.
- Robertson, G., M. McNeill, N. Smith, B. Wienecke, S. Candy, and F. Olivier. 2006. Fast sinking (integrated weight) longlines reduce mortality of white-chinned petrels (*Procellaria aequinoctialis*) and sooty shearwaters (*Puffinus griseus*) in demersal longline fisheries. *Biological Conservation* 132:458-471.

- Robertson, G., E. Moe, R. Haugen, and B. Wienecke. 2003. How fast do demersal longlines sink? *Fisheries Research* 62:385-388.
- Robertson, G., C. A. Moreno, J. Crujeiras, B. Wienecke, P. A. Gandini, G. McPherson, and J. P. Seco Pon. 2008a. An experimental assessment of factors affecting the sink rates of Spanish-rig longlines to minimize impacts on seabirds. *Aquatic conservation: marine and freshwater ecosystems* 17:S102-S121.
- Robertson, G., C. A. Moreno, E. Gutiérrez, S. G. Candy, E. G. Melvin, and J. P. Seco Pon. 2008b. Line weights of constant mass (and sink rates) for Spanish-rig Patagonian toothfish longline vessels. *CCAMLR Science* 15: 93-106.
- Robertson, G., J. Williamson, M. McNeill, S. G. Candy, and N. Smith. 2008c. Autoliners and seabird by-catch: do line setters increase the sink rate of integrated weight longlines? *CCAMLR Science* 15: 107-114.
- Robertson, G. G. 2000. Effect of line sink rate on albatross mortality in the Patagonian toothfish longline mortality. *CCAMLR Science* 7:133-150.
- Ryan, P., and B. Watkins. 2000. Seabird by-catch in the Patagonian toothfish longline fishery at the Prince Edward Islands: 1999 - 2000. CCAMLR-WG-FSA 00/30. CCAMLR, Hobart.
- Ryan, P. G., C. Boix-Hinzen, J. W. Enticott, D. C. Nel, R. Wanless, and M. Purves. 1997. Seabird mortality in the longline fishery for Patagonian Toothfish at the Prince Edward Islands: 1996 - 1997. CCAMLR-WG-FSA 97/51. CCAMLR, Hobart.
- Ryan, P. G., and M. Purves. 1998. Seabird bycatch in the Patagonian toothfish fishery at Prince Edward Islands: 1997-1998. CCAMLR-WG-FSA 98/36. CCAMLR, Hobart.
- Ryan, P. G., and B. P. Watkins. 1999. Seabird by-catch in the Patagonian toothfish longline fishery at the Prince Edward Islands: 1998-1999. CCAMLR-WG-FSA 99/22. CCAMLR, Hobart.
- Ryan, P. G., and B. P. Watkins. 2002. Reducing incidental mortality of seabirds with an underwater longline setting funnel. *Biological Conservation* 104:127-131.
- Sánchez, A., and E. J. Belda. 2003. Bait loss caused by seabirds on longline fisheries in the northwestern Mediterranean: is night setting an effective mitigation measure? *Fisheries Research* 60:99-106.
- Seco Pon, J. P., P. A. Gandini, and M. Favero. 2007. Effect of longline configuration on seabird mortality in the Argentine semi-pelagic Kingclip *Genypterus blacodes* fishery. *Fisheries Research* 85:101-105.
- Smith, N. W. M. 2001. Longline sink rates of an autoline vessel, and notes on seabird interactions. *Science for Conservation* 183. Department of Conservation, Wellington.
- Snell, K. R. S., P. Brickle, and A. C. Wolfaardt. In prep. Quantifying the effectiveness of the Brickle Curtain at preventing foul hooking of seabirds associated with demersal longliners in the Falkland Islands.
- Sullivan, B. 2004. Falkland Islands FAO National Plan of Action for Reducing Incidental catch of seabirds in Longline Fisheries. Royal Society for the Protection of Birds.
- Sullivan, B., and T. A. Reid. 2002. Seabird interactions/mortality with longliners and trawlers in Falkland Island waters 2001/02. Falklands Conservation, Stanley, Falkland Islands.

Weimerskirch, H., D. Capdeville, and G. Duhamel. 2000. Factors affecting the number and mortality of seabirds attending trawlers and long-liners in the Kerguelen area. *Polar Biology* 23:236-249

***Other references and resources***

Løkkeborg S. 2008. Review and assessment of mitigation measures to reduce incidental catch of seabirds in longline, trawl and gillnet fisheries. FAO Fisheries and Aquaculture Circular, No. 1040. Rome.

BirdLife International and ACAP. 2010. Bycatch mitigation fact-sheets. <http://www.acap.aq/mitigation-fact-sheets>

## **ANEXO 18: RESUMEN DE LA DECLARACIÓN DE ASESORAMIENTO PARA REDUCIR EL IMPACTO DE LOS PALANGRES DEMERSALES EN LAS AVES MARINAS**

### **RESUMEN**

Las medidas más efectivas para reducir la captura incidental de aves marinas en las pesquerías de palangre demersal son las siguientes:

- utilizar un régimen adecuado para el lastrado de líneas a fin de reducir el tiempo que los anzuelos cebados permanecen en la superficie o cerca de ella y, por lo tanto, al alcance de las aves;
- disuadir activamente el acercamiento de las aves marinas a los anzuelos cebados a través de líneas espantapájaros, y
- el calado nocturno.

Otras medidas incluyen el uso de cortinas disuasivas en la plataforma de arrastre, una gestión responsable de los despojos y evitar las áreas y períodos de máxima actividad de forrajeo de las aves marinas. Es importante destacar que no existe una solución única para reducir o evitar la mortalidad incidental de aves marinas en pesquerías de palangre demersal y que el abordaje más eficaz consiste en combinar las medidas detalladas anteriormente.

### **INTRODUCCIÓN**

La mortalidad incidental de aves marinas en las pesquerías de palangre, principalmente de albatros y petreles, ha sido objeto de creciente preocupación en todo el mundo. Ese fue uno de los motivos fundamentales que dio origen al Acuerdo sobre la Conservación de Albatros y Petreles (ACAP). En los últimos 10 a 15 años se han desarrollado y puesto a prueba una gran cantidad de métodos de mitigación orientados a reducir y eliminar la captura incidental de aves marinas, particularmente en las pesquerías de palangre demersal. Dentro de la pesca de palangre demersal hay diversos sistemas: el palangrero automático, el sistema de retenida con línea doble (sistema español) y, más recientemente, el sistema chileno. Si bien la mayoría de las medidas de mitigación se podrán implementar ampliamente, la viabilidad, el diseño y la eficacia de algunas medidas se verán influenciadas por el tipo de método de palangre y la configuración de artes de pesca que se utilicen. Más específicamente, vale la pena destacar que la mayor parte de la bibliografía científica hace referencia a flotas de barcos más grandes, mientras que el uso del palangre por parte de las flotas artesanales no recibe tanta atención. Algunas de las recomendaciones tendrán que ser modificadas para los barcos de menor porte. El ACAP ha llevado a cabo un análisis exhaustivo de la bibliografía científica que versa sobre la mitigación de la captura incidental de aves marinas en las pesquerías demersales, y el presente documento es un resumen de ese análisis (ANEXO 17 Informe de la CA6 Rev1.1).

A continuación se detallan las medidas de mitigación para las pesquerías de palangre demersal que constituyen las mejores prácticas [en la industria]; la primera recomendación es una medida general, seguida de las medidas relativas al calado y lance de las líneas.

## **1. MEDIDAS QUE CONSTITUYEN MEJORES PRÁCTICAS – ASPECTOS GENERALES**

### **1.1 Vedas estacionales y por áreas**

El cierre temporario de áreas importantes de forrajeo (por ejemplo, áreas adyacentes a colonias importantes de aves marinas durante la temporada de reproducción en la que hay una gran cantidad de aves que se alimentan activamente) ha resultado muy eficaz a la hora de reducir la mortalidad incidental de aves marinas en pesquerías de esas áreas.

## **2. MEDIDAS QUE CONSTITUYEN MEJORES PRÁCTICAS – CALADO DE LA LÍNEA**

### **2.1 Lastrado de líneas**

Las líneas deberían tener pesos a fin de que los anzuelos cebados queden rápidamente fuera del alcance de las aves marinas que buscan alimento. Los pesos deben utilizarse antes del punto en que se tensa la línea, a fin de garantizar que esta se hunda rápidamente y quede fuera del alcance de las aves marinas.

### **2.2 Líneas lastradas para aparejos con retenida**

El uso de pesos de acero es considerado la mejor práctica. La masa debe ser de 5 kg como mínimo, a intervalos de 40 metros.

Cuando no se utilizan pesos de acero, los palangres deben arrojarse con un peso mínimo de 8,5 kg a intervalos de 40 metros (en el caso de emplearse rocas) y de 6 kg y a intervalos de 20 m si se utilizan pesos de concreto.

### **2.3 Líneas lastradas para aparejos automáticos**

El diseño de los palangres de peso integrado (IWL, por sus siglas en inglés) incluye un centro de plomo de 50 g/m. Su característica principal es que se hunden en forma casi lineal desde la superficie (con un levantamiento mínimo en la turbulencia que genera la hélice) y son eficaces por su tasa de hundimiento, que rápidamente los pone fuera del alcance de las aves marinas que forrajea [detrás del barco]. Estos palangres deberían alcanzar una profundidad de  $\geq 0,24$  to 10 m.

Si su uso resulta práctico en una pesquería, se lo debe preferir por sobre alternativas que usan pesos externos, dado su perfil de hundimiento lineal desde la superficie y su capacidad sistemática de alcanzar la tasa de hundimiento mínima.

Cuando se utilizan pesos externos o aparejos automáticos que no sean del tipo IWL, la tasa de hundimiento mínima promedio debería ser de 0,3 m/s a una profundidad de 10 metros. Con esta configuración se requiere una tasa de hundimiento mayor a fin de reducir a su mínima expresión el resurgimiento de secciones de línea entre los pesos en la turbulencia que genera la hélice. La tasa de hundimiento puede lograrse con un peso mínimo de 5 kg a intervalos que no superen los 40 m.

### **2.4 Calado nocturno**

Realizar el calado de palangres por la noche, entre el momento en que finaliza el anochecer náutico y antes del amanecer náutico, resulta eficaz a la hora de reducir la mortalidad

incidental de aves marinas porque la mayoría de las especies vulnerables forrajea durante el día.

## **2.5 Líneas espantapájaros**

Las líneas espantapájaros están diseñadas para proporcionar un elemento de disuasión sobre el área en la que se hunden los anzuelos cebados.

Deberían utilizarse dos líneas espantapájaros.

El diseño de las líneas espantapájaros debería incluir las siguientes especificaciones:

La altura de la unión debería ser de al menos 7 m sobre el nivel del mar.

Las líneas deberían tener al menos 150 m de largo para garantizar el máximo alcance aéreo posible.

Las líneas espantapájaros deberían ser de colores llamativos, alcanzar la superficie del mar en condiciones calmas, y colocarse a intervalos de no más de 5 m.

Debería utilizarse un dispositivo adecuado para proporcionar el arrastre, maximizar el alcance aéreo y mantener la línea directamente detrás del barco en situaciones de vientos cruzados.

## **2.6 Gestión del vertido de despojos y descartes**

Los despojos que se desechan de los barcos atraen a las aves marinas. Idealmente, los despojos deberían retenerse a bordo; si ello no fuere posible, los despojos y descartes no deberían vertirse durante el calado de las líneas.

# **3. MEDIDAS QUE CONSTITUYEN MEJORES PRÁCTICAS – ARRASTRE DE LA LÍNEA**

## **3.1 Aparato para excluir a las aves (BED, por sus siglas en inglés) / Cortina Brickle**

Durante las operaciones de arrastre las aves pueden quedar atrapadas accidentalmente mientras se retiran las artes de pesca. Este dispositivo consiste en un soporte horizontal colocado a varios metros sobre la superficie del agua que rodea a toda la plataforma de arrastre. Se colocan líneas verticales entre el soporte y la superficie del agua. La efectividad de esta configuración de líneas espantapájaros como elemento disuasivo para las aves marinas puede aumentarse utilizando una línea de flotadores sobre la superficie del agua y conectándola con el soporte mediante líneas de unión (*downlines*). Esta configuración resulta el método más eficaz para evitar que las aves ingresen al área que rodea a la plataforma de arrastre, ya sea por aire o por mar.

## **3.2 Gestión del vertido de despojos y descartes**

Idealmente, los despojos deberían retenerse a bordo; si ello no fuere posible, los despojos y descartes deberían preferentemente ser retenidos a bordo durante el arrastre o arrojados por el lado del barco opuesto a la plataforma de arrastre.

Se deberían quitar y mantener a bordo todos los anzuelos antes de arrojar los descartes desde el barco.

## 4. OTRAS CONSIDERACIONES

### 4.1 Método chileno

El método chileno de pesca de palangre se diseñó con el objeto de evitar la depredación de peces a manos de la ballena dentada. Como los pesos se colocan directamente debajo de los anzuelos y la línea que tiene los anzuelos se hunde en dirección vertical en las profundidades donde forrajea las aves marinas (y no en forma horizontal, según el método español tradicional), las líneas se hunden rápidamente, lo que hace que el método resulte eficaz para evitar la captura secundaria de aves marinas que forrajea.

Con el objeto de eliminar la ingesta de anzuelos por parte de las aves marinas durante las operaciones de arrastre de la línea, se debe tener cuidado de retener los anzuelos a bordo y no tirarlos por la borda, ya sea como anzuelos descartados o como anzuelos ocultos en peces devueltos al mar.

## 5. NO SE RECOMIENDAN

Las siguientes opciones de mitigación **NO** se recomiendan como mejores prácticas:

**el diseño del anzuelo** - no se han investigado lo suficiente

**los elementos de disuasión olfativos** - no se han investigado lo suficiente

**los toboganes subacuáticos** - no se han investigado lo suficiente

**el calado lateral** - no se han investigado lo suficiente y se han encontrado dificultades operativas

**el cebo teñido de azul, el cebo descongelado** - no son pertinentes en las artes de pesca de palangre demersal.

**el uso de un colocador de línea** - no es pertinente en las artes de pesca de palangre demersal.



## ANEXO 19: CONSERVATION PRIORITIES

The Advisory Committee adopted the following recommendations for conservation priorities:

### Conservation Priorities for At Sea Threats

Agreed to support intersessional work to complete the prioritisation framework for at-sea threats.

Agreed that the Secretariat and, where appropriate, the relevant Working Groups, be tasked with completing those aspects of the framework that are not finished or require refinement, which include:

- identifying a suitable scoring and weighting regime for the at-sea framework;
- agree upon a scheme to present the results of the prioritisation process using a simple categorical system; and
- providing recommendations for the use and maintenance of the prioritisation framework

Agreed to fund as a matter of urgency those aspects of the framework that are not finished such that funds are available immediately to complete the framework

Agreed to consider the outputs from a completed at-sea framework intersessionally, in order to report to MoP4 on those high priority conservation actions that are necessary to ensure the effective implementation of the Agreement

Noted that the Seabird Bycatch Working Group and its members have agreed to support and contribute to intersessional work, both to complete the framework and to provide advice to the Advisory Committee on its adoption and appropriate use prior to MoP4

### Interim priorities for at-sea threats

Agreed that the bycatch of Wandering and Black-browed albatrosses at South Georgia (Islas Georgias del Sur)<sup>1</sup>, Tristan Albatrosses at Gough Island, and Sooty Albatrosses at the Crozet and Prince Edward Islands be considered as high priority threats requiring urgent and coordinated international action (ANNEX 10);

Agreed that the urgent action should include:

- ACAP Parties to immediately submit to ACAP any existing bycatch data, in order to improve assessment of bycatch of these albatross populations;
- ACAP Parties which authorise fishing in the range of these species/populations to commence gathering bycatch data in relevant fisheries if they have not already done so and to submit those data to ACAP; and
- ACAP specifically highlighting the conservation threat to these species/populations in its engagement with RFMOs with responsibility for

---

<sup>1</sup> “A dispute exists between the Governments of Argentina and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland concerning sovereignty over the Falkland Islands (Islas Malvinas), South Georgia and the South Sandwich Islands (Islas Georgias del Sur e Islas Sandwich del Sur) and the surrounding maritime areas”.

managing fisheries within its foraging distribution, and to request that those RFMOs implement best practice seabird bycatch mitigation measures recommended by ACAP, gather seabird bycatch data at a species level and promptly provide ACAP with any existing seabird bycatch data.

### **Conservation priorities for land-based threats**

Agreed that the task of prioritising land-based threats has been completed,

Agreed to report to MoP4 on those high priority conservation actions that are necessary to ensure the effective implementation of the Agreement.

Agreed that conservation priorities should be reviewed at the last Advisory Committee meeting prior to every Meeting of Parties

Recommended to Parties that they address the High Priority threats identified in the land-based prioritisation process, including Avian Cholera at Ile Amsterdam, increased competition from Australasian Gannet at Pedra Branca, habitat loss or destruction, or predation, by introduced Rabbits and Black Rats at Macquarie Island, Pigs at Auckland Island, and House Mouse at Gough Island, and advance programmes to mitigate those threats, including eradication campaigns

Requested that Parties provide updates on these and other actions to address on-land threats, or reasons why no management response is in place through annual reports and at AC7

Recognised the potential benefits of collaborations or capacity building initiatives that may assist in the transfer of technical or practical expertise, and the securing of funding, to progress high priority management actions.

**ANEXO 20: AGENDA PROVISORIA – RDP4**

**DRAFT AGENDA  
FOURTH SESSION OF THE MEETING OF THE PARTIES TO ACAP**

<b>1. Official Opening</b> 1.1 Official Opening and Opening Statements
<b>2. Procedural Issues</b> 2.1 Adoption of Agenda 2.2 Establishment of Credentials Committee
<b>3. Reports</b> 3.1 Report of Credentials Committee 3.2 Report of the Depository 3.3 Reports of Observers
<b>4. Operation of the Secretariat</b> 4.1 Report of the Secretariat 4.2 Secretariat Work Programme 2013-15 4.3 Review of Staff Regulations – appointment process for Executive Secretary
<b>5. Operation of the Meeting of the Parties</b> 5.1 Amendments to the MoP Rules of Procedure
<b>6. Operation of the Advisory Committee</b> 6.1 Report of the Advisory Committee 6.2 Advisory Committee Work Programme 2013-2015
<b>7. Operation of the Agreement</b> 7.1 Report on Implementation of the Agreement 7.2 Amendment to Reporting Format for the Report on the Implementation of the Agreement 7.3 Proposed Amendment to Annex 1 - listing of Balearic shearwater 7.4 Identification of Priority Actions for Conservation Measures 7.5 Proposed Indicators to Measure the Success of the Agreement 7.6 Capacity Building 7.7 Development of Arrangements with Other International Organisations 7.8 Financial and Auditor's Reports 7.9 Agreement Budget 2013-2015 7.10 Scale of Contributions 7.11 National Plans of Action 7.12 Accession of non-Party Range States to the Agreement

<b>8. Provisional Date and Venue of the Fifth Meeting</b>
<b>9. Other Business</b> 9.1 Media Release 9.2 Participation at 5 <sup>th</sup> International Albatross and Petrel Conference
<b>10. Closing Remarks</b>
<b>11. Adoption of MoP4 Report</b>
<b>12. Close of Meeting</b>

**ANEXO 21: AGENDA PROVISORIA – CA7****AGENDA PROVISORIA, 7<sup>a</sup> REUNIÓN DEL COMITÉ ASESOR**

<b>AGENDA PROVISORIA – CA7</b>
<b>1. Palabras de apertura</b>
<b>2. Aprobación de la agenda</b>
<b>3. Reglas de Procedimiento</b>
<b>4. Informe del Gobierno Depositario</b>
<b>5. Secretaría del ACAP</b> 5.1 Actividades realizadas durante el período entre sesiones 2012/2013
<b>6. Aspectos financieros del Acuerdo</b> 6.1 Informe sobre Finanzas
<b>7. Informes de los Observadores</b> 7.1 Informes de los Observadores del ACAP en las reuniones internacionales 7.2 Informe de los Observadores en la CA7
<b>8. Informe sobre la Cuarta Reunión de las Partes</b>
<b>9. Conservación y estado de la población de los albatros y petreles</b> 9.1 Informe de la Reunión del Grupo de Trabajo 9.2 Programa de trabajo futuro
<b>10. Taxonomía de los albatros y petreles</b> 10.1 Informe de la Reunión del Grupo de Trabajo 10.2 Programa de trabajo futuro
<b>11. Captura Secundaria de Aves Marinas</b> 11.1 Informe del Grupo de Trabajo 11.2 Programa de trabajo futuro
<b>12. Programa de Trabajo del Comité Asesor</b> 12.1 Programa de Trabajo del Comité Asesor 2013-2015 12.2 Asignación de fondos para Programa de Trabajo del Comité Asesor
<b>13. Indicadores para medir el éxito del ACAP</b>
<b>14. Inclusión de nuevas especies en la lista</b>
<b>15. Planes de Acción para las especies</b> 15.1 Plan de Acción para el Albatros Ondulado

<b>16. Impactos del cambio climático global</b>
<b>17. Elección y nombramiento de Funcionarios</b>
<b>18. Octava Reunión del Comité Asesor</b> 18.1 Fecha y sede 18.2 Agenda preliminar
<b>19. Otros asuntos</b>
<b>20. Consideraciones finales</b>
<b>21. Aprobación del Informe</b>

## **ANEXO 22: OPENING & OTHER STATEMENTS**

### **BRAZIL**

“Brazil reaffirms commitment with ACAP, visible not only through the fulfillment of its financial obligations, but especially through the monitoring and improvement of its National Plan of Action for the Conservation of albatrosses and petrels, following ACAP recommendations.

For instance, in April 2011 Brazil passed a regulation that requires all long line vessels fishing south of 20°S latitude to use Toriline and adequate line weighting regimes, as suggested by the Best Practice Technical Guidelines developed by the Seabird Bycatch Working Group last year.

These measures, in conjunction with relevant research and environmental education for fishermen, show that conservation of these endangered species has been a matter of concern for Brazil.”

### **UNITED STATES OF AMERICA**

“The USA thanks the Secretariat for organising this meeting and thanks Ecuador for hosting this 6th Meeting of the Advisory Committee of ACAP. The USA supports and encourages ACAP’s role as the international expert body on the conservation needs of imperiled albatrosses and petrels. We are pleased to be able to support the work of ACAP through many of our seabird conservation activities and participation in the Advisory Committee Working Groups as an observer and as invited experts. We would like to highlight two major events that happened this year related to ACAP species in the United States:

First, two severe winter storms occurred in January and February 2011 and a tsunami in March, generated by a powerful earthquake off the coast of Japan, affected nesting albatrosses on Midway Atoll National Wildlife Refuge. Surveys of the Refuge revealed that more than 252,000 Laysan and 30,000 black-footed albatross chicks (about 42% and 56% respectively of this year’s total production) were lost by these events. At least 2000 adults were also killed.

The second event was the first successful fledging of a Short-tailed albatross chick on a Pacific island outside of Asia. This occurred in the United States on Midway Atoll National Wildlife Refuge. After a successful courtship over the past four years on Midway, the chick’s parents, an eight-year old female and a 24-year old male, successfully bred in 2011. The Short-tailed albatross nest was washed over several times during the winter storms and tsunami, but the chick and parents survived these events to result in a successful fledging on June 17. If successful nesting continues, the United States should be included within the breeding range for the species.

As many of you are aware, the United States continues to actively consider accession to ACAP. Although progress has been significant, we are not able to predict the outcome of these efforts. In the meantime, the United States looks forward to continuing to work with the ACAP Parties and other key participants in efforts to conserve albatross and petrel species.”

## **ANTARCTIC AND SOUTHERN OCEAN COALITION**

“The Antarctic and Southern Ocean Coalition (ASOC) commends ACAP for the progress made during the last year, especially in relation to cooperation with RFMOs. ASOC looks forward to working increasingly and in close cooperation with ACAP and the NGOs deeply involved in the conservation of albatrosses and petrels with regard to the effective implementation of seabird bycatch mitigation measures by RFMOs to further the objectives of the Agreement.”

## **HUMANE SOCIETY INTERNATIONAL AUSTRALIA**

“Humane Society International (HSI) Australia would like to thank the ACAP Parties for the opportunity to participate as an observer. In Australia, HSI has been instrumental and highly effective at the political and legislative level to ensure fisheries address a range of bycatch issues and in particular that of seabird mortalities in longlining and trawling.

On this occasion HSI is here in Ecuador for two reasons. Firstly to participate in the ACAP process to emphasise again, as it did in ACAP 5 the necessity for a focus on the issue of line weighting to be recognised as the essential mandatory backbone of mitigating seabird bycatch in longline fisheries. Identifying how this will be achieved needs to be a priority goal of the ACAP and its Parties. HSI is also here on this occasion to collaborate with ABC and local NGO, Equilibrio Azul in assessing artisanal fisheries to avoid seabird mortalities by developing better and cost effective fishing gear and methods. This work is progressing very well.

HSI urges the ACAP Parties to ensure that line weighting is prescribed in their NPOA (Seabirds), as a number have done so already and by so doing become influential on non-Party members as well as in all international fisheries to adopt this same measure as soon as possible. For trawl fisheries in which incidental seabird mortality occurs HSI urges that further work be undertaken to identify better solutions. For longline fisheries and in particular that for high sea seas tuna controlled by the five tuna RFMOs the SBWG much attention on line weighting mitigation. The necessity for this was highlighted by the plight of the South Georgia (Georgias del Sur)<sup>1</sup> Wandering albatross population decline and the proposal that this species become the “flagship” species of the ACAP. Currently we seem still far away from truly effective mitigation measure uptake to halt the decline of this and many other species with the tuna RFMOs continuing to allow for the choice of ineffective measures which, in reality are seldom used anyway.

Tuna RFMOs must be persuaded to cease allowing for ineffective uptake of measures under the Two Column approach. If the columns of choice approach is to be retained then column A must contain only one mitigation measure, line weighting and the weighting options specified. Column B then contains the other proven effective measures, one of which is chosen to combine with Column A which is not optional. A third column, column C then contains two measures, night setting and BSL (and alternate designs of BSL specified) which must be combined with Column A for identified high risk seasons and or areas to generate what is currently considered best practice mitigation. Acceptance of and agreement to such a strategy is just the first step as the issue of uptake and compliance will require consideration.

HSI acknowledges the commitment of Parties to conservation of albatrosses and petrels by their participation as members of ACAP.”



## **WWF**

“WWF appreciates the opportunity to formally observe the Sixth Advisory Committee meeting to ACAP. WWF wishes to congratulate Parties and non-parties engaged in the Agreement on achievements to date to improve the conservation status of ACAP species and indeed to meet the objective of the Agreement.

The importance of critical information, formal advice and sound technical knowledge imparted by ACAP cannot be underestimated. In addition, the development and implementation of effective NPOAs that are compliant with FAO IPOA Technical Guidelines are critical to achieving the objective of the Agreement. As progress on implementation of the Agreement is to be reported to the Meeting of Parties in 2012, we urge those Countries who are not yet Party to the Agreement to join and ratify as a matter of priority.

WWF is committed to supporting the Agreement to help further its role in the conservation of Albatrosses and Petrels on a global scale. Finally we note the next Albatross and Petrel Conference which is of particular relevance to this Agreement is to be held in New Zealand in August 2012. WWF-New Zealand looks forward to welcoming all ACAP delegates who may be attending.”

## **JOINT NGO STATEMENT –**

### **NEW ZEALAND GOVERNMENT’S DRAFT SEABIRD POLICY**

“As NGO Observers to the Sixth Meeting of the Advisory Committee on the Conservation of Albatrosses and Petrels (ACAP) the following organisations; ASOC, Humane Society International, BirdLife International and WWF, collectively express their concern at the recent release for public consultation by the New Zealand Government of a draft seabird policy, not a National Plan of Action-Seabirds (NPOA-Seabirds). We believe this draft policy is fundamentally flawed and most importantly, will not lead to a reduction in the high levels of seabird bycatch that are currently recorded and those modeled for the future. This draft policy is proposed to replace New Zealand’s existing NPOA-Seabirds released in 2004.

We have serious concerns about the draft policy both in terms of the lack of regard paid to multi-stakeholder input and advice in developing the revised-NPOA-Seabirds and, more fundamentally, the failure of New Zealand to meet its international obligations to develop and implement a NPOA-Seabirds through this revision process.

As a signatory to the United Nations Law of the Sea and an active member of the UN Food and Agriculture Organisation (FAO), and a Party to the Agreement on the Conservation of Albatrosses and Petrels (ACAP), New Zealand has an international responsibility to develop and implement a robust NPOA-Seabirds to reduce seabird bycatch in its fisheries. Further, Article 3 1(h) of the ACAP Agreement calls for Parties to: support the implementation of the actions elaborated in the FAO International Plan of Action for Reducing Incidental Catch of Seabirds in Longline Fisheries which complement the objectives of this Agreement. The critical importance of New Zealand taking action is emphasised by the fact that of the 29 ACAP-listed species, 16 breed in New Zealand and 10 of these breed only in New Zealand.

The risk assessment the policy is based upon estimates that the potential average annual bycatch levels across all commercial fisheries is between 22,200 and 40,900 seabirds, including between 10,800 and 19,200 albatrosses, and that current fisheries practices will

exceed sustainable bycatch levels for up to 25 species. These data raise serious questions about the effectiveness of the current New Zealand NPOA-Seabirds, which was adopted in 2004, and its associated voluntary codes of conduct, and clearly demonstrate that a new more robust approach is required.

We strongly believe that with the recent publication of the FAO Technical Guidelines: Best practice to reduce the incidental catch of seabirds in capture fisheries (FAO 2009), progress made in mitigation research in the last few years and best practice mitigation advice developed by ACAP, the New Zealand Government is in a unique position to show the strong leadership that is required to ensure the adoption of a comprehensive and robust revised NPOA-Seabirds. It is important to also note that in their foraging areas throughout the Southern Ocean many New Zealand seabird species interact with fisheries from a number of States, some of which have developed and implemented NPOA-Seabirds.

We urge the New Zealand Government to take the steps required to achieve this goal. New Zealand should develop, adopt and implement a NPOA-Seabirds that meets and exceeds the global standard for managing fisheries and seabird interactions outlined in the FAO Technical Guidelines. A fundamental inclusion would be clear bycatch reduction objectives, and the prescription of mitigation measures in all fleets, particularly in the inshore fleets, which are responsible for the highest levels of bycatch.

Indeed, it is imperative that all Parties and Range States commit to producing effective NPOA-Seabirds that achieve the objective of the Agreement, and that closely follow the FAO Technical Guidelines and that are underpinned by clear time-bound bycatch reduction objectives and implementation plans.”

## **ANEXO 23: DECLARACIÓN DE LA ARGENTINA**

“La Delegación Argentina a la Sexta Reunión del Comité Asesor del Acuerdo sobre la Conservación de Albatros y Petreles (ACAP) presenta sus atentos saludos a dicho Comité Asesor y en relación a los documentos presentados por el Reino Unido AC6 Inf. 15, SBWG-4 Doc. 55 y Joint BSWG4/STWG6 Doc.6, se recuerda que la República Argentina al ratificar el Acuerdo sobre Albatros y Petreles rechazó la pretendida extensión territorial del mismo efectuada por el Reino Unido a las Islas Malvinas, Georgias del Sur y Sandwich del Sur por constituir dichos archipiélagos parte integrante del territorio nacional argentino.

El Gobierno argentino rechaza las referencias a pretendidas autoridades de las Islas Malvinas, Georgias del Sur y Sandwich del Sur y que se presente a los mencionados archipiélagos detentando un status internacional que no poseen.

La presencia británica en dichos archipiélagos y los espacios marítimos circundantes constituye una ocupación ilegítima y es rechazada por la República Argentina, al igual que cualquier acto unilateral emanado de aquélla.

La República Argentina reafirma sus derechos de soberanía sobre las Islas Malvinas, Georgias del Sur y Sandwich del Sur y los espacios marítimos circundantes, que son parte integrante del territorio nacional argentino y que, estando ilegítimamente ocupadas por el Reino Unido, las mismas son objeto de una disputa de soberanía entre ambos países, que ha sido reconocida por las Naciones Unidas.

La Delegación Argentina a la Sexta Reunión del Comité Asesor del Acuerdo sobre la Conservación de Albatros y Petreles (ACAP) reitera a dicho Comité Asesor las expresiones de su consideración más distinguida”.

## **ANEXO 24: DECLARACIÓN DEL REINO UNIDO**

### **“United Kingdom Statement - Falkland Islands and South Georgia”**

“The delegation of the United Kingdom deeply regrets the need to make interventions following the statements by the distinguished delegate of the Argentine Republic and the statement from the distinguished delegate from Chile.

The UK delegation does not believe that this is the appropriate forum to raise sovereignty issues of any kind, which are outside the scope and purpose of the Agreement on the Conservation of Albatrosses and Petrels.

The United Kingdom has no doubt about its sovereignty over the Falkland Islands, South Georgia and the South Sandwich Islands and their surrounding maritime areas.

The principle of self-determination, enshrined in Article 1.2 of the Charter of the United Nations and Article 1 of the International Covenant on Civil and Political Rights, underlies our position on the sovereignty of the Falkland Islands. There can be no negotiation on the sovereignty of the Falkland Islands unless and until such time as the Falkland Islanders so wish. The Islanders regularly make it clear that they wish the Falkland Islands to remain under British sovereignty.

The United Kingdom frequently repeats its position on the Falkland Islands within the International Community, including at the United Nations.”